Renault Trucks C Cab 2.5m





renault-trucks.com

Velkommen om bord i din RENAULT TRUCKS C Cab 2,5 m

Du har nu fået leveret dit nye køretøj.

Vi håber, du bliver lige så tilfreds med det, som du forventede, da du traf dit valg.

Denne førerhåndbog indeholder de oplysninger, du har brug for til at

- lære dit Renault Trucks-køretøj at kende og dermed udnytte alle dets tekniske detaljer fuldt ud under de bedste anvendelsesforhold
- sikre optimal funktion i lang tid, hvis du nøje følger anvisningerne for nødvendig vedligeholdelse
- hjælpe dig ved småuheld, som ikke kræver specialhjælp, så du kan spare megen tid.

Renault Trucks

Siret (Virksomhedsidentifikationsnummer) 954 506 077 00 120 - RCS (Handels- og selskabsregister) LYON B 954 536 077

Producenten forbeholder sig ret til at foretage produktionsændringer, når det skønnes nødvendigt. Derfor skal denne instruktionsbog ikke betragtes som en standardspecifikation af den pågældende model.



INDHOLDSFORTEGNELSE

Adgang til Førerguiden



For at bruge Driver Guide:

- Gå til adressen:
  https://driverguide.renault-trucks.com/

eller

- scan QR-koden for at finde applikationen med Førerguiden.

eller

- søg på"Renault Trucks Driver Guide"på din hjemmeside for download af applikationer.



Du vil finde alle nødvendige oplysninger i den, tilpasset til dit Renault Trucks-køretøj, så du får det fulde udbytte af det.

For konstant at forbedre denne udgivelse kan vi også foretage ændringer af den. Således vil den digitale version altid indeholde de nyeste informationer.



Forord

Velkommen i dit RENAULT TRUCKS køretøj

Den tid du bruger på at læse denne instruktionsbog vil i høj grad blive opvejet af de oplysninger du får og de tekniske nyheder, du vil blive bekendt med. Hvis du efterfølgende ønsker yderligere oplysninger om et emne, vil teknikerne i vores netværk med glæde hjælpe dig.



Selv om denne vejledning er blevet udarbejdet, så den bedst muligt afspejler konfigurationen af dit køretøj, kan den somme tider beskrive visse optioner, som ikke findes på dette køretøj, eller billeder, som angiver løsninger, der afviger en smule fra dem, der findes på dit køretøj.
Hvis du er i tvivl, skal du kontakte det nærmeste RENAULT TRUCKS-serviceværksted.

Referencesprog

Vores instruktioner udgives på fransk og derefter oversat til dit sprog af professionelle oversættere. Oversættelsesfejl kan ikke desto mindre glide ind i vores linjer, så i tvivlstilfælde vil den franske version af den digitale førervejledning altid råde over alle de andre.

Sådan læses instruktionsbogen:

De positionsnumre, tal eller bogstaver, der er anført i teksten, henviser til to typer illustrationer:

- *Tallene svarer til de figurer eller billeder, der er placeret ved siden af teksten.*
- *Bogstaverne, eventuelt efterfulgt af et tal, svarer til skemaet over køretøjets instrumentpanel i denne instruktionsbog.*

Nyd at køre din Renault Trucks!

RENAULT TRUCKS: service uden grænser

RENAULT TRUCKS 24/7 har allerede fungeret i Europa i flere år.

19 nødcentraler er åbne for opkald alle årets 365 dage.

Reservedele godkendt af RENAULT TRUCKS overholder kravene i den tekniske specifikation og de gældende bestemmelser. Kun godkendte reservedele sikrer:

- fuld overensstemmelse med kravene
- fabriksgarantiens dækning
- bevarelsen af de oprindelige specifikationer og ydelser.

Almindelige regler for kørsel med erhvervskøretøjer

Uanset om du er professionel chauffør eller vognmand, som kører dit eget køretøj eller overlader det til en medarbejder, skal du overholde og sørge for at andre overholder

nedenstående regler. De er blot en gentagelse af de grundlæggende erhvervs- og kørselsregler og skal på ingen måde betragtes som udtømmende. Derved får du det bedst mulige ud af køretøjet og formindsker risikoen for ulykker og uheld.

1. Nogle grundlæggende retningslinjer

- Føreren skal være i besiddelse af de nødvendige erhvervskvalifikations- og førerbeviser og må kun sætte sig bag rattet, når han er rask og udhvilet.
- Køretøjet skal opfylde lovens krav i det eller de lande, der køres igennem på turen.
- Eventuelle skilte om farligt gods skal være monteret og i god stand.
- Læsning:
  - totalvægten eller akseltrykket (lovgivningsmæssig eller teknisk) må ikke overskrides,
  - læsseoperationen og stuvning af lasten skal udføres i henhold til gældende regler for faget. Presenningen og sidegardinerne skal strammes og fastgøres, og dørene og sidefjælene skal være låst osv.
- I førerhuset:
  - må der aldrig transporteres farlige stoffer (benzin, triklor, fortynder o.l.)
  - skal eventuelle dyr være isoleret fra førerpladsen.
- Ind- og udstigning:
  - brug de trin og håndtag, der er beregnet hertil. Spring aldrig ned fra køretøjet. Når du stiger ud af køretøjet, skal du være opmærksom på trafikstrømmen, især efter en lang køretur,
  - vær ekstra forsigtig, når vejret er dårligt (regn, sne, is) og om natten.

STOP

- ANVENDELSE I LUKKET RUM:
  - LAD ALDRIG MOTOREN GÅ I ET LUKKET RUM ELLER ET RUM MED UTILSTRÆKKELIG UDLUFTNING. UDSTØDNINGSGAS INDEHOLDER YDERST GIFTIGE FORBINDELSER. I KONCENTRERET FORM KAN DE HAVE MEGET ALVORLIGE FØLGER FOR SUNDHEDEN.

2. Kontroller følgende, før du stiger ind i køretøjet:

- køretøjets generelle stand visuelt (se instruktionsbog)
- dækkenes stand og tryk (også reservehjulet), og at der ikke er nogen fremmedlegemer mellem tvillingehjulene
- at ruder, forrude, spejle, forlygter og andre lygter og nummerpladerne er rene
- at de lovpligtige og valgfrie lygter fungerer
- at anhængeren eller sættevognen er korrekt tilkoblet (krog, bremseslanger, farvekode, elstik mv.)

- at værktøjssættet findes i vognen og indeholder det nødvendige
- om vinteren at snekæderne findes i vognen og opbevares forsvarligt
- at køretøjer udstyret med paneler og beskyttelsesstænger på siderne permanent har dette udstyr monteret. Kontroller under af- og påmontering, at låsene er låst, og spænd skruerne moderat.

3. Om bord

- Kontroller kvaliteten af pedalernes skridsikre belægning.
- Husk, at de betjeningsanordninger, som er forbundet med sikkerheden (rat, pedaler, gearstang osv.), aldrig må renses med et produkt, der gør dem glatte (f.eks. silikone).
- Indstil kørestillingen.
    - rat: sørg for, at ratstammen er fastlåst
    - sæde: sørg for, at det er korrekt fastlåst
    - sidespejle
    - sikkerhedssele: det er påbudt at bruge sikkerhedssele.
    - børn i førerhuset: følg gældende lovgivning.
- Før start kontrolleres:
    - at gearvælgeren står i frigear.
- Tjek, om instrumentbrættets lamper og målere viser korrekt (i tvivlstilfælde henvises til denne instruktionsbog).

Digital fartskriver

- Se efter, at førerens kort sidder i fartskriverens læseenhed **1**.
  For en eventuel fører nr. 2 kontrolleres, at dennes kort sidder i fartskriverens læseenhed **2**.
  Tjek, om fartskriveren virker korrekt.

4. Under kørsel

- Hvis der konstateres fejl i vognens drift, skal den standses, og årsagen søges. Kør ikke videre uden at være sikker på, at fejlen ikke er alvorlig i teknisk eller sikkerhedsmæssig henseende.
- Anvendelse af bestemt standardudstyr, ekstraudstyr eller eftermonteret udstyr er forbudt under kørsel (soltagsluge med direkte betjening, tv, telefon om bord, walkie-talkie osv.), eller der skal træffes alle nødvendige forholdsregler for køresikkerheden (cigarettænder, manuel søgning på radioen mv.).
- Afpas kørslen efter lastens beskaffenhed (hældninger eller sving, hvis tyngdepunktet ligger højt osv.), vejrforholdene og tidspunktet på dagen. Indstil eventuelt lygterne.
- Stands aldrig motoren, mens vognen kører (servostyring ude af drift og risiko for utilstrækkelig bremseevne).

5. Parkeret køretøj

- Vær opmærksom på, om køretøjet er parkeret forsvarligt (uden at genere trafikken eller forringe de omgivende installationers sikkerhed).
- Ved længere tids stop skal der bruges en eller flere bremseklodser til at bremsesikre køretøjet (luftlækage på sættevogn, is osv.).
- Kontrollér, at:
  - Parkeringsbremsen er fastlåst og kan holde hele vogntoget bremsesikret (testposition).
  - gearvælgeren står i frigear
  - Hovedafbryderen er afbrudt, afhængigt af køretøjets udstyr,
  - der ikke er strøm på den elektromagnetiske retarder.
  - Luftindtagene er ikke tildækket (parkeringsvarmer).
- Efterlad ikke følgende i førerhuset:
  - vigtige dokumenter (personlige dokumenter eller vedrørende køretøjet eller lasten)
  - dyr uden opsyn.

6. Start på skråning

- For at forhindre køretøjet i at rulle baglæns ved start på en skråning tilrådes det at trække parkeringsbremsen.

7. Arbejde på køretøjet

- Kontroller, at hjulmøtrikkerne er tilspændt efter anvisningerne.
- Inden førerhuset tippes:
  - Kontroller, at der er den nødvendige plads foran køretøjet.
  - Se efter, at parkeringsbremsen er aktiveret.
  - Afgræns en sikkerhedsafstand rundt om førerhuset, og sørg for, at ingen personer kommer inden for eller parkerer inden for dette område, både mens førerhuset tippes, og når førerhuset er i tippet position.
  - Sluk motoren.
  - Sæt gearvælgeren i frigear.
  - Løse genstande, som kan falde frem mod forruden, skal fjernes.
  - tøm køleenheden
  - Luk dørene.
  - Hvis køretøjet er udstyret med bred kofanger, skal den tippes helt frem.
  - Åbn kølerkappen.
  - Tip førerhuset helt frem. Indsæt klodser ved delvis tipning.
- Når motoren går:
  - Hold afstand til dele i bevægelse (ventilator, remme o.l.).
  - Afbryd aldrig strømmen (stands først motoren).
- Dieselolie er letantændelig. Når tankdækslet er taget af, må der aldrig ryges eller bruges åben ild eller mobiltelefon i nærheden.

- Batterierne indeholder syre (kan forårsage alvorlige skader) og skal håndteres med forsigtighed.
- Ved anvendelse af ekstern startkilde:
  - Brug passende kabler.
  - Forbind polerne rigtigt.
- Hvis en sikring skal udskiftes, skal den nye sikring have samme mærkeværdi.
- Installation af ekstra ledninger skal overlades til en fagmand.
- Ekstra trykluftinstallationer skal gennemgå en teknisk undersøgelse på fabrikken eller godkendt af fabrikken.
- Det er strengt forbudt at udsætte polyamidrørene for varme (bremseslanger).
- Ved hævning af køretøjet med donkraft skal der lægges kiler ved hjulene, inden arbejdet påbegyndes.
- Bremsesikring af køretøjet: brug en eller flere bremseklodser efter behov.
- Dæk og hjul:
  - Mål aldrig dæktrykket, pump aldrig dækkene op, og luk aldrig luft ud, når dækkene er varme.
  - Stå aldrig lige ud for hjulet for at kontrollere dæktrykket eller pumpe dækket op.
  - Ved montering kontrolleres specielt centreringen af hjul udstyret med "klemplader" (på Trilexhjul placeres klempladerne i bakkernes skæringspunkt).
- Arbejder i vejsiden: Aftap væsker i en beholder (olie, diesel, kølevæske osv.).
- Overhold de gældende bestemmelser om miljøbeskyttelse (genvinding af olie/ frostvæske/filterindsatser).

Ved aftapning af olie (motor/gearkasser/for-bagtøj) er der fare for forbrændinger (varm olie).

Ved aftapning af kølevæske er der fare for forbrændinger (varm væske).

- Hvis der anvendes snekæder, skal bagskærmene afmonteres, farten sættes ned, og kædespændingen kontrolleres med jævne mellemrum.

Enhver ændring og især af kredsløbene (elektrisk, elektronisk, trykluft, hydraulisk) kan få alvorlige følger. Derfor må de kun udføres med fabrikkens tilladelse. RENAULT TRUCKS fralægger sig ethvert ansvar, hvis monteringen ikke er i overensstemmelse med kravene.

Kvaliteten, sikkerheden og driftssikkerheden kan kun garanteres med originaldele fra RENAULT TRUCKS og for de fra fabrikken fastlagte kredsløb.

Hvis disse regler overholdes, er køretøjets driftsbetingelser optimale. Men derfor skal instruktionsbogen alligevel læses omhyggeligt. Desuden står RENAULT TRUCKS' netværk altid til rådighed med yderligere oplysninger.

Vi minder om, at reklamationsretten over for RENAULT TRUCKS bl.a. afhænger af, at kunden kan bevise, at køretøjet er vedligeholdt efter fabrikkens forskrifter (intervaller,

arbejdernes omfang, væskernes og produkternes kvalitet, som garanteres ved brug af originale eller anbefalede reservedele, mekanikernes kvalifikationer og uddannelse samt anvendelse af specialværktøj m.v.). Ved overholdelse af disse forskrifter bevares køretøjets driftssikkerhed også på længere sigt.

Når vedligeholdelse og service udføres inden for RENAULT TRUCKS' netværk er du sikker på, at forskrifterne overholdes. Hvis arbejderne finder sted uden for vores netværk, påhviler den formelle bevisbyrde om overholdelse af forskrifterne kunden.

Kontakt altid et RENAULT TRUCKS værksted for at få udført vedligeholdelsesarbejde.

Databeskyttelsesmeddelelse vedrørende Data om Køretøjet

Når du kører et produkt bygget af vores firma, kan visse data genereret af køretøjet (brændstofforbrug, vejprofil, køretøjets anvendelsesprofil) blive behandlet. Sådanne data kan omfatte personlige data, og de behandles for at udvikle og tilbyde innovative produkter og serviceydelser. Vi ønsker, at du skal være fuldt informeret om, hvordan vi kan behandle disse oplysninger, samt om dine rettigheder. Vi vil altid være transparente med hensyn til, hvilke data der indsamles, hvordan de benyttes, med hvem de deles og hvem, der skal kontaktes i tilfælde af problemer. Renault Trucks' politikker er i overensstemmelse med bestemmelserne vedrørende beskyttelse af personlige data.

Hvis du ønsker at få mere at vide om Renault Trucks' politik for beskyttelse af personlige data, kan du besøge webstedet – https://www.renault-trucks.dk

"Open source" software

Dit Renault Trucks-køretøj indeholder forskellige computerprogrammer. Nogle af disse programmer er "open source" software, hvilket betyder, at du kan få adgang til kildekoden alt efter licensbetingelserne for den pågældende software som aftalt mellem Renault Trucks, virksomhedens datterselskaber og de respektive licensgivere.
Yderligere informationer om Renault Trucks' brug af open source software og om, hvordan du får adgang til den relevante kildekode samt ophavsret, udviklingsbevillinger, licensvilkår og gældende juridiske meddelelser finder du på: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Overensstemmelseserklæringer

Radio-elektronisk udstyr i køretøjet

Følgende erklæring gælder for alle køretøjets radiostyrede komponenter, informationssystemer og kommunikationsenheder, der er integreret i køretøjet:

Køretøjskomponenter, der fungerer ved lavfrekvens og radiofrekvens, og som er standard på Renault Trucks-køretøjer, overholder de væsentlige krav og andre relevante afsnit i **RED 2014/53/EU**.

Forenklet overensstemmelseserklæring for radioen

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, erklærer at radioudstyret i forbindelse med dette køretøj fungerer i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Den fulde tekst i overensstemmelseserklæringen kan læses på følgende internetadresse: https:// www.aptiv.com/automotive-homologation

Certificering af radioen

Frekvensbånd og udgangseffekter		
Anvendelse	Hyppighed	Maksimal udgangseffekt
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-
FM	87,5-108 MHz	-
DAB	174.928-239.200 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9,5 dBm (9 mW)

Elektromagnetisk kompatibilitet

Køretøjets komponenter er blevet testet og godkendt med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet i overensstemmelse med den aktuelt gældende **ECE-R 10**.

Advarsler

I dette dokument er sikkerhedsanvisningerne angivet med følgende symboler:



VIGTIGT PUNKT FOR SIKKERHEDEN, SOM KRÆVER SYSTEMATISK KONTROL INDEN UDKØRSEL. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DEN BESKREVNE FREMGANGSMÅDE KAN FORÅRSAGE ALVORLIGE, TILMED LIVSTRUENDE LÆSIONER.



Henleder opmærksomheden på specifikke spørgsmål, procedurer eller gældende regler, der altid skal følges.

OBS! Enhver anden og uhensigtsmæssig arbejdsgang kan medføre personskader og materielle skader.



NB! Henleder opmærksomheden på konkrete og vigtige punkter i arbejdsgangen.



Låsning

Låsning

Køretøjet er udstyret med centrallås. Du har flere muligheder for at låse førerhuset og låse det op: foldenøgle, fjernbetjening, indvendigt dørhåndtag og kontakt på instrumentpanel.

Nøgler

Skriv nummeret på dine nøgler og din fjernbetjening her:

- Kontakt:
- Døre:
- Fjernbetjening:

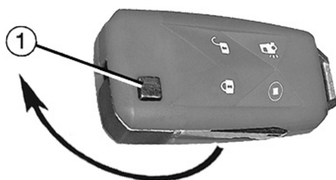
Sammenklappelig nøgle

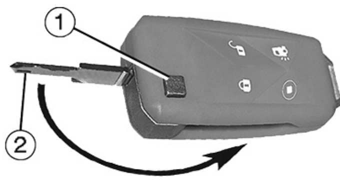
Åbning

Tryk på knappen (1) for at slå nøglekammen ud.

Lukning

Tryk på knappen (1), og fold nøglekammen (2) ind, så den fastlåses.





Døre

Åbning udefra

Oplåsning med nøgle i låsen (1).

Vip håndtaget (2) nedad, og træk i døren.

Lukning

Skub døren, til den fastlukkes automatisk.

Låsning med nøgle i låsen (1).

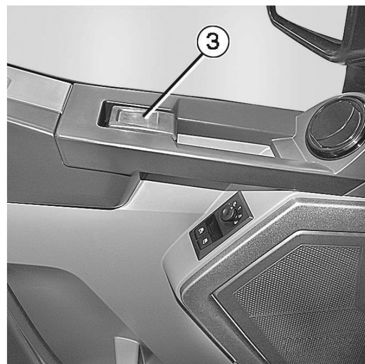


Ved åbning af døren tænder loftslyset.



Åbning indefra

Oplåsning:



Løft håndtaget (3), og skub døren op.

Lukning:

Træk i døren, til den fastlukkes.

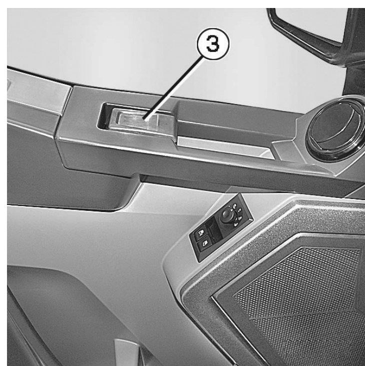
Låsning:

Tryk håndtaget (3) nedad, når døren er lukket.



Når døren er åben, kan man ikke skubbe håndtaget (3) ned.

Centrallåsning indefra:



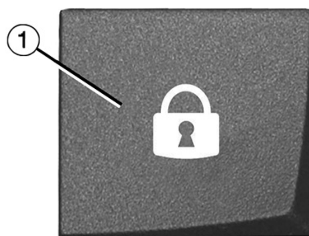
Centrallåsen aktiveres:

- Manuelt, med dørene lukket, ved at vippe håndtaget (3) nedad.



- med fjernbetjeningen med dørene lukket ved at trykke på knappen (2) eller (3).

- med kontakten (1) på instrumentbrættet.





Når døren er åben, er centrallåsen afbrudt.

Oplåsning af dørene

- Oplåsning af førerdøren med et tryk på knappen (1) på fjernbetjeningen.
- Oplåsning af passagerdøren med endnu et tryk på knappen (1) på fjernbetjeningen.
- oplåsning af en dør ved at dreje nøglen i låsen



Med fjernbetjeningen

Kun låsning af dørene

Når der trykkes på låseknappen (2), blinker blinklyset 4 gange.

2 hurtige tryk på låseknappen (2) styrer lukning af ruderne.



Låsning af dørene og slukning af køretøjet

Tryk på knappen (3). Denne handling, der angives med 4 blink med blinklysene, styrer:

- at blinklyset tænder i 1,5 sekund
- låsning af dørene
- lukning af ruderne
- åbning af hovedafbryderen.

Oplåsning af dørene og tænding af køretøjet

Tryk på knappen (1). Denne handling, der angives ved, at blinklysene tænder, styrer:

- lukning af hovedafbryderen
- oplåsning af dørene.

Beskyttelse af dørenes motorer

Hvis du udfører låse- og oplåsehandlingen 10 gange på under 30 sekunder, spærres dørenes motorer i 30 sekunder.



Hvis blinklysene ikke tænder (selvom de fungerer korrekt) under låsehandlingen, betyder det:

- *at mindst én af dørene ikke er korrekt lukket*
- *at der er en fejl ved dørenes låseaktuatorer*
- *at der er en fejl ved modtageren. I så fald skal køretøjet låses med nøglen.*

Automatisk låsning

Hvis du oplåser dørene med knappen (1) på fjernbetjeningen, uden at en dør åbnes, låses køretøjet automatisk igen efter 30 sekunder.



I tilfælde af et uheld oplåses dørene ikke automatisk.



Når du forsøger at låse, mens en dør er åben, låses og oplåses den lukkede dør.

Nærzonelamper

Tryk 1 gang på knappen (4). Denne handling styrer:

- tænding af positionslyset
- permanent tænding af blinklyset
- tænding af trinbelysning og kabinelyset.



Tryk 2 gange på knappen (4) for at afbryde nærzonelamperne.

Kabinebelysning

Køretøjet har to loftslamper i overskabet.

Lamperne tænder og slukker i forbindelse med dørenes åbning og lukning, af- og oplåsning af køretøjet og nøglens stilling i tændingen.

- Når dørene låses op med fjernbetjeningen, tænder lamperne i 15 sekunder.
- Når en dør åbnes, tænder lamperne eller forbliver tændt, hvis de allerede er tændt, i 5 minutter.
- Når dørene lukkes, bliver lamperne ved med at lyse i ca. 15 sekunder.
- Når motoren standses, tænder lamperne i ca. 15 sekunder.
- Når dørene låses, slukker lamperne med det samme.

Loftslamperne kan desuden tændes og slukkes med de pågældende afbryderknapper.

Udskiftning af batteriet

Hvis fjernbetjeningens batteri bliver for lavt, vil en meddelelse advare dig på hoveddisplayet. Planlæg derfor hurtigt at udskifte dette batteri.

Hvis batteriet i fjernkontrollen bliver for svagt, vil en meddelelse på hovedinstrumentdisplayet give dig besked om det. Derefter skal du snarest udskifte dette batteri.



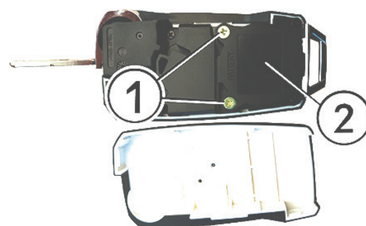
Hvis batteriet i fjernkontrollen bliver for svagt til at kunne detekteres af køretøjet, vises der en meddelelse på instrumentdisplayet for at bede dig om at udskifte det.





Hvis nøglen ikke detekteres, skal den anbringes under startknappen som angivet i kapitlet Start af motoren.

Skru skruerne løs (1), og fjern derpå beskyttelsesdækslet (2).



Montér det nye batteri (3) ved at skubbe det ind under de to kroge.

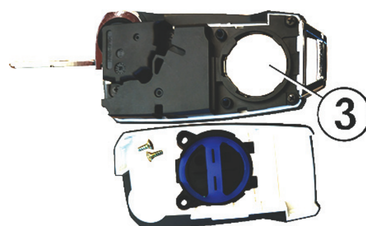
Overhold polariteten vist på batteristøtten.

Tryk på batteriet, indtil de to holdeklips går i indgreb.

Sæt batteridækslet på igen, og skru skruerne i igen.

Luk huset.

Brug et alkalisk batteri: CR 2032-3V.





Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type, eller hvis polretningen ikke overholdes.

Bortskaf det brugte batteri på et relevant sted.



Husk at gemme dine nøglenumre. Kontakt et Renault Trucks-værksted, hvis du taber dem eller vil bestille et ekstra sæt nøgler eller fjernbetjeninger. Oplys numrene på nøglerne, og fremvis køretøjets registreringspapirer.



Udvendige omgivelser

Sikker adgang til køretøjet

Den måde, hvorpå du åbner køretøjet, er vigtig for at garantere din sikkerhed.

Uanset om du har brug for adgang til førersædet, udstyret eller forruden, skal du altid følge disse enkle regler:

- Vær altid vendt mod køretøjet, når du stiger ind eller ud.
- En hånd, to fødder... En fod, to hænder... Hav altid mindst tre holdepunkter på køretøjet.
- Se, hvor du placerer dine fødder og hænder.
- Tag dig tid til at sikre en støtte, før du lægger din vægt på den. Overflader kan være glatte!

Adgang til førerhuset



- Op
  Brug alle trin og opstigningsgreb, der er beregnet hertil.

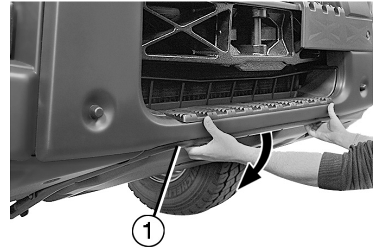
- **Nedstigning**
  Brug alle trin og opstigningsgreb, der er beregnet hertil.

Spring aldrig ned fra køretøjet.

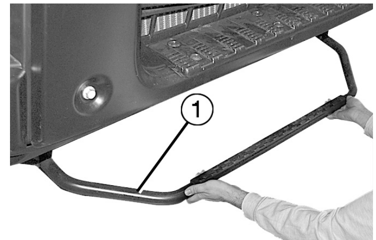
Adgang til forruden

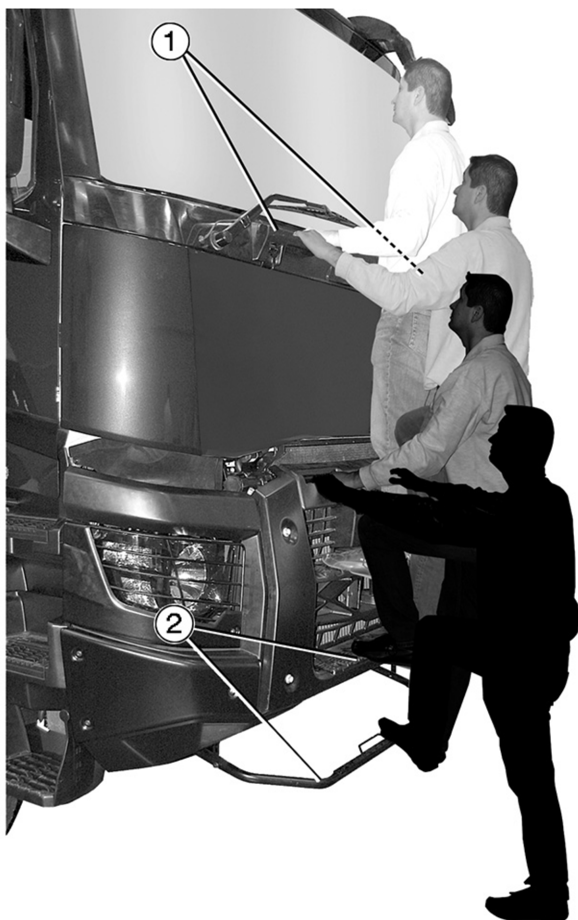
Trinbræt

Trinbrættet (1) drejer. Det skal klappes op under kørsel.



Hold fat i trinbrættet (1), når det sættes på plads.





Rudeviskerkontakten i stopposition, brug opstigningsgrebene (1) og trinbrættet (2) til at få adgang til forruden.

STOP

UNDER VISSE BETINGELSER ER DET MULIGT, AT NØGLEN DETEKTERES AF KØRETØJET, SELV OM DEN BEFINDER SIG UDENFOR, MINDRE END EN METER FRA FØRERHUSET.

VÆR FORSIGTIG, ISÆR NÅR DU PASSERER FORAN KØRETØJET ELLER HVIS DU RØRER VED FORRUDEN: DU RISIKERER VED ET UHELD AT KOMME TIL AT STARTE VISSE SYSTEMER, F.EKS. VINDUESVISKERNE.

Luk trinbrættet (1) efter brug.



Pas på ikke at komme til at sparke til anti-kollisionsradaren foran (3).



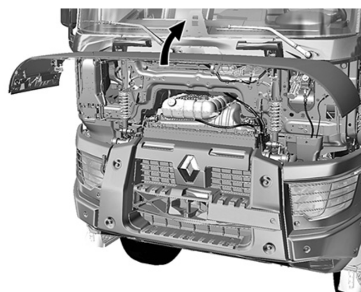
Motorhjelm

Ved at løfte køretøjets motorhjelm får du adgang til vigtige organer som f.eks. forbindelsessystemet til vinduesviskerne eller ekspansionsbeholderen.

Lås motorhjelmen op ved at aktivere krogen (1).



Træk i den nederste del af motorhjelmen for at åbne den. Tryk den ned for at lukke den.



STOP

VED ARBEJDE PÅ FORSIDEN AF KØRETØJET MED MOTORHJELMEN ÅBEN SKAL BETJENINGSGREBET FOR RUDEVISKERNE VÆRE I SLUKKET POSITION. DET KAN VÆRE FARLIGT AT LÆGGE HÆNDERNE PÅ RUDEVISKERNES STANGSYSTEM.

STOP

UNDER VISSE BETINGELSER ER DET MULIGT, AT NØGLEN DETEKTERES AF KØRETØJET, SELV OM DEN BEFINDER SIG UDENFOR, MINDRE END EN METER FRA FØRERHUSET.

VÆR FORSIGTIG, ISÆR NÅR DU PASSERER FORAN KØRETØJET ELLER HVIS DU RØRER VED FORRUDEN: DU RISIKERER VED ET UHELD AT KOMME TIL AT STARTE VISSE SYSTEMER, F.EKS. VINDUESVISKERNE.

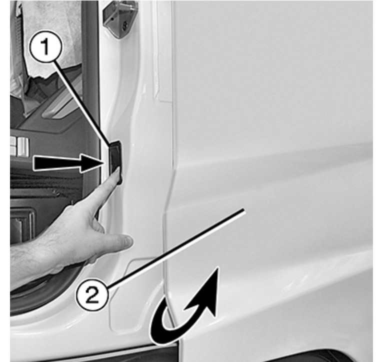
Udvendigt opbevaringsrum

Dit Renault Trucks-køretøj er udstyret med opbevaringsrum, som er der adgang til uden for førerhuset.

Opbevaringsrum i førerhuset

Øverste opbevaringsrum

Venstre side



Åbning

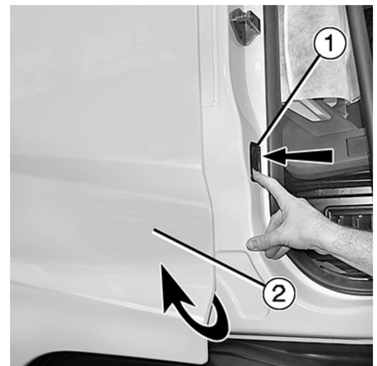
Tryk på betjeningsknappen (1) for at låse lågen op.
Løft lågen (2).

En lampe tænder, når døren åbnes.

Lukning

Skub lågen (2). Låsningen foregår automatisk.

Højre side



Åbning

Tryk på betjeningsknappen (1) for at låse lågen op.
Løft lågen (2).

En lampe tænder, når døren åbnes.

Lukning

Skub lågen (2). Låsningen foregår automatisk.

Brændstoftank(e)

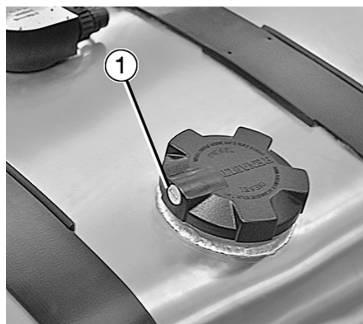
HUSK altid at sørge for ekstrem renlighed under håndtering af dieselbrændstof.

Sørg for, at tanken fyldes helt op for at undgå kondensdannelse. Men fyld dog heller ikke for meget på for at undgå at spilde brændstof på kørebanen.

Under brændstofpåfyldning skal du altid sørge for, at området omkring påfyldningsåbningen og påfyldningsproppen er rent. Sørg for at filtrere brændstoffet i din egen tank eller tønde, og kontrollér, at alle beholdere er rene.

Tankdæksel

Tankdækslet låses med en lås (1).





For at undgå at køre videre uden at sætte tankdækslet på kan nøglen kun tages ud, når dækslet sidder på køretøjet.



Brug kun gængs dieselolie, der sælges i handelen (standard EN 590), til køretøjet.



Brug ikke nøglen til andet end låsning og oplåsning af tankdækslet.

Køretøj udstyret med to tanke



Brændstofindikatoren viser det samlede indhold i tankene.



Når der fyldes brændstof på, anbefales det at fylde brændstof i begge tanke.

Brændstofetiketter

Moderne motorer er meget følsomme over for kvaliteten af det brændstof, der benyttes. For at garantere optimal funktion og bedst mulig fjernelse af forurening fra udstødningsgasser har lovgivningsmagten besluttet at pålægge konstruktører og brændstofdistributører en klar og præcis lovgivning, som beskrives i dette kapitel.

Etiketaflæsningstilstand

Etiketter for brændstofkompatibilitet

På køretøjets brændstoftank(e) sidder der en etiket som den nedenfor, der angiver, hvilke typer brændstof der er kompatible med køretøjet, baseret på køretøjets certifikatniveau.

Logoerne (1) på etiketten er de logoer, som findes på brændstofpumperne på en tankstation.

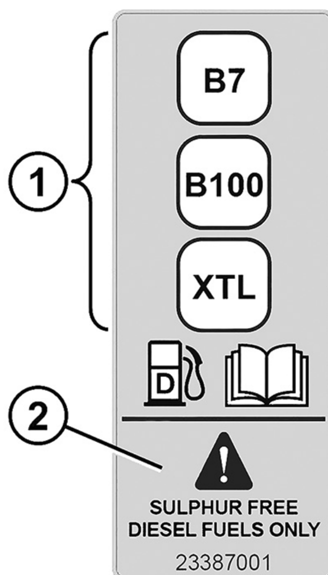
Se tabellen for flere oplysninger om betydningen af hvert enkelt logo.



Noten (2) fortæller, at der kun tillades brændstoffer med under 10 ppm svovl.



Inden du fylder brændstof på køretøjet, skal du læse den etiket, der sidder på køretøjets brændstoftank(e). Denne etiket angiver den type brændstof, der er kompatibel med dit køretøj.



Betydningen af logoerne vises på etiketterne

Tabellen nedenfor angiver betydningen af de aktuelle logoer.

LOGO	Relevant standard	Angiver, at køretøjet er kompatibelt med

B7	EN-590	Brændstoffer, der indeholder op til 7% biodiesel (Standarddiesel i Europa)
B10	EN-16734	Brændstoffer, der indeholder op til 10% biodiesel
B20	EN-16709	Brændstoffer, der indeholder 14-20% biodiesel
B30	EN-16709	Brændstoffer, der indeholder 24-30% biodiesel
B100	EN-14214	Brændstoffer, der indeholder op til 100% biodiesel (Se Advarsel* nedenfor)
XTL	EN-15940	Paraffinbrændstoffer fremstillet syntetisk eller ved hydrogenese (eksempel: HVO, GTL, osv.)



**Hvis B100-logoet vises på etiketten, er køretøjet kompatibelt med brændstoftype B7, B10, B20, B30 og B100, strengt forudsat, at de overholder de nævnte standarder.*



Alle brændstoffer kan bruges alene. Brændstoftype B7, B10 og XTL er fuldt ud ombyttelige. Hvis du regelmæssigt eller lejlighedsvis bruger B20, B30 eller B100, skal du kontakte et RENAULT TRUCKS-servicested for oplysninger om metoder til udskiftning af brændstof og vedligeholdelsesintervaller.

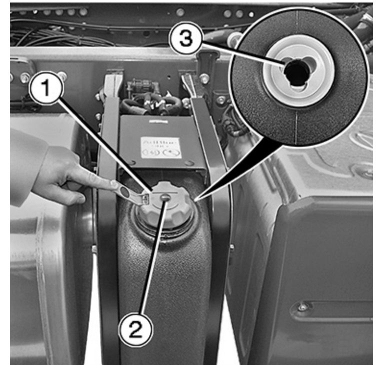
AdBlue-beholder(e)

Brugen af et tilsætningsmiddel til efterbehandling af udstødningsgasserne er obligatorisk for at overholde antiforureningsstandarderne. Det er forbudt ved lov at køre uden AdBlue, og det kan medføre uoprettelige skader på motoren.

Dækslet (1) er blåt.

Dækslet låses med en lås (2).

Tankdækselåbningen er forsynet med en låseflig (3), så man kun kan bruge bestemt udstyr for at undgå, at der fyldes andet end AdBlue på.





Brug kun gængs AdBlue, der sælges i handelen (standard DIN 70070), beregnet til køretøjer.



Ved påfyldning af tanken skal pistolen føres helt ind i påfyldningshullet og holdes der for at sikre en tilstrækkelig mængde luft over AdBlue-niveauet.



Ved håndtering af AdBlue må der kun bruges godkendte beholdere og pumper, der udelukkende anvendes til dette formål.



Der må ikke anvendes andre produkter end eller sammen med AdBlue, som er det eneste produkt, der sikrer rensning af køretøjet, da systemet til efterbehandling ellers kan blive ødelagt.



Hvis du opdager, at den AdBlue, du bruger til dit køretøj, er forurenet, skal du ikke starte køretøjet under nogen omstændigheder, men kontakte et Renault Trucks-værksted.

Det anbefales at kontrollere AdBlue-niveauet i tanken, hver gang der påfyldes brændstof.



Brugen af AdBlue er afgørende for et velfungerende køretøj og overholdelse af gældende regler.

Manglende brug af AdBlue kan betragtes som en lovovertrædelse.



Ved tømning af AdBlue-beholderen skal der fyldes mindst 7 liter AdBlue på for at undgå beskadigelse af efterbehandlingssystemet.



Genbrug ikke AdBlue fra en udtømt beholder.



AdBlue skal altid håndteres forsigtigt, da det er ætsende.

AdBlue må aldrig komme i kontakt med andre kemikalier.

Hvis det spildes på køretøjet, eller der opstår en lækage, skal der tørres op med en klud og skylles med vand.



HVIS DER SPRØJTER ADBLUE PÅ HUDEN ELLER I ØJNENE, SKAL DER SKYLLES MED RIGELIGT VAND.

HVIS DET INDÅNDES, SKAL DER TRÆKKES FRISK LUFT.

SØG OM NØDVENDIGT LÆGE.

Hovedafbryder



Når det elektriske kredsløb er åbent, er køleenheden og klimaanlæggene ikke længere funktionsdygtige.

Hvis den elektriske strømforsyning ikke slås fra ved hjælp af fjernbetjeningen, når køretøjet stopper, vil systemet, afhængigt af køretøjets udstyr, automatisk gå i strømsparetilstand efter:

12 timer, hvis nøglen befinder sig i førerhuset,

2 timer, hvis nøglen fjernes fra førerhuset.

Denne tidsperiode kan konfigureres på et RENAULT TRUCKS-værksted.



Vedrørende funktion med fjernbetjeningen til elektrisk låsning af dørene kombineret med betjening af hovedafbryderen henvises til afsnittet Låsning og alarm *vedrørende brugen.*



Førerhustipning

Generelt om tipning af førerhuset

Før førerhuset tippes, skal du kontrollere at:

- tændingen er afbrudt
- parkeringsbremsen er aktiveret
- gearvælgeren står på "**N**" (frigear)
- opbevaringsrummene er låst
- ingen genstande inden i førerhuset kan blive slynget mod forruden
- dørene er korrekt lukkede
- området foran køretøjet er frit.



Bevæg ikke førerhuset med motoren tændt.

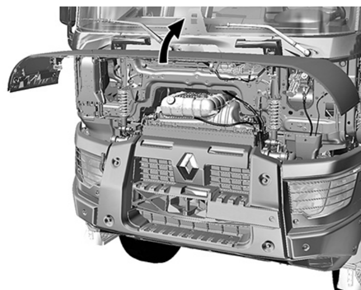
Kontrollér følgende punkter, før motoren startes:

- førerhus hævet: gearkasse i frigear
- førerhus sænket: gearkassen er i frigear; kontrollér for korrekt funktion.

Hvis der skal udføres arbejde under førerhuset (på motoren mv.), skal det tippes helt.

Alt arbejde på det hydrauliske kredsløb til tipning af førerhuset kræver overholdelse af sikkerhedsregler og skal udføres på et RENAULT TRUCKS-værksted.

Servicelugen **skal** åbnes, før førerhuset tippes, for at undgå skader.



Førerhustipning

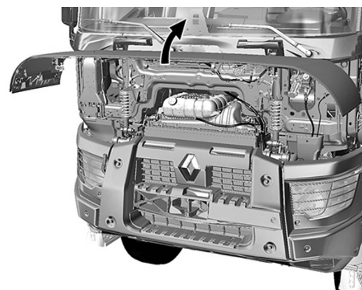
Inden førerhuset tippes:

- åbn motorhjelmen
- lås opbevaringsrummene
- Tøm flaskeholderen,
- sluk kølekassen.

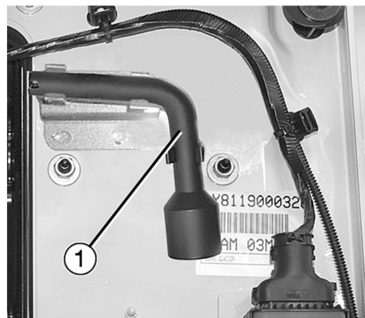
Mekanisk betjening

Stands køretøjet, sluk motoren, indstil gearstangen i frigear, og luk dørene. Løse genstande, som kan falde frem mod forruden, skal fjernes fra førerhuset. Frigør området foran førerhuset.

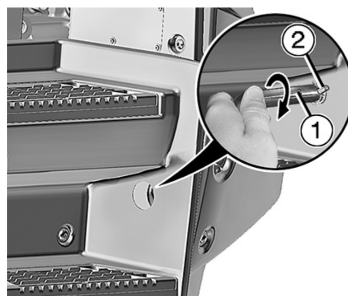
Åbn motorhjelmen.



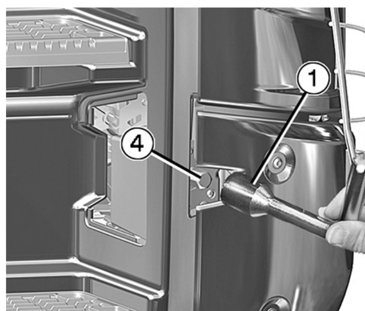
Klips styrestangen (1) af.



Indstil grebet (2) på "Op". Brug styrestangen (1).



Indstil styrestangen (1) på pumpen til tipning af førerhuset (4).

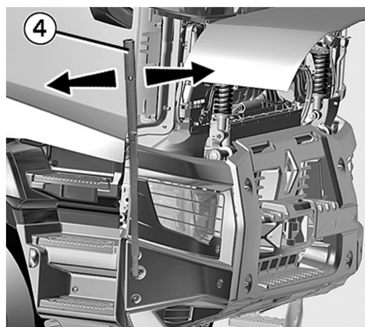


Oplåsningen sker automatisk. Bliv ved med at pumpe, til førerhuset er tippet helt. Brug donkraftstangen (5) fra køretøjets værktøjssæt, der skal sættes sammen med styrestangen (1). Før donkraftstangen helt i bund.

For at tippe førerhuset tilbage til køreposition skal grebet (3) indstilles på "Ned". Bliv ved med at pumpe, til førerhuset fastlåses automatisk, og pumpegrebet møder modstand.

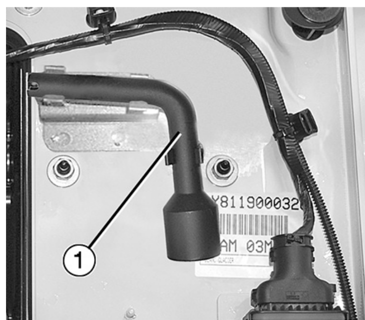
Kontroller, at bælgen i luftindtaget er placeret korrekt.

Sørg for, at de to låsekroge i førerhuset er korrekt lukket.



Klips styrestangen (1) på.

Luk motorhjelmen.



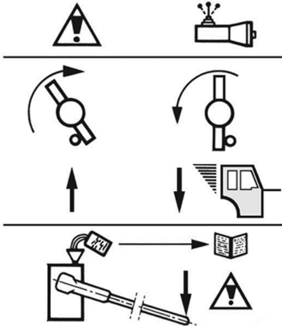




Kontrollampen STOP (1), kontrollampen (2) og den tilhørende meddelelse (3) vises for at informere om, at førerhuset ikke er fastlåst; udfør handlingen med tipning af førerhuset igen.

Kontakt et Renault Trucks-værksted, hvis fejlen fortsætter.





Hvis der er problemer med at tippe førerhuset, skal det indstilles i køreposition, og oliestanden skal kontrolleres. Fyld efter, hvis det er nødvendigt.

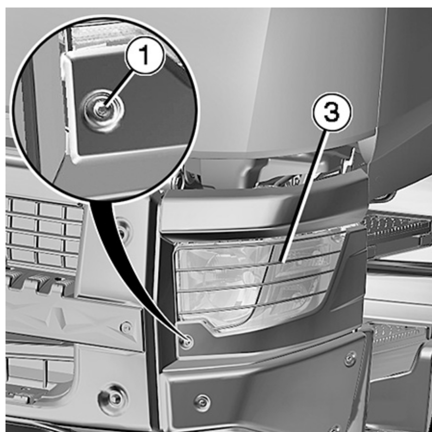
Udfør forsigtigt en komplet tipningsmanøvre (frem og tilbage). Kontakt et Renault Trucks-værksted i tilfælde af en funktionsfejl.

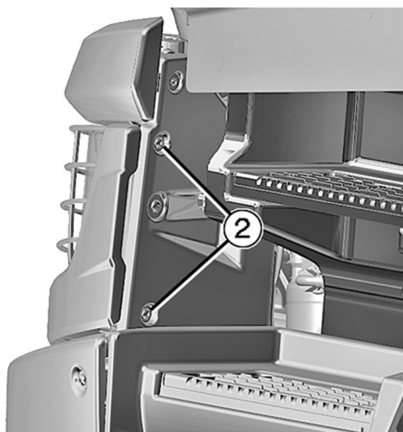
Hydraulisk kredsløb til tipning af førerhuset

Hydraulisk kredsløb til tipning af førerhuset

For at få adgang til hydrauliksystemet til tipning af førerhuset skal skruerne (1) og (2) løsnes med nøglen, der ligger i køretøjets værktøjssæt.

Afmonter lygtehusets beskyttelsesgitter (3).





Drej hele lygtehuset.

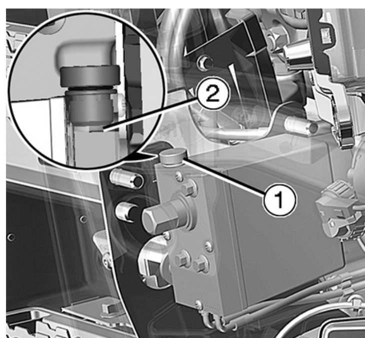


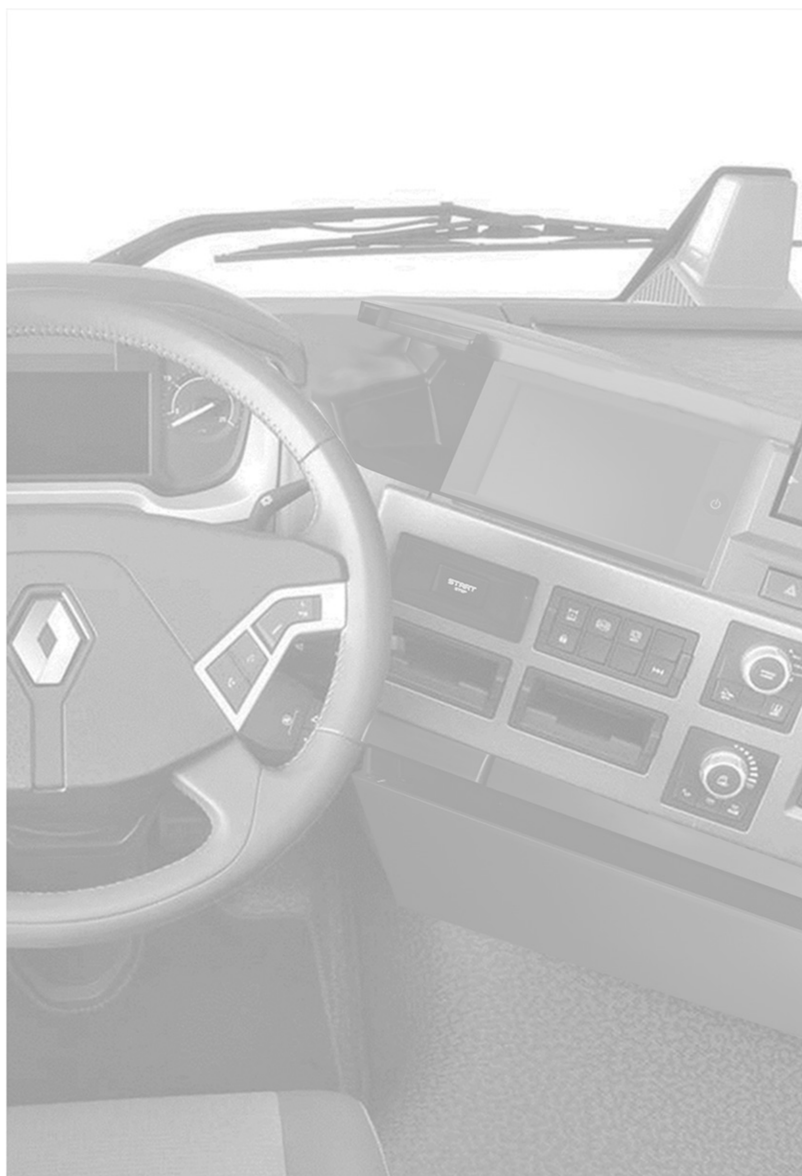
Påfyldning og niveau

Fyld op med olie gennem påfyldningsstudsen (1) med førerhuset i køreposition.

Kontroller niveauet: olien skal være i niveau med den øverste del af stemplet (2), når det er i laveste position.

Udfør forsigtigt en komplet tipningsmanøvre (frem og tilbage), og kontroller niveauet igen. Kontakt et Renault Trucks-værksted i tilfælde af en funktionsfejl.





Føreromgivelser

Kørestilling

Det er altafgørende at have en god kørestilling i førersædet. Det sætter dig i stand til:

- altid at have et godt udsyn over vejen samt over instrumentpanelerne og displayet
- altid at have hurtig adgang til alle betjeningsknapper
- at få en bedre komfort for at begrænse træthed.

Følg nøje de forskellige etaper i din installation i køretøjet i den rigtige rækkefølge:

1. indstil sædet i førerstolen
2. indstil rattet
3. indstil sædet
4. indstil sidespejle og frontspejle
5. spænd sikkerhedsselen.

STOP

INDSTIL KUN DIN KØRESTILLING, MENS KØRETØJET HOLDER STILLE!



Selv om det kan være fristende, må du ikke benytte betjeningsknapper, instrumentbrættet eller parkeringsbremseknappen som støtte til at rette dig op.

Du skal helst støtte dig direkte til sædet, opstigningshåndtagene eller armlænene, som er beregnet til dette.

Indstilling af sædepositionen i førerstolen

Siddende korrekt i bunden af sædet skal du strække venstre ben ud og ned i bunden af rummet, hvor der på køretøjer med manuel gearkasse sidder en koblingspedal.

En god indstilling er opnået, når benet er let bøjet med låret fladt på sædet.

Se kapitlet Sæder, se Sæder på side 47 for at indstille din kørestilling.

Indstilling af rattet

Efter at have indstillet sædepositionen går du videre til rattet: dets placering bør gøre det muligt for dig at se hele instrumentdisplayet korrekt, uden at ratkransen kommer i kontakt med dine ben, heller ikke selv om du flytter dem fra speederen hen mod bremsepedalen eller omvendt.

Se kapitlet Ratindstilling, se Indstilling af rattet på side 66 for at indstille rattet.

Indstilling af sædets rygstød

Med strakte arme og håndleddene hvilende øverst på rattet i positionen "kl. 9 til 15" hældes sædets rygstød, indtil det er i perfekt kontakt med din ryg. Træk også nakkestøtten tilbage, så den er i kontakt med dit hoved.

Se kapitlet Sæder, se Sæder på side 47 for at indstille din kørestilling.

Indstilling af sidespejle og frontspejle

Gå nu videre til indstilling af sidespejlene. Indstillingerne skal udføres med hovedet hvilende på nakkestøtten. Du skal holde blikket på køretøjet i en lille del af spejlet for at garantere, at du har visuelle kendetegn.

Se kapitlet Elektriske sidespejle, se Bakspejle og udsyn på side 64.

Indstilling af sikkerhedsselen

Sikkerhedsselen SKAL passere over:

- kravebenet
- brystbenet
- hoften.

Den skal placeres helt fladt uden at være snoet. Sikkerhedsselen skal ligge fladt ind mod dig: klemmer og andre anordninger, som holder selen på afstand, må ikke benyttes, da de mindsker selens effektivitet i tilfælde af sammenstød.

Se kapitlet Sikkerhedsseler, se Sikkerhedsseler på side 160 for at indstille sikkerhedsselen.

Sæder

Sæderne i Renault Trucks køretøjer kan indstilles, så de tilpasses til din krop og dermed sikrer din komfort.



Af sikkerhedshensyn skal den beskyttende plastfilm fjernes, når køretøjet tages i brug.

Sæder med pneumatisk betjening

Betjeningsanordningerne fungerer, når lufttrykket er tilstrækkeligt højt.

Fører- og passagersæder



Afhængigt af sædets funktion (fører, passager, højre- eller venstrekørsel) er betjeningsanordningerne placeret på den ene eller anden side af sædet. Den viste sædetype er kun en mulig løsning.

STOP

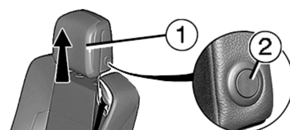
AF SIKKERHEDSMÆSSIGE ÅRSAGER MÅ SÆDET KUN INDSTILLES, NÅR KØRETØJET HOLDER STILLE.

KØRSEL MED SÆDERNE I EN ANDEN POSITION END MED OPREJST RYGLÆN SKER PÅ BRUGERENS ANSVAR.

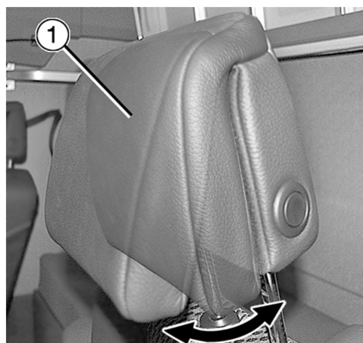
Nakkestøtte

Indstil nakkestøtten (1) i den ønskede højde.

Tryk på knappen (2), og skub nakkestøtten (1) ned for at sænke nakkestøtten (1).

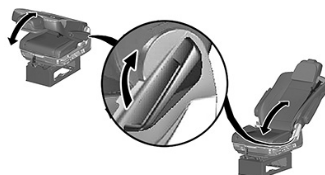


Indstil nakkestøttens (1) hældning manuelt.



Indstilling af ryglænets hældning (fører/passager)

Greb til indstilling af ryglænets hældning og skift til hvilestilling (det er ikke tilladt at anvende denne position under kørsel)

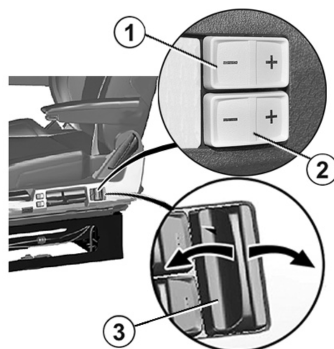


Komfortindstillinger af førersædets ryglæn

Indstilling af "øverste" lændestøtte (1)

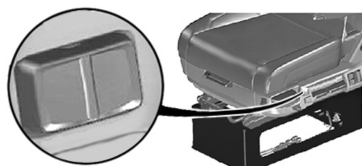
Indstilling af "nederste" lændestøtte (2)

Indstilling af ryglænets sidestøtte (3)



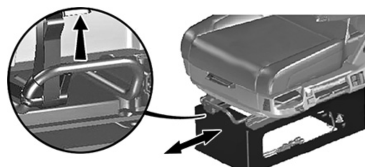
Indstillinger af førersædets varmekomfort

Sæde- og ryglænsvarme i førersæde (fungerer automatisk og er termostatstyret)

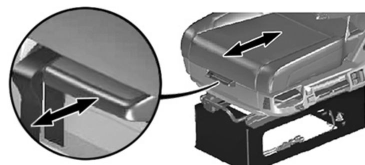


Sædepudens indstillinger

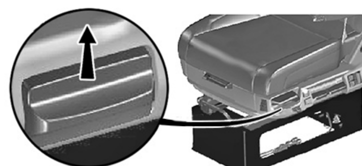
Længdeindstilling af sæde (fører/passager)



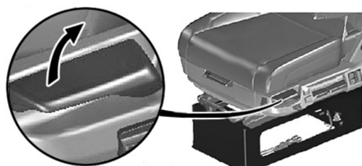
Indstilling af førersædepudens dybde



Indstilling af førersædepudens sidestøtte



Indstilling af førersædets hældning



Indstillinger af lodret affjedring

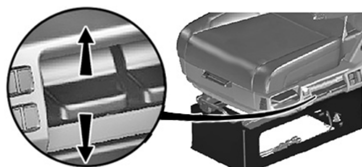
Indstil affjedringen i henhold til vejforholdene og brugerens vægt.

Indstilling af den "lodrette" affjedrings hårdhed i førersædet

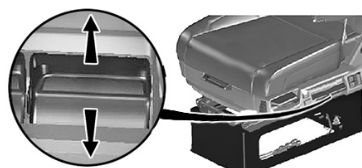
Op: fast affjedring.

Ned: blød affjedring.

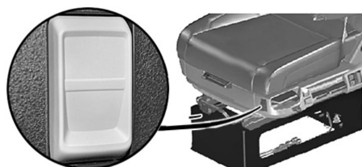
Affjedringen fastlåses i den valgte position, når betjeningsgrebet føres helt ned.



Indstilling af førersædets højde

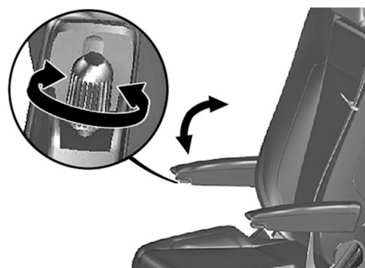


Hurtig sænkning af affjedringen (førersæde)



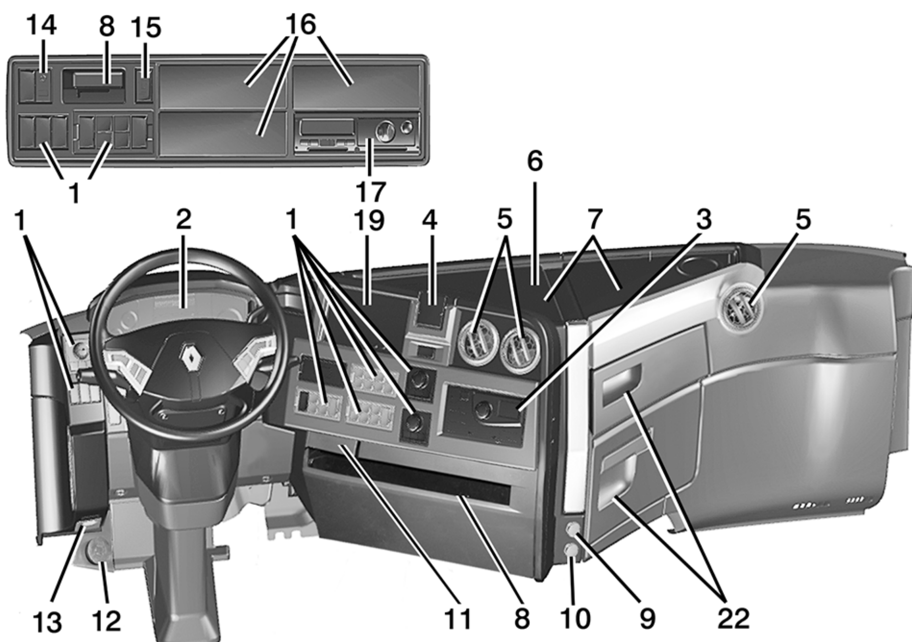
Indstilling af armlæn

Indstilling af det tilhørende armlæns hældning



Instrumentbræt

sæt dig grundigt ind i instrumentbrættet i dit Renault Trucks-køretøj. På den måde vil du vide præcis, hvordan du kan optimere din komfort, og hvordan hver funktion benyttes.



1	- Kontakter
2	- Hoveddisplay
3	- Betjeningspanel for ventilation og aircondition
4	- Elektrisk betjening af parkeringsbremse
5	- Luftspjæld
6	- Sikringer
7	- Hylde med skridsikker overflade (må kun bruges, når køretøjet holder stille).
8	- Opbevaringsskuffe
9	- 24 V-strømudtag (maks. 360 W)
10	- 12 V-strømudtag (maks. 120 W)
11	- Kopholder

12 - Betjeningsgreb til indstilling af rat

13 - Diagnosestik og Infomax "OBD"-stik

14 - AUX-stik

15 - Mikrofon

16 - Plads til forberedelse(r)

17 - Plads til fartskriveren

19 - Sekundært informationsdisplay

Beskrivelse af kontakter

Tag dig tid før start til at finde eller flytte kontakterne for de funktioner, du skal benytte.

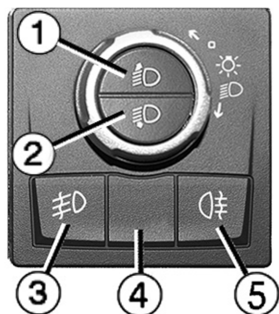
Omskiftere, som kan flyttes

Placeringen af de fleste omskiftere kan nemt tilpasses til dine behov. Af sikkerhedsårsager er det dog ikke muligt at flytte visse af dem. Kontakt et autoriseret Renault Trucks-værksted for at få flere oplysninger.

Instrumentbræt (placering i siden)



Kontakternes placering er kun angivet vejledende og kan ændres på fabrikken afhængigt af køretøjets optioner.



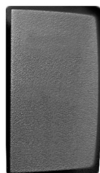
1 - Kontakt til regulering af lygternes højde

2 - Ring til valg af lygtetændingsfunktion

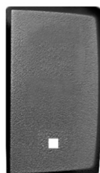
3 - Kontakt til tågeforlygter

4 - Dækplade

5 - Kontakt for tågelygter



- Dækplade



- Kontakt til opbyggerudstyr

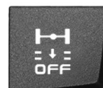


- Kontakt til opbyggerudstyr

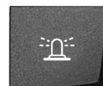
Instrumentpanel (placering i midten)



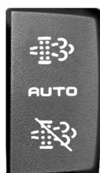
Kontakternes placering er kun angivet vejledende og kan ændres på fabrikken afhængigt af køretøjets optioner.



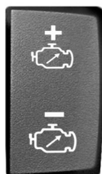
- Kontakt til spærring af ASR



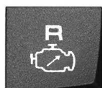
- Kontakt til rotorblink



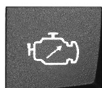
- Kontakt til regenerering af partikelfilter (Euro VI)



- Kontakt for regulering af styret motoromdrejningstal



- Kontakt for visning af styret motoromdrejningstal



- Kontakt for start/stop af styring af motoromdrejningstal



- Betjening af kraftudtaget



- Betjeningsknap til gearkasse ved kørsel i ujævnt terræn (Optidriver)



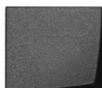
- Kontakt til manuelt gasspjæld i vanskeligt terræn



- Kontakt til opbyggerudstyr



- Kontakt til opbyggerudstyr



- Dækplade



- Kontakt til bakalarm



- Styring af Hill Start Assistent (starthjælp på bakke)



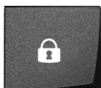
- Kontakt til retarder (manuel/automatisk)



- Kontakt til kabinelys

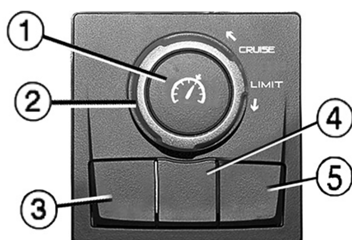


- Kontakt til separate lygter



- Kontakt til centrallåsning af dørene

- Drejeknap for konstantfartholder



1 - Kontakt til start/stop af fartpilot

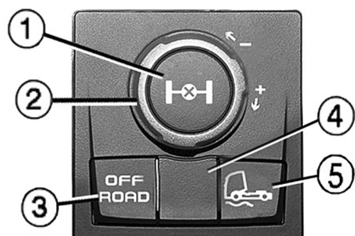
2 - Drejekontakt for funktionen fartpilot/hastighedsbegrænser

3 - Dækplade

4 - Dækplade

5 - Dækplade

Drejeknap for differentialespærrer



1 - Kontrol af udkobling af differentiallås

2 - Drejekontakt for aktivering af de forskellige spærringer

3 - Betjeningsknap til gearkasse ved kørsel i ujævnt terræn (Optidriver)

4 - Dækplade

5 - Kontakt til manuelt gasspjæld i vanskeligt terræn

Loftshylde



Kontakternes placering er kun angivet vejledende og kan ændres på fabrikken afhængigt af køretøjets optioner.



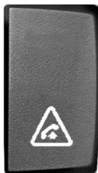
- Kontakt til solskærm foran



- Mikrofon



- AUX- og USB-stik



- Kontakt til GPS-lokalisering

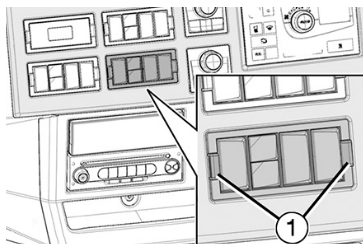


- Betjeningsknap for ekstralygter

Flytbare kontakter

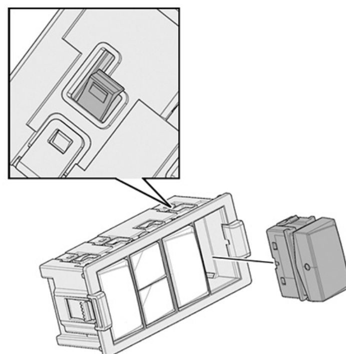
Aftagning af en flytbar kontakt

Fjern først modulet fra instrumentbrættet ved at trække i de to flige (1).



Tryk på fligene.

Fjern modulets kontakt.

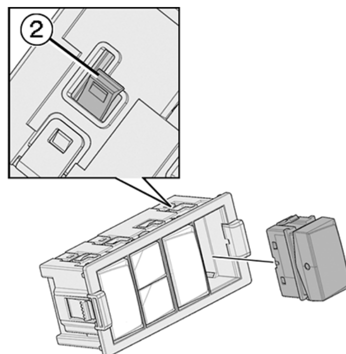


Påsætning af en flytbar kontakt

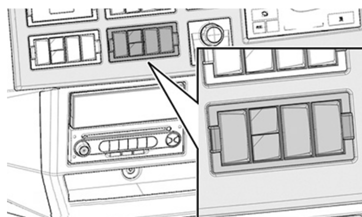
Anbring den flytbare kontakt på den valgte placering.



Kontrollér, at kontakten er trykket tilstrækkeligt ind ved at se klipsens position (2).



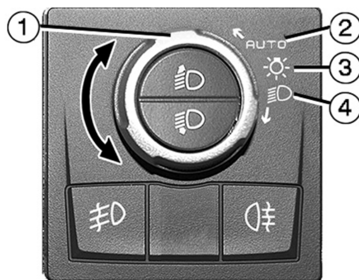
Anbring modulet på den pågældende placering.



Lys- og hornkontakt

Belysning

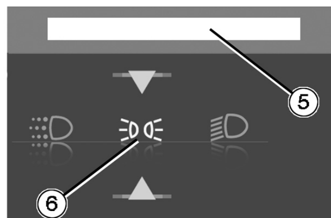
Automatisk funktion



Position (2) er standard.

I denne funktion tænder nærlyset automatisk, så snart dagslyset ikke er tilstrækkeligt, eller ved kørsel i en tunnel.

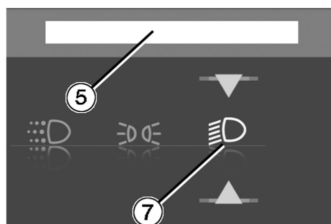
Positionslys



Drej kontakten (1) til position (3).

Under temaet "Udvendig belysning" (5) angiver kontrollampen (6), at positionslyset er tændt.

Nærlys



Drej kontakten (1) til position (4). Kontrollampen (U) tænder.

Under temaet "Udvendig belysning" (5) angiver kontrollampen (7), at nærlyset er tændt.



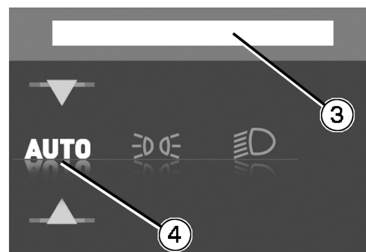
*Hvis kontrollampen for nærlys ikke tænder, skal du kontrollere, at nærlyset fungerer. Udskift om nødvendigt den defekte lampe (se afsnittet **Vedligeholdelse**).*

Kør til et Renault Trucks-værksted, hvis fejlen ikke skyldes lygterne.

Fjernlys

Med kontakten (1) i position (4) trækkes rattets betjeningsgreb (5) mod dig. Kontrollampen (V) tænder.

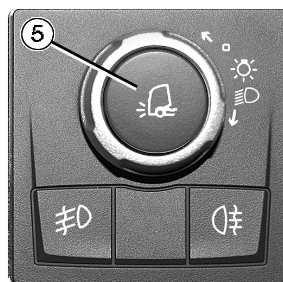
Træk igen rattets betjeningsgreb (5) mod dig for at skifte tilbage til nærlys. Kontrollampen (U) tænder.



Automatisk lygtetændingstilstand aktiveres automatisk.

Under temaet "Manuel lygteføring" (3) angiver kontrollampen (4), at den automatiske funktion er aktiv.

Slukning



Drej betjeningsgrebet (1) mod uret, til positionslyset slukker, eller tryk på knappen (5).

Lydalarm

Når en fordør åbnes, aktiveres en lydalarm, og der vises en advarsel på instrumentdisplayet for at angive, at lygterne er forblevet tændt, selv om tændingen er afbrudt (afladning af batterierne).

Tågefor- og baglygter



Tryk på knapperne (1) og (2), når positions- eller nærlyset er tændt. Kontrollamperne (T) og (S) tænder.



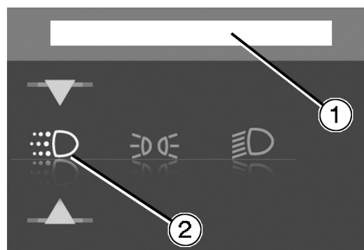
Når tågelygterne er tændt, kan fjernlyset ikke tændes.



Knappen (1) styrer tågelygterne foran på køretøjet.
Knappen (2) styrer tågelygterne bag på køretøjet.

Lamperne for "DRL"-kørelys tændes automatisk, når nærlyset slukkes.

Under temaet "Udvendige lygter" (1) viser kontrollampen (2), at kørelyset er tændt.



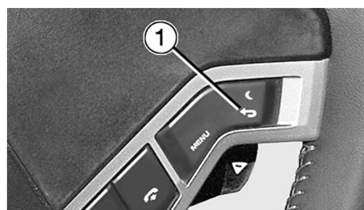
Indstilling af lysstyrken

Lysstyrken på instrumentpanelet dæmpes, når lygterne tændes.

Minimal indstilling af lysstyrke

Et langt tryk på knappen (1) dæmper lysstyrken til minimum på den centrale del af multifunktionsdisplayet.

For at vende tilbage til den normale lysstyrke på multifunktionsdisplayet skal du trykke på knappen "MENU".





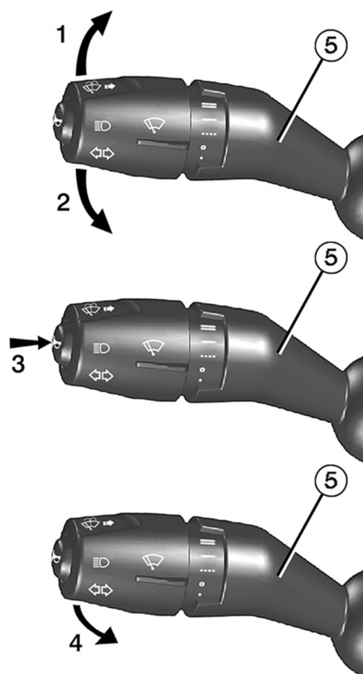
Lysstyrken på multifunktionsdisplayet vender automatisk tilbage til normal, når der vises en advarsel.

Afviserblinklys

Indstil rattets betjeningsgreb (5) i samme niveau som rattet.

Position (1): Højre blinklys.
Position (2): Venstre blinklys.

Kontakten (5) vender automatisk tilbage til udgangsposition.





Kontrollamperne for blinklyset informerer om systemets tilstand.

Horn

Tryk på knappen (3) på rattets betjeningsgreb (5).

Advarselslampe

Før rattets betjeningsgreb (5) mod dig. Kontrollampen (V) tænder.

Betjening af rudevisker og sprinklervæske

Hold kontakten i position (1), og aktiver samtidig rudeviskeren og -vaskeren.

Når du ikke trykker på kontakten mere, afbrydes rudeviskerfunktionen efter et par visk.

Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau



Indstil kontakten i ratplanet.

Position (2): trykknapsfunktion.

Position (3): stop.

Position (4): "regnføler" indstillet på intervalvisk eller automatisk funktion (systemet registrerer, at der er vand på forruden og aktiverer rudevisk med en tilpasset hastighed).

Position (5): langsom viskerhastighed.

Position (6): hurtig viskerhastighed.



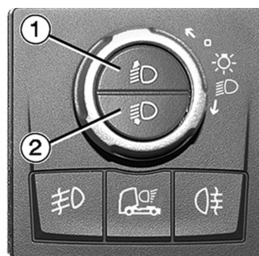
Hver gang tændingen afbrydes, skal stoppositionen (3) aktiveres, for at den automatiske position (4) for regnsensor kan aktiveres.

Indstilling af forlygter

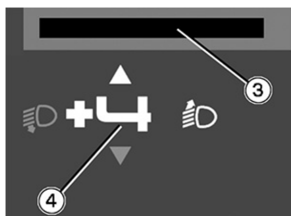
For at kunne se ordentligt og blive set uden at blænde de andre trafikanter skal du sørge for at indstille forlygternes højde ved enhver ændring af køretøjets last.

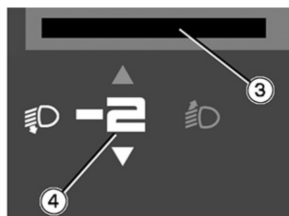
Køretøjet er tomt: tryk på knappen (1) for at hæve forlygternes lysstråle.

Køretøjet er læsset: tryk på knappen (2) for at sænke forlygternes lysstråle.



Under temaet "Indstilling af forlygter" (3) angiver kontrollampen (4) indstillingsværdien.





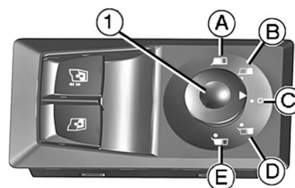
Bakspejle og udsyn

For at garantere din egen og de andre trafikanters sikkerhed er det strengt nødvendigt at være omhyggelig med indstillingen af sidespejlene.

Elektrisk betjente udvendige bakspejle

Indstil kontakten (1):

- på (A) for at indstille nederste venstre sidespejl
- på (B) for at indstille øverste venstre sidespejl
- på (C) for at slå den fra.
- på (D) for at indstille øverste højre sidespejl
- på (E) for at indstille nederste højre sidespejl.



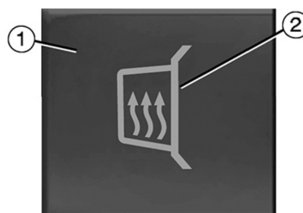
Indstilling

Vælg det sidespejl, der skal indstilles, og foretag indstillingen. Knappen kan indstilles i alle retninger.

Afrimning

Afrimningen udføres med kontakten (1) på knappen til varmekomfort.

Kontrollampen (2) tænder under afrimningen.

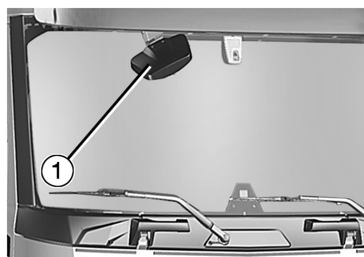




Sidespejlenes afrimningsfunktion er kun aktiv, når motoren arbejder.

Frontspejl

Frontspejlet (1) giver panoramaudsigt over køretøjets forreste del fra førersædet.





Frontspejlet (1) skal altid klappes ind, når køretøjet vaskes i en vaskehal.

Indstilling af rattet

Rattet i Renault Trucks-lastbiler kan indstilles, så det tilpasses til din morfologi og dermed sikrer din komfort.

STOP

FØR DU OPLÅSER RATSTAMMEN, SKAL DU SØRGE FOR, AT KØRETØJET HOLDER ET SIKKERT STED, OG AT PARKERINGSBREMSEN ER AKTIVERET.

Oplåsning

Tryk på betjeningsknappen (1) med venstre fod.

Så længe du holder betjeningsknappen nedtrykket med foden, kan du foretage indstillingen efter ønske.



Kontakten (1) fungerer, når lufttrykket i kredsløbet er tilstrækkeligt.



Indstillingsmuligheder:

- frem
- tilbage
- op
- ned
- hældning.



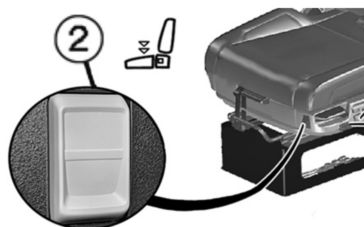
Låsning

Slip betjeningsknappen (1) med venstre fod.



Rattet må ikke skubbes til siden, når systemet er oplåst, for at det kan indstilles.

Med positionen Easy access (2) bliver det nemmere at stige ind i og ud af køretøjet.



Fartskriver

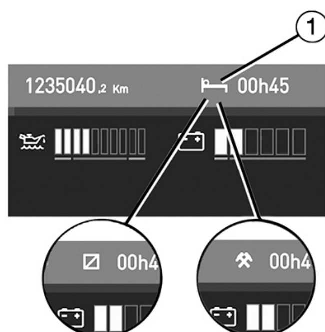
Generelt

Fartskriveren har en særskilt brugsanvisning, som er placeret i lommen forbeholdt chaufførhåndbogen.

Fartskriveren registrerer hastigheden samt køre- og hviletiderne. Chauffører, virksomheder og myndighederne kan kontrollere, at reglerne overholdes, ved at benytte de registrerede oplysninger.

Fartskriveren er placeret i panelet oven over forruden, i førersiden.

På multifunktionsdisplayet vises førerens aktivitet (1) i henhold til valget på fartskriveren.



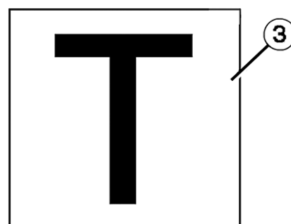


For at undgå ødelæggelse af fartskriveren skal producentens brugsanvisning, der fulgte med køretøjets dokumentation, nøje læses.

Hvis kontrollampen (3) tænder, skal du kontrollere:

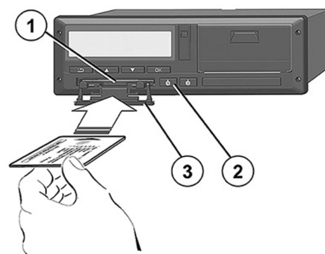
- At førerkortet sidder i drevet (1) på fartskriveren.

Ellers skal du hurtigst muligt kontakte det nærmeste Renault Trucks-værksted for at få systemet repareret.



30CS010042





Ved isætning og udtagning af førerkortet fra drevet (1) på fartskriveren skal køretøjet være standset og tændingen tilsluttet. Tryk på knappen Fører (2) i ca. 2 sekunder, åbn kortlæseren (3), sæt førerkortet ind, eller tag det ud, og luk kortlæseren. Når kortet tages ud, nulstilles køre-/ hviletidsoplysningerne på multifunktionsdisplayet automatisk.

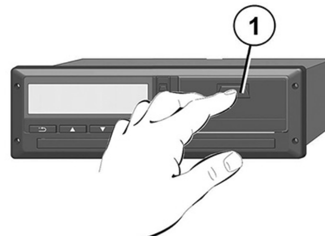
Når et førerkort indsættes, anvendes indstillingerne for multifunktionsdisplayet automatisk efter et par sekunder.



Under indlæsning af dataene fra førerkortet i fartskriveren kan der vælges en aktivitet, og man kan køre.

Isætning af papirrullen





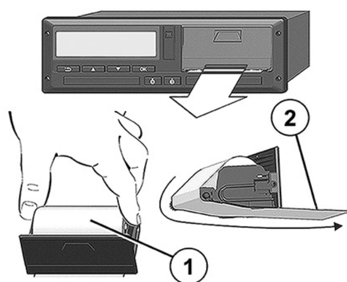
Det skal gøres, når køretøjet holder stille, og tændingen er tilsluttet.

Tryk på del (1) for at åbne printerbakken.



AFHÆNGIGT AF MÆNGDEN AF UDSKRIFTER KAN PRINTERHOVEDET VÆRE VARMT, SÅ MAN RISIKERER AT BRÆNDE FINGRENE.

Åbn printerbakken, og tag den gamle papirrulle (1) ud.
Sæt den nye papirrulle (1) i, og før den ind på rullen.
Sørg for, at papirstrimlens ende (2) stikker ud i bunden af bakkens kant (se illustration).
Luk printerbakken, så den låses.
Printeren er nu klar til brug.





Kun papirruller med følgende specifikationer kan bruges:

- *typegodkendelsesmærke "e1 84"*
- *godkendelsesmærke "e1 174"*
- *Renault Trucks varenummer: 50 01 867 410.*



PRINTERSKUFFEN SKAL ALTID VÆRE LUKKET FOR AT UNDGÅ RISIKO FOR AT SKÆRE SIG PÅ PAPIRSKÆREREN.

Instrumentpanel

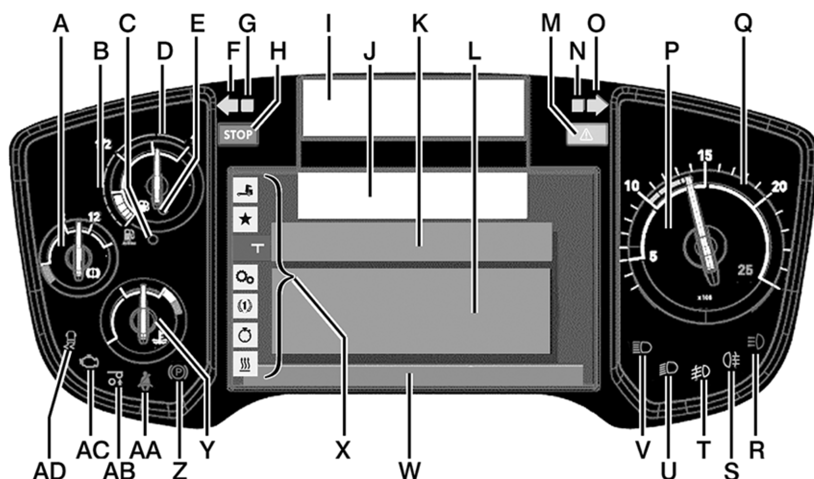
Alle de oplysninger, som er nødvendige under kørslen, er samlet i instrumenterne.

Den midterste instrumentgruppe viser oplysninger og advarselsmeddelelser, når det er nødvendigt. I de andre tilfælde viser den de informationer, som du selv vælger. I den øverste del vises blinklyspilene, kontrollamperne STOP og SERVICE samt hastighedsdisplayet (hastighedsbegrænser, konstantfartholder og anti-kollisionsradar).

Den venstre del indeholder især målere for brændstofniveau, temperatur og lufttryk.

Endelig grupperer den højre del omdrejningstælleren og kontrollamperne for fjernlys, tågelygter, tågeforlygter, nærlys og kørelys.

På følgende sider vises en beskrivelse af instrumentpanelet og kontrollamperne.



Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

A	- Lufttrykindikator
B	- AdBlue-niveauindikator
C	- Kontrollampe for mindste AdBlue-reserve
D	- Indikator for brændstofniveau
E	- Kontrollampe for mindste brændstofreserve
V*	- Kontrollampe for venstre blinklys på trækker
G**	- Kontrollampe for venstre blinklys på anhænger

H - Kontrollampen "STOP" øjeblikkeligt

I - Speedometer:
- Fartpilot
- Hastighedsbegrænser
- Antikollisionsføler

J - Gearkassedisplay:
- Valgt gear
- Positionsindikator for retarderens betjeningsgreb
- Oplysninger om Eco Cruise Control

K - Multifunktionsdisplay

L - Multifunktionsdisplay

M - Kontrollampen "SERVICE": kør til det nærmeste Renault Trucks-værksted

N** - Kontrollampe for højre blinklys på anhænger

O* - Kontrollampe for højre blinklys på trækker

P - Omdrejningstæller

Q - Område for motorens driftshastighed

R - Kontrollampe for fjernprojektører

S - Kontrollampe for tågelygte(r)

T - Kontrollampe for tågeforlygter

U - Kontrollampe for nærlys

V - Kontrollampe for fjernlys

W - Komfortdisplay:
- Ur
- Visning af udetemperatur
- Radio

X - Faner for de forskellige sider

Y - Temperaturindikator for motorens kølesystem

Z - Kontrollampe for parkeringsbremse

AA - Kontrollampe for selealarm

AB - Kontrollampe for løftbar aksel

AC - Kontrollampe for elektronisk fejl på motoren

AD - Kontrollampe for "ESC"-funktion

Funktion af kontrollamperne for blinklys

* Uden anhænger

Ved aktivering af en blinklys- eller havariblinklyskontakt skal kontrollampen (F) eller (O) blinke, og lydsignalet skal aktiveres. Hvis kontrollampen (F) eller (O) ikke virker, er en af køretøjets lygter defekt.

** Med anhænger

Ved aktivering af en blinklys- eller havariblinklyskontakt skal kontrollamperne (F - G) eller (O - N) blinke, og lydsignalet skal aktiveres.

Hvis kontrollampen (F) eller (O) ikke virker, er en af køretøjets lygter defekt.

Hvis kontrollampen (G) eller (N) ikke virker, er en af anhængerens lygter defekt.



Kør til et Renault Trucks-værksted, hvis fejlen ikke skyldes lygterne.

Beskrivelse af kontrollamper



En tekst der angiver, hvilke foranstaltninger der skal træffes, eller en oplysning, der vises under kontrollampen.



Disse kontrollamper vises på multifunktionsdisplayet.

Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau



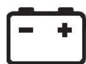
- Kontrollampe for information til føreren



- Kontrollampe for føreralarm



- Kontrollampe for displayfejl



- Kontrollampe for akkumulatorbatterier
- Kontrollampe for fejl ved akkumulatorbatteriernes ladestand



- Advarselslampe for motorolietryk



- Advarselslampe for motorolietemperatur



- Advarselslampe for motoroliestand
- Kontrollampe for manglende information om motoroliestand



- Kontrollampe for elektronisk fejl på køretøjet
- Kontrollampe for fejl på opbyggerstyreboks 103



- Kontrollampe for fejl ved CAN-bus forbindelse for opbygger



- Kontrollampe for ukendt fejl ved styreboks



- Kontrollampe for elektronisk fejl på motoren



- Kontrollampe for luftforvarmning



- Kontrollampe for parkeringsbremse



- Kontrollampe for advarsel om minimalt lufttryk
- Kontrollampe for fejl ved parkeringsbremsen eller bremsesystemet
- Kontrollampe for fejl ved EBS-systemet på trækkeren:
  - orange kontrollampe: "Information" om systemfejl
  - rød kontrollampe: "Advarsel" om systemfejl



- Kontrollampe for ABS-system på trækkeren:
    - kontrollampe for systemfejl



- Kontrollampe for ABS deaktiveret



- Kontrollampe for ESC på trækker:
    - kontrollampen blinker: systemet er aktiveret
    - fast kontrollampe: "Advarsel" om systemfejl

- Kontrollampe for ASR på trækker:
    - kontrollampen blinker: funktionen er aktiveret
    - kontrollampen lyser: advarsel om systemfejl eller spærring af funktionen



- Kontrollampe for "ABS" "EBS" "ESC" på anhænger:
    - orange kontrollampe: "Information" om systemfejl
    - rød kontrollampe: "Advarsel" om systemfejl



- Kontrollampe for slitage af bremseklodserne



- Kontrollampe for høj temperatur på bremserne



- Kontrollampe for fejl ved luftstyringen



- Kontrollampe for fejl ved stoplygter



- Kontrollampe for fejl ved baklygter



- Kontrollampe for indstilling af ledningsnet for forlygterne opad



- Kontrollampe for indstilling af forlygternes lyskegle nedad

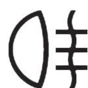
 - Kontrollampe for kørelys

 - Kontrollampe for positionslys

 - Kontrollampe for nærlys

 - Kontrollampe for fjernlys

 - Kontrollampe for tågeforlygter

 - Kontrollampe for tågelygte(r)

 - Kontrollampe for blinklys

 - Kontrollampe for afrimning - afdugning af forrude

 - Kontrollampe for regnsensor

 - Kontrollampe for luftfordeling i kabinen

Pilene viser luftstrømningens retning

 - Kontrollampe for indstilling af vækkeur

 - Kontrollampe for selealarm


- Kontrollampe for styret motoromdrejningstal



- Kontrollampe for motorens tomgangshastighed



- Kontrollampe for stop af motor


- Kontrollampe for fejl på motorens udstyr


- Kontrollampe for fejl ved sikring eller relæ


- Advarselslampe for service


- Kontrollampe for vand i brændstof


- Kontrollampe for fejl ved brændstoftilførsel

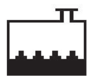

- Kontrollampe for mindste brændstofreserve



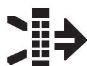
- Kontrollampe for mindste AdBlue-reserve


- Advarselslampe for temperatur i kølevæskekredsløbet


- Kontrollampe for fejl ved servostyring på 8x4 - 8x2/6 - 8x8



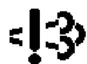
- Kontrollampe for lav kølevæskestand
- Kontrollampe for fejl ved føler for lav kølevæskestand



- Kontrollampe for tilstopning af luftfilter



- Kontrollampe for regenerering af partikelfilter



- Kontrollampe for fejl ved antiforureningssystem



- Kontrollampe for fejl ved antiforureningssystem "Euro VI"



- Kontrollampe for høj temperatur i udstødning



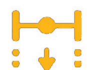
- Kontrollampe for lavt sprinklervæskeniveau



- Kontrollampe for tom sprinklervæskebeholder



- Kontrollampe for fejl ved den elektroniske ratlås



- Kontrollampe for deaktivering/aktivering af ASR (rullebænkfunktion)



- Kontrollampe for retarder



- Kontrollampe for fartpilot



- Kontrollampe for funktion af kraftudtagene på gearkassen

Mærkerne (1 - 2 - 3) vises i henhold til de indkoblede kraftudtag



- Kontrollampe for fejl ved kraftudtag på gearkassen



- Kontrollampe for maksimal hastighed for kraftudtaget



- Kontrollampe for minimal hastighed for kraftudtaget



- Kontrollampe for drift af langsgående differentialespærre



- Kontrollampe for drift af tværgående differentialespærre



- Kontrollampe for manuelt gasspjæld i vanskeligt terræn



- Kontrollampe for fejl ved tipning af førerhus



- Advarselslampe om risiko for kollision
- Kontrollampe til information om deaktivering af AEBS-system



- Kontrollampe til advarsel om deaktivering af advarsel om vognbaneskift
- Kontrollampe til information om deaktivering af advarsel om vognbaneskift

Beskrivelse af kontrollamper for gearkasse



- Kontrollampe til information om indstilling af gearstang i (D)


- Kontrollampe til information om indstilling af gearstang i (N)

Auto - Kontrollampe til information om fuldautomatisk funktion

MANU - Kontrollampe til information om permanent manuel funktion

(MANU) - Kontrollampe til information om midlertidig manuel funktion

Power - Kontrollampe til information om køretøjets maksimale mobilitet


- Kontrollampe for fejl ved gearvælgeren på den automatiserede gearkasse



- Kontrollampe for koblingslitage på den automatiserede gearkasse


- Kontrollampe til "advarsel" om gearolietemperatur

- Kontrollampe for fejl ved lufttryk på gearkasse


- Kontrollampe til advarsel om, at valgt gear er modsat køreretningen


- Kontrollampe til advarsel om, at valgt gear er modsat køreretningen


- Kontrollampe for koblingsslitage


- Kontrollampe for overophedning af koblingen

Beskrivelse af kontrollamper for fartskriver



- Kontrollampe for fejl ved fartskriver

- Kontrollampe til information om kørsel



- Kontrollampe for visning af kumuleret køretid



- Kontrollampe for visning af igangværende køretid



- Kontrollampe for visning af hviletid



- Kontrollampe for visning af rådighedstiden



- Kontrollampe for visning af arbejdstid

Beskrivelse af kontrollamper for opbyggerudstyr



- Kontrollampe for opbyggermeddelelse



- Kontrollampe for blokering af bremser på chassis



- Kontrollampe for opbyggersystem aktivt



- Kontrollampe for lys inde i kassen



- Kontrollampe for tip i arbejdsposition



- Kontrollampe for kran udfoldet



- Kontrollampe for løftebagsmæk åben



- Kontrollampe for støtteben udfoldet



- Kontrollampe for start ikke mulig med motorstop på chassis



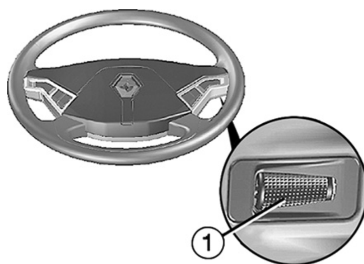
- Kontrollampe for motorstop på chassis

Beskrivelse af knapperne i instrumentgruppen

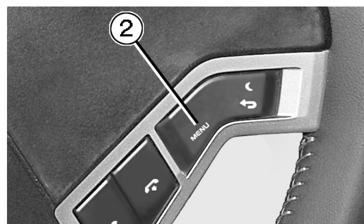
Betjeningsknapper på kombinationsinstrumentet

Der findes to betjeningsknapper på og under rattet til at navigere i instrumentgruppens menuer.

Betjeningsknappen for navigation (1) under rattet bruges til at "navigere" i siderne og menuerne på multifunktionsdisplayet ved at dreje på betjeningsknappen. Godkend dine valg ved at trykke på betjeningsknappen.



Med betjeningsknappen (2) åbnes konfigurationsmenuerne, og åbne sider og menuer lukkes.





Det anbefales at bruge betjeningsknapperne (1) og (2), når køretøjet er standset og parkeret korrekt.



Når en menu vises nedtonet, skal det kontrolleres, at alle de nødvendige betingelser for at åbne menuen er til stede.

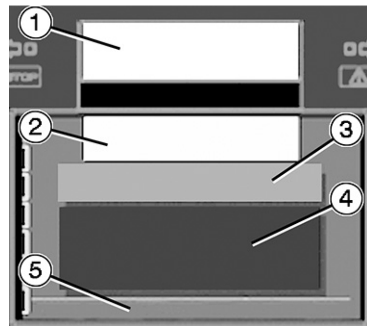


Hvis der efter ca. 30 sekunder ikke udføres nogen handling, går multifunktionsdisplayet direkte ***(uden brugergodkendelse)*** *tilbage til visning af de foretrukne førerinformationer.*

Multifunktionsdisplay

Beskrivelse

Multifunktionsdisplayet er opdelt i fem felter.



Felt (1)

Informationer relateret til hastigheden:

- gearindikator
- information om konstantfartholder

Felt (2)

- informationer relateret til anvendelse af gearkassen

Felt (3)

Informationer relateret til kørsel ved opstart:

- samlet kilometertal
- triptæller
- informationer relateret til navigationscomputeren
- informationer relateret til fartskriveren.

Felt (4)

Dette er det primære visningsfelt. Her vises de forskellige menuer, supplerende kørselsinformationer, kontrollamper for advarsler og informationer.

Når tændingen tilsluttes:

- kontrollamperne relateret til selvtesten lyser i nogle sekunder.

Felt (5)

Informationer relateret til komfort:

- visning af udetemperatur
- visning af klokkeslæt.

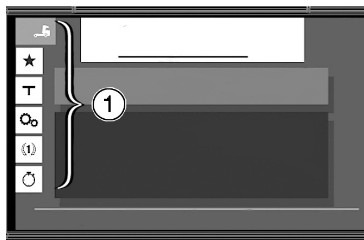
Førergrænseflade

Chaufførgrænseflader

Displayet er opdelt i forskellige sider, så du nemt og effektivt kan udveksle informationer med det.

Disse grænseflader vises til venstre for displayet (1).
Her finder du følgende menuer:

- Startside og fejlvisning
- Siden Foretrukne,
- Siden Fartskriver,
- Side for udstyr
- Side for økonomisk kørsel
- Side for alarm og timer



Startside og fejlvisning

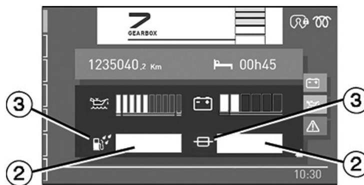
Startside

Når tændingen tilsluttes, vises den første side på multifunktionsdisplayet i 30 sek. efter start af køretøjet.

En meddelelse (2) og en tilknyttet kontrollampe (3) angiver en eventuel fejl (en sikring skal udskiftes, der skal udføres vedligeholdelse osv.).

Som et eksempel viser illustrationen, at der er vand i brændstoffet og en defekt sikring.

Hvis der er flere fejl til stede, skal de to første afhjælpes, før du kan se de næste.



På startsiden vises:

(4): køretøjets samlede kilometertal.

(5): tid tilbragt i den valgte aktivitet.

(6): motoroliestand.

Efter 30 sekunder vises fejlene (1) fortsat på multifunktionsdisplayets startside.



Fejlvisning

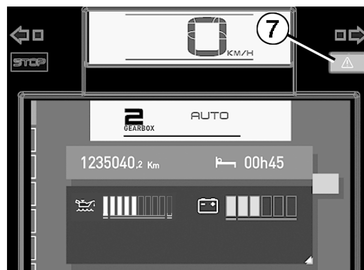
Hvis der opstår en fejl, tænder en eller flere kontrollamper (6) på instrumentpanelet. Kontrollampen (STOP eller SERVICE) tænder samtidigt for at angive, hvor alvorlig fejlen er.



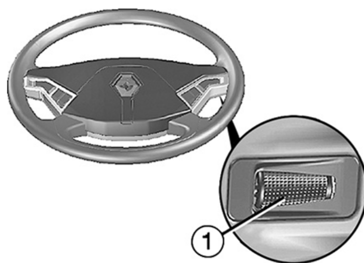
Der er to valgmuligheder:

1. Første eksempel

- Hvis kontrollampen SERVICE (7) med orange baggrund tænder, skal du så vidt muligt prøve at finde fejlen og afhjælpe den eller køre til det nærmeste Renault Trucks-værksted.



Godkend med knappen (1) for at få yderligere oplysninger om driftsfejlen.



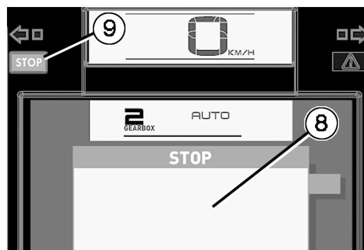
Der vises en tekst om, hvordan føreren skal forholde sig, eller supplerende informationer (8).



2. Andet eksempel

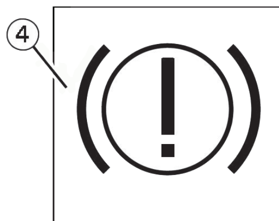
- Hvis kontrollampen STOP (9) med rød baggrund tænder, skal køretøjet standses med det samme. Kontakt det nærmeste Renault Trucks-værksted.

Der vises en tekst om, hvordan føreren skal forholde sig, eller supplerende informationer (8).



Lufttrykindikator:

- Hvis indikatoren (4) tænder, skal køretøjet startes for at sætte luftkredsløbet under tryk. Hvis det ikke sker, er der en fejl i bremsesystemet.
- Hvis der er flere fejl (karakteriseret ved STOP og SERVICE), er det kun kontrollampen STOP (9), der tænder.



Siden Foretrukne

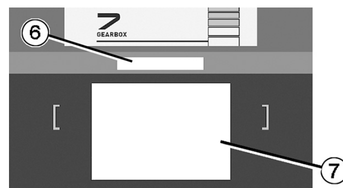
Vælg siden Foretrukne i rullemenuen.

Siden er opdelt i 4 felter.

Drej navigationsknappen under rattet for at vælge område (2), (3), (4) eller (5), bekræft åbning af menuen ved at trykke på den.



Valgmenuen for **favoritter** (6) vises. Vælg den ønskede favorit (7) med navigationsknappen under rattet. Bekræft åbning af menuen ved at trykke på den.





På den side, der viser kilometertæller, forbrug og gennemsnitshastighed, kan tællerne nulstilles. Det gøres ved at holde knappen under rattet nede, indtil værdierne nulstilles.

Siden Fartskriver

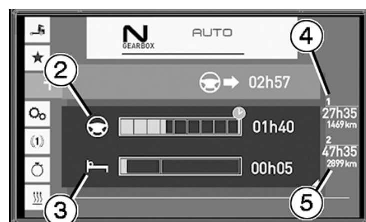
Ved at bruge navigationsknappen under rattet får du adgang til de forskellige informationer i fartskriveren:

(2) - køretid, der allerede er gennemført.

(3) - pausetid.

(4) - køretid og tilbagelagt antal kilometer på 1 uge.

(5) - køretid og tilbagelagt antal kilometer på 2 uger.





Hvis køretøjet har flere førere, og begge kort er indsat i fartskriveren, repræsenterer det viste kilometertal (4) og (5) det samlede kilometertal for begge førere, i modsætning til køretiden, der er relateret til den fører, der aktuelt kører.

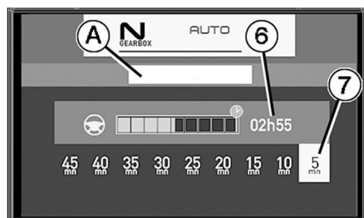
Der høres som standard en varsling, når køretiden overstiger 4 timer og 30 minutter.

Der høres en første forvarsling, når køretiden overstiger 4 timer og 15 minutter.

Du kan indstille en ekstra alarm, der aktiveres før forvarslingen:

Tryk på navigationsknappen under rattet: undersiden for pauseadvarsel (A) vises.

(6) - Køretid siden seneste pause.



(7) - ekstra alarm.

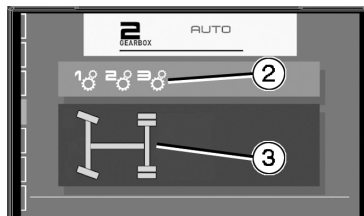
Indstil den ekstra alarm (7) til mellem 5 og 45 minutter.

Siden for specialudstyr

Ved at bruge navigationsknappen under rattet får du adgang til siden for specialudstyr:

Feltet (2) viser det eller de aktiverede kraftudtag.

Feltet (3) viser et eller flere områder for indkobling af drivakselspærre(r).



Vækkeur og timer

Ved at bruge navigationsknappen under rattet får du adgang til indstilling af alarm og timer:

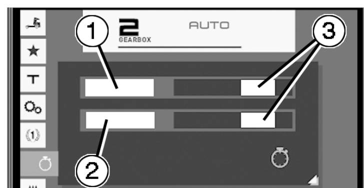
Vælg siden Vækkeur og timer i rullemenuen.

Vækkeuret (1) er slukket (3).

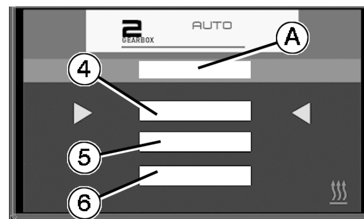
Timeren (2) er slukket (3).

Tryk på navigationsknappen under rattet for at bekræfte valgene.

Vælg den ønskede funktion.



Alarm



Menuen (A) for **vækning** vises.

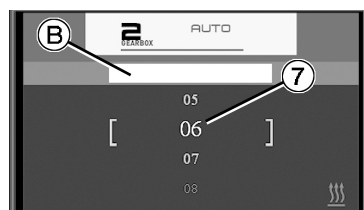
(4): slukning af vækkeuret.

(5): aktivering af vækkeuret.

(6): indstillinger.

Drej navigationsknappen under rattet for at navigere i undersiden. Tryk på den for at bekræfte valgene.

Aktivering af vækkeuret

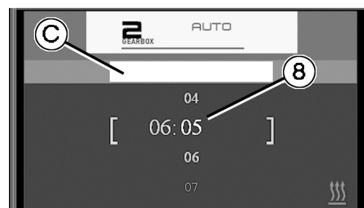


Siden til valg af **tidspunkt for aktivering** (B) vises.

Drej navigationsknappen under rattet for at navigere i undersiden.

Vælg det ønskede klokkeslæt (7).

Tryk på navigationsknappen under rattet for at bekræfte valgene.



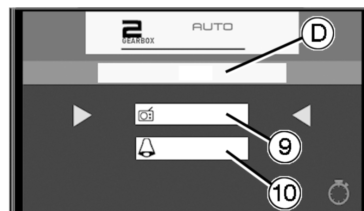
Siden til valg af **minutter** (C) vises.

Drej navigationsknappen under rattet for at navigere i undersiden.

Vælg det ønskede antal minutter (8).

Tryk på navigationsknappen under rattet for at bekræfte valgene.

Indstillinger



Siden til valg af ringetone for **vækning** (D) vises.

(9): valg af radioen.

(10): valg af ringetone.

Drej navigationsknappen under rattet for at navigere i undersiden.

Tryk på navigationsknappen under rattet for at bekræfte valgene.

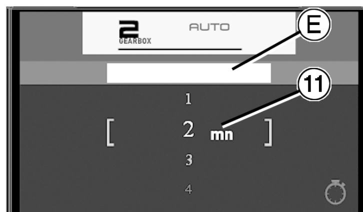
Timer

Siden til valg af **timerens varighed** (E) vises.

Drej navigationsknappen under rattet for at navigere i undersiden.

Vælg det ønskede antal minutter (11) mellem 1 og 90.

Tryk på navigationsknappen under rattet for at bekræfte valgene.



Når programmeringen er udført, vises følgende informationer på displayet:

(12): klokkeslæt for aktivering af vækning.

(13): timerens varighed.

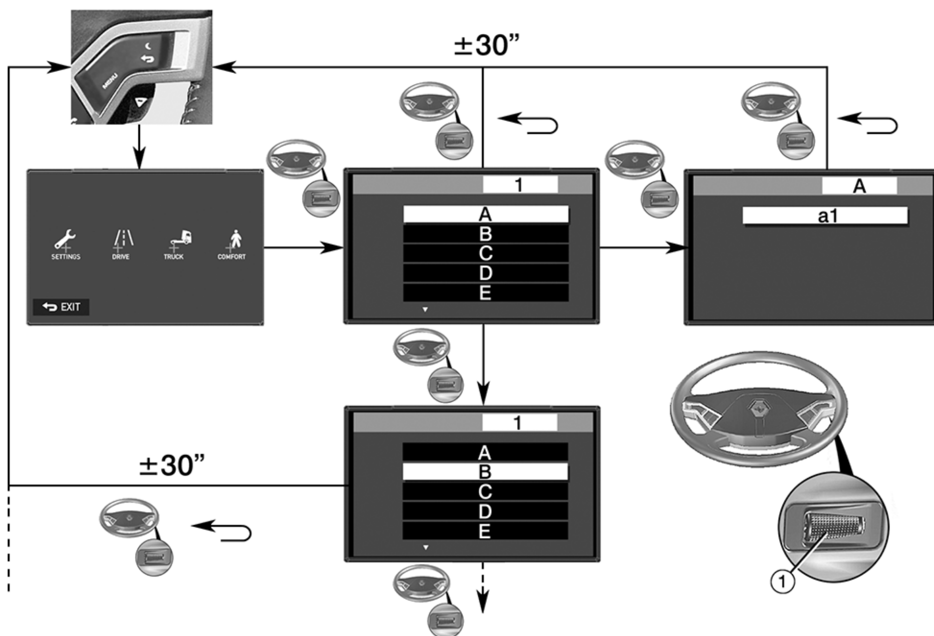


Beskrivelse af emner

Køretøjstemaer

Fire temaer kan konfigureres:

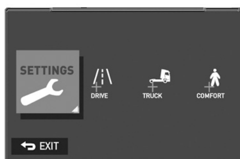
- Indstilling
- Drive
- Køretøj
- Komfort



Vælg det ønskede tema, og naviger i menuerne ved at dreje på rullehjulet (1).

Bekræft valget ved at trykke på rullehjulet (1).

Temaet Indstillinger



A – Indstilling af lysstyrken

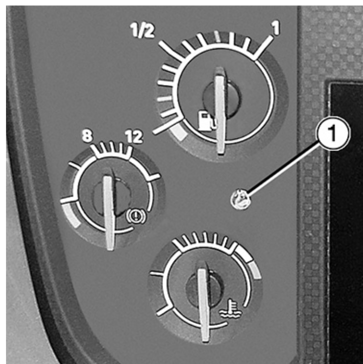


Denne indstilling kan kun foretages, når lygterne er tændt.

a1 - Med denne funktion indstilles lysstyrken på instrumentpanelet og afbryderne.



Når lygterne er tændt, varierer lysstyrken på instrumentpanelet afhængigt af den lysstyrke, der opfanges af cellen (1) i førerhuset.





*Hvis der efter ca. 30 sekunder ikke udføres nogen handling, går multifunktionsdisplayet direkte **(uden brugergodkendelse)** tilbage til visning af de foretrukne førerinformationer.*

B - Indstilling af natfunktion

b1 - Standardniveau

Med dette niveau kan lyset på multifunktionsdisplayet slukkes, og baggrundslyset på instrumenterne og speedometeret kan dæmpes.

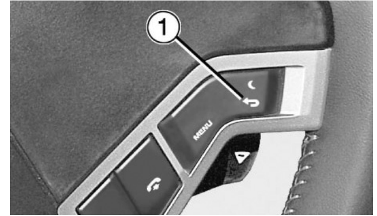
b2 - Udvidet niveau

Dette niveau anvendes foruden standardniveauet til at slukke lyset på betjeningsknapperne og det separate display.



Hvis der vises en meddelelse eller en alarm, aktiveres lysstyrken på displayet automatisk med den oprindelige indstilling.

Med et langt tryk på tasten (1) aktiveres natfunktion.

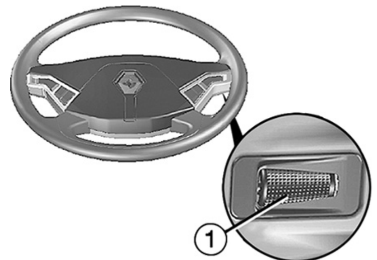




Hvis der efter ca. 30 sekunder ikke udføres nogen handling, går multifunktionsdisplayet direkte ***(uden brugergodkendelse)*** *tilbage til visning af de foretrukne førerinformationer.*

C - Lyde

c1 - Lydniveau

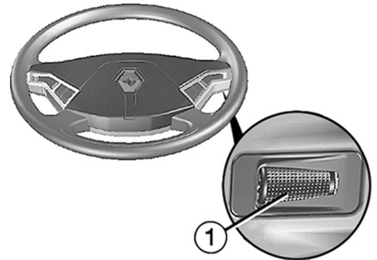


Denne funktion gør det muligt at indstille lydstyrken.

Indstil den ønskede lydstyrke med betjeningsknappen (1).

Godkend valget med et tryk på betjeningsknappen (1).

D - Sprog



Vælg sprog med rullehjulet (1).

Godkend valget med et tryk på betjeningsknappen (1).

Du kan vælge mellem tre forskellige sprog.

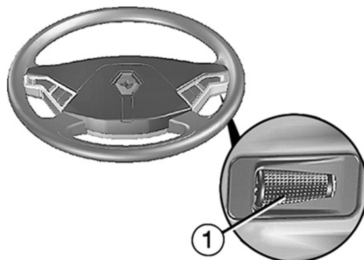


Sproget registreres automatisk på grundlag af den nationalitet, der er registreret på førerkortet.



Hvis der efter ca. 30 sekunder ikke udføres nogen handling, går multifunktionsdisplayet direkte ***(uden brugergodkendelse)*** *tilbage til visning af de foretrukne førerinformationer.*

E - Dato og klokkeslæt



Denne funktion gør det muligt at konfigurere:

- Klokkeslæt
- Dato
- Datoformat



Det format, chaufføren vælger for datoen, anvendes overalt, hvor datoen vises.

Indstilling af dato

Vælg dag, måned og år med betjeningsknappen (1).

Godkend valget med et tryk på betjeningsknappen (1).

Indstilling af klokkeslæt

Denne funktion gør det muligt at indstille klokkeslættet på instrumentpanelet og den digitale fartskriver.

Indstil klokkeslættet med rullehjulet (1).

Godkend indstillingen med et tryk på betjeningsknappen (1).

Indstil minutterne (i trin på 30 minutter) med rullehjulet (1).

Godkend indstillingen med et tryk på betjeningsknappen (1).

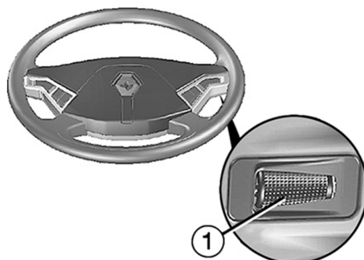
Hvis køretøjet er udstyret med en analog fartskriver eller ingen fartskriver, indstilles det lokale klokkeslæt i trin på 1 minut.

F - Enheder

Med dette tema kan du vælge den enhed, der vises på instrumentpanelet, enten Km/t eller Mph.

Vælg den ønskede enhed med betjeningsknappen (1).

Godkend med et tryk på betjeningsknappen (1).



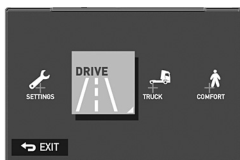


Hvis der efter ca. 30 sekunder ikke udføres nogen handling, går multifunktionsdisplayet direkte ***(uden brugergodkendelse)*** *tilbage til visning af de foretrukne førerinformationer.*

G – Eco Cruise Control

I denne menu kan du aktivere og deaktivere systemet **"styret frihjul"**, når fartpiloten ikke bruges.

Temaet Kørsel



A - Tripcomputer

a1 - Køretøjets data

I denne menu vises følgende elementer, akkumuleret siden køretøjets ibrugtagning.



Elementerne kan ikke nulstilles.

- a1-1 - Brændstofforbrug, værdier beregnet under kørsel
- a1-2 - Brændstofforbrug, værdier beregnet, mens køretøjet holder stille
- a1-3 - AdBlue-forbrug, værdier beregnet under kørsel
- a1-4 - Samlet antal driftstimer for motoren

a2 - Strækningens data

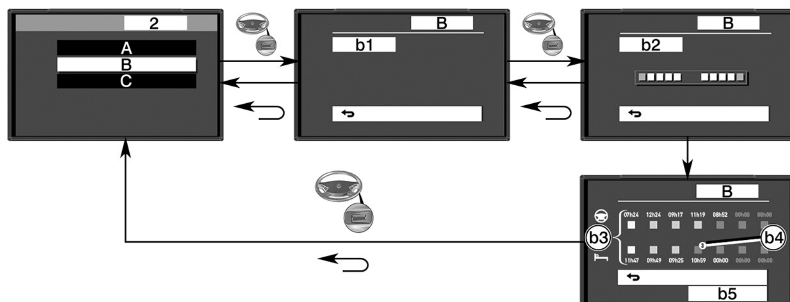
I denne menu vises følgende elementer, akkumuleret siden seneste nulstilling.

- a2-1 - Brændstofforbrug, værdier beregnet under kørsel siden seneste nulstilling
- a2-2 - Brændstofforbrug, værdier beregnet, mens køretøjet holdt stille, siden seneste nulstilling
- a2-3 - AdBlue-forbrug, værdier beregnet under kørsel siden seneste nulstilling
- a2-4 - Samlet antal kørte kilometer siden seneste nulstilling
- a2-5 - Nulstilling af alle værdier



*Hvis der efter ca. 30 sekunder ikke udføres nogen handling, går multifunktionsdisplayet direkte **(uden brugergodkendelse)** tilbage til visning af de foretrukne førerinformationer.*

B - Ugentlig tid



b1 - Førerkort ikke sat i fartskriveren

Sæt førerkortet i fartskriveren.

b2 - Datahentning i gang.

b3 - Visning af data over en periode på 7 dage.



Den aktuelle køretid og tidligere køretider er fremhævet.

Tiden for de kommende køretider vises som 00:00 med baggrundslys.

- Når køretiden er under 9 timer, er feltet for køretid gråt.
- Når køretiden er over 9 timer, er feltet for køretid orange.
- Feltet for den aktuelle køretid vises ikke i farver.
- For pauser på 3 timer eller derover og under 9 timer for køretiden vises yderligere informationer b4 i menuen.



Disse informationer kan tilføjes for hver køretidsperiode.

Ukendte perioder anses for at være hviletidsperioder.

Når en ukendt periode registreres i beregningen af hviletid, vises en meddelelse b5 på displayet.



Hvis der efter ca. 30 sekunder ikke udføres nogen handling, går multifunktionsdisplayet direkte ***(uden brugergodkendelse)*** *tilbage til visning af de foretrukne førerinformationer.*

Temaet Køretøj



A - Vedligeholdelse

I denne menu får du adgang til informationer vedrørende vedligeholdelse af:

- a1 - Motorrem(me)
- a2 - Luftfilter
- a3 - Motorkølevæske
- a4 - APM
- a5 - Gearolie
- a6 - Motorolie
- a7 - Bremsebelægninger
- a8 - Seneste udskiftning af bremserne
- a9 - Kobling
- a10 - Generatorbørster
- a11 - Startmotorbørster
- a12 - Servostyringsolie
- a13 - Lovpligtigt serviceeftersyn
- a14 - Eftersyn af fartskriveren



Ved udskiftning af akkumulatorbatterierne med andre, som ikke svarer til de originale batterier, skal du vælge indstillingen "andet" under typen af akkumulatorbatterier. Dette vil delvist deaktivere de funktioner, der er relateret til administrationen af akkumulatorbatterierne, så der ikke vises forkerte informationer.

B - Aftapning af vand i brændstof

Betingelser, der skal være opfyldt for at udtømme vand fra brændstofforfilteret:

- Detektering af vand i brændstofforfilteret
- Køretøjet holder stille

- Motoren er slukket
- Tændingen er tilsluttet
- Parkeringsbremsen er aktiveret

Når alle betingelserne er opfyldt, skal du vælge "ja".
Et skærmbillede vil derpå informere dig om status for udtømning af vand i brændstoffet



For at undgå at forurene jorden skal du stille en beholder under køretøjet for at opsamle væsken. Udfør aftapningen et passende sted, på et fladt underlag med god ventilation, med en opsamlingsenhed, og sørg for rensning af vandet, der er forurenet med brændstof.



*Hvis der efter ca. 30 sekunder ikke udføres nogen handling, går multifunktionsdisplayet direkte **(uden brugergodkendelse)** tilbage til visning af de foretrukne førerinformationer.*

C - Diagnosticering

I diagnostikmenuen får du adgang til følgende valgmuligheder:

- Startspærre, som giver dig den dynamiske kode, du skal opgive til techline, og hvor du derpå kan indtaste koden sendt af techline.

Vinduet vil derpå informere dig om gyldigheden af PIN-koden.
Menuen lukkes automatisk efter 3 sekunder.

- ECU-referencer

Giver dig oplysninger om ECU'er og versioner af indbygget software.

- Fejl

Liste over tilstedeværende fejlkoder.

D - Overførsel af softwareopdateringer

Når meddelelsen "Opdater software" vises på instrumentdisplayet, er der ny software tilgængelig til opdatering af lastvognen.

Den forventede tid (1 til 60 minutter), der kræves for at opdatere lastvognen med den nye software, vises, før opdateringen starter.

Mens opdateringen foretages må lastvognen ikke anvendes på nogen måde, og mange funktioner er deaktiveret. Planlæg derfor opdateringen til et passende tidspunkt.

Opdateringen kan startes, når meddelelsen vises, eller senere. Hvis du vil starte opdateringen senere, trykkes på returknappen på rattet for at lukke meddelelsen.



Under opdateringen må køretøjet ikke startes, flyttes eller bruges på nogen måde. Fjernbetjeningen skal være om bord, og køretøjet skal være i tændingstilstand.

Start af opdatering

Parkér lastbilen på et fladt terræn.

Sluk motoren.

Sæt køretøjet i tændingstilstand, og lad det blive i den position under hele opdateringen.

Hvis meddelelsen vises igen på displayet, vælges "Fortsæt". Hvis meddelelsen er blevet lukket, vælges menuen "Vedligeholdelse" på instrumentpanelets display og derefter "Opdatering af software".

Følg anvisningerne på skærmen.

Efter download vises meddelelsen "Opdatering afsluttet. Køretøjet er nu driftsklart ".



Hvis meddelelsen “Opdatering mislykket. Lastbil kan ikke køres pga. sikkerhedsforholdsregler.“ vises eller displayet forbliver sort. Der er opstået en usædvanlig kritisk fejl. Ring til Uptime Services for at få support.

Telefonnummer +800 777 500 00 (frikald).

E - Displaytest

Med selvtesten kontrolleres funktionen af instrumenterne på instrumentpanelet.

F - Tomgangsindstilling

Betingelser for brug:

- køretøjet holder stille
- motoren arbejder i tomgang
- speederpedalen er ikke være aktiveret,
- parkeringsbremsen er aktiveret,
- træd på bremsepedalen under indstillingen.

I denne menu kan du:

- reducere tomgangshastigheden
- øge tomgangshastigheden
- bekræfte indstillingen.



Hvis tomgangshastigheden er for hurtig, bliver den ikke godkendt.



Hvis der efter ca. 30 sekunder ikke udføres nogen handling, går multifunktionsdisplayet direkte ***(uden brugergodkendelse)*** *tilbage til visning af de foretrukne førerinformationer.*

G - Klimaanlæg

Sensor for "Air Quality Sensor"-systemet

Du kan aktivere eller deaktivere denne sensor. Den bruges af klimaanlægget i den **fuldautomatiske** version til at måle kvaliteten af luften, der suges ind i førerhuset.

Hvis luftkvaliteten er dårlig, lukker spjældet for recirkulering automatisk.



Informationen fra "Air Quality Sensor" bruges, når funktionen ***"Eco"*** *på betjeningspanelet er aktiveret.*

Automatisk afdugning

Det er en sonde fastgjort på forruden, som registrerer dannelsen af dug.

I så fald vil klimaanlægget i **fuldautomatisk** version automatisk afdugge forruden.



Informationen om automatisk afdugning anvendes til alle klimaanlæggets funktionsmåder.

De to sonder kan deaktiveres i menuen, så føreren selv bestemmer indstillingerne.



Hvis der efter ca. 30 sekunder ikke udføres nogen handling, går multifunktionsdisplayet direkte ***(uden brugergodkendelse)*** *tilbage til visning af de foretrukne førerinformationer.*

H – Rullebænksfunktion

- h1 - Aktiveret
- h2 - Deaktiveret

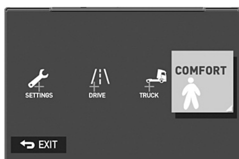


Når en menu vises nedtonet, skal det kontrolleres, at alle de nødvendige betingelser for at åbne menuen er til stede.



*Hvis der efter ca. 30 sekunder ikke udføres nogen handling, går multifunktionsdisplayet direkte **(uden brugergodkendelse)** tilbage til visning af de foretrukne førerinformationer.*

Temaet Komfort



Regnsensor

I denne menu kan du aktivere eller deaktivere regnsensoren.



Når en menu vises nedtonet, skal det kontrolleres, at alle de nødvendige betingelser for at åbne menuen er til stede.



*Hvis der efter ca. 30 sekunder ikke udføres nogen handling, går multifunktionsdisplayet direkte **(uden brugergodkendelse)** tilbage til visning af de foretrukne førerinformationer.*



I førerhuset

I førerhuset

Elektrisk stikkontakt

Der er stikkontakter (24V og 12V) på instrumentpanelet og i den bageste del af førerhuset. De er beregnet til ekstraudstyr.





Elruder

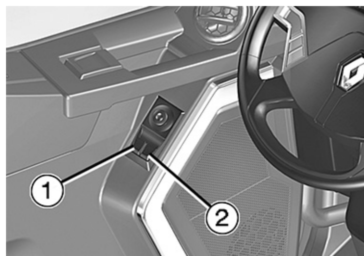
Med betjeningsknapperne til elrudehejs kan ruderne hæves eller sænkes blot med et tryk på en knap. Fra førersædet kan du styre både din egen side og passagersiden.

Betjeningsknapper til elrudehejs

Førerside

(1) - Styring af venstre siderude.

(2) - Styring af højre siderude.



Brug af betjeningsknapperne

Ned: Tryk på den forreste del, og hold kontakten (1) i midterposition (mellem det hårde punkt og den ikke-

aktiverede position). Ruden åbner, så længe du holder på kontakten.

Op: Træk i den forreste del, og hold kontakten (1) i midterposition (mellem den ikke-aktiverede position og det hårde punkt). Ruden lukker, så længe du holder på kontakten.

Automatisk funktionsmåde

Tryk på betjeningsknappen (1) eller (2), og slip den igen for automatisk at åbne eller lukke fører- eller passagerruden.

Hvis betjeningsknappen (1) eller (2) aktiveres, mens ruden automatisk åbner eller lukker, standses bevægelsen.

I passagersiden



(1) - Styring af højre siderude.

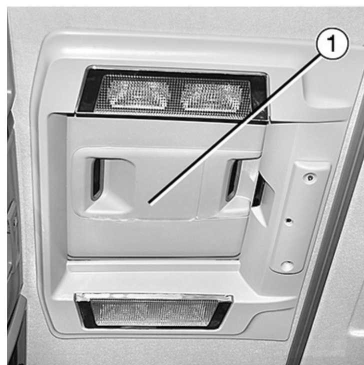
Brug af betjeningsknapperne:

Åbning: Tryk på betjeningsknappens forreste del (1) indtil modstanden; ruden åbnes, så længe knappen holdes inde.

Lukning: Træk i betjeningsknappens forreste del (1) indtil modstanden; ruden lukkes, så længe knappen holdes inde.

Tagluge

Førerhuset er udstyret med en tagluge, som er beregnet til ventilation og til at lade lys trænge ind.



Åbning

Skub taglugen (1), indtil den ønskede åbning.

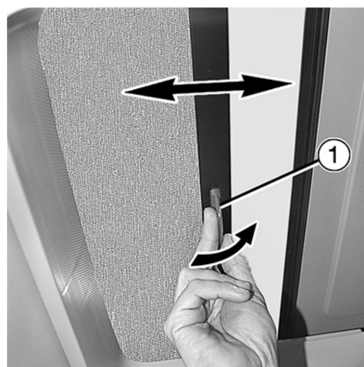
Lukning

Før taglugen tilbage til udgangsstillingen.

Kontroller for en sikkerheds skyld, at taglugen er korrekt lukket, før køretøjet forlades.

Kontroller for en sikkerheds skyld, at taglugen er korrekt lukket, før køretøjet forlades.

Fluenet



Taglugen er af komforthensyn udstyret med et fluenet.

Lukning

Luk fluenettet ved at trække i grebet (1) foran, til det låses.

Åbning

Åbn fluenettet ved at dreje grebet (1) opad for at låse det op, og hold det sådan, til fluenettet er helt åbent.



Slip ikke grebet (1), da fluenettet ellers kan blive ødelagt i forbindelse med åbningen.

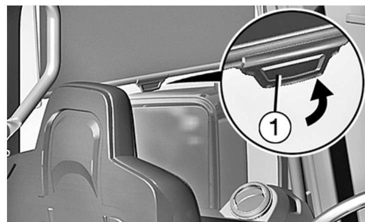
Solskærme

Solskærmene beskytter dig mod blændende dagslys. Når de benyttes korrekt, bidrager de til at forbedre trafiksikkerheden.

Solskærm på sideruderne

Solskærmen sænkes ved at trække grebet (1) til den ønskede position.

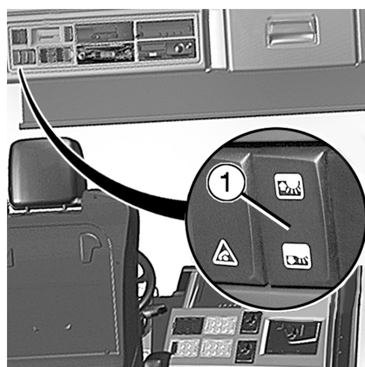
Solskærmen føres op ved at dreje grebet (1) og holde det til den ønskede position.



Solskærm på forruden

Nedadgående bevægelse: Tryk nederst på betjeningsknappen (1).

Opadgående bevægelse: Tryk øverst på betjeningsknappen (1).



Udfoldning af forrudens solskærm

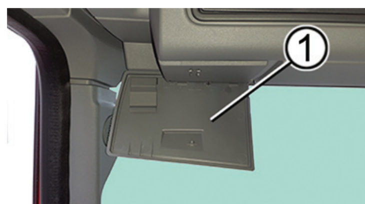
Tryk på solskærmens forlængelse (1) for at låse den op.



Træk ikke i klappen (1) for at åbne den, men tryk på det fremhævede område. Det er et "tryksystem".



Luk solskærmens forlængelse (1) ved at løfte den, til den fastlåses.



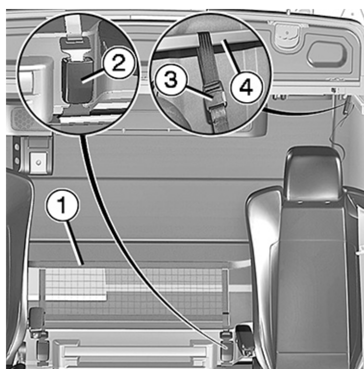
Køjer

Lastbilen er udstyret med en seng til hvile og søvn. Sengeområdet er rummeligt, og sengen er forsynet med en madras, der er anerkendt som en af de mest komfortable på markedet. Når sengen klappes sammen, skabes der et stort opbevaringsrum. Udstyret omfatter ligeledes et sikkerhedsnet.

Lastbilen er udstyret med en seng til hvile og søvn. Sengeområdet er rummeligt, og sengen er forsynet med en madras, der er anerkendt som en af de mest komfortable på markedet.

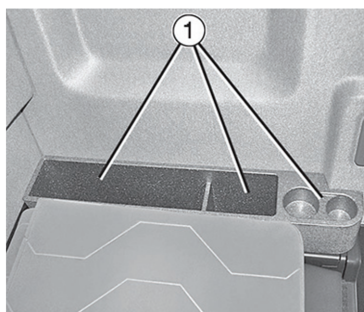
Den nederste køje kan anvendes til opbevaring; det kræver, at bagagenettet (1) anvendes.

Fastgør bagagenettet (1) med stropperne (2) og remmene (3) rundt om stængerne (4).



Opbevaringsrum i den nederste køje

Den nederste køje indeholder opbevaringsrum (1).

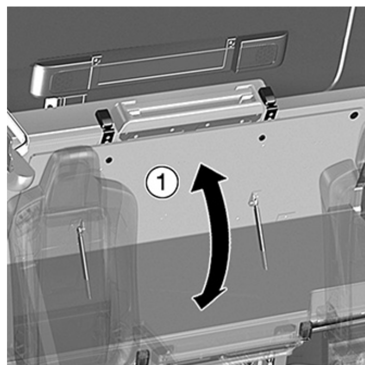


Opbevaringsrum

Lastbilen er udstyret med store og smarte opbevaringsrum i førerhuset.

Opbevaringsrum under køje

Løft den nederste køje (1) for at få adgang til opbevaringsrum (3) og (4).

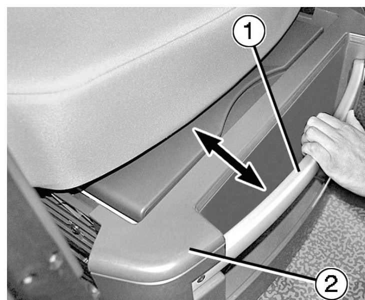


Opbevaringsrum (2)

Oplåsning

Før hånden om bag grebet (1) i kølekassen (2); den elektriske kontakt låser skuffen op, og kølekassen (2) kan trækkes frem.

Der er to mulige åbningspositioner. For at passere hakket og åbne rummet helt skal kontakten låses op en gang til ved igen at berøre håndtaget (1).



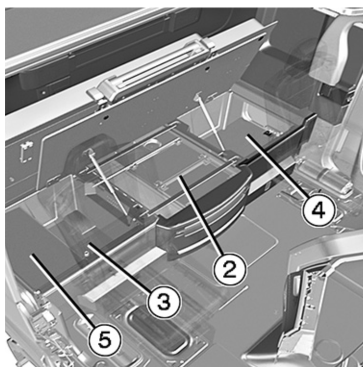
Lukning

For at lukke opbevaringsrummet skal du føre hånden om bag grebet (1). En elektrisk kontakt låser skuffen op.

Skub opbevaringsrummet (2), til låsen automatisk indkobles.



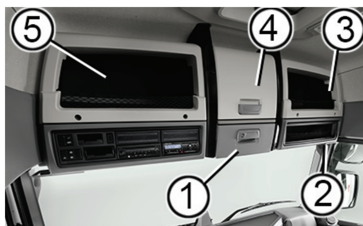
Læg ikke en belastning på over 3 kg på hylden (5) i opbevaringsrummet (3).



Opbevaringsrum i overhylde

(1) (4) opbevaringsrum. Træk i grebet for at åbne lågen. Luk ved at skubbe lågen ind, til den låser automatisk.

(2) (3) (5) Hylder med opbevaringsnet.





Undgå at opbevare tunge genstande, der kan forårsage risiko for fald og personskader eller materielle skader.

Maksimal belastning for hvert opbevaringsrum i overskabet:

(6) - (7) - 11,8 kg i hver side.

Tøm loftshylden, hvis det er nødvendigt, før førerhuset tippes.

(1) - Opbevaringsrum.

(2) - Hylde.

Træk i grebet på døren for at åbne.

Luk ved at skubbe døren, til låsen automatisk indkobles.



Undgå at opbevare tunge genstande, der kan forårsage risiko for fald og personskader eller materielle skader.

Maksimal belastning for hvert opbevaringsrum i overskabet:

(1) - 1,8 kg.

(2) - 1,8 kg.

Tøm loftshylden, hvis det er nødvendigt, før førerhuset tippes.

Forlængelse af solskærm med kortholderfunktion

Du kan få adgang til kortholderen på to måder.

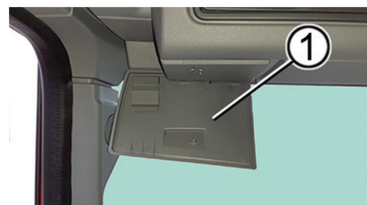
Tryk på klappen (1) for at få adgang til kortholderen (2).



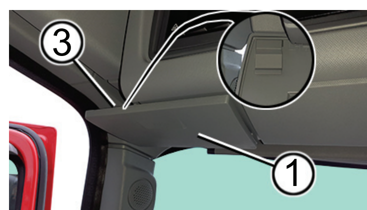


Træk ikke i klappen (1) for at åbne den, men tryk på det fremhævede område. Det er et "tryksystem".

Luk klappen (1) ved at løft den, til den fastlåses.



Åbn kortholderen (2) gennem åbningen (3) i den øverste loftshylde.

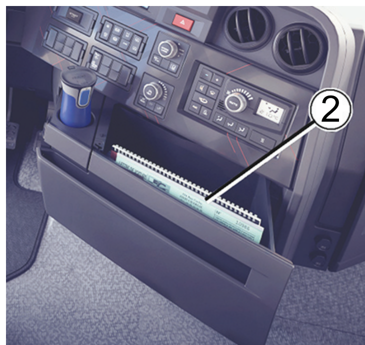


Opbevaringsrum på instrumentbrættet

Opbevaringsskuffen i instrumentbrættet åbnes ved at anbringe hånden i håndtaget (1), trykke fast på låsetappen og derpå forsigtigt trække skuffen ud.



Der findes et rum mellem forsiden af skuffen og klappen (2) til opbevaring af dokumenter i A4-format, så de ikke risikerer at gå tabt eller blive ødelagt.



Kopholder

Kopholderen (3) sidder ved siden af rattet. Træk den ud, når du skal bruge den, skub den ind, når den ikke er i brug.



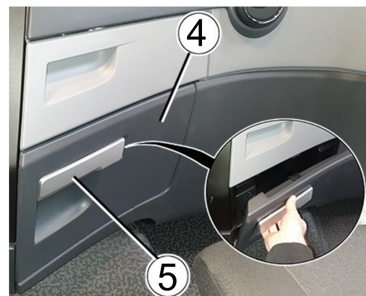
Nederste handskerum (4).

Åbning

Løft grebet (5).

Lukning

Skub døren, til låsen automatisk indkobles.



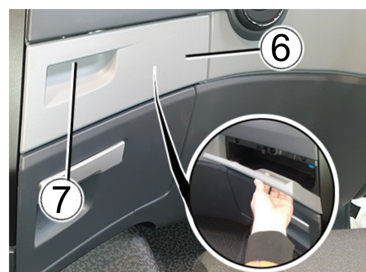
Øverste handskerum (6).

Åbning

Træk i grebet (7).

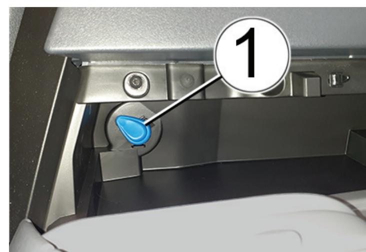
Lukning

Skub døren, til låsen automatisk indkobles.





Drej lukkemekanismen (1) for at afkøle handskerummet.



Området (1) er dækket af en skridsikker overflade.





Brug kun område (1), når køretøjet holder stille. Der må ikke være nogen genstande i dette område under kørsel, eller når førerhuset tippes.

Andet tilbehør

Førerhuset på Renault Trucks-lastbilen er udstyret med henblik på at give dig størst mulig komfort.

Større komfort for mindre træthed og dermed større sikkerhed.

Loftslamper

Loftslamper

Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

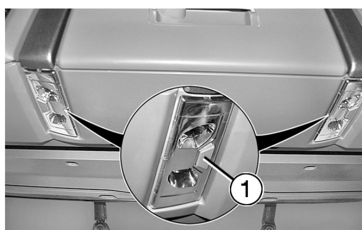
Med knappen (4) tændes loftslamperne (2) i førerhuset og belysningen over dørene på maks. lysstyrke.



Lampe i overskab

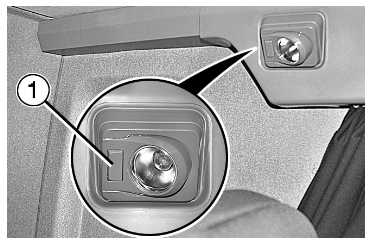
Hvert belysningsmodul i overskabet indeholder en kontakt (1), en loftslampe og en kortlæser.

Loftslampen og kortlæseren er af LED-typen og betjenes med kontakten (1).



Køjelamper

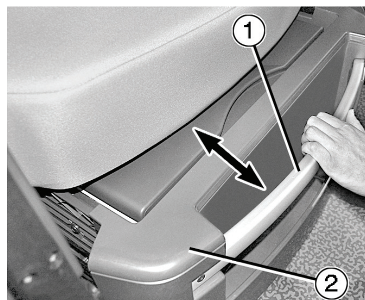
Der er en lyskontakt (1) til hver køjelampe.



Kølekasse

Oplåsning

Før hånden om bag grebet (1) i kølekassen (2); den elektriske kontakt låser skuffen op, og kølekassen (2) kan trækkes frem.



Der er to mulige åbningspositioner. For at passere hakket og åbne rummet helt skal kontakten låses op en gang til ved igen at berøre håndtaget (1).

Delvis åbning

Køretøjet skal holde stille. Åbn kølekassen lidt ved at løfte låget (1).



Fuld åbning

Køretøjet skal holde stille, og den nederste køje skal være løftet. Åbn kølekassen helt ved at løfte og folde låget (1) op.



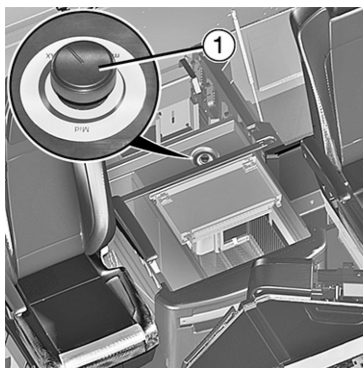
Låsning

Skub kølekassen (2), til låsen automatisk indkobles.

Funktionsmåde

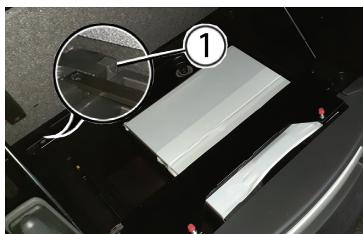
En termostat (1) regulerer temperaturen.

Indstil termostaten på "0" for at slukke kølekassen.

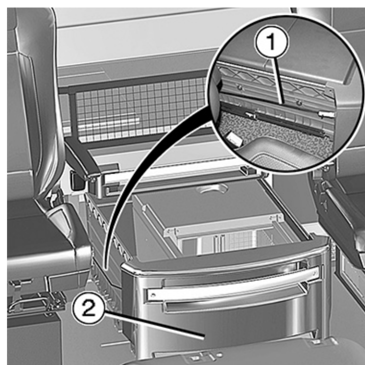


Hvis strømforsyningen afbrydes

Du kan låse køleskuffen (2) op med drejeknappen (1).



Luk skuffen ved at trække kablet (1) vandret mod køretøjets front, og skub køleskuffen (2) ind, til den automatisk låses.



Tabletholder

Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

Dette udstyr er udelukkende beregnet til brug af funktionen "MIXER ROLLOVER ALERT" på tablet.



Under kørsel må dette udstyr under ingen omstændigheder bruges til formål såsom at se film, video eller andre lignende anvendelser, der kan aflede din opmærksomhed og være farlige.

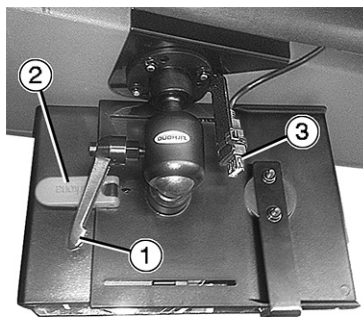
Tabletholderen (1) giver mulighed for at installere en tablet på 7" eller 8" med en maksimal vægt på 0,5 kg.



Indstilling af tabletholderen:

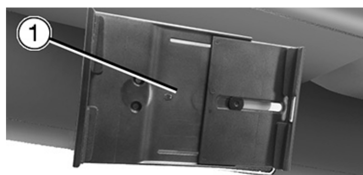
- tilpas tabletholderens retning ved hjælp af knappen (1)
- tilpas holderen i henhold til tablettens størrelse ved hjælp af knappen (2).

Brug USB-stikket (3), som giver en maksimal effekt på 5 V/2 A, for at tilslutte tablettens strømforsyning.



Der leveres to modeller af tabletholderen:

- en tabletholder, der kan indstilles (1) efter tablettens størrelse
- en krydsadapter (2) (VESA 75) til montering af andre kompatible tabletholdere.







Du skal altid bevare kontrollen over køretøjet, tilpasse hastigheden og kørslen efter trafikforholdene (vejr- og vejforhold samt trafiktæthed) og overholde færdselsloven og gældende bestemmelser. Du skal til enhver tid være i stand til at reagere på en passende måde og foretage passende manøvrer professionelt. Du skal altid udvise forsigtig og respektfuld adfærd over for de andre trafikanter (køretøjer og fodgængere).

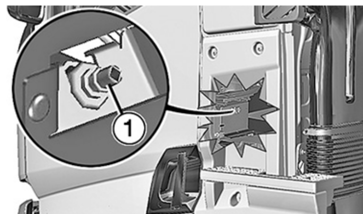


Renault Trucks kan ikke holdes ansvarlig for misbrug eller uhensigtsmæssig brug af dette udstyr.

Renault Trucks kan under ingen omstændigheder pålægges at betale erstatning til brugeren eller tredjemand for materielle og/eller personskader relateret til eller forårsaget af brugen af dette udstyr.

Trykluftsudtag til tilbehør

Udtag til blæser (1).





Det er forbudt at køre med tilbehør tilsluttet luftudtaget.

Telefonholder

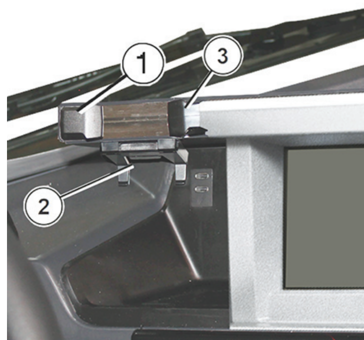
Dette udstyr er udelukkende beregnet til brug af apps i forbindelse med transporterhvervene, som fås på telefon.



Under kørsel må dette udstyr under ingen omstændigheder bruges til formål såsom at se film, video, SMS'e, telefonere eller andre lignende anvendelser, der kan aflede din opmærksomhed og være farlige.

Sådan installeres telefonen på holderen:

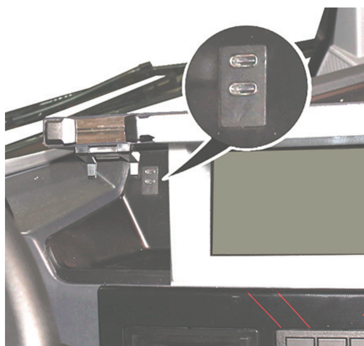
- flyt skyderen (1) mod venstre,
- fold holderens gribere (2) ud.
- anbring apparatet på holderen (2). Kil den ordentligt fast i skinnen og mod skyderen (3)
- skub skyderen (1) tilbage for at justere og fastgøre tabletten på holderen.





Denne placering er til apparater, der er mindre end 7".

Der er USB-stik bag ved telefonholderen til at tilslutte telefonen til strømforsyningen.





Tabletholderen indeholder en magnet. Hvis den er for tæt på, kan den interagere med visse elektriske apparater eller magnetiske medier som f.eks. kreditkort, USB-nøgler, pacemakere osv.



Renault Trucks kan ikke holdes ansvarlig for misbrug eller uhensigtsmæssig brug af dette udstyr.

RENAULT TRUCKS kan under ingen omstændigheder pålægges at betale erstatning til brugeren eller tredjeparter for materielle og/eller personskader relateret til eller forårsaget af brugen af dette udstyr.

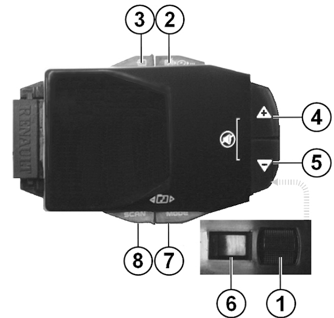
Sekundært display

Sekundært informationsdisplay

Det sekundære display viser information fra infotainment-systemet, navnlig lyd og telefon, men også fra radioen, navigationssystemet og kameraet, hvis lastbilen er udstyret med disse funktioner. Displayet har sin egen menu og kan vise meddelelser for hver enkelt funktion.

Generel præsentation af betjeningsknapperne

Betjeningsarm på undersiden af rattet



1/ Drejeknap (bag på betjeningsarmen)

Generelt: Oppefra og ned: svarer til Næste
Generelt: Nedefra og op: svarer til Forrige
Radio: Station eller frekvens (automatisk funktionsmåde) næste/forrige
USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Næste/forrige nummer

2/ Tasten Source

Generelt: Vælg kilde: FM/AM/USB*/iPod*/AUX*/BLUETOOTH*
USB*: Kan vælges, når der er fundet en USB-enhed
BLUETOOTH*: Kan vælges, hvis der er tilsluttet en enhed med lydstreaming-funktion.

3/ Tasten Afspil

Generelt: Display af lydinformation eller retur til den forrige side fra medieafspillerskærmen.

4/ Tasten Vol+

Generelt: Øger lydstyrken
Telefon*: Tryk samtidig på Vol+ og Vol-: aktiver telefonens Mute-funktion

5/ Tasten Vol-

Generelt: Mindsker lydstyrken
Telefon*: Tryk samtidig på Vol+ og Vol-: aktiver telefonens Mute-funktion

Ved tryk samtidigt på Vol+ (4) og Vol- (5): lyden afbrydes (mute), eller afspilning af USB/BLUETOOTH stoppes (pause)

6/ Tasten Lyd (bag på betjeningsarmen)

Generelt: Lydindstilling

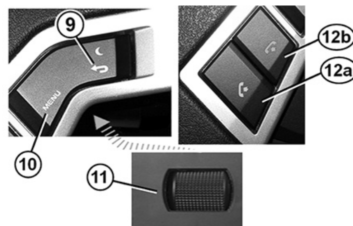
7/ - Funktionstast

Radio: Skifter funktionsmåde
MP3/USB*: Næste mappe (+)

8/ Knappen Favoritter

Radio: gemmer eller sletter en favorit.
MP3/USB*: Forrige mappe (-)

Betjeningstaster på rattet



9/ Tasten Exit

Generelt: Gå tilbage i menuerne.

10/ Tasten Menu

Generelt: Åbn menuen

11/ Betjeningshjul (bag på fjernbetjeningen)

Generelt: Kort tryk: bekræfter et valg i menuen
Rotation, navigation mellem menuer

12a/ Knappen Besvar*

Telefon: Kort tryk: Accepter et opkald
Kort tryk: Vis kontaktliste/opkaldshistorik
Langt tryk: Overfør opkald fra radioen til telefonen under en samtale (og omvendt)

12b/ Knappen Læg på*

Telefon: Afslut et opkald
Afvis et opkald

Tænding af systemet

Systemet starter automatisk, når køretøjet sættes i driftsmåde "Tilbehør" eller "Start".
Ellers tryk på skærmknappen "Tænd/sluk".

Det kan tage ca. 2 minutter at starte systemet op.

* Afhængigt af de eksterne enheder, der anvendes og er tilsluttet systemet.

Slukning af systemet og skift til standby

For at sætte systemet i standby kan du:

- sætte køretøjet i stopposition ved hjælp af START/STOP-knappen,
- trykke på skærmens "Tænd/sluk-knap".

Systemet er installeret med en pauseskærm, som deaktiverer informationsdisplayet efter 15 minutters uvirksomhed. Rør ved informationsdisplayet for at aktivere det igen.

På et "ADR" køretøj slukker systemet helt, når strømmen afbrydes med hovedafbryderen.



For at undgå at miste data må hovedafbryderen ikke aktiveres, før du har taget førerkortet ud af fartskriveren eller afbrudt tændingen.

Skærm

Tryk på afbryderknappen på betjeningskonsollen for at slå systemet til eller fra.

Når systemet er i drift:
Systemet slukkes ved at trykke og holde nede (i mere end to sekunder).
Et kort tryk slukker kun for skærmen for at forhindre dens lysstyrke i at virke distraherende inden i førerhuset.

Berøringsskærmen bruges til at navigere i menuerne, enten ved hjælp af ratbetjeningsknapperne eller fjernbetjeningen, afhængigt af køretøjets udstyrsniveau.

Teknisk beskrivelse

Chaufførgrænsefladen består af en berøringsskærm (1) indbygget i instrumentpanelet.

Skærmen er en berøringsskærm. Tryk med fingrene direkte på skærmen for at flytte rundt i systemet.





Brug aldrig en genstand (kuglepen eller skarp genstand), fordi den kan beskadige skærmens overflade.

Vedligeholdelse af skærmen

Sluk systemet, og rengør skærmen med en blød og ren klud.

For at rengøre plastdelene skal du bruge almindelige rengøringsmidler, der anvendes til førerhusets interiør. Afprøv først rengøringsmidlet på en lidt skjult del for at sikre, at det ikke beskadiger overfladen.

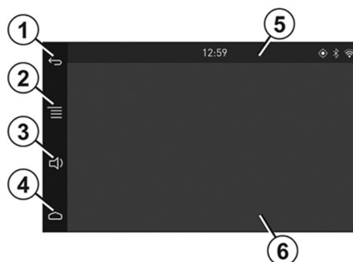


Åbn aldrig skærmens kabinet.



Sørg for ikke at spilde væske på skærmen.

Menuer



1/ Pil tilbage

Tilbage til forrige menu.

2/ Genvejsmenu

Viser de forskellige indstillingsmuligheder i henhold til placeringen i menuen.

På startsiden giver dette adgang til sekundære applikationer, valg af lydeffekt eller genstart af systemet.

3/ Lyd

Genveje til lydindstillinger.

4/ Startside

Tilbage til startsiden.

5/ Android-meddelelseslinje

Vælg Android-meddelelseslinjen for at få vist og bruge aktive applikationer.

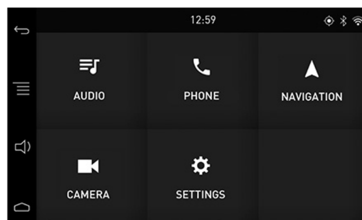
6/ Hovedapplikationsgitter

Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

Applikationer, der vises i område 6 i informationsdisplayet, afhænger af lastbilens udstyrsniveau.

Tilgængelige applikationer (op til 6 menuer, afhængigt af optioner) er:

- Navigationssystem
- Kamera
- Lyd
- Telefon
- Indstillinger



Funktionen Audio

Radio, USB og Bluetooth

Introduktion

På de efterfølgende sider redegøres for, hvordan Renault Trucks modellen af audio/USB/ Bluetooth systemet fungerer.

Lydanlæggets informationer vises på hjælpeskærmen.

Lydanlægget kan betjenes på tre måder:
Ved hjælp af tasterne på berøringsskærmen
Med betjeningsarmen ved rattet
Med køjens fjernbetjening (afhængigt af model)

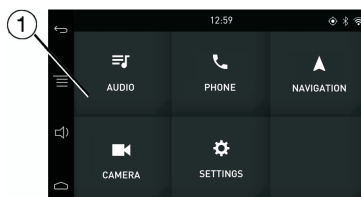
Lydanlæggets hovedkilder er:
Radio (FM, AM og DAB)
USB*
Ekstra indgang til lydenheder*
Funktionen Bluetooth Audio Streaming* (Bluetooth-enheder)
Deezer

STOP

DE AKTUELLE TRAFIKFORHOLD KRÆVER, AT FØREREN HAR MAKSIMAL OPMÆRKSOMHED PÅ VEJEN PÅ ALLE TIDSPUNKTER. DU SKAL FORBLIVE FULDT FOKUSERET PÅ VEJEN, NÅR DU BETJENER LYDANLÆGGET UNDER KØRSLEN. BETJEN KUN LYDANLÆGGET, NÅR LASTBILEN HOLDER STILLE. HUSK AT HOLDE DIG FOKUSERET PÅ VEJEN.

Lydanlægsmenu

Vælg lydanlægsmenuen (1).

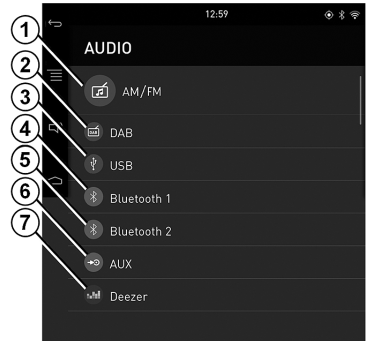


* På siderne om *bilradioen* betyder en stjerne "gældende, hvis køretøjet er udstyret med USB/Bluetooth

Indikatorvejledning for sekundært informationsdisplay for lydanlægget

Liste over kilder

For at vælge en lydkilde skal du enten berøre skærmen direkte eller rulle igennem den ved hjælp af kildeknappen på betjeningsarmen (2).



1/ FM-AM

Til åbning af FM- og AM-radiostationer.

2/ DAB

Til åbning af DAB-radiostationer.

3/ USB*

Vises, hvis en USB-enhed bliver fundet

4-5/ Bluetooth Audio Streaming*

Vises, hvis en enhed med funktionen Audio Streaming er tilsluttet radioen.

6/ AUX-tilstand

Til brug af en hjælpeenhed tilsluttet til systemet.

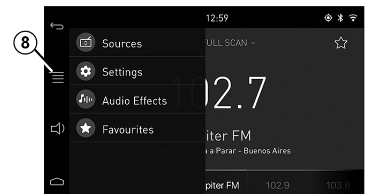
7/ Genvej til Deezer

Kræver internetforbindelse og stedsabonnement. For at lytte til musik-streaming.

Der kan vises forskellige skærmbilleder, afhængigt af det foretagne valg.

8/ Genvejsskærm

Genvejsmenuen giver adgang til forskellige valgmuligheder, afhængigt af det skærmbillede, hvorfra du ser den. I radiofunktionsmåde kan du for eksempel få adgang til menuerne kilde, indstillinger, lydeffekter og favoritter.



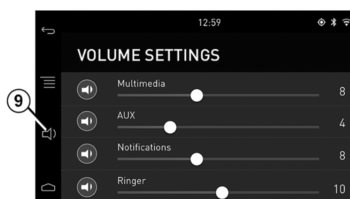
- Kilde: vend tilbage til kildemenuen.
- Indstillinger: vælg, om du vil aktivere funktionerne AF-AM/TA/Nyheder/PTY, indstille

det udækkede frekvensinterval for FM-scanning og valg af region.

- Lydeffekter: justering af modforvrænger, lydstyrke og balance.
- Favoritter: administration af dine radiostationer gemt i favoritter.

9/ Skærmbillede for lydstyrkeindstillinger

I lydstyrkeindstillingsmenuen kan du indstille lydstyrken for forskellige funktioner uafhængigt af hinanden. Ved tryk på ikonet ud for hver funktion slukkes systemets lyd.
Ved tryk på knapperne + (4) og - (5) på betjeningsarmen samtidigt slukkes systemets lyd også.
For at afslutte lyddæmpet funktionsmåde skal du trykke på knapperne + eller - på betjeningsarmen eller trykke på lyddæmperikonet på berøringsskærmen.



Siden Medieafspiller

10/ Adgang til kanalvælgerskærmen

Afhængigt af den kilde, som er i brug, vil tryk på statuslinjen åbne valgmulighederne manuel søgning, favoritter og dåse.

- For FM-kilden: adgang til favoritter, søgning i FM/AM-listefunktionsmåde og manuelt.
- For FM-kilden: adgang til favoritter og manuelt
- For DAB-kilden: adgang til favoritter og søgning i FM/AM-listefunktionsmåde.



Funktionsknappen (7) på betjeningsarmen bruges til at navigere i favoritfunktionsmåde, FM/AM-liste og manuelt

11/ Favoritter

Et enkelt tryk gemmer stationen i favoritter.

Tryk på knappen (8) på betjeningsarmen gemmer også stationen i favoritter.

12/ AF/TA-funktionsmåde

Angiver, om AF- og/eller TA-funktionsmåde er aktiveret.

Brug af lydanlægget med fuld sikkerhed

Især under kørsel

De aktuelle trafikforhold kræver, at føreren har maksimal opmærksomhed på vejen på alle tidspunkter. Du skal forblive fuldt fokuseret på vejen, når du betjener lydanlægget under kørslen. Så når du kører, anbefales det, at du:



SIKRER, AT LYDANLÆGGETS LYDSTYRKE IKKE OVERDØVER STØJ UDEFRA.
UNDGÅ AT TILSLUTTE EN EKSTERN LYDKILDE (F.EKS. EN USB*-KILDE), MENS DU KØRER.
BRUG SÅ VIDT MULIGT BETJENINGSARMEN TIL AT SKIFTE STATION ELLER NUMMER PÅ EN USB*/IPOD*.

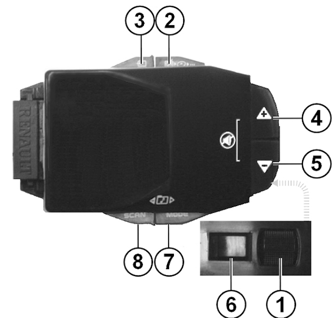
Radiokilde

Kildevalg (AM-FM og DAB)

For at vælge radiofrekvensbåndet (AM-FM/DAB) skal du trykke på audioknappen på hovedskærmbilledet. Vælg derpå AM, FM eller DAB.

eller

Tryk på knappen Kilde (2) på betjeningsarmen for at vælge AM-FM eller DAB fra de anførte kilder.



Radiosøgefunktioner

For at få adgang til favoritfunktionsmåden skal du trykke på bjælken "funktionsmåde" (10) og vælge "Favoritter".
For at få adgang til søgelistefunktionsmåden skal du trykke på bjælken "funktionsmåde" (10) og vælge "Søgeliste".
For at få adgang til manuel søgefunktion skal du trykke på bjælken "funktionsmåde" (10) og vælge "Manuel søgning".

Den kan også åbnes via genvejsmenuen.

Vælg den ønskede station i nederste bjælke.



Hvis du vil søge efter en station i Listefunktion, skal du rulle gennem stationerne eller frekvenserne på den sekundære informationsdisplayskærm. Du kan også bruge rulleknappen til betjeningsarmen (1).

Tryk på audioknappen (2), funktion (7) eller Scan-knappen (8) på betjeningsarmen for at få adgang til stationssøgning.
ELLER
Drej rullehjulet (1) på betjeningsarmen.
ELLER
Åbn genvejsmenuen i radiofunktionsmåde, og vælg kilde, manuel eller analog tuner, og derpå Manuel FM, Manuel AM, favoritter eller fuld scanning.

RDS (Radio Data System)

RDS bruges af mange europæiske radiostationer. Sammen med radioudsendelserne sender stationerne supplerende informationer, der ikke høres, men som afkodes af bilradioens RDS-modtager gennem dette system. Denne parallelle informationsstrøm har følgende funktioner:

Identifikation af programmet (PI-kode)

Bilradioen viser, hvilken station der modtages ved at afkode PI-koden (for eksempel "BBC", "EUROPE1").

Programmets navn (PS-kode)

Navnet på radiostationen vises på displayet baseret på PS-koden.

Alternativ frekvens (AF)

FM-sendernes rækkevidde er ret begrænset. Derfor har mange stationer forskellige "alternative" frekvenser, som de sender på. Så hvis funktionen AF er aktiveret, kan føreren lytte kontinuerligt til den valgte station uden at skulle bekymre sig om frekvensændringer under sin rejse. Lydanlægget skifter, næsten uden at man mærker det, fra en frekvens til en anden, og stationens navn forbliver uændret på displayet (betinget af tilstedeværelsen af en stationssender i området).

Trafikinformationer (iTraffic)

Denne kode vises, når lydanlægget sender fra en station, der kan sende trafikinformationer.

Yderligere oplysninger om andre netværk (EON-kode)

Hvis et netværk f.eks. i Frankrig sender FR1 (frekvens 1), FR2 og FR3, kan netværket bruges til at udsende trafikinformationer fra en hvilken som helst af disse stationer. Hvis du lytter til FR1, og der sendes trafikinformationer på FR2, vil denne funktion skifte station (fra FR1 til FR2), så du kan høre informationerne. Når trafikmeldingen slutter, går modtageren tilbage til FR1. Bemærk: Denne ændring sker kun, hvis iTraffic er aktiv.

Nødmelding (RDS PTY31)

I tilfælde af en alvorlig nødsituation sendes en nødmelding med højere prioritet end andre funktioner.

USB*-kilde

For en påmindelse om placeringen af betjeningsarmens knapper henvises til afsnittet "Generel oversigt over betjeningsknapper".

Formater, som understøttes af USB*-drevet, er: MP3/WMA/CDDA/AAC.

Der kan skiftes til USB-funktionsmåde på tre måder:

Fra hovedmenuen.
Ved at tilslutte en kompatibel USB-kilde til bilradioen. (USB-stik i nærheden).
Ved at trykke på kildeknappen på betjeningsarmen (2), indtil "USB" vises på skærmen (hvis en USB-kilde er tilsluttet).

Følgende advarselslampe tænder, hvis der registreres en USB-enhed:



Bemærk: Ikke alle USB-medier er kompatible med bilradioen. Kun "masselagringsenheder" (ekstern lagring) og lignende enheder er kompatible (passivt udstyr, f.eks. "USB-enheder" uden integreret software, tilsvarende mp3-afspillere og nogle telefoner). Hvis udstyret registreres, men ikke genkendes, vises en meddelelse på skærmen. Hvis enheden ikke registreres, vises ingen meddelelse.



Det anbefales, at du ikke afbryder en USB-kilde under afspilning. Skift kilde (skift for eksempel til funktionen Radio), eller sluk lydanlægget, før du afbryder enheden. I stedet for at tilslutte USB-enheden direkte til stikforbindelsen anbefales det at bruge en tilslutningsledning.

Skift af nummer

Der kan skiftes nummer på to måder.

På den sekundære informationsdisplayskærm.
Ved hjælp af drejeknappen (1) på betjeningsarmen.

Skift af album eller mappe (kun USB*-funktionsmåde)

Du kan gå til det forrige album eller den forrige mappe uden at rulle gennem alle numre med et kort tryk på tasten Funktionsmåde (7) mappe (+) på betjeningsarmen.
Du kan gå til det næste album eller den næste mappe uden at rulle gennem alle numre med et kort tryk på tasten Scan (8) mappe (-) på betjeningsarmen.

Bluetooth® Streaming Audio*-kilde

For at denne kilde skal være tilgængelig, skal en Bluetooth-enhed, der er kompatibel med funktionen Audio Streaming, være tilsluttet radioen. Se afsnittet "Bluetooth-tilslutning" for at få oplysninger om tilslutning.

Skifter til funktionen Bluetooth audio streaming

Der kan skiftes til funktionen BLUETOOTH AUDIO STREAMING på to måder

Via audio-menuen.
Tryk på tasten (2) på betjeningsarmen, indtil "BLUETOOTH" vises.

Skift af nummer

Der kan skiftes nummer på en Bluetooth®-kilde på to måder:

Ved hjælp af drejeknappen (1) på betjeningsarmen.
Ved at skifte direkte på Bluetooth-enheden.



- Den funktionsmåde, der er beskrevet ovenfor til skift af nummer, fungerer med de fleste Bluetooth-enheder. Det er dog muligt, at skift af nummer skal vælges på selve enheden på nogle modeller.
- På grund af de mange forskellige Bluetooth-enheder, der findes, er følgende funktioner ikke tilgængelige via radioen på Bluetooth Audio Streaming-kilden:
• Hurtigt frem
• Hurtigt tilbage
• Vilkårlig afspilning
• Kontinuerlig afspilning
• Navigation i mapper



Hvis Bluetooth-enheden afbrydes under afspilning, skifter radioen automatisk til tunerfunktion på den radiostation, der senest blev afspillet.



Hvis Bluetooth®-forbindelsen ikke er stabil (afbrydelser, begrænset effektivitet osv.), skal Bluetooth®-enheden slukkes og tændes igen.

AUX*-kilde

Der kan skiftes til AUX-funktionsmåde på to måder.

Fra hovedmenuen.
Ved at trykke på kildeknappen på betjeningsarmen (2), indtil "USB" vises på skærmen (hvis en USB-kilde er tilsluttet).

Følgende advarselslampe tænder, når AUX er den aktive kilde:

Bemærk: AUX-indgangen er passiv, så derfor er det ikke muligt at anvende enheder, der tilsluttes via betjeningsarmen eller betjeningsskærmen, med undtagelse af lydstyrkejustering og skift af lydkilde (f.eks. for at gå tilbage til funktionen Radio). Bemærk, at AUX-funktionen også er tilgængelig, når der ikke er tilsluttet en enhed.

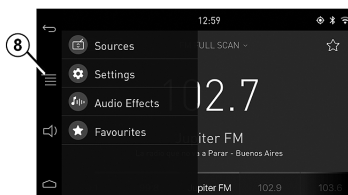


Lydstyrken for en AUX-kilde kan være forskellig fra andre kilder (radio osv.) og afhænger af den tilsluttede enhed. Det kan derfor være nødvendigt at indstille lydstyrken til et helt andet niveau end det sædvanlige.

Funktionen Audio

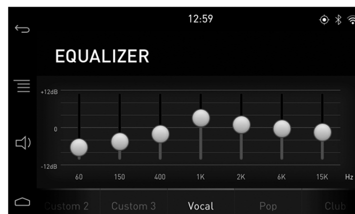
Lydindstillinger

Der er adgang til indstillingerne fra hovedskærmen eller via genvejsmenuen (8):



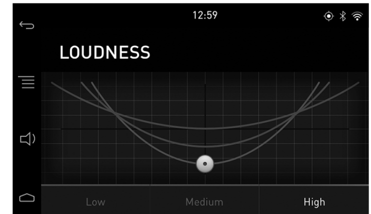
Modforvrænger

Modforvrængerfunktionen filtrerer eller forstærker forskellige audiofrekvensbånd.



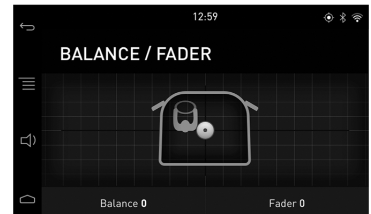
Lydstyrke

Justerer audio-frekvenskorrektionen for at få en højere lyd ved lave volumenniveauer.



Balance/Fader

Denne indstilling er kun fuldt tilgængelig, hvis førerhuset er udstyret med højttalere bag.



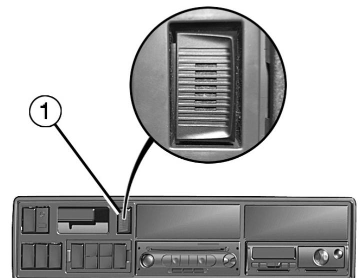
Placering af lydtilbehør

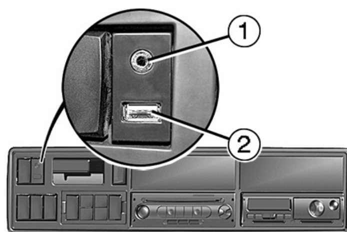
Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

Loftshylde

(1) - Mikrofon

Mikrofonen anvendes med telefonens håndfri funktion og Bluetooth-funktionen.

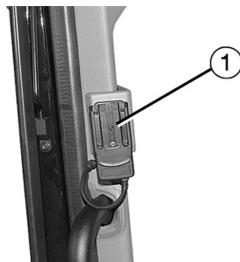




(1) - Aux-stik

(2) - USB-stik

AUX- og USB-stikkene bruges til at tilslutte en kompatibel ekstern kilde til radioen.



Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

Telefonholder

Hvis køretøjet er udstyret med den valgfri telefonholder (1), kan du på hjemmesiden **www.carcommshop.com/renault-trucks** styre grænsefladen til din telefon.

Telefon

STOP

DE AKTUELLE TRAFIKFORHOLD KRÆVER, AT FØREREN HAR MAKSIMAL OPMÆRKSOMHED PÅ VEJEN PÅ ALLE TIDSPUNKTER. DU SKAL FORBLIVE FULDT FOKUSERET PÅ VEJEN, NÅR DU BENYTTER TELEFONEN UNDER KØRSLEN. BETJEN KUN LYDANLÆGGET, NÅR LASTBILEN HOLDER STILLE. HUSK AT HOLDE DIG FOKUSERET PÅ VEJEN.

Tilslutning af Bluetooth*

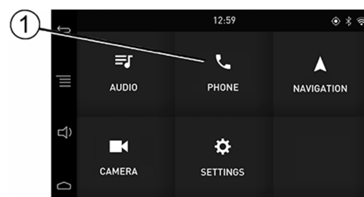
Bluetooth®-relaterede funktioner er kun tilgængelige, når systemet er tændt.
For at parre en enhed skal du sørge for, at Bluetooth® er aktiveret på den pågældende enhed.

Aktivering og deaktivering af Bluetooth®

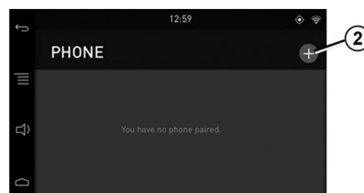
Tilføjelse af en enhed

Denne operation består i at parre en Bluetooth®-enhed. Det betyder, at der oprettes en forbindelse mellem systemet og Bluetooth®-enheden for at tilføje den til listen over parrede enheder.

Vælg telefonmenuen (1).

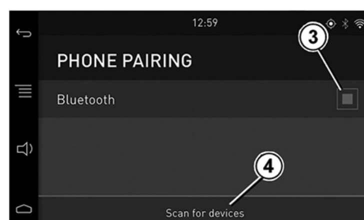


Vælg ikonet + (2).



Aktivér om nødvendigt Bluetooth® (3).

Vælg scanning (4).



Når enheden vises på listen, skal du vælge den. Afhængigt af dine krav skal du trykke på Tilslut (5) eller Fjern parring (6).



Hvis telefonen er uden for Bluetooth-rækkevidde, åbnes parrings-prompten også, når du vælger den.

Der kan tilknyttet op til 10 forskellige telefoner.
Hvis der allerede er tilknyttet og tilsluttet to telefoner, skal den ene frakobles igen for at tilslutte en ny telefon.



Hvis Bluetooth®-forbindelsen ikke er stabil (afbrydelser, begrænset effektivitet osv.), skal telefonen slukkes og tændes igen.

Undersøg, om den anvendte telefon er kompatibel, eller kontakt dit sædvanlige Renault Trucks-værksted, hvis forbindelsen stadig er ustabil, når du har slukket og tændt den igen.

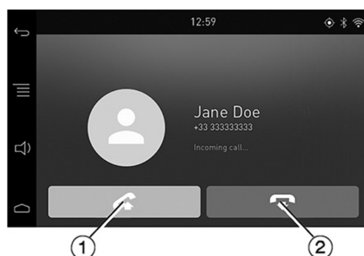
Funktionen Telefon/håndfri*

For at denne funktion er tilgængelig, skal en Bluetooth-kompatibel telefon være tilsluttet radioen. Se afsnittet "Bluetooth-tilslutning" for at få oplysninger om tilslutning.

Indgående opkald

Et indgående opkald kan besvares på to måder:

Tryk på tasten (1) på hjælpeskærmen.
Tryk på tasten (12a) på rattet.



Et indgående opkald kan afvises på to måder:

Tryk på knappen (2) på det sekundære informationsdisplay.
Tryk på knappen (12b) på rattet.

Afslutning af et opkald

Et opkald kan afsluttes på to måder:

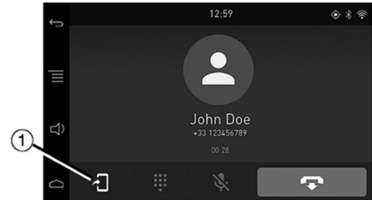
Tryk på tasten (2) på hjælpeskærmen.

Tryk på tasten (12b) på rattet.

For en påmindelse om placeringen af betjeningsarmens knapper henvises til afsnittet "Generel oversigt over betjeningsknapper".

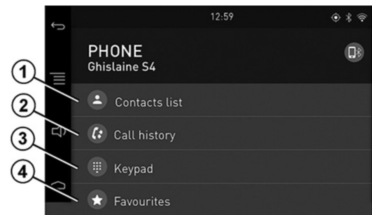
Viderestilling af et opkald

Denne handling stopper den håndfri funktion og viderestiller opkaldet til telefonen. Det gøres ved at udføre et langt tryk på knappen (12a) på rattet eller trykke på knappen (1) på den sekundære skærm. Funktionen er kun tilgængelig under et opkald.



Opringning (telefonbog/seneste opkald)

Opringning (funktionen Bluetooth skal være aktiveret, og en telefon skal være tilsluttet):



Vælg din telefon i telefonmenuen.
Vælg derpå enten:

- Kontaktliste (1)
- Opkaldslog (2)
- Elektronisk tastatur (3)
- Favoritter (4)

Tryk på svar-knappen for at få adgang til opkaldsloggen, og vælg et nummer derfra.

Kontaktliste (1)

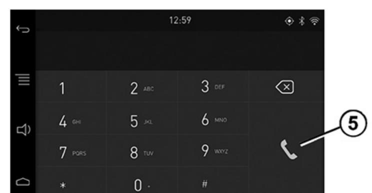
Vælg din kontakt og det nummer, du vil bruge til at ringe til denne.

Opkaldslog (2)

Vælg din kontakt og det nummer, du vil bruge til at ringe til denne.

Digitalt tastatur (3)

Indtast telefonnummeret.
Tryk på knappen (5).



Du ringer op.

Favoritter (4)

Vælg din kontakt og det nummer, du vil bruge til at ringe til denne.

Indstilling af lydstyrke

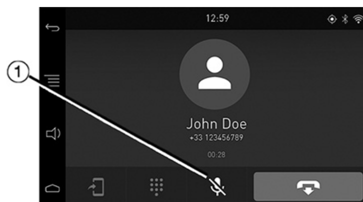
Indstilling af lydstyrke for opkaldet:

Med tasterne (4) og (5) på betjeningsarmen
Direkte på hjælpeskærmen
I menuen for indstilling af lydniveauer



Mikrofonen for den håndfrie funktion er placeret i overskabet tæt på førerens hoved, og funktionen fungerer muligvis ikke korrekt fra køjepladsen.

Funktionen Mute



Med funktionen Mute kan mikrofonen til den håndfrie funktion i førerhuset afbrydes. For at aktivere eller deaktivere denne funktion skal du presse på knapperne (4) og (5) på betjeningsarmen samtidigt, eller på mute-funktionsknappen (1) på det sekundære informationsdisplay.

Når funktionsmåden er blevet aktiveret, lyser ikonet (1) konstant.

Afbrydelse af forbindelsen

Hvis føreren forlader førerhuset, kan Bluetooth-forbindelsen blive afbrudt. Systemet forsøger automatisk at genoprette forbindelse i 15 minutter. Herefter skal der oprettes forbindelse manuelt (se kapitlet Tilslutning af en telefon).

Midlertidig afbrydelse af den håndfrie funktion

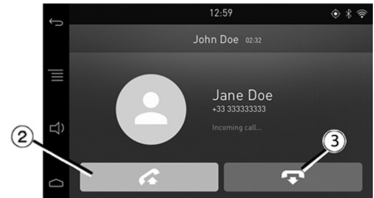
Hvis føreren foretager en manøvre uden for førerhuset, men lige i nærheden, vil den håndfrie funktion stadig være aktiv, men føreren kan ikke modtage opkald på telefonen. Du skal bare slukke radioen for at frigøre telefonen. Når føreren er tilbage i førerhuset, skal radioen tændes for automatisk at oprette forbindelse til telefonen igen (hvis der ikke kan oprettes forbindelse igen, henvises til kapitlet om tilslutning af en telefon).

Opkald-i-opkald

Under et opkald kan du foretage eller modtage et andet opkald.

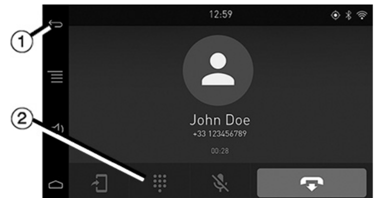
Indgående opkald:

Skærmen viser den indgående opkaldskontakt. Du kan vælge at acceptere opkaldet (2) eller afvise det (3).



Under et opkald trykker du på knappen Tilbage (1) for at få vist kontaktlisten.
Vælg kontakten for at foretage et Opkald-i-opkald. Det første opkald sættes i kø.

Under et opkald skal du trykke på det digitale tastatur (2) for at få vist det digitale tastatur.
For at foretage et opkald-i-opkald skal du indtaste telefonnummeret (se digitalt tastatur). Det første opkald sættes i kø.



Når du afslutter det andet opkald, bliver det første opkald taget igen.

Indstillinger

STOP

DE AKTUELLE TRAFIKFORHOLD KRÆVER, AT FØREREN HAR MAKSIMAL OPMÆRKSOMHED PÅ VEJEN PÅ ALLE TIDSPUNKTER. DU SKAL FORBLIVE FULDT FOKUSERET PÅ VEJEN, NÅR DU BETJENER SYSTEMET UNDER KØRSLEN. BETJEN KUN LYDANLÆGGET, NÅR LASTBILEN HOLDER STILLE. HUSK AT HOLDE DIG FOKUSERET PÅ VEJEN.

Tastaturindstillinger

Tastaturindstillinger

I denne menu kan du ændre tastaturindstillingerne:
• lyd for tryk på knapper
• vis meddelelser for tastetryk
• Tryk for at korrigere ord.
• Automatisk brug af store bogstaver
• Viser indstillingsknappen på tastaturet.
• sprog for tastaturlayout Indstillinger for stavekontrol
• hurtig rettelse
• vis forslag
• automatisk fuldførelse af ord (forudsigelse af tekst)

Systemindstillinger

I systemindstillinger giver genvejsmenuen dig adgang til muligheden for systemgenstart.

I denne menu kan du ændre indstillingerne for:

Bluetooth®

Aktivering eller deaktivering af funktion.

Lyd

Valg af ringetone for telefonopkald og beskeder.

Lydeffekter

Adgang til lydindstillinger. Se Audio-funktionsmåde.

Om

Viser oplysninger om systemet.

Avancerede indstillinger

Giver adgang til menuerne Fortrolighed og Lager.

Fortrolighed

Denne menu bruges til at nulstille systemet til fabriksindstillingerne. Alle personlige data slettes. Denne menu kan for eksempel bruges, når lastbilen sælges til en ny ejer.

Lager

Lagermenuen viser den resterende lagerplads, der er til rådighed. Spotify® offline musik og kortinformation vises for eksempel her.
Der er i alt 32 GB lagerplads.



Du kan skifte sprog på det sekundære display (SID) ved at vælge et andet sprog på hoveddisplayet. Se kapitlet Multifunktionsdisplay i køretøjets instruktionsbog.

Tilslutning til netværk

Infotainmentsystemet har flere muligheder for at forbinde til netværk/internet. Det er muligt at forbinde via Wi-Fi®, Bluetooth® og en 3G/4G dongle i USB-stikket.

Oprettelse af netværk

Infotainmentsystemet kan oprette sit eget Wi-Fi® netværk. Det gør det muligt at forbinde andre enheder via Wi-Fi® for at dele en internetforbindelse, eksempelvis fra en 3G/4G dongle, eller en Bluetooth®-enhed.

WiFi og mobilnetværker

WiFi®

Forbindelse

Systemet har mange valgmuligheder for netværksforbindelse. Du kan oprette forbindelse via WiFi®, Bluetooth® eller en 3G/4G-dongle i USB-porten.

Hvis flere forbindelsestyper er aktive, prioriteres standardbrug i følgende rækkefølge:

1. WiFi®.
2. 3G/4G-dongle i USB-stikket.
3. Telefon/enhed parret via Bluetooth®.

WiFi®-forbindelsen har prioritet over alle andre forbindelser. Hvis du har flere forbindelser og du for eksempel ønsker at oprette forbindelse til Bluetooth®, skal WiFi®-forbindelsen deaktiveres.

WiFi®

De tilgængelige WiFi®-netværker vises i denne menu. Vælg det netværk, du ønsker at oprette forbindelse med. Indtast om nødvendigt adgangskoden.

Hvis det netværk, du ønsker at oprette forbindelse med, er skjult, skal du vælge "Tilføj WiFi®-netværk".
Du kan nu indtaste din netværkskonfiguration manuelt.

Systemet vil automatisk oprette forbindelse til de tidligere tilsluttede netværker igen, når de er tilgængelige.

Bluetooth®

I Bluetooth-menuen kan du aktivere Bluetooth-forbindelsen og gøre systemet synligt for enheder.

Søgning efter enheder

I denne menu kan du finde Bluetooth®-enheder placeret i udkanten af netværksrækkevidden (ca. 10 meter rundt om køretøjet). Detekterede Bluetooth®-enheder vises på en liste. Klik på den valgte enhed for at begynde at parre.
Der kan højst parres 10 enheder på listen. Der skal være ubenyttede poster på listen for at kunne finde og parre yderligere enheder.

Mobildatanetværk

Brug en USB-enhed

I menuen "Mobildatanetværk" kan du tilslutte systemet til internettet via et USB-modem (3G/4G-dongle). Der findes en USB-port på instrumentpanelet (se afsnittet med den generelle oversigt over betjeningsknapper).

Brug en delt Bluetooth®-forbindelse

I denne menu kan du administrere en systemforbindelse til internettet via Bluetooth®. Deling af internetforbindelse skal også være aktiveret på den tilsluttede Bluetooth®-enhed.

Personlige adgangspunkter

Du kan bruge denne menu til at indstille dataindstillingerne i 3G/4G-donglen, hvis SIM-kortet ikke har programmerede indstillinger.

Oprettelse af et WiFi®-hotspot

Du kan oprette et WiFi®-hotspot til at tilslutte andre enheder for at dele en internetforbindelse, for eksempel fra en 3G/4G-dongle eller fra en Bluetooth®-enhed.

Konfigurer WiFi®-hotspottet

Der skal indtastes visse egenskaber for at oprette et netværk.
• netværksnavn (SSID)

• sikkerhedsniveau
• adgangskode (mindst 8 tegn)

Dernæst skal du markere feltet "Mobilt WiFi®-hotspot".
Andre enheder kan nu oprette forbindelse til systemet og dele dets netværksforbindelse.



Varme - ventilation - klimaanlæg

Fuldautomatisk klimaanlæg

Klima-/ventilations-/varmesystemet afkøler eller varmer samt affugter luften i førerhuset. Sensorerne registrerer temperaturen i førerhuset for at aktivere kontrollen af luftmængden i henhold til de fremherskende meteorologiske forhold og brugerens ønsker.

Det er normalt, at der løber kondensvand ned under lastbilen, når det er varmt udenfor.

Varme - ventilation - fuldautomatisk klimaanlæg



Betjeningsknapper for varmesystem og fuldautomatisk klimaanlæg:

- (1) - Betjeningsknapper til temperaturregulering.
- (2) - Betjeningsknap til indstilling af ventilation.
- (3) - Display med informationer om luftfordeling og temperaturindstilling.
- (4) - Betjeningsknap til lagring af indstillingerne.
- (5) - Betjeningsknapper for luftfordeling i førerhuset.
- (6) - Betjeningsknap for afrimning - afdugning.
- (7) - Betjeningsknap for recirkulering af luft.
- (8) - Betjeningsknap for optimeret recirkulering af luft.
- (9) - Betjeningsknap for aircondition.
- (10) - Betjeningsknap for afrimning af sidespejle.

Betjeningsknapper til temperaturregulering



Til indstilling af den ønskede temperatur:

- tryk på betjeningsknappen (1) for at vælge en lavere temperatur.
- Tryk på betjeningsknappen (2) for at vælge en højere temperatur.

Med et kort tryk på betjeningsknappen (1) eller (2) vælges en 0,5° C lavere eller højere referencetemperatur på displayet (3).

Med et langt tryk på betjeningsknappen (1) eller (2) vælges øjeblikkeligt en 0,5° C og derefter 1° C lavere eller højere referencetemperatur på displayet (3), indtil betjeningsknappen slippes.



Der kan gå nogle minutter, før den ønskede temperatur er nået, afhængigt af den valgte indstillingsværdi. Indstillingen kan ændres efter behov.

Betjeningsknap for ventilation



Manuel ventilation

Med denne funktion kan blæseren og belysningen på det tilhørende display (3) aktiveres. Drej kontakten (1) med uret. Kontrollampen for hver position tænder, afhængigt af den valgte blæserhastighed.

Drej kontakten (1) mod uret for at vælge en lavere blæserhastighed. Kontrollampen for hver position slukker i henhold til den valgte blæserhastighed.



Drej kontakten (1) mod uret forbi minimumposition for at slukke blæseren og displayet.

Betjeningsknapper til luftfordeling



Afhængigt af den valgte position fordeler betjeningsknapperne (1 - 2 - 3) luften mellem de forskellige luftdyser.

Kombineret med kontakten for blæseren sørger de for optimering af temperaturen i henhold til luftdysernes indstilling.



Ved anvendelse af funktionen til automatisk varmekomfort afbrydes funktionen og indstillingernes memoryfunktion, når der trykkes på en af betjeningsknapperne (1 - 2 - 3).

Position 1 Luften strømmer opad (mod forruden og den forreste del af sideruderne), og der er en let luftstrøm mod luftdyserne på instrumentbrættet.

Position 2 Luften strømmer nedad (mod fodrummet), og der er en let luftstrøm opad (luftdyserne på instrumentbrættet og på sideruderne bag).

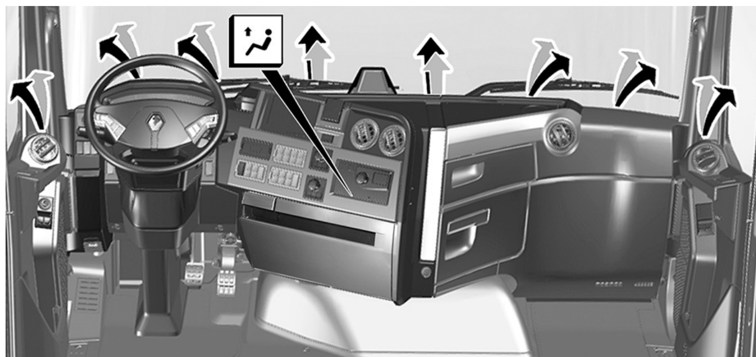
Position 3 Luften strømmer ud mod midten (luftdyserne på instrumentbrættet).

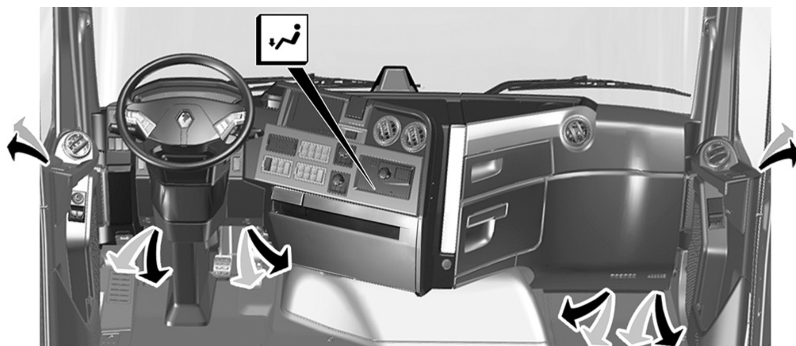


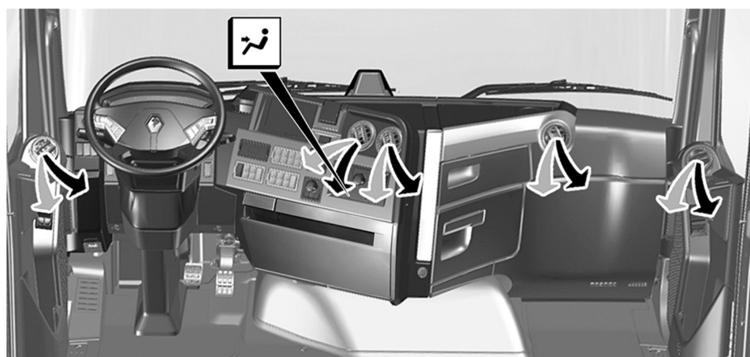
Når luftdyserne i siden og i midten er åbne, fordeles luftstrømmen mellem de forskellige luftdyser, der er valgt med hver position af kontakten.

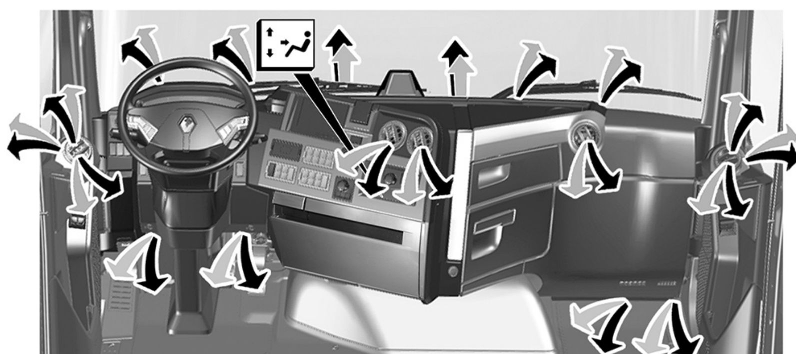
For at opnå en luftfordeling på luftdysernes 3 udgangspositioner skal der trykkes en gang på hver kontakt (1 - 2 - 3).

Instrumentbræt









Betjeningsknap til lagring af luftfordeling

Denne funktion bruges til at lagre personlige indstillinger for luftfordeling med mulighed for lagring på førerkortet.



Lagring af luftfordeling:

Tilslut tændingen, indstil luftfordelingen, og gem den med et langt tryk på betjeningsknappen (1), hvorefter kontrollampen (2) tænder, og der høres et lydsignal.

Indstillingen lagres, når tændingen afbrydes.

Deaktiver funktionen ved at trykke på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) slukker.

Lagring af luftfordelingen via førerkortet:

Når indstillingerne lagres på førerkortet, kan føreren hente sine personlige indstillinger for luftfordeling frem, hvis der skiftes køretøj.

Sæt førerkortet i, tilslut tændingen, indstil luftfordelingen, og gem den med et langt tryk på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) tænder, og der høres et lydsignal.

Indstillingen lagres, når tændingen afbrydes.

Deaktiver funktionen ved at trykke på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) slukker.

Betjeningsknap for recirkulering af luft



Aktiver funktionen ved at trykke på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) tænder.

Ved recirkulering anvendes luften i kabinen uden friskluftsindtag.

Med luftrecirkulering undgår man at suge forurenet luft ind i kabinen udefra (tunnel, forurenet område mv.).

Funktionen til luftrecirkulering må kun anvendes midlertidigt.

Deaktiver funktionen ved at trykke på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) slukker.

Betjeningsknap for optimeret recirkulering af luft



Aktiver funktionen ved at trykke på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) tænder.

Når funktionen er aktiv, styres spjældet for luftrecirkulering automatisk i henhold til en optimeret strategi og informationer fra føleren for luftkvalitet og afdugning.

Deaktiver funktionen ved at trykke på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) slukker.

Når funktionen er afbrudt, skifter spjældet for luftrecirkulering igen til manuel funktion, og informationerne fra føleren for luftkvalitet og afdugning bruges ikke længere.

Betjeningsknap for aircondition



Brug denne funktion til at sænke temperaturen i førerhuset eller til hurtigere at fjerne kondens. Tryk på kontakten (1). Kontrollampen (2) tænder.

Indstil temperaturen efter behov.

Deaktiver funktionen ved at trykke på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) slukker.



Det fuldautomatiske klimaanlæg er udstyret med en føler for afdugning, der kan ændre de forskellige funktioner, såsom luftventilation, luftrecirkulering, luftfordeling og aircondition.

Når afdugningssensoren registrerer dug, kan de funktioner, der styres automatisk med den aktuelle funktion, ændres midlertidigt for at hjælpe afdugningen. Efter afdugningen er udført, vender systemet tilbage til den foregående aktive funktion.



Når køretøjet har holdt stille i mere end en uge, skal airconditionanlægget tændes, mens motoren arbejder i tomgang, for at airconditionanlægget holder længere.

Betjeningsknap for afrimning - afdugning



Aktiver funktionen ved at trykke på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) tænder.

Funktionen for afrimning - afdugning aktiverer airconditionfunktionen og styrer automatisk temperatur, ventilation, recirkulering og luftfordeling, indtil forruden og sideruderne er dugfrie, så den fungerer mere effektivt.

Enhver handling på betjeningsknappen for luftfordeling deaktiverer funktionen afrimning - afdugning.

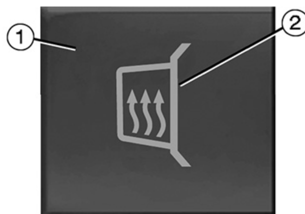
Deaktiver funktionen ved at trykke på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) slukker.



Når betjeningsknappen for afrimning - afdugning aktiveres, afbrydes funktionen for automatisk varmekomfort.

Alle funktioner, der er aktive før anmodning om afrimning - afdugning, gemmes, så det er muligt at skifte tilbage til denne tilstand, efter at funktionen har været slukket.

Betjeningsknap for afrimning af sidespejle



Tryk på kontakten (1) for at aktivere funktionen, mens motoren arbejder. Kontrollampen (2) tænder.

Deaktiver funktionen ved at trykke på kontakten (1), hvorefter kontrollampen (2) slukker.



Funktionen til afrimning af sidespejle slukker automatisk efter 30 minutters uafbrudt brug.

Funktion for automatisk varmekomfort



Denne funktion giver mulighed for automatisk aktivering af ventilation, luftfordeling, recirkulering og aircondition. Tryk på kontakten (2). Kontrollampen "Auto" tænder.

Når funktionen for automatisk varmekomfort er tændt, styrer systemet airconditionanlægget i henhold til udendørstemperaturen, temperaturindstillingen på displayet, aktivering af funktionen for optimeret recirkulering af luft (i stedet for funktionen for luftrecirkulering, hvis den er aktiv) og den bedst egnede ventilations- og luftfordelingshastighed for at nå og holde det ønskede komfortniveau.

Drej på betjeningsknappen (1), eller indstil luftfordelingen for at deaktivere automatisk varmekomfort.



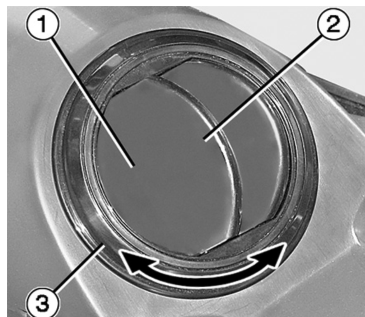
Når den automatiske varmekomfort er aktiv, deaktiveres afrimning - afdugningsfunktionen og har ingen indvirkning på sidespejlenes afrimning.

Luftdyser

Åbning af gennemstrømning: tryk på delen (1) på luftdysen.

Lukning af gennemstrømning: tryk på delen (2) på luftdysen.

Retning: tag fat i luftdysen (3), og drej den til den ønskede position.





UDVIKLINGEN AF VARME- OG LYDKOMFORTEN MEDFØRER MEGET HØJ TÆTNING AF FØRERHUSENE. DET ER DERFOR NØDVENDIGT, VED LÆNGERE TIDS OPHOLD I FØRERHUSET, AT SØRGE FOR UDLUFTNING (HALVÅBNE RUDER, TAGLUGE ÅBEN) FOR AT UNDGÅ DÅRLIG LUFT.



Sikkerhed

Sikkerhedsseler

Færdselsloven pålægger dig altid at bære sikkerhedssele om bord i et automobil, uanset din position om bord.
Spænd altid sikkerhedsselen, når du kører! Hvis du glemmer at spænde den, lyder der en lydalarm, og der vises et piktogram på instrumentpanelet.

Sikkerhedsseler med automatisk seleopruller

Træk langsomt i selen, til spændet (1) kan fastgøres i låsen (2). Hvis der sker en blokering, skal selen rulles lidt op og derefter rulles ud igen.



Oplåsning

Tryk på knappen (3) på boksen (4), så selen rulles op. Følg spændet (1), så handlingen udføres nemmere.





Kontrollampen (AA) på instrumentpanelet informerer dig om, at sikkerhedsselen ikke er låst.



Brug altid sikkerhedsselen, når du kører, af hensyn til din sikkerhed.

***Før du starter**: Tilpas først din kørestilling og derefter sikkerhedsselen.*



FØR ALDRIG SKULDERSELEN UNDER ARMEN ELLER BAG RYGGEN.

Sikkerhed for børn

Det er lovpligtigt at sørge for fastspænding af babyer og børn i køretøjet.

I Europa gælder, at børn under 12 år og under 1,50 meter, og som vejer mindre end 36 kg, skal fastspændes med et godkendt system, der passer til barnets størrelse og vægt.

Føreren er ansvarlig for, at børnene spændes korrekt fast.

Vi anbefaler at vælge en enhed, der er godkendt i henhold til det europæiske EU-regulativ 44.



Følg altid gældende lovgivning i det land, du kører i. De kan være forskellige fra vores anvisninger.



BABYER OG BØRN MÅ UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER BLOT HOLDES AF EN PERSON I KØRETØJET UNDER KØRSEL.

BRUG ALDRIG EN ENKELT SIKKERHEDSSELE TIL AT FASTSPÆNDE TO PERSONER.

Før der installeres et barnesæde på forsædet (hvis tilladt)

Når passagersædet er udstyret med funktionen, skal følgende indstillinger udføres:

- Skub passagersædet helt tilbage
- Vip ryglænet helt op i lodret stilling
- Sænk sædehøjden mest muligt
- Løft nakkestøtten mest muligt op
- Indstil sikkerhedsselen til laveste højde.

Vipbar underkøringsbeskytter bag

Denne sikkerhedsfunktion forhindrer bløde trafikanter i at blive fastklemt under køretøjet i tilfælde af kollision bag.

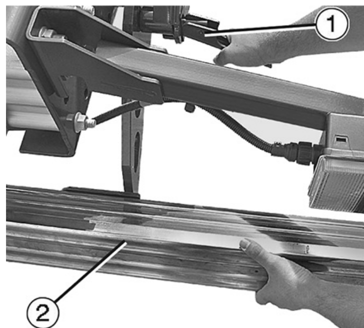


Underkøringsstangen bagpå skal altid være monteret og korrekt fastgjort, når lastbilen benyttes.

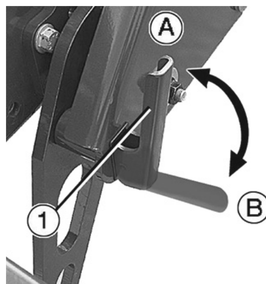
forvogn

Oplåsning

Løft lidt op i underkøringsbeskytteren (2), så det er nemmere at låse grebet (1) op.



Før grebet (1) ned, så det føres fra position A til position B.





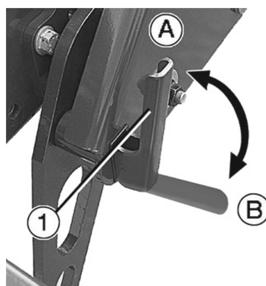
Hold i underkøringsbeskytteren for at føre den fra den øverste til den laveste position, så den ikke falder på grund af vægten.

Sørg for, at du kan udføre handlingen sikkert (køretøjet er standset, nem adgang, uden risiko for stød), før grebet (1) låses op.

Låsning

Før grebet (1) op, fra position B til position A.

Sørg for, at underkøringsbeskytteren er fastlåst i den ønskede position.





Brug på offentlige veje:

- *fastlås altid underkøringsbeskytteren i laveste position.*

Anvendelse på byggeplads:

- *fastlås altid underkøringsbeskytteren i højeste position.*



Kørselsanvisninger

Tilkøring

I tilkøringsperioden (ca. 5.000 km) må motoren kun arbejde med fuld belastning over korte afstande. Lad ikke motoren arbejde ved for lave eller for høje omdrejninger. Overvåg kølevandstemperatur og oliestand nøje.

Køretøjets last skal være den samme som ved normal brug.

Anvendelse om vinteren eller i kolde lande

I koldt vejr er det nødvendigt at tilpasse brugen af køretøjet under kørslen og din måde at starte eller parkere på.

Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

Start af motoren

Se afsnittet **Kørsel"**.

Før du kører, skal motoren arbejde i et par sekunder for at sikre, at oliestrømmen er etableret. Det er ikke nødvendigt at lade motoren varme op i lang tid; begynd at køre i langsomt tempo, og vælg gearkombinationer, der er tilstrækkeligt nedgearet. Vælg aldrig maksimal motoreffekt, før temperaturen har nået 80° C.

STOP

DET ER STRENGT FORBUDT AT MONTERE EN KØLERSKÆRM ELLER ET KØLERGITTERDÆKSEL PÅ MOTOREN MED TRYKLADNING OG KØLING. DETTE TILBEHØR VIL BLOKERE KØLELUFTEN FRA TURBOKOMPRESSOREN OG DERMED PÅVIRKE YDEEVNEN OG VEDLIGEHOLDELSE AF MOTOREN.

Kølekredsløb motor

Dette køretøj leveres med kølevæsken "ULTRACOOLING PLUS" (Renault Trucks Oils) i henhold til Renault Trucks' kravspecifikationer. Afhængigt af køretøjets leveringssted er det frostbeskyttet ned til -25° C eller -40° C.

Køretøj udstyret med en automatiseret gearkasse

Ibrugtagning ved lav temperatur

Følg denne forholdsregel:

Ved udetemperaturer under -20° C: lad motoren køre i 10 minutter, så gearkassen kan nå driftstemperaturen.

Brug af rudevisk



Under anvendelse i ***"meget våd sne"*** *anbefaler vi ikke at bruge blæserfunktionen på forruden med maksimal styrke for at undgå ophobning af sne, der kan påvirke regnsensorens funktion. I dette tilfælde bruges den manuelle funktion til forrudevisk.*

Anvendelse om sommeren eller i varme lande

Det er nødvendigt altid at tilpasse brugen af køretøjet under kørslen og din måde at starte eller parkere på til vejrforholdene.

Lad ikke motoren sejtrække, men skift gear så ofte som nødvendigt for at holde motoren ved det optimale omdrejningstal. Kølemiddelcirkuleringen aktiveres, og temperaturen holdes inden for driftsnormerne. Rengør ofte køleribberne, hvor insekter og støv kan blokere for luftstrømmen, ved at blæse trykluft igennem bagfra. Sørg for, at køleren er i perfekt stand. Få den afkalket om nødvendigt.

Anvendelse i støvede omgivelser

Det anbefales at overvåge kontrollampen for tilstopning af luftfilteret nøje hver dag ved kørsel i støvede omgivelser.

Luftfilter

Husk, at luftfilteret tilsmudses i henhold til motoromdrejningstallet, og om anvendelsen kræver brug af lave gear (bjergstrækninger). Tag mere hensyn til køretiden end den tilbagelagte afstand.

Et tilstoppet filter kan forårsage alvorlige skader.

Anvendelse i højden

Anvendelse af køretøjet i en vis højde påvirker motorens reaktioner. Motoreffekten mindskes i størrelsesordenen 10 % for motorer med naturlig indsugning og 5 % for motorer med trykladning, for hver 1.000 meters højde. Tag også højde for vands kogepunkt, der falder med 3,5° C pr. 1.000 meters højde.

Økonomisk kørsel

Følg disse regler for kørsel for at opnå den bedste ydelse med gearkassen og især et lavere brændstofforbrug:

- vælg altid det gear, der gør det muligt at bruge motoren ved det bedste omdrejningstal. Det er inden for dette område, det maksimale drejningsmoment ligger, som giver det laveste forbrug;
- Vælg gear i henhold til vejprofilen.
- Husk, at gearskift medfører et højere brændstofforbrug.

Turbokompressor

Problemer med turbokompressoren

Ukorrekt funktion af turbokompressoren bemærkes ved manglende motorkraft, unormal støj, olie i indsugningsmanifolden eller unormal udstødningsrøg.

Kør i så fald til det nærmeste Renault Trucks-værksted. Der skal ikke udføres nogen interne procedurer på turbokompressoren.



Der skal monteres varmeskærme på turbokompressoren for at undgå risiko for brand på køretøjet eller beskadigelse af de omkringliggende organer.



Alt arbejde på udstødningssystemet og dets holdere kræver tilspænding til anført moment. Kontakt et Renault Trucks-værksted.

Parkering af køretøjet

Ligesom kørsel er parkering af køretøjet et punkt, som du skal være omhyggelig med for ikke at udsætte andre trafikanter for fare samt for at undgå visse funktionsfejl.

Kortvarig parkering (under 10 dage)

Sørg for at parkere køretøjet korrekt (det må ikke være til gene eller fare for trafikken, personer eller omgivende installationer, færdselsloven skal overholdes).

Undgå at parkere køretøjet i nærheden af et sving, et vejkryds eller vejskilte, hvor det kan genere udsynet eller overraske andre trafikanter.

Kontrollér, at alle de elektriske systemer er slukket eller afbrudt.

Åbn hovedafbryderen for at undgå at aflade batterierne.

Parkering i under 30 dage

Beskyt køretøjet uden at benytte parkeringsbremsen (for at forhindre belægningerne i at klæbe sig fast). Det gøres ved at sætte klodser for hjulene og jævnligt kontrollere, at køretøjet er stabilt.

Hæv og beskyt vinduesviskerne. Sørg for at beskytte forruden for at undgå enhver risiko for skader, hvis viskerne pludselig falder ned.
Beskyt dele af plast og gummi samt ruderne mod virkningerne af ultraviolette stråler.
Fyld brændstoftanken for at undgå kondens i tanken.
Sørg for jævnligt at ændre dækkenes støtteflade for at forhindre, at de bliver plane).

En gang om ugen:

Kontrollér, at der ikke er spor af olieudslip, kølevæske eller brændstof under køretøjet.
Kontrollér niveauerne: motorolie, servovæske osv.
Start motoren, og lad den køre, indtil kontrollampen for lufttryk slukkes, overvåg anvisningerne på displayet.

Parkering i over 30 dage

Kontrollér tilstanden af dækkene, inklusive reservehjulet (tryk, tegn på stød eller revner i siderne…).

Kontrollér, at luftindtagene ikke er blokeret.

Kontrollér og genoplad om nødvendigt batterierne.

Start motoren, og lad den køre, indtil kontrollampen for lufttryk slukkes, overvåg anvisningerne på displayet.

Kontrollér, at tilbehøret fungerer (klimaanlæg, varme, vinduesviskere, blinklys for/bag.

- Flyt køretøjet:

  - 5 til 10 km ved moderat hastighed, som vil medføre normal opvarmning af komponenter. Kontrollér ved stilstand, at der ikke er lækager (nav, akselindgange…).
  - 15 til 20 km ved normal hastighed indtil køretøjets maksimale hastighed (under overholdelse af færdselsloven), så du kan kontrollere køretøjets adfærd og gearskiftet samt notere unormale lyde.

Hvis du parkerer køretøjet igen efter kontrollerne, skal du følge de foregående råd og sørge for at ændre dækkenes støtteflade.

Kontrollér smørepunkterne (hængsler, låse, affjedringer osv.), smør dem om nødvendigt.

I tilfælde af længevarende immobilisering af køretøjet skal batterierne overvåges med jævne mellemrum, mindst hver 4. uge.

Hvis opladningen kommer under den anbefalede minimumsopladning, skal hvert batteri genoplades.

Når køretøjet bruges stationært uden start af motoren, skal du være opmærksom på det elforbrug, som materiellet medfører (fartskriver, GPS, radioer, ...), og som nødvendiggør hyppigere eftersyn.

Hvad er øko-kørsel?

Øko-kørsel er en kørestil, som gør det muligt at reducere brændstofforbruget, begrænse slitagen på køretøjet og mindske chaufførens stress og træthed samt risikoen for uheld.

Husk altid på, at energieffektivitet aldrig må gå forud for trafiksikkerheden.





Alle vores råd skal anvendes med størst mulig omtanke, og færdselsloven og de grundlæggende sikkerhedsregler bør altid have førsteprioritet.

Udnyttelse af motoren og gearkassen

Med en god udnyttelse af motoren og gearkassen vil du kunne spare brændstof og begrænse slitagen på køretøjet.

Motorerne på industrielle køretøjer er konstrueret til at favorisere køretøjets moment snarere end dets effekt. Således vil du få den bedste ydeevne fra den kinematiske forbindelse (samlingen af motor, gearkasse og transmission indtil drivhjulene) allerede ved de laveste motoromdrejningstal. En del af energien fra køretøjets motor går tabt på grund af den mekaniske friktion. Disse gnidninger, og dermed disse tab, øges med motorens hastighed. Ved at køre med et mindre motoromdrejningstal forbliver disse tab begrænsede. Dette fører igen til reduceret brændstofforbrug.

Den grønne zone på omdrejningstælleren angiver det interval af motoromdrejningstal, hvori motoren er mest ydedygtig.

Gearkassen skifter gear for dig ved altid at anvende den bedste nedsættelse af omdrejningstallet i henhold til brændstofforbruget/den ydeevne, du beder den om.

For at spare brændstof i manuel tilstand under accelerationer må du aldrig overskride den grønne zone på omdrejningstælleren: skift gear, før motoromdrejningstallet overskrider enden af denne zone.

Styring af kørehastigheden

Ved marchhastighed skal du altid vælge det højest mulige gear.

Den effekt, som er nødvendig for at holde en konstant hastighed, er relativt lille. Derfor kan man uden problemer indkoble et højt gear ved lave motoromdrejningstal. Det fører til brændstofbesparelse og under ingen omstændigheder til nogen forringelse af motoren, især hvis den er korrekt vedligeholdt.

Hold også så vidt muligt en konstant fart, da ændringer af hastigheden medfører overforbrug, især når man accelererer.

På speederpedalen er "blød" kørsel ikke det mest hensigtsmæssige: det ideelle er at bruge frisk acceleration.

Et køretøj i accelerationsfasen bruger nemlig meget mere brændstof end et køretøj ved stabil hastighed. Det gælder derfor om hurtigst muligt at nå marchhastigheden ved at trykke speederen ned til ca. 3/4 af vandringen for at lade køretøjet accelerere friskt, skifte op hurtigt, og derpå stabilisere hastigheden.

Derefter skal man holde en jævn hastighed ved at bruge det højest mulige gear.

Under acceleration bruges energien fra brændstoffet til at få køretøjet til at accelerere. Den bevægelsesenergi, som derved opnås, går tabt ved opbremsning (spredes som varme ved

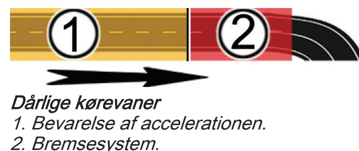
bremserne, hvilket desuden medfører slitage på disse). Derfor bør man altid undgå unødvendige og gentagne opbremsninger og accelerationer. Ved tidligt at være meget opmærksom på færdselsbetingelserne og infrastrukturprofilen kan du for forudse de nødvendige gearskift og undgå at bruge brændstof til ingen nytte: ved at slippe speeden i god tid før det punkt, hvor du ville have bremset, spreder du gradvist den kinetiske energi uden at slide på bremserne, og uden at bruge unødigt brændstof.

Ved at køre med en hastighed, der er så konstant som muligt, holdes tabene af energi og brændstof så små som muligt.

En enkel regel for at undgå de harmonikaeffekter, som tvinger dig til hele tiden at accelerere og bremse, er at holde stor afstand til køretøjerne foran dig.

I byområder beviser GPS-sporinger, at aggressiv kørsel (kraftige accelerationer og opbremsninger, overkørsel for orange eller sågar rødt lys) ikke sparer tid. Derimod øges den stress, som føreren oplever, slitagen på køretøjet, den fare, som andre trafikanter udsættes for samt brændstofforbruget betydeligt ved sådan kørsel.

Husk altid på, at det er meget skidt at bruge bremsepedalen. Du sidder ikke ved rattet i en racerbil, så derfor er det hverken nødvendigt eller ønskeligt at "forcere opbremsningerne".



Dårlige kørevaner
1. Bevarelse af accelerationen.
2. Bremsesystem.

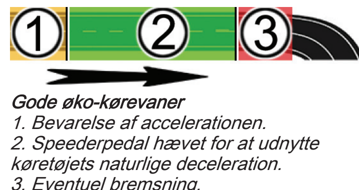
Bremserne er frem for alt et aktivt sikkerhedssystem og ikke et køresystem. Derfor skal brugen af dem begrænses mest muligt! Husk at bruge køretøjets motorbremse, det giver også enorme besparelser, for når man bruger motorbremsen, er der ingen brændstofindsprøjtning. Derfor er der ikke noget brændstofforbrug og ingen bremseslitage. Desuden tvinger denne kørestil dig også til større forudseenhed, og øger dermed din sikkerhed.

For at kunne køre med så konstant fart som muligt er det vigtigt at foregribe trafikken omkring sig for at undgå unødvendige opbremsninger og accelerationer. For eksempel:

- når man nærmer sig lyskurver…
- når man nærmer sig cyklister eller landbrugskøretøjer…
- på en motorvej eller en meget befærdet vej…

... og i alle andre trafiksituationer, da det kan have stor indflydelse på kørestilen.

Mange situationer kan allerede foregribes ved at se langt frem, og længe før situationen opstår. Hvis man bruger en konstantfartholder, er foregribelse endnu vigtigere for at være i stand til at udnytte alle fordelene ved brugen af konstantfartholderen.



Gode øko-kørevaner
1. Bevarelse af accelerationen.
2. Speederpedal hævet for at udnytte køretøjets naturlige deceleration.
3. Eventuel bremsning.

Ifølge trafikbetingelserne er det ikke muligt at køre så hurtigt som den lovbestemte fartgrænse. Ved at tilpasse hastigheden er det derfor muligt at spare brændstof. Når trafikbetingelserne er dårlige, forebygger det desuden trafikpropper og ulykker, hvis man kører langsommere og med god afstand... På alle niveauer er det bedre at holde en lav, men konstant hastighed i stedet for altid at forsøge at udfylde afstanden til det forankørende køretøj. At køre "zen" og tage sig god tid (eller i hvert fald den rimelige tid) gør det muligt at spare brændstof, stress og slitage på materiellet og at øge trafiksikkerheden.

At køre zen, når man er "alene" på vejen og på korte strækninger, gør det muligt at spare brændstof. Over en strækning på 20 km er tidsforskellen på 1 minut og 40 sekunder, hvis man kører 80 km/t i stedet for 90 km/t... Brændstofbesparelsen under sådanne forhold kan være mere end 5 %. Ud over den økonomiske fordel ved at sætte farten ned er det faktisk også muligt ikke blot at forebygge ulykker, men også at mindske de skader, man pådrager sig: bremseafstanden er 10 m kortere ved 80 km/t end ved 90 km/t.

Og endelig behøver man heller ikke hele tiden at holde øje med speedometeret for at sikre sig, at man ikke overstiger fartgrænsen, hvis man kører et godt stykke under den. På den måde kan man bedre observere trafikbetingelserne og vil være mindre træt efter kørslen.

Vedligeholdelse af køretøjet

Selv om reglerne beskrevet ovenfor er de vigtigste, når det handler om at spare både brændstof og vedligeholdelsesomkostninger, så spiller regelmæssig vedligeholdelse også en meget vigtig rolle for dine energiudgifter.

Det er almindeligt kendt og anerkendt, at et snavset luftfilter kan medføre et tab på mere end 20 % af motorydelsen (og sågar føre til ødelæggelse af motoren, hvis luftfilteret er perforeret), men det er mindre kendt, at tilstanden af og trykket i dækkene er en vigtig faktor.

Vedligeholdelsen af køretøjet, til at begynde med tilstanden af og trykket i dækkene, er en vigtig faktor. Jo lavere dæktrykket er, jo større er forbruget. Derfor er det meget vigtigt at overholde fabrikantens anbefalinger (for lavt tryk = risiko for eksplosion af dækket og for højt forbrug, for højt tryk = for stor slitage og risiko for eksplosion ved fejl på dækket).

Desuden kan et forkert dæktryk føre til slitage på hele vogntoget, usikkert vejgreb og dårlig komfort i køretøjet.

Slidte dæk risikerer at øge rullemodstanden, og deres vejgreb bliver dårligere. På den måde vil de føre til, at du bruger mere brændstof og samtidig udsætter dig for fare.

En motor, som er korrekt vedligeholdt, vil også være mere ydedygtig. Med tiden mister olien sine smørende egenskaber, så den interne modstand i motoren, og dermed forbruget, bliver øget.

Og endelig spiller det brændstof og de smøremidler, som anvendes, også en rolle. Brændstof og smøremidler af god kvalitet vil bevare god tilstand og god ydeevne af motor, gearkasse og aksler.

Gode vaner

Køretøjets aerodynamiske profil skal overholdes. Det betyder, at ekstraudstyr udvendigt på køretøjet skal begrænses mest muligt for at undgå at forstyrre de luftstrømme, som kan skabe turbulens og dermed fungere som faldskærme, der bremser lastbilen.

Det er også almindeligt kendt, at korrekt indstilling af tagspoileren (eller montering af en sådan, hvis dit køretøj ikke allerede har én) ligeledes vil give dig imponerende brændstofbesparelser.

Derimod tænker man ikke så meget på ruderne. Ved 90 km/t vil et helt åbent vindue medføre et betydeligt overforbrug.

Moderat brug af aircondition er også en vigtig kilde til besparelse. Ligesom i et køleskab foregår luftkonditioneringen vha. en kompressor og et kølesystem. Kompressoren får sin energi direkte fra motoren, og det er derfor brændstof, som direkte sluges for at afkøle kabinen. Du bør aldrig indstille en forskel på mere end 10 °C mellem det indvendige i kabinen og luften udenfor. Foruden at spare brændstof vil det også bare være sundere for dig!

Ligesom i konkurrencer er vægten en fjende. Vægten i køretøjet øger rullemodstanden og dermed den indsats, der kræves af motoren for at fremdrive køretøjet. Pas derfor på aldrig at transportere unødig last.

Sidste råd:

Forbered din rute, inden du kører, og lokaliser ankomststedet før afgang. Hvis du forbereder turen, kan du optimere ruten, når du skal flere forskellige steder hen efter hinanden, og dermed kan du undgå at køre tilbage ad ruten, når det er muligt (det sparer tid og brændstof).

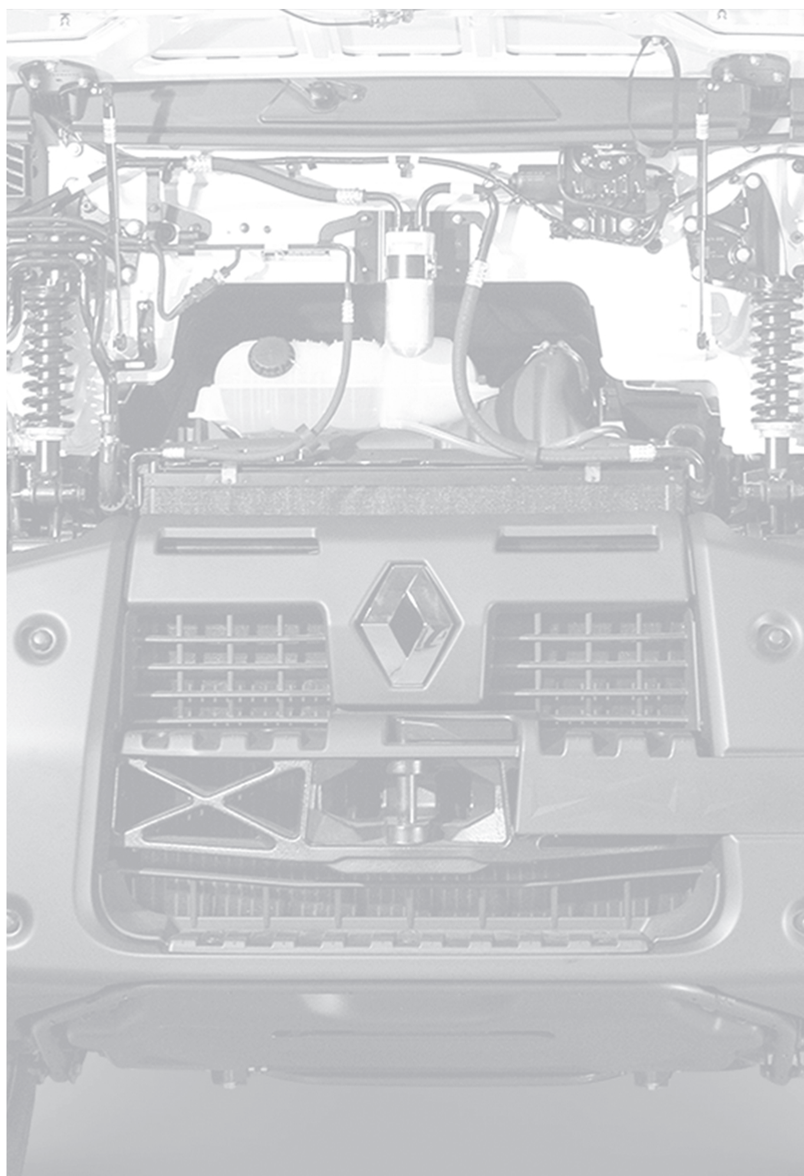
Det moderne værktøj, som findes på internettet, giver dig mulighed for at finde de steder, du skal hen, før afgang, og det kan nogle gange spare dig for vanskelige manøvrer på veje, som ikke egner sig til det. Det kan somme tider koste lige så meget i tid som i brændstof... Og i beskadigede karrosserielementer!

Gør omhyggeligt køretøjet rent! Med grundig rengøring kan du finde lækager eller fejl, som kunne forringe køretøjets ydeevne.

Lær at bruge køretøjets assistancesystemer korrekt, for de kan bedre end noget andet styre køretøjet og eventuelt foregribe forhindringer. Lad dem arbejde, som de er beregnet til at gøre, uden at forsøge accelerere lidt mere, når du ikke forstår, hvorfor systemet slipper speederen.

Og endelig er det bedst ikke at lade motoren køre i tomgang. Det er almindeligt anerkendt, at efter 30 sekunder er det mere rentabelt at slukke motoren.

På samme måde bør man ved starten foretrække at køre af sted snarest muligt, også når det er koldt, og køre langsomt for at lade hele transmissionskæden varme jævnt op uden at spilde brændstof. Hvis man lader køretøjet varme op i tomgang, er det kun motoren og i mindre grad gearkassen, der varmer op. Så vil de ved afgangen overføre køretøjets fulde effekt til akslerne, som er kolde endnu. På den måde risikerer du foruden at spilde brændstof på at lade motoren køre i tomgang også for tidlig ældning af akslerne.



Daglige eftersyn

Dagligt eftersyn

Den daglige inspektion af lastvognen er vigtig for at opdage eventuelle fejl og undgå uønskede driftsafbrydelser.

Eftersynet udføres optimalt ved at udføre følgende punkter i førerhuset og derefter gå rundt om lastvognen. Begynd ved førerdøren, og fortsæt foran førerhuset og rundt om lastvognen.

- Aktivér parkeringsbremsen.
- Tænd belysningen.
- Tænd for havariblinklyset.
- Kontrollér for eventuelle fejlmeddelelser.

Vær især opmærksom på fejlmeddelelser om motorolie- og kølevæskeniveau.

Før du stiger op i køretøjet

Kontroller især:

- At der ikke er spor af olie, kølevæske eller brændstof under køretøjet.
- Dæktrykket.
- Dækkenes tilstand
- Oliestande
  - motor
  - servostyring
- Kølevæskestanden.
- Niveauet i sprinklervæskebeholderen (forrude).
- Kontrollampe for tilstopning af luftfilter.
- Låsning af førerhuset.
- Tætning af komponenterne. Hvis der er utætheder, skal ventilationsrøret rengøres. Hvis ventilationsrøret er tilstoppet, opstår der tryk i huset, og det medfører lækage.



Ved at udføre disse kontroller korrekt vil du kunne spare brændstof, undgå alvorlige nedbrud, som risikerer at immobilisere køretøjet eller sågar at forårsage en alvorlig ulykke.

Dæk

Dæktryk.

Se afsnittet **Vedligeholdelse**.

Dækkenes tilstand

Kontrollér omhyggeligt tilstanden af hvert dæk:

- Kontrollér slitageniveauet
- Kontrollér slidbanens tilstand
- Kontrollér tilstanden af dækkenes sider

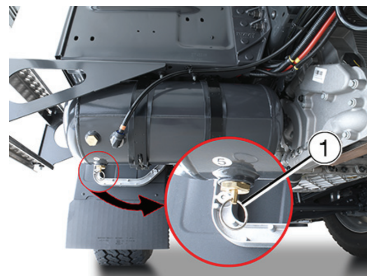


Et dæk, der er oppumpet for meget eller for lidt, som udviser afrivning af slidbanen, revner, udbulinger i siden eller alle andre tegn på forringelse, risikerer pludselig at miste trykket og forårsage alvorlige ulykker.
I tilfælde af tvivl skal du kontakte dit Renault Trucks-serviceværksted.

Vandaftapning af luftbeholderne

Køretøjet bruger komprimeret luft til funktionen af blandt andet bremsekredsløbet. For at undgå at beskadige de meget følsomme komponenter i luftkredsløbet er der en tørrepatron til at fjerne al fugt i kredsløbet. Med tiden trænger der dog alligevel vand ind i kredsløbet, især ved meget højt luftforbrug eller funktionsfejl. Det opsamles derved i beholderne og kan ende med at beskadige bremsesystemet alvorligt eller blokere det.

For at undgå risikoen for motorstop i forbindelse med dette vand skal du mindst en gang om dagen trække i udtømningsringen (1) på hver luftbeholder for at udtømme eventuel fugt. Lad luften slippe ud, indtil den forekommer tør.

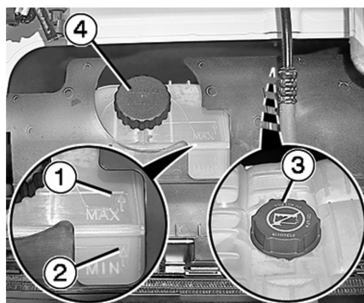


Udluft luftbeholderne for at kontrollere, om de indeholder kondensvand. Hvis der er for meget vand i beholderne, kan det være tegn på, at tørreapparatet ikke fungerer ordentligt.

Kølevæskestand

Kontroller kølevæskestanden gennem ruden i ekspansionsbeholderen.

Væskestanden skal være mellem mærkerne "MINI" (1) og "MAXI" (2). Efterfyld om nødvendigt.



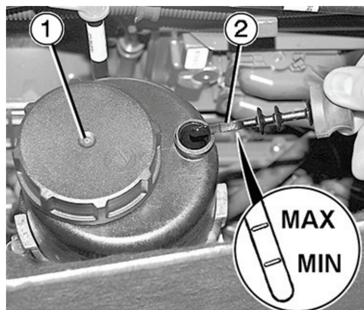
STOP

DÆKSLET "TRYK-LAVTRYK" (3) ER ET TARERET DÆKSEL FOR AT BEVARE ET SIKKERT TRYK I KØLEKREDSLØBET. UNDLAD AT MANIPULERE DET.

FJERN PÅFYLDNINGSPROPPEN (4) FOR AT EFTERFYLDE VÆSKE. PAS PÅ, ÅBN ALDRIG DETTE DÆKSEL, HVIS MOTOREN ER VARM, DER ER RISIKO FOR VÆSKESPRØJT, SOM KAN MEDFØRE ALVORLIGE FORBRÆNDINGER.

BRUG UDELUKKENDE DEN KØLEVÆSKE, SOM ANBEFALES AF RENAULT TRUCKS.

Styretøjets oliestand



Tip førerhuset.

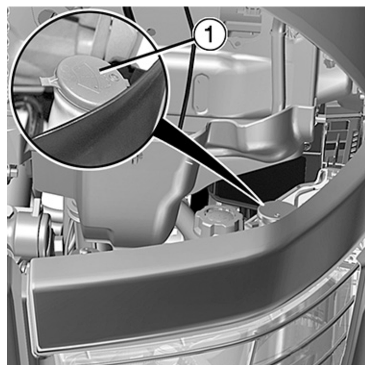
Se afsnittet **Tipning af førerhuset**.

Kontroller styretøjets oliestand (2).

Efterfyld om nødvendigt niveauet via påfyldningsstudsen (1).

Sprinklervæskestand

Kontroller regelmæssigt niveauet i beholderen (1). Fyld om nødvendigt efter. For at undgå kalkaflejringer og tilstopning af rørledningerne anbefales det at bruge et tilsætningsmiddel til sprinklervæske (Renault Trucks produkt). Det fungerer også som frostvæske. Det kan anvendes hele året.



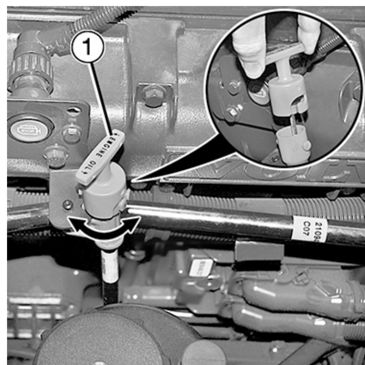


Indholdet i beholderen for sprinklervæske og lygtevaskere er ca. 10 liter.

Kontrol af motoroliestand

Tip førerhuset.

Kontroller oliestanden med oliepinden (1).

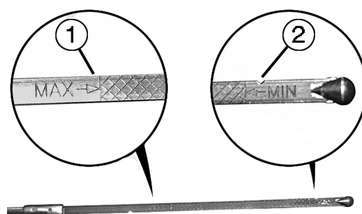




Kontroller altid oliestanden på et vandret underlag og 2 timer efter, at motoren er slukket.

Aflæsning af oliepinden:

1. Maksimalt niveau
2. Minimalt niveau



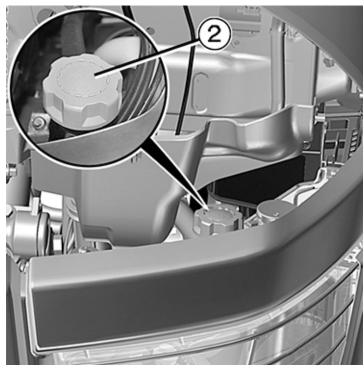


Mængden af motorolie mellem minimum og maksimum er ca. 6 liter.

Fyld efter, hvis det er nødvendigt.

Påfyldningsdæksel (2).

Det er muligt at efterfylde motorolieniveauet via påfyldningsstudsen (2) uden at tippe førerhuset, ved at følge anvisningerne på multifunktionsdisplayet.



Temperaturindikator for kølevæske

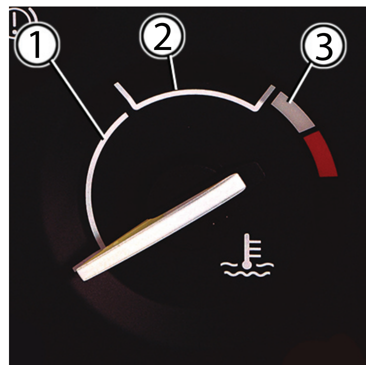
Kølevæsketemperaturindikatoren består af 3 felter.

Felt 1: koldt, ved start af motoren.

Felt 2: normal driftstemperatur for motoren mellem 80/100° C.

Felt 3: overophedning af kølevæsketemperaturen; momentbegrænsning aktiveres for motoren.

Kontakt et Renault Trucks-værksted.

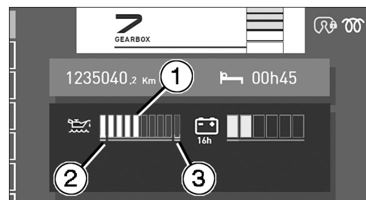


Motorolieniveauindikator

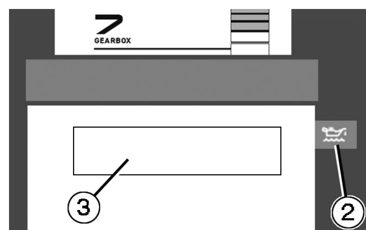
Aflæsningen af motoroliens niveau skal udføres på et plant underlag efter længere tids stop af motoren.

Når tændingen tilsluttes:

- Statusindikatoren (1) viser olieniveauet.
  Området (2) "min. niveau".
  Området (3) "maks. niveau".

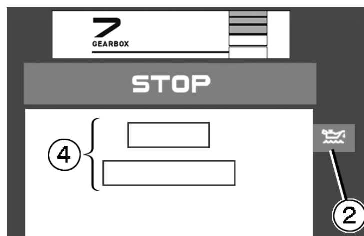


Kontrollampen (2) og en tilhørende meddelelse (3) indikerer, at oliestanden er for lav.



Hvis oliestanden virkelig er for lav, tænder kontrollampen (2) og en tilhørende meddelelse (4) for at angive, at oliestanden er for lav, og at der er risiko for at ødelægge motoren.

Stands køretøjet, og fyld olie på.





Hvis der er en fejl ved olieniveauindikatoren (1), vises niveaukontrollen ikke på multifunktionsdisplayet.

Kontroller oliestanden med oliemåleren, og kontakt det nærmeste RENAULT TRUCKS værksted.



Kontrollampe for lufttryk i bremsekredsløbet

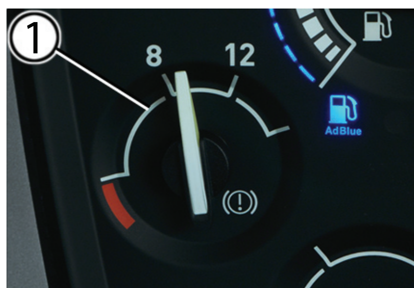
Kontrollampen (1) informerer om lufttrykket i bremsekredsløbet.

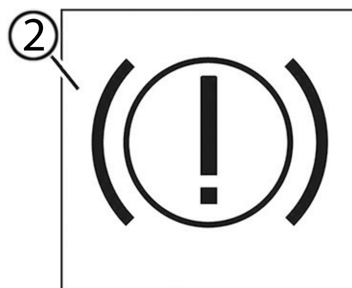
Hvis kontrollampen for lufttryk (4) og kontrollampen STOP tænder under kørsel, skal køretøjet standses med det samme. Kontakt det nærmeste Renault Trucks-værksted.

Efter længere tids stop kan lufttrykket falde under en grænse, så køretøjet ikke må fortsætte. Start køretøjet, så luftkredsløbet sættes under tryk, og kontrollampen (4) slukker.



Motoromdrejningstallet kan automatisk stige for at forkorte tiden til opfyldning af tankene. Hvis der trædes kort på speederpedalen, eller der vælges et gear, afbrydes funktionen, og motoromdrejningstallet falder igen til tomgang.

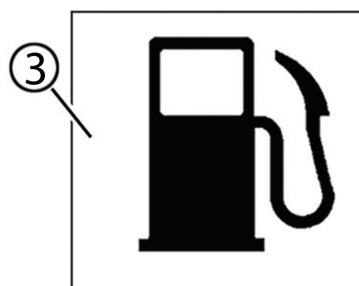




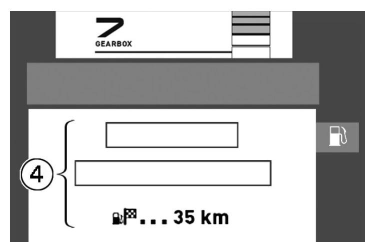
Indikator for brændstofniveau

Indikatoren (1) viser brændstofniveauet. Når måleren er på det lave niveau, tænder kontrollampen for reservebeholdning (2) og kontrollampen (3) på multifunktionsdisplayet.





På dette tidspunkt vises en information (4) på multifunktionsdisplayet om den tilbagelagte strækning siden kontrollampen for reservebeholdning tændte.



AdBlue-niveauindikator



Brugen af AdBlue er afgørende for et velfungerende køretøj og overholdelse af gældende regler.

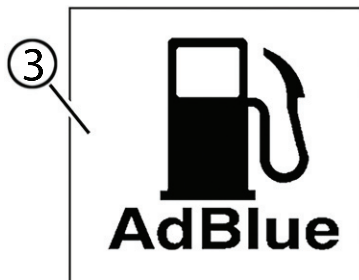
Manglende brug af AdBlue kan betragtes som en lovovertrædelse.



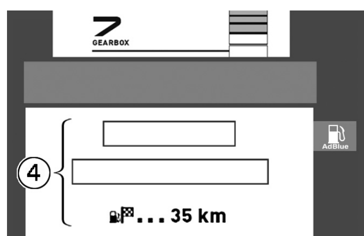
Når AdBlue-beholderen er fyldt op efter en fase med momentreduktion på grund af for lavt niveau, skal tændingen tilsluttes igen. Vent 15 sekunder (mens køretøjet holder stille), til momentreduktionen afbrydes.

Indikatoren (1) viser AdBlue-niveauet. I takt med at niveauet falder, slukker gradueringerne. Når den sidste graduering er slukket, tænder kontrollampen for reservebeholdning (2), og kontrollampen (3) tænder på multifunktionsdisplayet.



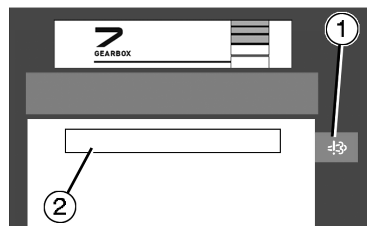


På dette tidspunkt vises en information (4) på multifunktionsdisplayet om den tilbagelagte strækning siden kontrollampen for reservebeholdning tændte.



Hvis køretøjet anvendes, indtil AdBlue-reservebeholdningen tømmes, tænder kontrollampen (1), og en tilhørende meddelelse (2) vises på multifunktionsdisplayet for at informere om, at beholderen er tom.

Fyld AdBlue-beholderen op hurtigst muligt

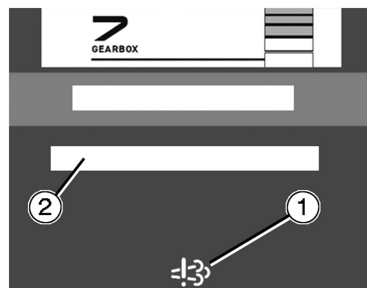


Hvis køretøjet anvendes med en tom AdBlue beholder:

- tænder kontrollampen "Information" på instrumentpanelet
- Kontrollampen (1) tænder, og en tilhørende meddelelse (2) vises på multifunktionsdisplayet.

Hvis systemet registrerer, at rensningen ikke er tilstrækkelig:

- kontrollampen (1) tænder, og en tilhørende meddelelse (2) vises på multifunktionsdisplayet for at informere om, at motoren ikke længere renses, og at en fase med momentbegrænsning aktiveres, næste gang motoren standses.





Når informationen om momentbegrænsning vises, betyder det, at fejlen gemmes, næste gang motoren startes, og ikke kan slettes igen. Den kan til enhver tid aflæses af politiet.



Start og kørsel

Startspærre

Dit Renault Trucks-køretøj er udstyret med en startspærrefunktion for at forebygge tyveri.

Køretøjet leveres med kodede nøgler, der passer til den elektroniske ratlås.

Tændingskontakt med elektronisk ratlås

Med hovedafbryderen aktiveret eller når køretøjet ikke længere er i lavforbrugstilstand, skal du indføre nøglen i førerhuset og trykke på START/STOP-knappen.

Systemet har genkendt nøglens kode og tillader start af motoren.

Ved funktionsfejl i transponderen vises en meddelelse på multifunktionsdisplayet, og køretøjet kan ikke starte.



ULOVLIGE INDGREB PÅ DET ELEKTRONISKE RATLÅSSYSTEM MEDFØRER FUNKTIONSFEJL OG FARE VED BRUG AF KØRETØJET.

Funktion af START OG STOP-knappen

Køretøjet er udstyret med en START/STOP-knap, som styrer funktionerne stop/ophold, tilbehør og kontakt, og som bruges til at starte/stoppe motoren.

Den er kun aktiv, når fjernbetjeningen detekteres i førerhuset og hovedafbryderen er aktiveret.



Hvis fjernbetjeningen ikke detekteres af køretøjet eller den ikke identificeres, vises der en meddelelse på instrumentpanelet.
Kontrollér, at nøglen til køretøjet befinder sig i førerhuset, eller udskift batteriet i nøglen.
Kontakt et RENAULT TRUCKS-serviceværksted, hvis problemet fortsætter.

Så snart døren åbnes, tændes knappen i hvidt af bekvemmelighedshensyn. Den slukkes ca. 30 sekunder efter lukning af døren.

START/STOP-knappens positioner

Position stop/ophold om bord:

Tryk på knappen på fjernbetjeningen for at låse køretøjet og aktivere parkeringstilstanden. I denne tilstand kan de nødvendige funktioner til ophold om bord benyttes (rudehejs, strømudtag, indvendig belysning osv.).

Tilbehørstilstand:

"Strømforsyning komforttilbehør": motoren er standset, styretøjet låst op. I denne tilstand strømforsynes det ekstra komforttilbehør (ikke-tidsforsinket radio, ventilation)

Tændingstilstand:

Køretøjet er klar til at starte.

Tændingstilstand:

Styrer start af motoren.

Overgang mellem de forskellige tilstande:

Overgangen mellem hver tilstand sker udelukkende, hvis fjernbetjeningen detekteres i førerhuset, ved et kort tryk på START/STOP-knappen.

Ved hvert kort tryk fra stoppet tilstand går køretøjet først i tilbehørstilstand, derpå i kontakttilstand, og derpå i stoptilstand.

Man kan dog godt slå tændingen fra, uden at fjernbetjeningen befinder sig i førerhuset.

Motorstart

Med fjernbetjeningen om bord kan du starte motoren direkte fra en hvilken som helst tilstand ved at:

- trykke på bremsepedalen og på START/STOP-knappen (hold foden på bremsen, indtil køretøjet starter)
- udføre et langt tryk (mere end 3 sekunder) på START/STOP-knappen uden at benytte bremsepedalen.



Hvis bremsepedalen slippes, før motoren starter, stopper proceduren.

Fra stopposition:

Ved et kort tryk på START/STOP-knappen med bremsepedalen sluppet går køretøjet i "tilbehørstilstand".

Fra tilbehørstilstanden:

Til stoptilstanden:

Et kort tryk på START/STOP-knappen, parkeringsbremsen ikke aktiveret og bremsepedalen sluppet.

Eller
Et kort tryk på START/STOP-knappen og tilbehørstilstanden aktiveret i mere end 15 minutter.

Til kontakttilstanden:
Tilbehørstilstand => Kontakttilstand:

Et kort tryk på START/STOP-knappen, parkeringsbremsen aktiveret, bremsepedalen sluppet og tilbehørstilstanden aktiveret i mindre end 15 minutter.

Fra kontakttilstanden:

Til stoppositionen:

Et kort tryk på START/STOP-knappen med bremsepedalen sluppet.

Med motoren i gang:

Til stoppositionen:
Et kort tryk på START/STOP-knappen, når køretøjets hastighed er under 5 km/t.
Eller
Langt tryk.
Til kontakttilstanden:
Hvis motoren går i stå.
Hvis motoren slukkes fra karrosserihalvslitskassen.

Afbrydelse af motoren over 7 km/t

Der skal udføres et langt tryk (over 3 sek.) for at kunne slukke for motoren over 7 km/t. I så fald vil køretøjet fortsætte, indtil det holder stille, og parkeringsbremsen aktiveres automatisk.

Hvis trykket er for kort, vil et vindue bede dig om at prøve igen med et længere tryk.



Ved langvarigt tryk på Start and Stop under kørsel og hvis farten ikke kommer under 7 km/t i løbet af 40 sekunder, aktiveres parkeringsbremsen ikke automatisk.



Køretøjet går automatisk i stopposition, hvis fjernbetjeningen ikke længere befinder sig i detekteringszonen:
Efter 10 minutter i kontakttilstand.
Efter 1 time i tilbehørstilstand.
Når dørene åbnes, genstartes timeren.

I stopposition vil START/STOP-knappen være hvid.
I tilbehørstilstand, kontakttilstand eller med motoren i gang vil START/STOP-knappen være baggrundsbelyst i orange. Knappens lysstyrke afhænger af styrken af belysningen i førerhuset.



Hvis motoren ikke kan startes, når du prøver på det, vil en meddelelse angive årsagen på instrumentpanelet.
I tilfælde af tvivl skal du kontakte et RENAULT TRUCKS-serviceværksted.

Displaytest

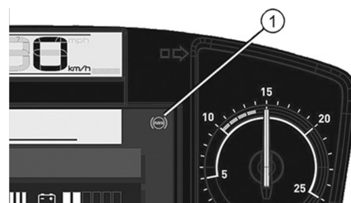
Når køretøjet startes, udveksler displayet informationer med dig.

Ved tilslutning af tændingen udføres en selvtest i 4 sekunder. Denne test kontrollerer, at alle kontrollamper på instrumentbrættet fungerer korrekt.

Visning af foreskreven test

Efter displaytesten aktiveres driftsmåden "lovpligtig test".

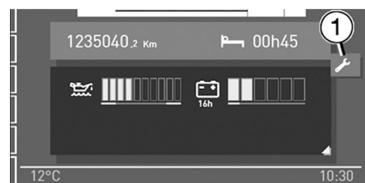
Piktogrammet for den funktion, der skal kontrolleres (1) (ABS-bremsesystem) vises i ca. 5 sekunder.



Servicedisplay

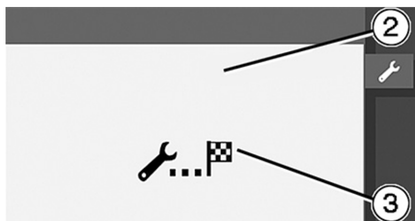
Servicelampen (1) tænder i to tilfælde:

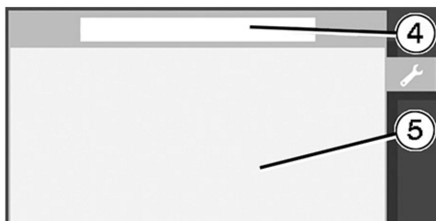
- som forvarsling lyser kontrollampen (1) i ca. 30 sekunder efter den lovpligtige test
- som advarsel tænder kontrollampen (1) og lyser orange.

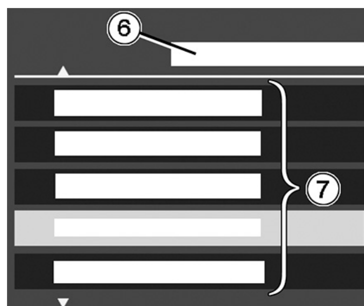


- I tilfælde af en forvarsling, som valideres, vises informationer om næste serviceeftersyn (2) og på tidspunktet i km, timer eller dato (3), hvor serviceeftersynet skal udføres.

- I tilfælde af en varsling, der valideres, vises temaet serviceeftersyn (4) om, at der skal udføres et serviceeftersyn (5). Kør i så fald til det nærmeste Renault Trucks-værksted for at få udført serviceeftersynet.







Beskrivelse af displays for serviceeftersyn

Kontroller den pågældende komponents stand i servicemenuen på multifunktionsdisplayet, når der vises en advarsel.

Du kan se oplysninger om serviceeftersyn (6). Du kan se serviceeftersyn for komponenterne (7), både aktuelle og fremtidige, sorteret efter prioritet.

Når dataene er hentet, vises status for det pågældende serviceeftersyn i henhold til type og status.

For nogle serviceeftersyn kan serviceindikatoren nulstilles.

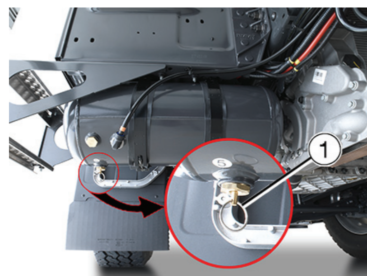
Kontrol af funktionen til filtrering af luften

Køretøjet bruger komprimeret luft til funktionen af blandt andet bremsekredsløbet. For at undgå at beskadige de meget følsomme komponenter i luftkredsløbet er der en tørrepatron til at fjerne al fugt i kredsløbet. Med tiden trænger der dog alligevel vand ind i kredsløbet, især ved meget højt luftforbrug eller funktionsfejl. Det opsamles derved i beholderne og kan ende med at beskadige bremsesystemet alvorligt eller blokere det.

Det er afgørende, at luften lagret i beholderne er så tør som muligt.

Før hver afgang, eller hvis der vises en advarselsmeddelelse om luftsystemet på instrumentdisplayet, skal du kontrollere, om der er luft i luftbeholderne.

For at undgå risikoen for motorstop i forbindelse med dette vand skal du mindst en gang om dagen trække i udtømningsringen (1) på hver luftbeholder for at udtømme eventuel fugt. Lad luften slippe ud, indtil den forekommer tør.



Udluft luftbeholderne for at kontrollere, om de indeholder kondensvand. Hvis der er for meget vand i beholderne, kan det være tegn på, at tørreapparatet ikke fungerer ordentligt.



Det kan være normalt at finde en smule fugt i beholderne, især hvis man kører i fugtige områder. Men hvis der er meget vand, eller hvis det kommer for hurtigt tilbage i en af luftbeholderne, skal du køre til et Renault Trucks-serviceværksted for at få systemet kontrolleret.

Motorstart

Din Renault Trucks-lastbil er udstyret med funktioner og særegenheder, som du skal kende for at kunne starte motoren.

Nøglen til køretøjet bruges ikke længere til at aktivere startsystemet. Det er tilstrækkeligt, at nøglen er til stede i førerhuset. Du skal altid have den på dig.

Køretøjet startes ved at trykke på START/STOP-knappen, når nøglen befinder sig inden i førerhuset.

Hvis køretøjet har svært ved at detektere nøglen, skal du anbringe den på højde med detekteringsantennen (1), under Start and Stop-knappen, og snarest muligt udskifte batteriet i fjernbetjeningen (se kapitlet om låsning, og kør til det nærmeste Renault Trucks-serviceværksted).



STOP

UNDER VISSE BETINGELSER ER DET MULIGT, AT NØGLEN DETEKTERES AF KØRETØJET, SELV OM DEN BEFINDER SIG UDENFOR, MINDRE END EN METER FRA FØRERHUSET.

VÆR FORSIGTIG, ISÆR NÅR DU PASSERER FORAN KØRETØJET ELLER HVIS DU RØRER VED FORRUDEN: DU RISIKERER VED ET UHELD AT KOMME TIL AT STARTE VISKERSYSTEMET ELLER MOTOREN.

Mistet synkronisering

Hvis synkroniseringen af fjernbetjeningen (1) går tabt, skal du lægge den under start & stop-knappen (2) og derefter trykke på start & stop-knappen i tre sekunder (2).





Sørg for, at parkeringsbremsen er aktiveret.

Kontroller, at gearkassen er i frigear.

Funktion af START/STOP-knappen.



Med nøglen i førerhuset:

Hold START/STOP-knappen nedtrykket i mere end 3 sekunder.

eller

Hold START/STOP-knappen nedtrykket i mindre end 3 sekunder samtidig med, at du træder på bremsepedalen.



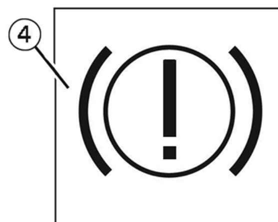
Temperaturer under 0° C: Når tændingen er aktiveret, skal du vente, indtil kontrollampen (5) slukkes, og derpå trykke på START/STOP-knappen for at aktivere startmotoren. Slip knappen, så snart motoren starter.

Motorens omdrejningstal varierer under alle omstændigheder i henhold til dens temperatur.



Det er strengt forbudt at anvende produkter af typen "Start-pilote" (Ether) til start af motoren (risiko for antændelse eller eksplosion).

Kør ikke, før:



- kontrollampen (4) for bremsernes lufttryk slukker, og bremsefunktionerne udføres.
- ved aktivering af parkeringsbremsen i køreposition, og kontrollampen (Z) slukker.



Kontrollér, at ingen fejllamper lyser på multifunktionsdisplayet.

Symbolet "N" (1) viser, at gearkassen er i frigear.

Omdrejningstalsregulering

Motortomgangen kan ændres, for eksempel hvis der er vibration, eller til anvendelse af en opbyggerfunktion.

Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

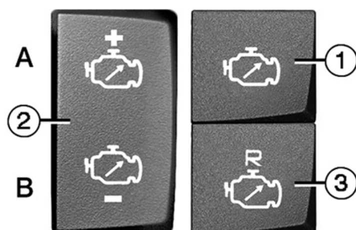
Denne funktion styrer motorens tomgangshastighed, når køretøjet holder stille.

Anvendelse

Træk parkeringsbremsen, sæt gearkassen i frigear, og tryk på kontakten (1). Brug betjeningsknappen (2) til at ændre motoromdrejningstallet.

Med et tryk på kontakten (2) (+ eller -) gemmes det aktuelle omdrejningstal, når speederpedalen trædes ned.

Slip speederpedalen.





Når funktionen er aktiveret med et tryk på kontakten (1), lagres den aktuelle værdi ved at vippe kontakten (2) hen på A.

Finindstilling af omdrejningstallet:

- Vip kontakten (2) hen på A for at øge omdrejningstallet gradvist, eller tryk flere gange på A på kontakten (2) for at øge omdrejningstallet i intervaller.
- Vip kontakten (2) hen på B for at mindske omdrejningstallet gradvist, eller tryk flere gange på B på kontakten (2) for at mindske omdrejningstallet i intervaller.

Når betjeningsknappen (1) vælges, deaktiveres funktionen.



Betingelserne for deaktivering af funktionen kan indstilles. Kontakt en Renault Trucks servicetekniker, der kan ændre betingelserne for deaktivering.

Tryk på betjeningsknappen (4), hvis motorens omdrejningstal er valgt tidligere, for automatisk at gå tilbage til det nominelle omdrejningstal på 900 o/min.

Køretøj udstyret med kraftudtag

Når et eller flere kraftudtag indkobles, når motoromdrejningstallet automatisk en referenceværdi (henholdsvis 900, 1.000, 1.100 og 1.200 o/min.) med et tryk på betjeningsknappen (3).

Omdrejningstallet defineres med parameterindstilling til mellem 600 og 2.550 o/min. (se afsnittet Kraftudtag).

Afhængigt af hvilket udstyr køretøjet er forsynet med, kan betingelserne for aktivering og deaktivering ændres ved hjælp af Renault Trucks' kontrolværktøj.



Aktivér ikke speederpedalen, mens regulering af motoromdrejningstal anvendes.

GPS-lokalisering

I tilfælde af en driftsfejl på køretøjet giver dette system mulighed for en GPS-lokalisering ved hjælp af assistancetjenesten 24/7.

Funktionsmåde

Kontakt assistancetjenesten 24/7, hvis køretøjet ikke kan køre. **Tlf. 00 800 1234 24 24.**

Efter de sædvanlige formaliteter vil du blive bedt om at trykke på kontakten (1).

Kontakten (1) lyser orange i 1 til 3 minutter under søgning efter køretøjets lokalisering.



Når køretøjet er lokaliseret, slukker kontakten (1). Operatøren bekræfter lokaliseringen.

Assistancetjenesten 24/7 kontakter det nærmeste Renault Trucks-værksted for at få køretøjet repareret.

Hydraulisk servostyring

Køretøjet er forsynet med servostyring for at begrænse den kraft, der kræves for at køre køretøjet, samt for at give større præcision af kørslen.

Hvis motoren derimod er stoppet eller du trykker på bremserne, risikerer du at udsætte systemet for kraftige påvirkninger, hvilket i bedste fald er ubehageligt og lidet effektivt, men også i værste fald kan føre til skader på servostyringssystemet.



Hvis den kraft, der kræves af styretøjet, er for høj, må du ikke bruge magt!

I så fald

- skal du kontrollere, at køretøjet er i køreklar tilstand (motor i gang, system operationelt).
- Slip bremserne, hvis sikkerhedsforholdene tillader det.

Hvis problemet fortsætter eller du er i tvivl, skal du kontakte din Renault Trucks-forhandler.

Afmonter under ingen omstændigheder de hydrauliske komponenter, og deres oprindelige indstilling må heller ikke ændres. Dette arbejde skal udføres på et Renault Trucks-værksted.

Et hydraulisk kredsløb kan kun fungere korrekt, når det er rent. Der skal derfor træffes de største forholdsregler i den forbindelse for at udføre det arbejde, der er beskrevet ovenfor.



Når motoren er standset, holder den hydrauliske servostyring op med at fungere, og styretøjet er meget tungt at betjene.

Hvis styretøjet bliver tungt under kørsel, skal køretøjet standses, og årsagen undersøges.

Hvis der opstår en fejl, skal køretøjet standses og årsagen undersøges.

- *Kontroller oliestanden i beholderen.*
- *Kontroller for lækager ved slangeforbindelser eller i rørledningerne; reparer eventuelle lækager, hvis det er muligt (efterspænd slangeforbindelser eller udskift slanger).*

Fyld beholderen op med ren olie af den anbefalede kvalitet. Start motoren igen, og kontroller at pumpen fungerer normalt. Udfør et par manøvrer ved lavt omdrejningstal og lav hastighed.

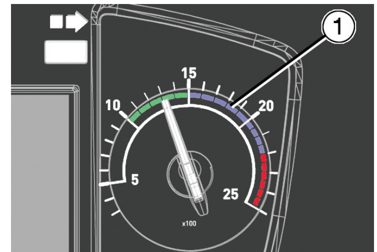
Hvis styretøjet stadig er tungt, eller hvis der er tvivl om pumpens normale funktionsmåde, skal enheden undersøges på et Renault Trucks-værksted.

Driftshastighed

Omdrejningstælleren hjælper dig med at benytte motoren på den mest effektive måde.

Vælg altid det gear, der gør det muligt at bruge motoren ved det bedste omdrejningstal, dvs. inden for det grønne felt på indikatoren for motoromdrejningstal (1) på omdrejningstælleren.

Når du bruger retarderen, vises et blåt felt på displayet for motorens omdrejningstal (1) på omdrejningstælleren. Det blå felt viser retarderens interval for maksimal effektivitet.





Når motoromdrejningstallet er 300 o/min. fra det maksimale omdrejningstal, vises et rødt felt på indikatoren for motoromdrejningstal (1) på omdrejningstælleren.

Motoromdrejningstallet må aldrig nå op i det røde felt.

Effekt- og momentkurver

Værdierne for moment eller effekt kan variere en anelse i henhold til modellen af køretøjet.

Fartpilot og hastighedsbegrænser

Cruise controllen hjælper med at holde en fast hastighed, hvilket gør det bekvemmere at køre og nedsætter brændstofforbuget.



Brug ikke cruise controlen i kuperet terræn, tæt trafik eller på glatte veje.

STOP

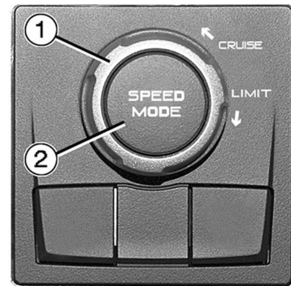
FØR DU PÅBEGYNDER EN STEJL NEDKØRSEL, SKAL FARTPILOTENS REFERENCEHASTIGHED TILPASSES, SÅ KØRETØJET OVERHOLDER DE GÆLDENDE FARTGRÆNSER.

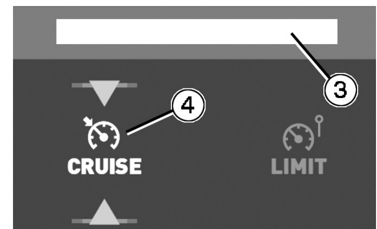
Valg af reguleringsfunktion

Denne funktion har 2 tilstande:

- Fartpilot "Cruise": Ved kørsel over 30 km/t kan fartpiloten bruges til at køre med den samme ønskede hastighed uden at træde på speederpedalen, så vidt vejforholdene tillader det.
- Hastighedsbegrænserfunktionen "Limit": Denne tilstand bruges, så den valgte kørehastighed ikke overskrides.

- Drej betjeningsknappen (1) mod uret for at vælge tilstanden "Cruise"; kontrollampen "Speed mode" (2) lyser grønt. Det pågældende tema (3) og kontrollampen (4) vises i nogle få sekunder på multifunktionsdisplayet.



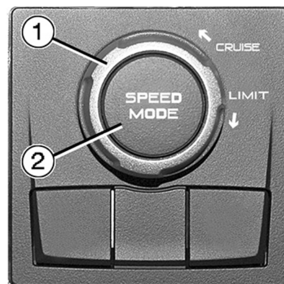


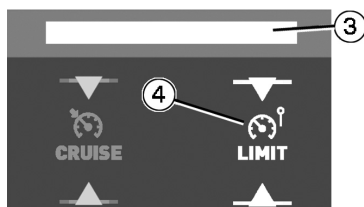
På hastighedsinformationsdisplayet vises streger (1) for at angive, at fartpilotfunktionen er valgt og afventer, at der indtastes en referencehastighed.



Valg af hastighedsbegrænser-funktionen

- Drej betjeningsknappen (1) med uret for at vælge tilstanden "Limit"; kontrollampen "Speed mode" (2) lyser orange. Det pågældende tema (3) og kontrollampen (4) vises i nogle få sekunder på multifunktionsdisplayet.





På hastighedsinformationsdisplayet vises streger (1) for at angive, at hastighedsbegrænseren er aktiv og afventer, at der indtastes en hastighedsbegrænsning.



Se afsnittet "Hastighedsbegrænser-funktion" for oplysninger om, hvordan hastighedsbegrænser-funktionen benyttes, når den er blevet aktiveret.

Justering af den lagrede referencehastighed i konstantfartholdertilstanden

Før køretøjet til den ønskede hastighed ved hjælp af speederpedalen, retarderen eller driftsbremserne, når fartpilotfunktionen er valgt.

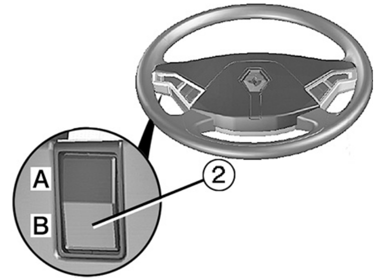
Aktiver fartpilotfunktionen "Cruise" med den aktuelle hastighed (1) som referencehastighed ved at trykke på position "A" eller "B" på kontakten (2) under rattet.



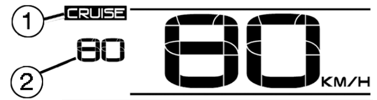
Indstilling af gennemsnitshastigheden:

- et kort tryk på betjeningsknappen (2) i position "A" vil øge den indstillede hastighed med 1 km/t. Et langt tryk på betjeningsknappen (2) i position "A" vil øge den indstillede hastighed i trin på 5 km/t.

- et kort tryk på betjeningsknappen (2) i position "B" vil mindske den indstillede hastighed med 1 km/t. Et langt tryk på betjeningsknappen (2) i position "B" vil mindske den indstillede hastighed i trin på 5 km/t.



Når fartpilotfunktionen "Cruise" er valgt, lyser kontrollampen (1) og den gemte referencehastighed (2) på hastighedsinformationsdisplayet.



Overskridelse af fartpilotens referencehastighed

Det er til hver en tid muligt at overskride den indstillede hastighed (1). Træd i så fald på speederpedalen.

Så længe referencehastigheden (1) overskrides, blinker den på hastighedsinformationsdisplayet.



Når speederpedalen slippes, aktiveres fartpiloten igen automatisk.



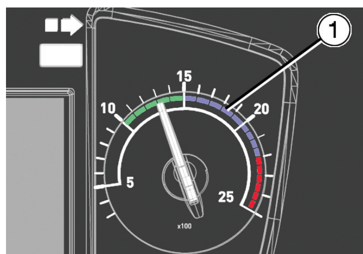
Når der trædes på speederpedalen i mere end 3 minutter, deaktiveres fartpiloten automatisk.

Opretholdelse af fartpilotens referencehastighed

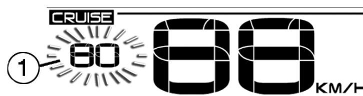
Ved kørsel ned ad bakke styrer fartpiloten automatisk de forskellige retardere for at holde hastigheden højst 3 km/t over den lagrede referencehastighed.

Efter 45 sekunder føres kørehastigheden tilbage til den lovpligtige hastighed, hvis de forskellige retarderes effekt tillader det.

Der vises et blåt felt i område (1) på omdrejningstælleren for at angive det omdrejningstal, hvor retarderens funktion en optimal.



Hvis retarderne ikke kan opretholde referencehastigheden (1), blinker den på hastighedsinformationsdisplayet. Det er i så fald nødvendigt at aktivere bremsesystemet.



Opretholdelse af fartpilotens referencehastighed

Hvis udstødningsbremsen ikke kan opretholde referencehastigheden (1), blinker den på hastighedsinformationsdisplayet. Det er i så fald nødvendigt at aktivere bremsesystemet.

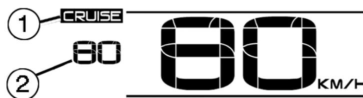


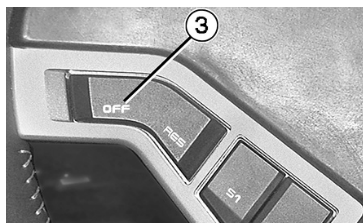
Det anbefales i dette tilfælde at indkode en lavere hastighed og/eller skifte til et lavere gear.

Fartpilotfunktion i standby

Funktionen er midlertidigt afbrudt, og kontrollampen (1) slukker. Den gemte referencehastighed(2) vises fortsat, hvis:

- der trykkes på kontakten (3) på rattet
- køretøjets hastighed er lavere end 15 km/t
- bremsepedalen eller retarderkontakten aktiveres.







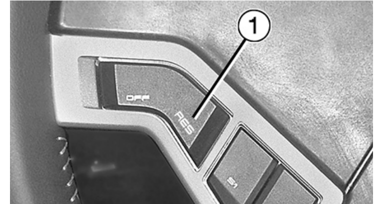
Fartpiloten afbrydes midlertidigt, når en af funktionerne "ABS", "ASR", "EBS", "ESC" indkobles.

Aktivering af referencehastigheden for fartpilot

Når en referencehastighed (1) er lagret på hastighedsinformationsdisplayet, kan den aktiveres, efter du har sikret dig, at trafikforholdene tillader det.



- Tryk på kontakten (1) på rattet. Referencehastigheden (2) vises i nogle sekunder på multifunktionsdisplayet.



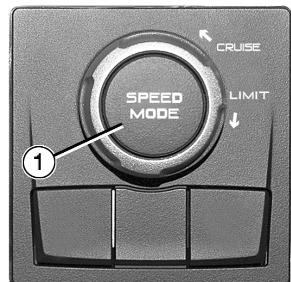


Kontrollampen "Cruise" (1) lyser igen sammen med referencehastigheden (2).

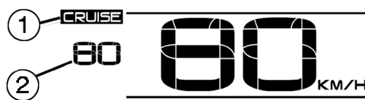


Deaktivering af fartpilotfunktionen

Fartpilotfunktionen deaktiveres ved at trykke på kontakten (1), og kontrollampen "Speed mode" slukker.

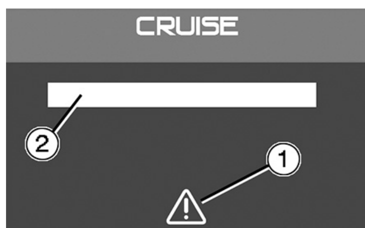


Kontrollampen (1) og den gemte referencehastighed for fartpiloten (2) vises ikke længere på hastighedsinformationsdisplayet.



Fejl ved fartpilotfunktionen

Hvis der opstår en fejl ved fartpilotfunktionen, tænder kontrollampen (1), og en tilhørende meddelelse (2) vises på multifunktionsdisplayet; kør hurtigst muligt til et Renault Trucks-værksted.



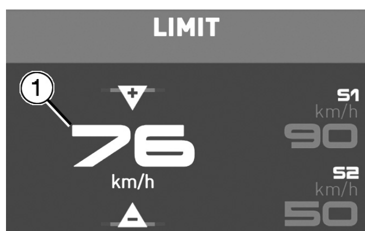
Hastighedsbegrænsningsfunktion

Før hastighedsbegrænserfunktionen aktiveres, skal hastighedsbegrænserfunktionen vælges.

Se afsnittet **Valg af hastighedsbegrænserfunktion**

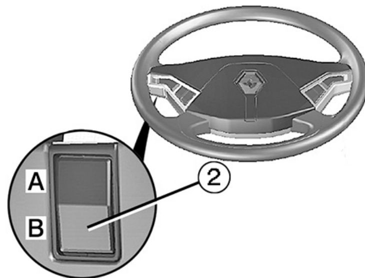
Aktivering af funktionen og indstilling af en referencehastighed for hastighedsbegrænsning

Aktiver funktionen "Limit" med den aktuelle hastighed (1) som referencehastighed ved at trykke på position "A" eller "B" på kontakten (2) under rattet.



Indstilling af hastighedsbegrænsning:

- et kort tryk på betjeningsknappen (2) i position "A" vil øge den indstillede hastighed med 2 km/t. Et langt tryk på betjeningsknappen (2) i position "A" vil øge den indstillede hastighed i trin på 5 km/t.
- Med et kort tryk på kontakten (2) i position "B" nedsættes referencehastigheden med 2 km/t. Med et langt tryk på kontakten (2) i position "B" nedsættes referencehastigheden i trin på 5 km/t.



Når funktionen "Limit" er valgt, lyser kontrollampen (1) og den gemte referencehastighed (2) på hastighedsinformationsdisplayet.



Når en referencehastighed (2) er gemt, og denne hastighed ikke er nået, foregår kørslen på samme måde, som før aktivering af hastighedsbegrænseren.

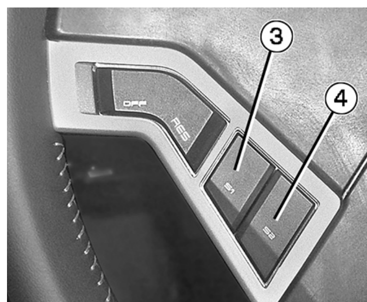
Så snart referencehastigheden er nået, vil en aktivering af speederpedalen ikke medføre, at referencehastigheden overskrides, medmindre det er nødvendigt.

Se afsnittet **"Overskridelse af referencehastigheden for fartbegrænsning"**

Anvendelse af hastighedsbegrænserfunktionens lagrede referencehastigheder

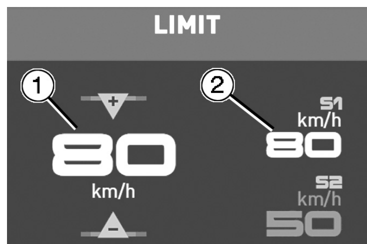
Denne funktion har 2 foruddefinerede referencehastigheder, "S1" og "S2", der kan aktiveres hurtigt og tilpasses.

For hurtigt at aktivere referencehastigheden "S1" eller "S2" trykkes kort på kontakten (3) eller (4) på rattet.



For at tilpasse referencehastigheden "S1" eller "S2" indstilles referencehastigheden (1) til den ønskede værdi. Gem værdien med et langt tryk på kontakten (3) eller (4) på rattet.

Den foretrukne referencehastighed, "S1" eller "S2", opdateres og et lydsignal høres som bekræftelse.





Første gang hastighedsbegrænserfunktionen aktiveres efter start af køretøjet, og hvis den aktuelle hastighed er højere end referencehastigheden, "S1" eller "S2", er tilstanden "overskridelse af referencehastigheden for hastighedsbegrænsning" aktiv, og begrænsningen aktiveres først, når kørehastigheden er lavere end referencehastigheden.

Overskridelse af hastighedsbegrænsningens referencehastighed

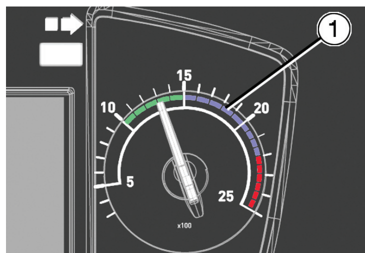


Det er når som helst muligt at overskride referencehastigheden. Træd speederpedalen i bund (kickdown-funktion).

Så længe referencehastigheden (1) overskrides, blinker den på hastighedsinformationsdisplayet.

Når speederpedalen slippes, genoptages hastighedsbegrænserfunktionen automatisk, så snart hastigheden er lavere end den gemte referencehastighed (1).

Opretholdelse af hastighedsbegrænserens referencehastighed



Ved kørsel ned ad bakke styrer hastighedsbegrænseren automatisk de forskellige retardere for at holde hastigheden 2 km/t over den gemte referencehastighed.

Der vises et blåt felt i område (1) på omdrejningstælleren for at angive det omdrejningstal, hvor retarderens funktion en optimal.



Hvis retarderne ikke kan opretholde referencehastigheden (1), blinker den på hastighedsinformationsdisplayet. Det er i så fald nødvendigt at aktivere bremsesystemet.

Opretholdelse af hastighedsbegrænserens referencehastighed

Hvis udstødningsbremsen ikke kan opretholde referencehastigheden (1), blinker den på

hastighedsinformationsdisplayet. Det er i så fald nødvendigt at aktivere bremsesystemet.

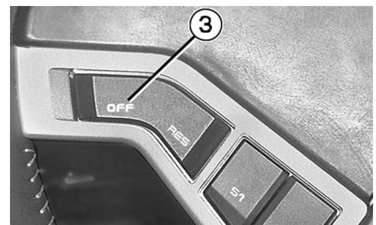


Det anbefales i dette tilfælde at indkode en lavere hastighed og/eller skifte til et lavere gear.

Hastighedsbegrænser i standby

Funktionen afbrydes midlertidigt, kontrollampen (1) slukker, og den gemte referencehastighed (2) vises fortsat, hvis du trykker på kontakten (3) på rattet.



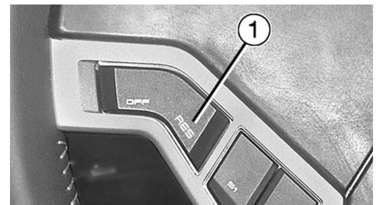


Aktivering af hastighedsbegrænsningens referencehastighed

Hvis en referencehastighed (1) er gemt på hastighedsinformationsdisplayet, kan den hentes frem.



- Tryk på kontakten (1) på rattet. Referencehastigheden (2) vises i nogle sekunder på multifunktionsdisplayet.



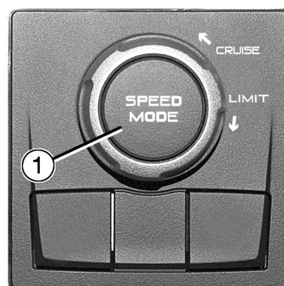


Kontrollampen "Limit" (1) lyser igen sammen med referencehastigheden (2).



Deaktivering af hastighedsbegrænserfunktionen

Hastighedsbegrænserfunktionen deaktiveres ved at trykke på kontakten (1), og kontrollampen "Hastighedsfunktion" slukker.

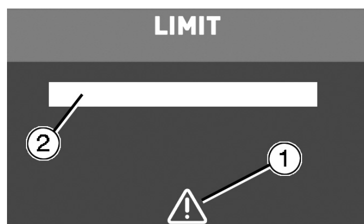


Kontrollampen og den gemte referencehastighed for hastighedsbegrænsning vises ikke længere på hastighedsinformationsdisplayet.



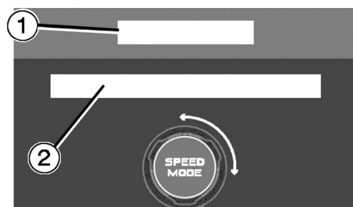
Fejl ved hastighedsbegrænserfunktionen

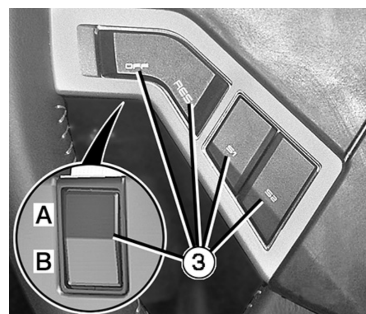
Hvis der opstår en fejl ved hastighedsbegrænserfunktionen, tænder kontrollampen (1), og en tilhørende meddelelse (2) vises på multifunktionsdisplayet; kør hurtigst muligt til et Renault Trucks-værksted.



Anvendelse af kontakter uden valgt funktion

Hvis man utilsigtet trykker på en af kontakterne (3) på rattet, vises informationen "Speed Mode" (1) på multifunktionsdisplayet med en meddelelse om, at du skal vælge en funktion (2).





Speederpedal

Ved at gå forbi en mindre modstand i slutningen af pedalens vandring kan styringen af gearskift ændres for at opnå optimal mobilitet for køretøjet.



Funktionen øger brændstofforbruget.

Hvis gaspedalen svigter

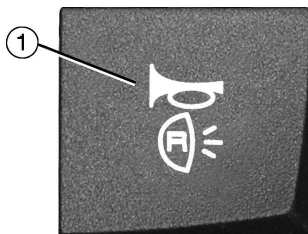
Hvis der er en fejl på gaspedalen, når køretøjet startes, vil displayet bede dig om at efterse pedalen.

Følg nøje instruktionerne, og kør derpå hen til et Renault Trucks-serviceværksted.

Summer for bakgear

Når der skiftes til bakgear, angiver en summer over for omgivelserne, at køretøjet skal til at bakke.

En kontakt (1) spærrer summerfunktionen.



EBS-system

"EBS"-systemet styrer lastbilens bremsning med funktionerne antiblokering af hjul og antihjulspinsregulering.

ABS-funktion - antiblokering af hjul

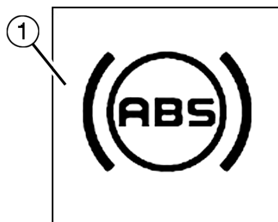
Denne anordning forhindrer, at hjulene blokerer ved pludselig opbremsning.



Afhængigt af den anvendte anhænger slukker kontrollampen efter nogle sekunder, selv når lastvognen holder stille.

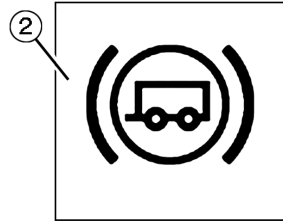
I tilfælde af en anomali

I tilfælde af fejl eller hændelser på systemet (kontrollampen (1) - (2) tænder), annulleres handlingen, og køretøjet anvender det traditionelle bremsesystem. Kontakt hurtigt et Renault Trucks-værksted for at få systemet repareret.

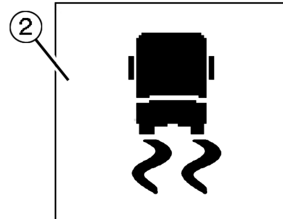




Hvis den elektroniske styrefunktion svigter, skifter EBS-systemet til den pneumatiske reservefunktion, og der kan mærkes forskel, når der trædes på bremsepedalen. Den maksimale bremsekraft er altid til rådighed, når pedalen trædes helt ned.



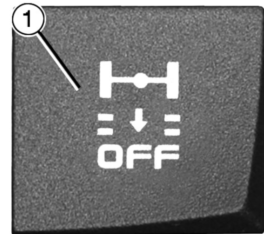
ASR - antihjulspinsregulering



Ved start eller under acceleration forhindrer systemet, at drivhjulene spinner, uanset vejbanens beskaffenhed.

Funktionen virker på følgende måde:

- i tilfælde af hjulslip bremses hjulet, indtil dets hastighed er som det modsatte hjul
- i tilfælde af hjulslip på to hjul, begrænses motoromdrejningstallet og derefter bremses det hjul, der fortsætter med at spinne, så dets hastighed bliver som det modsatte hjul.

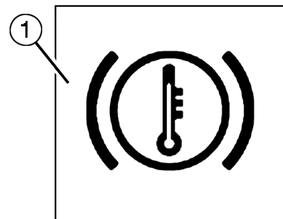


Under kørsel

Kontrollampen (2) blinker, når ASR-funktionen er aktiv.

På vejbaner med dårligt vejgreb (sne, is, grus mv.) er det muligt at spærre ASR-funktionen ved at trykke på kontakten (1). Kontrollampen (2) tænder.

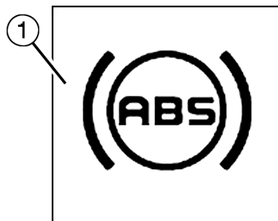
Advarsel for bremsernes temperatur



Hvis bremsernes temperatur er for høj, tænder kontrollampen (1) på displayet.

Det er i så fald nødvendigt at tilpasse hastigheden og kørslen. Brug retarderen, hvis monteret på køretøjet.

Advarsel for nedsat bremseevne



Hvis systemet registrerer, at vogntogets bremsekraft falder voldsomt, tænder kontrollampen (1) på displayet. Den er kombineret med kontrollampen **"Service"**.

Få trækkerens og anhængerens bremsesystem kontrolleret på et Renault Trucks-værksted (brug af bremsetesterbænk).

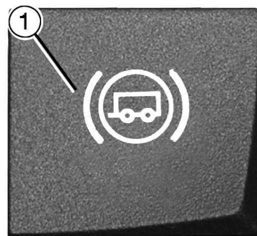
Advarsel om defekt bremsesystem

Hvis systemet registrerer, at trækkerens bremsekraft på et af hjulene falder voldsomt, tænder kontrollampen (1) på displayet. Den er kombineret med kontrollampen **"Service"**.

Få bremsesystem på det pågældende hjul kontrolleret på et Renault Trucks-værksted (brug af bremsetesterbænk).

Anhængerbremse

Statisk anhængerbremse



Hold kontakten (1) trykket ind for at bremse anhængeren.

Bremserne aktiveres kun, når hastigheden er under 4 km/t.

Bremserne frigøres, hvis hastigheden er over 7 km/t, eller hvis kontakten slippes.

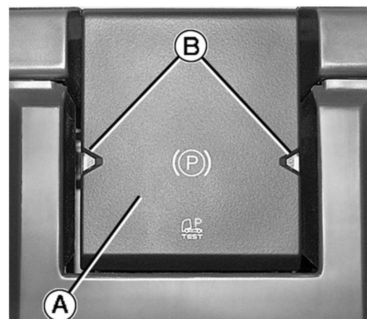
Nødbremse

Hvis driftsbremsen på den ene aksel svigter, sørger den anden aksel for, at nødbremsen er effektiv.

Elektrisk styret parkeringsbremse

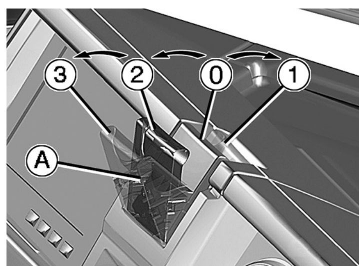
Parkeringsbremsen tjener til at garantere immobilisering af køretøjet, når det holder stille. Hvis bremserne svigter, kan den også bruges som nødbremse.

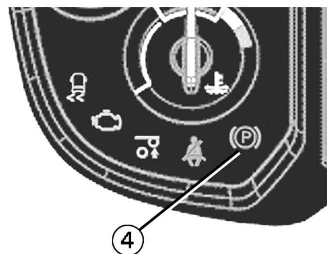
Parkeringsbremsens betjeningsgreb (A) indvirker samtidig på den eller de aksler, der er udstyret med en parkeringsbremse, og på anhængerbremserne.



Manuel deaktivering

Træd på bremsepedalen, skub parkeringsbremsegrebet (A) fra position (0) til position (1), og slip det. Grebet går tilbage til position (0). Når parkeringsbremsen er løsnet, slukker kontrollampen (4).

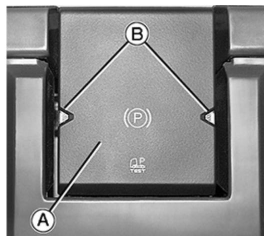


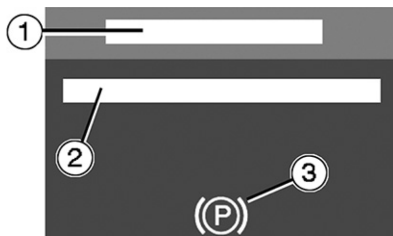


Kontrollamperne (B) for parkeringsbremsens betjeningsgreb (A) slukker, og meddelelsen (2) fra temaet (1) informerer om, at parkeringsbremsen er deaktiveret.

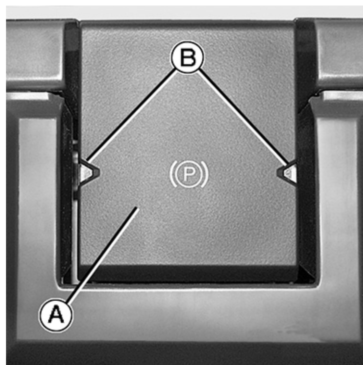
Parkeringsbremsen forbliver aktiveret:

- hvis føreren glemmer at træde på bremsepedalen
- hvis føreren glemmer at træde på bremsepedalen eller på speederpedalen, hvis et gear er valgt.

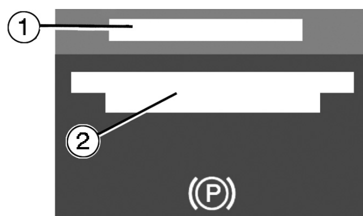




Kontrollamperne (B) for parkeringsbremsens betjeningsgreb (A) slukker, og meddelelsen (2) fra temaet (1) informerer om, at parkeringsbremsen er deaktiveret.



Under det pågældende tema (1) vises en meddelelse (2) på multifunktionsdisplayet om, at du skal træde på bremse- eller speederpedalen.



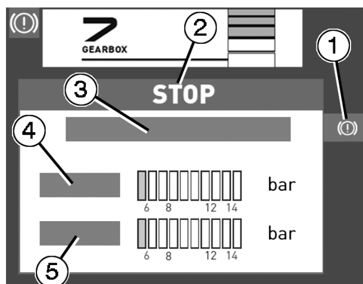


Hvis et gear er valgt, bliver du bedt om at træde på enten bremsepedalen eller på speederpedalen.

For at kunne anvende speederpedalen skal parkeringsbremsens betjeningsgreb (A) holdes i position (1).

Hvis lufttrykket i kredsløbet er for lavt:

- kontrollampen (1) tænder
- kontrollampen (2) "STOP" tænder
- meddelelsen (3) advarer om, at lufttrykket er utilstrækkeligt, og at parkeringsbremsen ikke kan frigøres
- indikatoren (4) for det forreste kredsløbs tryk tænder
- indikatoren (5) for det bageste kredsløbs tryk tænder.





Parkeringsbremsen kan ikke deaktiveres, når tændingen er afbrudt, eller når trykket i luftbeholderne er under 7 bar.

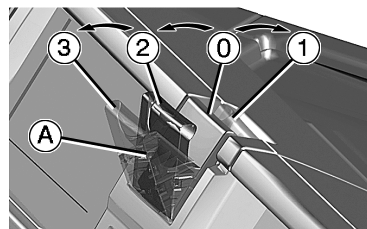


Uanset hvilken tændingstilstand køretøjet befinder sig i, har du altid mulighed for at aktivere tændingen med parkeringsbremsekontakten.

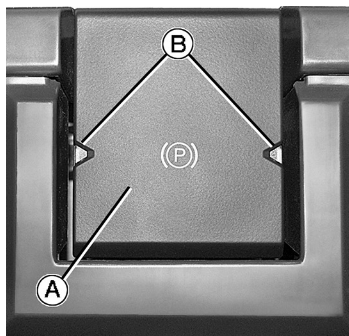
Hvis parkeringsbremsen er deaktiveret, er motorstartfunktionen spærret.
Tryk på bremsepedalen for at starte motoren, når parkeringsbremsen er deaktiveret.

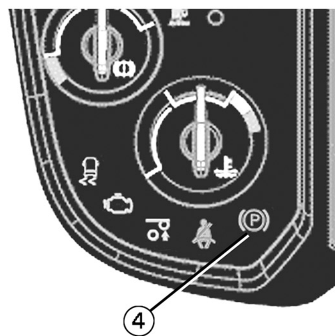
Manuel aktivering

Træk parkeringsbremsens betjeningsgreb (A) fra position (0) til position (2) eller derover.



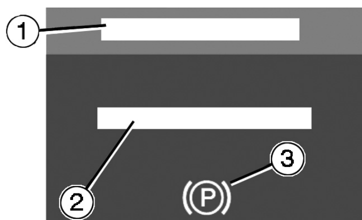
Slip parkeringsbremsens betjeningsgreb (A), hvorefter kontrollamperne (B) - (4) tænder.





Meddelelsen (2) for det pågældende tema (1) informerer om, at parkeringsbremsen er aktiveret.

Køretøjet bremsesikres med den eller de aksler, der er udstyret med parkeringsbremse.





Husk altid at kontrollere, at kontrollamperne (B) - (4) lyser, før du forlader køretøjets førerhus.

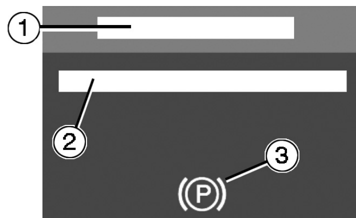


Husk altid at kontrollere, at kontrollamperne (B) - (4) lyser, før du forlader køretøjets førerhus.



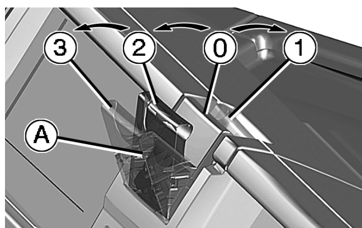
Hvis du aktiverer parkeringsbremsens betjeningsgreb (A), når kørehastigheden er over 7 km/t, aktiveres parkeringsbremsen gradvist i henhold til betjeningsgrebets indstilling (A).

Meddelelsen (2) for det pågældende tema (1) informerer om, at den dynamiske parkeringsbremse er aktiveret.



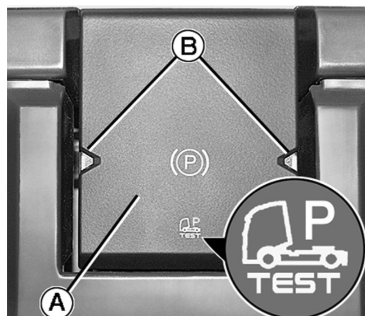


Hvis du trækker parkeringsbremsens betjeningsgreb (A) fra position (0) til position (2), når kørehastigheden er højere end 7 km/t, låses parkeringsbremsen ikke.



Test

Funktionen findes på køretøjet, hvis logoet "test" vises på kontakten (A).

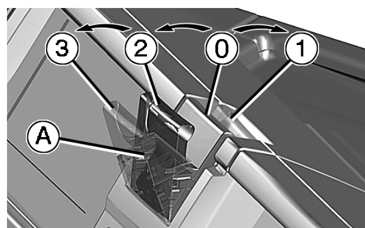


Kontroller, at parkeringsbremsen fungerer effektivt, før køretøjet forlades.

Parkeringsbremsen skal være aktiveret.

Skub parkeringsbremsens betjeningsgreb (A) fra position (2) til position (3) ved at gå forbi modstanden.

Træd ikke på bremsepedalen.

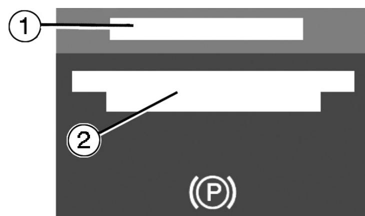


Denne position frigør anhængerens bremsesystem, og vogntoget bremsesikres af trækkeren i maks. 10 sekunder.

I det pågældende tema (1) viser meddelelsen (2), at du skal kontrollere hele vogntogets stabilitet, og at anhængerens bremser midlertidigt er deaktiveret.

Med denne position sikres det, at trækkeren alene kan bremsesikre hele køretøjet.

Så snart betjeningsgrebet deaktiveres, vender det automatisk tilbage til parkeringspositionen (0).





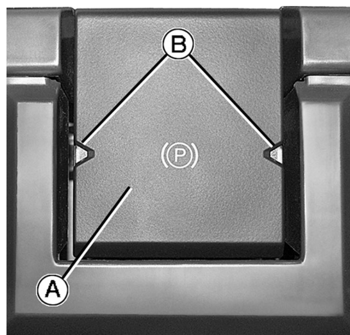
Hvis køretøjets vogntogstotalvægt er på 60 tons, indvirker parkeringsbremsen også på trækkerens foraksel.

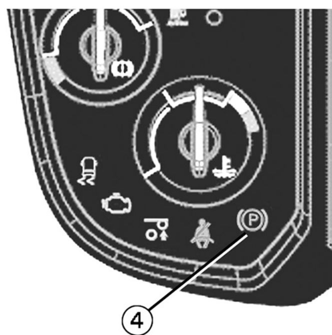
Automatisk funktionsmåde

Aktivering

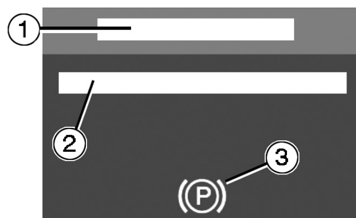
Parkeringsbremsen aktiveres automatisk, når tændingen afbrydes.

Kontrollamperne (B) - (4) tænder.





Det relevante tema (1), meddelelsen (2) om, at parkeringsbremsen er aktiveret, vises og kontrollampen (3) tænder.



Motoren går i stå

Hvis motoren går i stå, aktiveres parkeringsbremsen automatisk 20 sekunder efter afbrydelse af tændingen.

Deaktivering

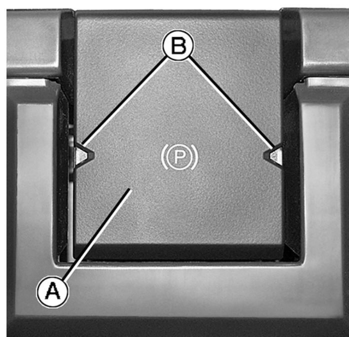
Indstil gearvælgeren på "D" eller "R", når startgearet er indkoblet. Start køretøjet, og accelerer.

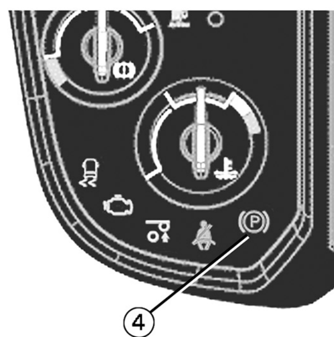
Bremserne deaktiveres automatisk, når drejningsmomentet er tilstrækkeligt højt.

Start på skråning

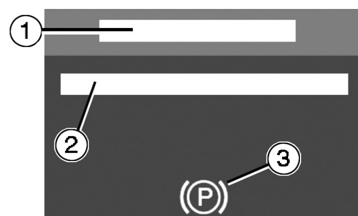
Funktionen til automatisk deaktivering kan anvendes, så køretøjet er nemmere at starte på en skråning.

Kontrollamperne (B) - (4) slukker.





Meddelelsen (2) for det pågældende tema (1) informerer om, at parkeringsbremsen er deaktiveret.





Når parkeringsbremsen er aktiveret, og en dør åbnes, afbrydes den automatiske funktion til deaktivering af parkeringsbremsen.

Herefter skal parkeringsbremsen deaktiveres manuelt for at aktivere funktionen igen.

Parkeringsbremsealarm

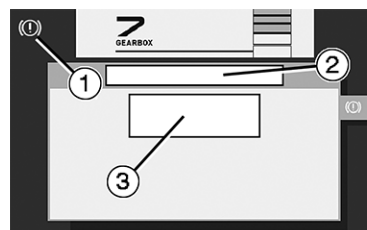
Når køretøjet holder stille, og en dør åbnes (fører- eller passagerdør), informeres du med en meddelelse og et lydsignal om, at parkeringsbremsen ikke er aktiveret.

Alarmen deaktiveres, hvis du træder på bremse- eller speederpedalen.

Betjeningsgreb defekt

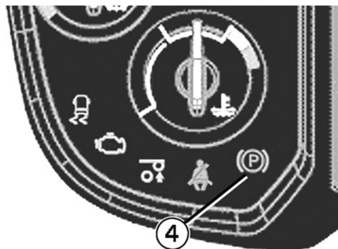
Hvis der opstår en fejl ved parkeringsbremsens betjeningsgreb (A), sker følgende:

- kontrollampen (4) blinker under kørsel
- meddelelsen (2) og den tilhørende kontrollampe (1) opfordrer dig til at kontakte et Renault Trucks-værksted
- meddelelsen (3) viser en driftsfejl på parkeringsbremsen.



Parkeringsbremsen aktiveres automatisk, så snart kørehastigheden er under 7 km/t.

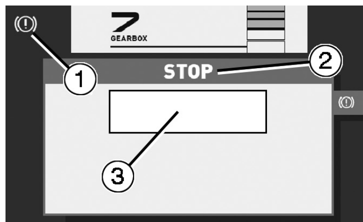
Hvis køretøjet holder stille i mere end 10 sekunder, vil kontrollampen (4) blive ved med at lyse.

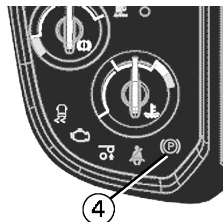


Næste gang køretøjet standser, og tændingen er afbrudt i mere end 1 minut, sker følgende, når tændingen tilsluttes igen:

- meddelelsen "STOP" (2) og en tilhørende kontrollampe (1) vises på multifunktionsdisplayet
- meddelelsen (3) vises og beder dig om at standse køretøjet
- kontrollampen (4) tænder på multifunktionsdisplayet.

Kontakt et Renault Trucks-værksted.







Kontroller, at kontrollampen (4) lyser permanent, før køretøjet forlades.



I tilfælde af fejl ved parkeringsbremsen og "STOP-lampen" lyser, skal køretøjet standses på et plant underlag, og der skal lægges bremseklodser under hjulene for at bremsesikre køretøjet.

Hill Start Assistent (bakkebremse)

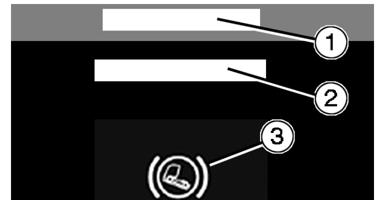
Bakkestarthjælpen hindrer lastvognen i at rulle baglæns, når man starter op ad bakke, idet bremsens ydeevne opretholdes, indtil lastvognen befinder sig i træktilstand.

Denne funktion bruges til at hjælpe dig ved start af køretøjet på en skråning, når køretøjet er standset.

Hill Start Assistent (bakkebremse) aktiveres/ deaktiveres med kontakten (1).



Så længe bremsetrykket opretholdes, vises siden for Hill Start Assistent (bakkebremse) (1) og en tilhørende meddelelse (2) om, at Hill Start Assistent (bakkebremse) er aktiveret, og kontrollampen (3) tænder på multifunktionsdisplayet.



- hold køretøjet bremsesikret med bremsepedalen.
- Tryk på kontakten. Funktionen Hill Start Assistent (bakkebremse) aktiveres, og kontrollampen for kontakten tænder.
- Slip bremsepedalen. Køretøjet forbliver bremsesikret i 3 sekunder, og kontrollampen forbliver tændt på multifunktionsdisplayet, så længe funktionen er aktiv.
- Accelerér.



Når køretøjet startes, er funktionen altid deaktiveret.



Systemet deaktiveres automatisk efter 3 sekunder, eller når drejningsmomentet er højt nok.



Du kan slå funktionen fra manuelt ved at trykke på kontakten.



Brug kun denne funktion på skråninger.

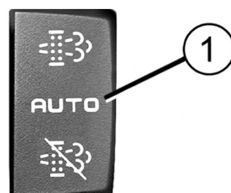
Dieselpartikelfilter

For at beskytte menneskers sundhed og miljøet kræver Euro VI-bestemmelserne en ny reduktion i udledningen af forurenende stoffer.
Et partikelfilter er nu obligatorisk.

Bortset fra en lille stigning i motoromdrejningstallet og en ændring i motorstøjen informeres du ikke om aktivering eller deaktivering af en regenerering. Regenereringsprocessen forløber automatisk uden indgriben fra din side.

Regenereringskontakt

Automatisk regenerering



Med kontakten (1) i positionen "AUTO" regenereres partikelfilteret uden indgreb fra førerens side.

Hvis regenerering deaktiveres, aktiveres automatisk regenerering igen ved tryk på den øverste del af kontakten (1).

Manuel regenerering

Ved tryk på den øverste del af kontakten (1) aktiveres eller stoppes manuel regenerering.

Stop af regenerering

Ved tryk på den nederste del af kontakten (1) stoppes en igangværende manuel regenerering eller en automatisk regenerering deaktiveres.

Automatisk regenerering

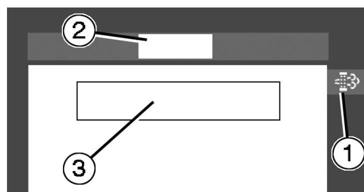
Under kørsel starter den automatiske regenerering, så snart partikelfilteret når en høj mætningsgrad og alle betingelser er opfyldt (køretøjets hastighed, udstødningsgassens temperatur mv.).

Under regenerering er motorens tomgangshastighed en anelse højere, og motorlyden ændres.

Hvis en af betingelserne ikke er opfyldt, kan den automatiske regenerering blive midlertidigt afbrudt. Når betingelserne atter er opfyldt, starter den automatisk igen.

Hvis advarslen herunder vises, betyder det, at en regenerering ikke sikrer fuldstændig fjernelse af partiklerne på grund af køretøjets anvendelsesforhold.

Når kontrollampen (1) vises, og en tilhørende meddelelse (2) informerer dig om, at du skal **søge værksted**, informerer meddelelsen (3) om, at partikelfilteret er tilsmudset. I så fald skal du hurtigst muligt kontakte et RENAULT TRUCKS-værksted.

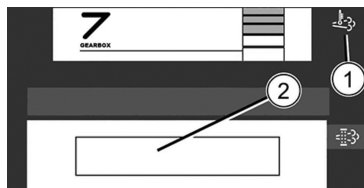




Hvis du overser advarsler om regenerering, kan det medføre nedsat ydeevne for motoren og/eller beskadigelse af partikelfilteret, så det skal udskiftes.

Fem minutter efter start af regenereringen vises piktogrammet (1) og meddelelsen (2). De informerer dig om, at udstødningsgassernes temperatur er høj.

Når regenereringen er fuldført, vises piktogrammet (1) og meddelelsen (2) ikke længere.



Uden afbrydelser varer den automatiske regenerering ca. én time. For at garantere optimal regenerering af partikelfilteret bør du undlade at stoppe motoren eller foretage forlængede stop under regenereringsprocessen.

STOP

DIREKTE KONTAKT ELLER INDÅNDING AF DIESEL- ELLER SODPARTIKLER KAN FORÅRSAGE ALVORLIGE, ENDOG LIVSFARLIGE SKADER. KONTAKT ET RENAULT TRUCKS SERVICEVÆRKSTED, HVIS PARTIKELFILTERET AF DRIFTSMÆSSIGE ELLER TEKNISKE GRUNDE SKAL SKIFTES.



Hvis køretøjet bruges over korte afstande eller med lav belastning, kan automatisk regenerering være utilstrækkelig.



Den automatiske regenerering fortsætter i nogle minutter under kortvarig standsning (stopsignal, lyskurv m.v.) med motoren i gang.



Hvis parkeringsbremsen aktiveres i mere end 4 minutter under en regenerering, afbrydes denne automatisk midlertidigt.



Regenereringsprocessen afbrydes midlertidigt, hvis motoren stoppes. Regenereringsprocessen starter først igen, når alle betingelser er opfyldt.

Manuel regenerering

Sikkerhed



DEN UDSTØDNINGSGAS, DER AFGIVES UNDER DEN MANUELLE REGENERERINGSPROCES, KAN FORÅRSAGE FORGIFTNING. KØRETØJET SKAL ALTID PARKERES UDENDØRS ELLER ET STED MED GOD UDLUFTNING.



Inden en statisk manuel regenerering igangsættes, skal følgende anvisninger ubetinget følges:

- *Parkér køretøjet udendørs på en asfalteret eller grusdækket flade (uden risiko for ødelæggelse eller varmespredning).*
- *Kontrollér, at der ikke er brændbare materialer i nærheden af udstødningsrøret.*
- *Sørg for, at udstødningsrøret ikke vender mod genstande eller strukturer, som kan tage skade af høje temperaturer.*



PARKÉR KØRETØJET, OVERVÅG TRAFIKFORHOLDENE, OG LAD MOTOREN KØRE.



BLIV I NÆRHEDEN AF KØRETØJET UNDER DEN MANUELLE REGENERERING, NÅR KØRETØJET HOLDER STILLE, FOR AT OVERVÅGE, AT HELE SYSTEMET ER VELFUNGERENDE OG FORHINDRE, AT EN GENSTAND ELLER PERSON KOMMER TÆT PÅ UDSTØDNINGEN.

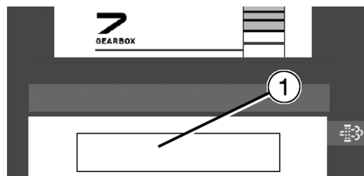
DIREKTE KONTAKT ELLER INDÅNDING AF DIESEL- ELLER SODPARTIKLER KAN FORÅRSAGE ALVORLIGE, ENDOG LIVSFARLIGE SKADER. KONTAKT ET RENAULT TRUCKS-VÆRKSTED, HVIS PARTIKELFILTERET AF DRIFTSMÆSSIGE ELLER TEKNISKE GRUNDE SKAL UDSKIFTES.

Betjening

Under visse driftsforhold med hyppige stop og/eller lav motorbelastning kan den automatiske regenerering af partikelfilteret ikke gennemføres eller ikke gennemføres optimalt.

Under sådanne forhold er det nødvendigt at foretage statisk manuel regenerering af partikelfilteret.

Meddelelsen (1) informerer dig om, at regenerering er påkrævet, mens køretøjet holder stille.



Betingelser, som skal være opfyldt for at udføre manuel regenerering:

- Partikelfilteret skal være tilstrækkeligt tilsmudset.

– Kraftudtaget/udtagene skal være deaktiveret.

– Gaspedalen skal være sluppet.

– regulering af omdrejningstal er deaktiveret

– Gearvælgeren skal stå i frigear.

- Køretøjet skal holde stille.

– Parkeringsbremsen skal være aktiveret.

– Motoren skal have nået normal driftstemperatur.

- Udetemperaturen skal være over – 30 °C.

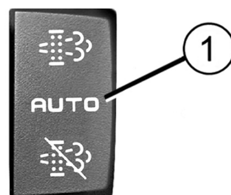
- Systemet skal være fri for fejl.

Statisk manuel regenerering tager mellem 30 og 70 minutter.



Hvis disse betingelser ikke er opfyldt, vil du modtage en meddelelse om de forhold, som er nødvendige for at udføre manuel regenerering.

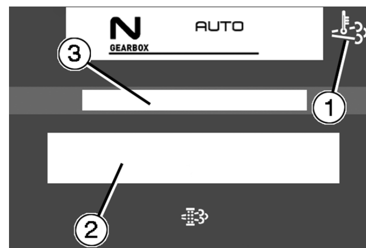
Tryk på den øverste del af regenereringskontakten (1) i 1 sekund for at starte manuel regenerering.



5 minutter efter start af regenerering vises piktogrammet (1). Det informerer dig om, at udstødningsgassernes temperatur er høj.

Meddelelsen (2) med overskriften PARTIKELFILTER (3) angiver, at udstødningstemperaturen øges, og at køretøjet skal parkeres et passende sted.

Motoromdrejningstallet øges.



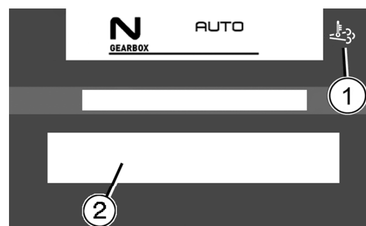


Hvis en af betingelserne ikke længere er opfyldt under en igangværende manuel regenerering, afbrydes processen, og en tilsvarende meddelelse vises.

Afslutning af regenerering

Når regenereringen er fuldført, bliver kontrollampen (1) ved med at lyse, indtil udstødningsgassens temperatur er vendt tilbage til det normale niveau.

Meddelelsen (2) med overskriften PARTIKELFILTER angiver, at regenereringen er fuldført.



Stop af en igangværende regenerering

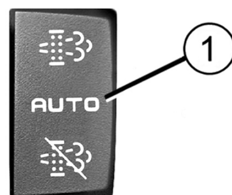
Når en statisk manuel regenerering først er blevet startet, anbefales det at lade være med at afbryde den.

Det er ikke muligt at foretage manuel regenerering i flere omgange. Systemet tager ikke delvis regenerering i betragtning og vil genstarte fuld regenerering næste gang.



En ny regenerering vil være mulig, når der er gået et bestemt tidsrum.

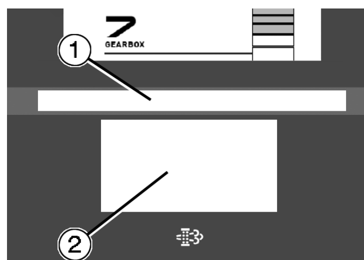
I nødsituationer er det dog muligt at afbryde en igangværende manuel regenerering ved at trykke på den øverste eller nederste del af kontakten igen (1).



Regenerering umulig

Regenereringen afbrydes, hvis en af de påkrævede betingelser for regenereringen ikke er opfyldt.

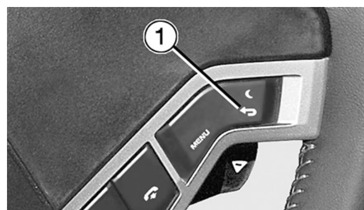
I så fald angiver meddelelsen (2) med overskriften PARTIKELFILTER (1) årsagen til afbrydelsen af regenereringen.



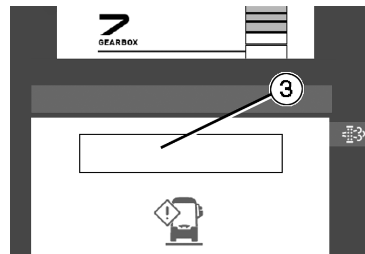


Der kræves 30 sekunder mellem hvert forsøg. Hvis der trykkes på knappen (1), inden dette tidsrum er gået, har det ingen virkning.

Tryk på ratknappen (1) for at slette meddelelsen.



Omgående regenerering



Hvis der ikke foretages nogen handling efter ovenstående advarsel.

Når tilstopningen når et kritisk niveau, vises meddelelsen (3) **"Udfør STRAKS regenerering"**.

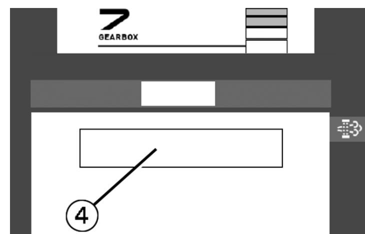
Når tilstopningen når et kritisk niveau, vises meddelelsen (3) **"Udfør STRAKS regenerering"**.

I denne tilstand aktiveres en fase med reduktion af motormomentet for at beskytte systemet.

Hvis du starter en manuel regenerering, vises meddelelsen (3) konstant, indtil regenereringen er færdig.

Hvis der ikke startes en manuel regenerering, forsvinder meddelelsen (3) og fremkommer igen efter et par minutter.

Partikelfilter tilstoppet



Hvis der ikke foretages nogen handling efter ovenstående advarsel.

Når partikelfiltertilstopningen når det maksimale niveau, vises meddelelsen (4) for at angive behovet for assistance på multifunktionsdisplayet. Der lyder et advarselssignal.

I denne tilstand aktiveres en fase med stærk reduktion af motormomentet for at beskytte systemet. Derpå er det ikke længere muligt at udløse en statisk manuel regenerering ved at trykke på knappen.

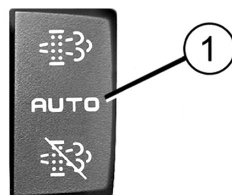
I så fald skal du hurtigst muligt opsøge et RENAULT TRUCKS-værksted som angivet i meddelelsen (4).

Regenerering afbrudt eller deaktivering af funktionen

Under regenereringen udsender udstødningen gasser ved meget høje temperaturer. I en risikozone, for eksempel hvis du transporterer farligt gods, kan du af sikkerhedsårsager deaktivere den automatiske funktion. I så fald kan den automatiske regenerering ikke starte, og hvis den er i gang, bliver den afbrudt.

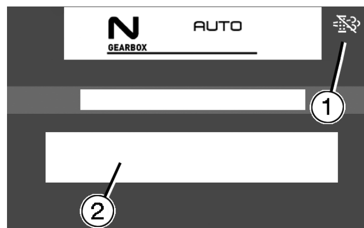
Afbrydelsen eller deaktiveringen af automatisk regenerering involverer en hastighedsgrænse på 40 km/t.

For at afbryde en igangværende regenerering eller for at deaktivere automatisk regenerering skal du trykke på den nederste del af kontakten (1).



Hvis der ikke er nogen regenerering i gang, og hastigheden er under 40 km/t:

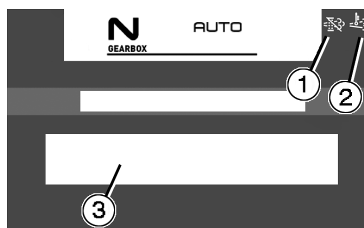
Piktogrammet for deaktivering af regenerering (1) vises, og meddelelsen (2) informerer dig om, at automatisk regenerering er deaktiveret, og at hastigheden er begrænset til 40 km/t.



Hvis regenerering er i gang, og hastigheden er under 40 km/t:

Piktogrammet for deaktivering af regenerering (1) vises.

Piktogrammet (2), som angive høje temperaturer af udstødningsgassen i forbindelse med regenerering, vises konstant, indtil temperaturen vender tilbage til et normalt niveau.



Meddelelsen (3) informerer dig derefter om, at regenereringen er blevet afbrudt, at hastigheden er begrænset til 40 km/t, og derpå at udstødningsgassens temperatur er meget høj.



Hvis hastighedsbegrænsningsbetingelsen ikke overholdes, vises der en meddelelse om, at regenerering ikke kan afbrydes eller deaktiveres.

Gearkasse, brug

Optidriver+ gearkassen vælger det rigtige gear i henhold til hastigheden og kørslen i det rette øjeblik, så du er garanteret bedre mobilitet og større komfort under kørslen.

Den har også mange fordele i sammenligning med en mekanisk gearkasse, hvad angår ydeevne, brugskomfort, sikkerhed og rentabilitet.

Optidriver gearkasse



*Gearkasserne er udstyret med en oliepumpe, der sørger for smøringen (se afsnittet **Nødreparationer og lynreparationer** med hensyn til bugsering).*

Optidriver-system

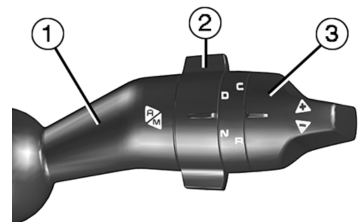
Vi vil først give en kort oversigt over gearkassens vigtigste funktioner, før vi beskriver den mere detaljeret i det næste afsnit.

Med Optidriver-systemet kan man vælge og automatisk indkoble et passende gear, alt efter køretøjets belastning, niveauforskelle på vejen, speederpedalens stilling og eventuel aktivering af retardere. Det forbedrer komfort og sikkerhed, idet føreren bliver mindre træt, fordi denne kun skal koncentrere sig om de trafikale forhold.

Optidriver-systemet kan anvendes på to forskellige måder: fuldautomatisk eller manuelt. Det anbefales stærkt at bruge det fuldautomatisk for at opnå optimal styring af drivlinen.

Første kontakt med Optidriver

Start af køretøjet



Optidriver-systemet er automatisk i frigearsstilling.

Start motoren.

Aktivér parkeringsbremsen, og drej stregen på ringen (2) ud for mærket "D".

Startgearet er indskiftet.

Aktiver bremsepedalen , og løsn parkeringsbremsen.

Slip bremsen , og aktiver speederpedalen: køretøjet bevæger sig fremad.



Det anbefales ikke at ændre speederpedalens stilling under gearskift.

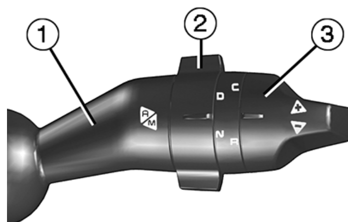


Parkeringsbremsen er deaktiveret, så selvom der ikke trædes på speederpedalen, kan køretøjet bevæge sig; hold køretøjet bremsesikret med bremsepedalen.

Manøvrer

Skift til første gear

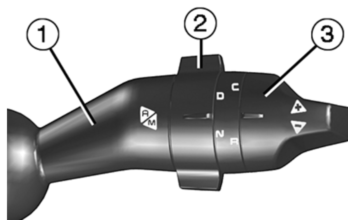
Indstil stregen på ringen (3) på gearvælgeren (1) ud for mærket "C", når køretøjet holder stille.



Skift til bakgear

Flyt stregen på ringen (3) på gearvælgeren (1) ud for mærket "R", når køretøjet holder stille.

Systemet indkobler det korte bakgear R1. Når bakgearet er indkoblet, skubbes vælgeren bagud (–) for at skifte fra R1 til R2 (eller fra R2 til R3) og fremad (+) for at skifte fra R3 til R2 eller fra R2 til R1.





Det anbefales at starte i R1.

Skift fra R1 til R2 kan foretages, mens køretøjet er i bevægelse ved et anbefalet omdrejningstal over 1.000 o/min.



En biplyd angiver en retningsændring, fra fremadkørsel til bak eller fra bak til fremadkørsel.

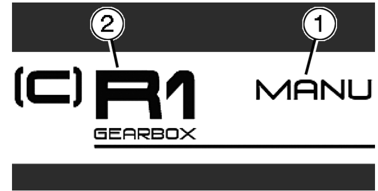


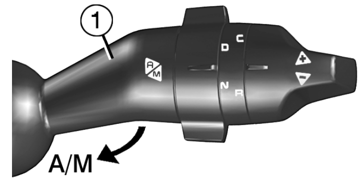
Det hurtige bakgear R3 må ikke anvendes under manøvrer.

De må kun anvendes i særlige situationer, der kræver hurtig flytning i bakgear.



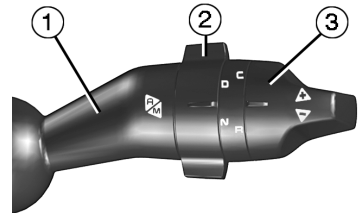
Når der skiftes til bakgear, vises informationerne "Manu" (1) og "R(x)" (2). Udfør manøvren, og skift tilbage til fuldautomatisk funktion ved at flytte vælgeren mod mærket "AM".



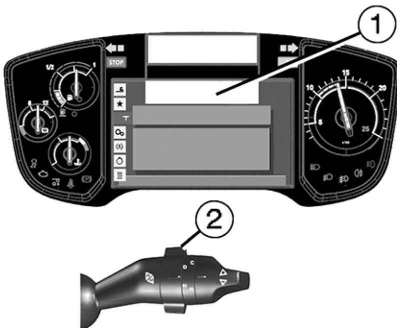


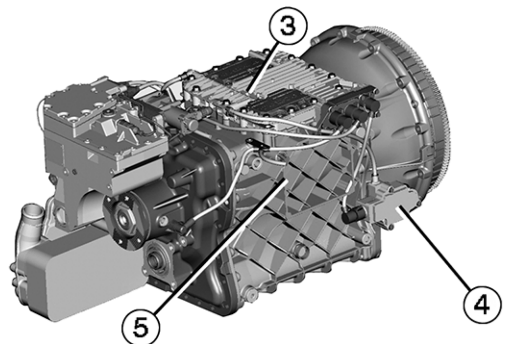
Stop

Drej stregen på ringen (2) på gearvælgeren (1) ud for mærket "N" for at sætte gearkassen i frigear, og aktivér parkeringsbremsen, før du forlader køretøjet.



Beskrivelse af Optidriver



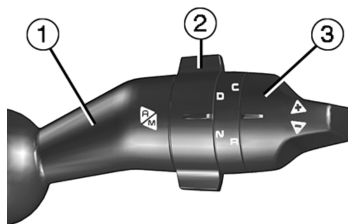


Optidriver-gearkassen indeholder 5 hovedkomponenter:

- et hastighedsinformationsdisplay (1)
- en gearvælger (2) med indbygget styreenhed
- et gearstyremodul (3) med indbygget styreenhed
- en koblingsstyreanordning (4)
- en manuel gearkasse med klokoblinger (5).

Gearvælger (1)

Gearvælgeren (1) kan betjenes i tre retninger til kørsel og er udstyret med to ringe (2 - 3) for at skifte til frigear og funktionen "manøvrer":



Ring (2): position "N"/"D"

Drej ringen til "N", så gearkassen skifter til frigearsstilling.

Drej ringen til "D", så gearkassen skifter til startgearet.

Ring (3): positionerne "C" /"R" (funktionen "manøvrer")

Drej ringen til "C", så gearkassen indkobler 1. gear fremad og skifter til manuel funktion.

Drej ringen til "R", så gearkassen indkobler 1. bakgear og skifter til manuel funktion.

Træk gearvælgeren mod dig ("A/M") for at vende tilbage til "automatisk" funktion og derved afslutte funktionen "manøvrer".

Fremad (i ratniveau): position "+"

Korrigerer automatisk kørselsfunktionen med skift til højere gear.

Bagud (i ratniveau): position "-"

Korrigerer automatisk kørselsfunktionen med skift til lavere gear.

Mod dig ("overhalingsblink"): position "A/M"

Tryk for permanent at skifte fra automatisk funktion til manuel funktion eller omvendt.



Systemet indkobler ikke gear, som kan medføre forhøjet omdrejningstal eller for lavt omdrejningstal for motoren.

Startgear

Skub ringen (2) på gearvælgeren (1) fra "N" til "D".

I automatisk funktion tilkobler systemet det optimale startgear, alt efter køretøjets belastning og vejens hældning.



Startgearet kan ændres, men anvendelsen af et ikke-tilpasset højere gear kan forårsage for tidlig slitage af koblingen. Det gear, der vælges af gearkassen, kan ændres med op til 2 højere gear, og 5. gear er det højeste gear, der kan vælges (6. gear ved brug af kraftudtag).

Start på en bakke

Start motoren. Det rette gear indkobles ved skift til funktionen "D".
Træd på speederpedalen.
Køretøjet bevæger sig fremad.

Start på en nedadgående hældning

Start motoren. Det rette gear indkobles ved skift til funktionen "D".

Køretøjet bevæger sig fremad (koblingen lukker).



Hvis der skiftes fra "N" til "D", mens køretøjet er i bevægelse i et fremadgear, vælger systemet et passende køregear, og koblingen lukker.



Hvis man skifter fra "N" til "D", mens køretøjet er i bevægelse i bakgear, vil systemet bremse køretøjet, indtil det holder stille, så startgearet fremad kan indkobles.



Det frarådes at lade køretøjet rulle baglæns med gearvælgeren i frigear.

Skift til frigear

Gearkassen skifter automatisk til frigearsstilling, når kontakten afbrydes (motor slukket).



Motorretarder

Det er ikke nødvendigt at deaktivere motorretarderen, når du skifter gear. Systemet deaktiverer den automatisk og aktiverer den igen efter gearskift.



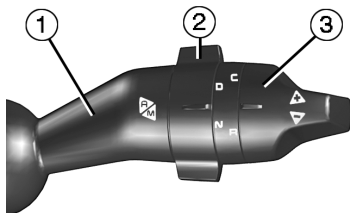
Under visse gearskift aktiveres motorretarderen af systemet, så gearskift udføres hurtigere.

Stop

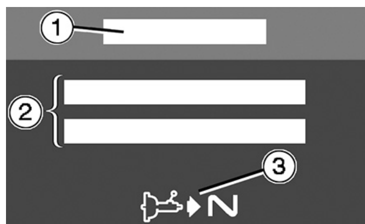


Før køretøjet forlades, mens motoren arbejder:

- *drej ringen (2) på gearvælgeren (1) til position "N"*
- *aktiver parkeringsbremsen.*



Når føreren åbner døren for at stige ud af køretøjet, mens position "D" er valgt, vises det relevante tema (1) sammen med en meddelelse (2), et lydsignal høres og et symbol (3) vises for at informere om, at position "N" skal vælges.

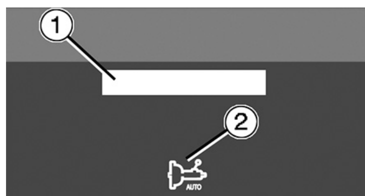


Parkering af køretøjet

Når køretøjet holder helt stille, skal parkeringsbremsen aktiveres. Drej ringen (2) på gearvælgeren (1) til position **"N"**, og sluk motoren med tændingsnøglen.

Beskyttelse af koblingen

Enhver overophedning af koblingen vises ved, at kontrollampen (2) tænder, og meddelelsen (1) "OVEROPHEDNING AF KOBLING" vises.



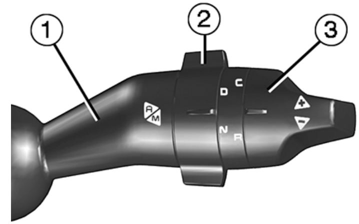
Kraftig brug af koblingsslip er ikke længere muligt.

- Ved acceleration er koblingen lukket, og det kan få motoren til at gå i stå.
- Hvis speederpedalen slippes under fasen med koblingsslip, åbnes koblingen.



Hvis kontrollampen (2) tænder under indkoblingsfasen, og køretøjet er i bevægelse, skal du blive ved med at køre for at afkøle koblingen.





Hvis kontrollampen (2) lyser under indkoblingsfasen, og køretøjet ikke bevæger sig, skal motoren indstilles i tomgang. Lad ringen (2) på grebet (1) blive på "D", indtil kontrollampen (2) slukker.



Sådan undgås slitage af koblingen:

- *accelerer tilstrækkeligt til at starte*
- *anvend det startgear, der automatisk er valgt af systemet, eller vælg et lavere gear.*



Anvend aldrig speederpedalen til at bremsesikre køretøjet på en skråning.

Beskyttelse mod forhøjet omdrejningstal

Systemet forhindrer valg af gear, der kan medføre forhøjet omdrejningstal.

Driftsfejl

Stregerne (1) vises, når der er en fejl ved det aktuelle gear, når det ikke er tilgængeligt eller uden for de forventede værdier.

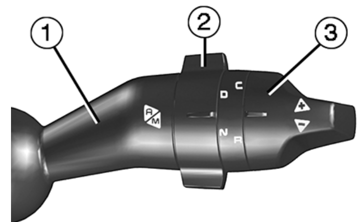


Rullebænkfunktion (2 hjul)

Når køretøjet er placeret på rullerne.

Køretøjet skal holde stille med motoren kørende:

- skub ringen (2) på gearvælgeren (1) fra "N" til "D"
- træd speederpedalen helt i bund.



Motoren accelererer til maksimalt omdrejningstal. Efter et par sekunder foretages gearskiftene automatisk.

Gearkassen er nu indstillet på funktionen "rullebænk".

Information:

- skift til et højere gear: der skiftes 2 gear ad gangen ved ca. 1.700 o/min.
- skift til et lavere gear: ved deceleration skifter gearene ved ca. 1.100 o/min.



Gearskiftene er ikke optimale. Denne rullebænkfunktion giver ikke mulighed for at måle forbrug.

Afslutning af rullebænkfunktion

Rullebænkfunktionen afsluttes på følgende måde:

- så snart køretøjets forhjul roterer
- 10 sekunder efter at tændingen er afbrudt med nøglen.

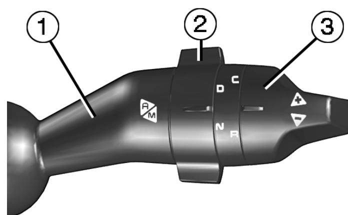
Den normale gearskiftefunktion er nulstillet.

Ibrugtagning ved lav temperatur

Ved udetemperaturer under -20° C: lad motoren køre i 10 minutter, så gearkassen kan nå driftstemperaturen.

Fuldautomatisk funktion

Hver gang motoren startes, og ringen (2) på gearvælgeren (1) drejes fra "N" til "D", indkobles det bedste startgear (4), og informationen "Auto" (5) vises som standard.



Der skiftes automatisk et eller flere gear afhængigt af speederpedalens stilling.

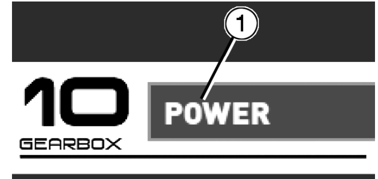




Lad systemet styre gearskift ved kørsel op ad bakke, også selvom du synes, at motorens omdrejningstal er for lavt.

Aktivering af "Power-funktion"

Når du skal overhale og har brug for mere kraft for at opnå maksimal mobilitet for køretøjet, skal du træde speederpedalen helt i bund og forbi modstanden: informationen **"Power"** vises.





*Funktionen **"Power"** forøger brændstofforbruget og bør kun anvendes, hvis det er absolut nødvendigt.*

Deaktivering af "Power-funktion"

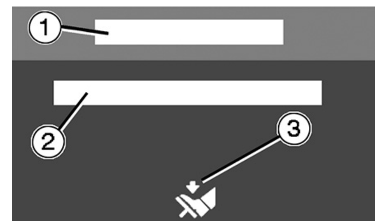
Slip speederpedalen lidt, så informationen **"Power"** (1) slukker.



***"Power"-funktionen** deaktiveres, hvis **"Off Road"-funktionen** er aktiveret (se afsnittet **kørsel i vanskeligt terræn**).*

Anvendelse ned ad bakke

Under hastighedsnedsættelse (med bremsesystem eller retarder(e) aktiveret) skiftes der ikke gear automatisk, hvis du kører på en stejl nedstigning ved et højt motoromdrejningstal (tæt på forhøjet omdrejningstal), og speederpedalen er helt sluppet. På den måde kan du bedre styre køretøjets hastighedsnedsættelse. Det pågældende tema (1) vises, og en tilknyttet meddelelse (2) og symbolet (3) viser, hvad du skal gøre.





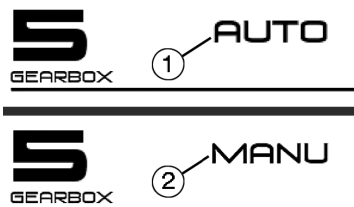
Hvis der køres ned ad en skråning, og retarderne ikke er aktive, og bremsesystemet ikke aktiveres, skifter systemet automatisk til et højere gear for at beskytte motoren mod forhøjet omdrejningstal og optimere køretøjets accelerationsevne.

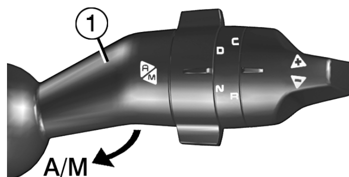


Hvis der trædes kraftigt på speederpedalen, fortolkes det som en anmodning om maksimal mobilitet, og derved ønskes der ikke skift til flere højere gear.

Permanent manuel funktion

For at skifte fra automatisk funktion (informationen **"Auto" (1)** vises) til permanent manuel funktion (informationen **"Manu" (2)** vises) eller omvendt skal du trække gearvælgeren mod dig i retning mod **"A/M"**. Der kan skiftes, når køretøjet holder stille eller er i bevægelse.

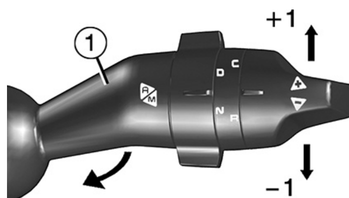




Gearskift

Skift af gear:

skift til et højere eller lavere gear ved at aktivere vælgeren (1) opad (+) eller nedad (-) i niveau med rattet.

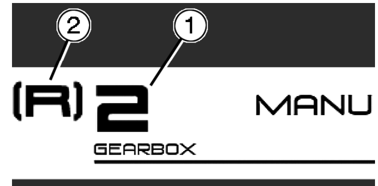




Det er muligt at anmode om at springe over flere gear ved at trykke det antal gange, som der ønskes gearskift, hurtigt efter hinanden. Systemet begrænser automatisk det gear, der vælges, i henhold til risikoen for over- eller underhastighed.



Hvis der skiftes gear eller køreretning for køretøjet, kan systemet vise det gear, der anmodes om (2), foruden det valgte gear (1).





Hvis der anmodes om skift af køreretning, og køretøjet ikke standser inden for 5 sekunder, vil anmodningen blive glemt, og visningen af det ønskede gear slukker.

Hvis hastigheden er højere end 10 km/t, bliver anmodningen ikke accepteret, og der vises intet specielt.

Ved kørsel fremad ved lav hastighed, og når køretøjet holder stille, er det muligt at skifte til bakgear:

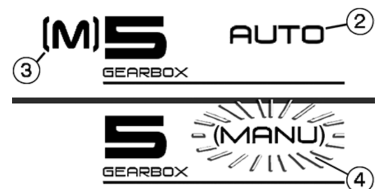
- drej ringen "R/C" til position "R".

Ved bakning ved lav hastighed, og når køretøjet holder stille, er det muligt at skifte til et fremadgear:

- drej ringen "R/C" til position "C"; 1. gear indkobles i manuel funktion
- træk gearvælgeren (1) mod dig i retning mod "A/M". Den automatiske funktion aktiveres med startgearet.

Midlertidig manuel funktion

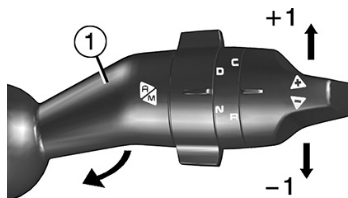
Køretøjet kører, og funktionen "AUTO" er valgt. Informationen (2) vises. Hvis du vil ændre det gear, der er valgt af systemet, for at foregribe en ændring i vejprofilen, kan du skifte til et eller flere højere eller lavere gear ved at trykke det pågældende antal gange på vælgeren (1) og skubbe den mod mærket (+) eller (-), uden at aktivere manuel funktion. Informationen (3)



og **(MANU) (4)** vises, og den midlertidige manuelle funktion er valgt.

Der kan skiftes til funktionen **"Auto"** igen på flere måder:

- løft foden helt fra speederpedalen, og træd den ned igen
- aktiver funktionen **"cruise control"**
- aktiver funktionen "maks." for retarderen
- skub vælgeren (1) mod dig i retning af **"A/M"**.





Når den lovmæssige hastighed er nået, eller hvis køretøjet holder stille, virker gearkassen igen i automatisk funktion.

Nedsat ydelse (vælger afbrudt eller defekt)

Du kan skifte til frigear ved at aktivere parkeringsbremsen.

I AUTOMATISK funktion kan startgearet indkobles ved at deaktivere parkeringsbremsen og træde på bremsepedalen.

I begge tilfælde køres til det nærmeste RENAULT TRUCKS værksted.

Optidriver "XTENDED" gearkasse

Beskrivelse

Optidriver "XTENDED"-gearkasser har et ekstralavt gear.

Krybegear er blandt de beregnede startgear ligesom andre gear og uanset tilstand (AUTO eller MANUEL).

Du kan når som helst vælge krybegear i (AUTO) eller (MANUEL) (midlertidig manuel) tilstand ved at flytte vælgeren monteret på rattet (1) mod (+) eller (-).

Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

Optidriver "XTENDED" gearkasser har fem bakgear.
Gearene "R1", "R2" og "R3" er langsomme bakgear; de kan vælges, når man holder stille eller er i bevægelse.

Gearene "R4" og "R5" er hurtige bakgear; de kan kun vælges, når man holder stille.

Det anbefales at starte i "R4" og derpå skifte til "R5", når man er i bevægelse.

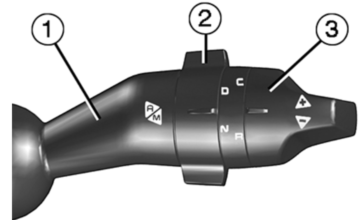


Systemet indkobler ikke gear, som kan medføre forhøjet omdrejningstal eller for lavt omdrejningstal for motoren.

Startgear

Fremadgear

Flyt ringen (3) på vælgeren (1) til mærket "C", når du holder stille eller er i bevægelse.

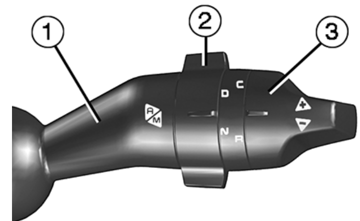


Bakgear

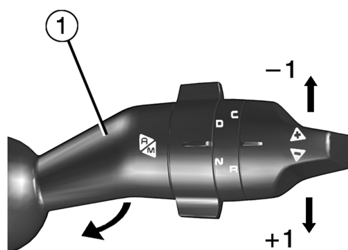


I bakgear er logikken for (+) og (-) omvendt i sammenligning med fremadgear.
Når vælgeren monteret på rattet flyttes (1) nedad (+), skiftes der ét bakgear opad.
Når vælgeren monteret på rattet flyttes (1) opad (-) skiftes der ét bakgear nedad.

Flyt ringen (3) på vælgeren (1) til mærket "R", når du holder stille eller er i bevægelse.
Som standard indkobler systemet gear "R2".

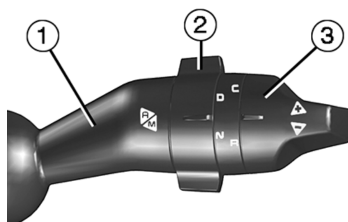


Når du holder stiller eller er i bevægelse, kan du skifte til gear "R1" eller "R3". For at gøre dette flyttes vælgeren monteret på rattet (1) op (-) eller ned (+).

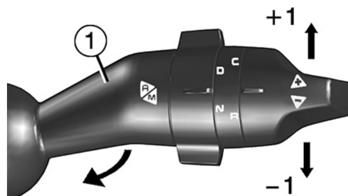


Hurtigt bakgear

Flyt ringen (3) på vælgeren (1) til mærket "R", når du holder stille.
Som standard indkobler systemet gear "R2".



Når du holder stille, kan du starte i gear "R4" For at gøre dette flyttes vælgeren monteret på rattet (1) nedad (+).
Når du er i bevægelse, kan du skifte til gear "R5". For at gøre dette flyttes vælgeren monteret på rattet (1) nedad (+).





Når du holder stille, kan du vælge gear "R5" direkte afhængigt af driftsbetingelserne.



Når gear "R4" er indkoblet, vises meddelelsen "Koblingsslid".
Afhængigt af din betjening understøtter gear "R4" manøvreringstilstand uden at beskadige koblingen.

Kraftudtag

Med en Optidriver "XTENDED" gearkasse kan du bruge et kraftudtag under kørsel med krybegearene ligesom med de andre gear afhængigt af køretøjets parameterindstillinger.

Retarder

Den ekstra bremse er en bremsefunktion, der supplerer lastvognens normale fodbremse. I lastvognens drevsystem fungerer den som udstødningsbremse eller retarder.

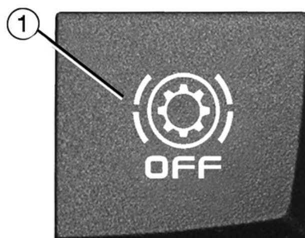
Brug den ekstra bremse for at undgå overophedning af hjulbremserne og begrænse slitage på bremsebelægningerne.



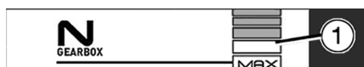
Vælg det gear, der gør det muligt at bruge motoren ved det bedste omdrejningstal. Brug retarderfunktionen ved kørsel i kuperet terræn, hvis det er muligt.

Kør aldrig ned ad bakke i frigear.

Brug ikke retarderfunktionen, hvis vejbanen er glat. Deaktiver den automatiske funktion med kontakten (1).



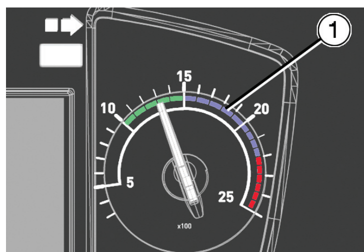
En indikator (1) viser indstillingen af retarderens betjeningsgreb.





Når retarderfunktionen er aktiv, vises et blåt felt på displayet for motorens omdrejningstal (1). Det blå felt viser retarderens interval for maksimal effektivitet.

Motor- og gearkasseretardernes funktion er spærret i faser med ABS og ESC.



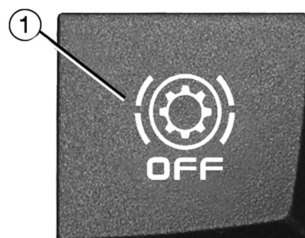


Motoren må aldrig komme op i det røde felt (overhastighed for motoren).

En enkelt betjeningsknap, der sidder ved rattet, aktiverer de forskellige instrumenter til nedsættelse af hastigheden.

Kontakt

Et tryk på betjeningsknappen (1) deaktiverer den automatiske tilkoblingsfunktion for retarderen med fodbremsen (hovedbremse).





Hver gang køretøjet startes, er sammenkoblingen af retarderen og fodbremsen aktiv, og betjeningsknappen (1) bruges således til at til- og frakoble funktionen.

Funktionen retarder på udstødning, motor og gearkasse er aktiv, hver gang der trædes på bremsepedalen, hvis retarderens betjeningsknap (1) er i position 0.





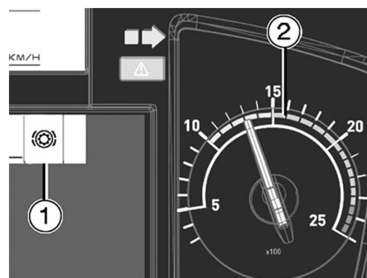
De 5 første gange der trædes på bremsepedalen efter tænding, er retarderfunktionen spærret.

Den hastighedsnedsættende effekt afpasses efter køretøjets last og hvor hårdt, der trædes på bremsepedalen. Kontrollampen (1) er slukket.

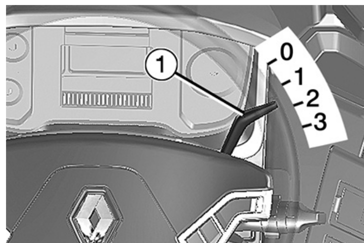
Sammenkobling af retarderen med fartpiloten (konstant hastighed)

Kontrollampen (1) tænder sammen med det blå felt på displayet for motorens omdrejningstal (2), når retarderfunktionerne på gearkasse og/eller motor er aktive.

Se afsnittet **Kørsel"**.

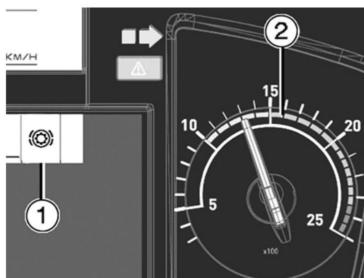


Vælg gear til kørsel ned ad bakke ved hjælp af gearkassens kombinationer og i henhold til niveauforskellen. Slip speederpedalen, og indstil betjeningsknappen (1) for at nedsætte køretøjets hastighed.



- **Position 0:**

Hvis funktionen ikke er aktiv: displayet (1) og det blå felt på displayet for motorens omdrejningstal (2) er slukket.



Alle vælgerpositioner undtagen 0, med tryk på gaspedalen:

Retarderfunktionen på udstødningen og motoren er forvalgt, men ikke aktiv: displayet (1) og det blå felt på displayet for motoromdrejningstal (2) lyser.

- **Position 1 uden aktivering af speederpedalen:**

Retarderfunktionen på udstødningen og motoren er aktiv med ca. 50% afhængigt af køretøjets last: displayet (1) og det blå felt på displayet for motorens omdrejningstal (2) lyser.



Det blå felt viser retardernes område for maksimal effektivitet.



Motoren må aldrig komme op i det røde felt (overhastighed for motoren).

- **Position 2 uden aktivering af speederpedalen:**

Retarderfunktionen på udstødningen og motoren er aktiv med 100%: displayet (1) og det blå felt på displayet for motorens omdrejningstal (2) lyser.

- **Position 3 (funktionen MAX aktiveret) uden aktivering af speederpedalen:**

Retarderfunktionen på udstødningen og motoren er aktiv med 100 % af det højest mulige drejningsmoment: displayet (1) og det blå felt på displayet for motorens omdrejningstal (2) lyser.



Når funktionen "MAX" indkobles, skifter Optidriver-gearkassen til et lavere gear, så motorens omdrejningstal forøges, hvilket forøger hastighedsformindskelsen. Denne position er ustabil.

Differentialespærrer

Differentialespærringen tvinger drivhjulene på samme aksel til at dreje ved samme hastighed. Nogle gange kræves der en differentialespærring til at opreholde trækkraften ved kørsel i glat føre (f.eks. is, sand, mudder). Anvend kun differentialespærringen ved lav hastighed og uden at dreje lastvognen.

Hvis det er nødvendigt, indkobles differentialespærrerne i følgende rækkefølge:

Tværgående bag.

- Langsgående bag.

Bemærk, at differentialespærrerne gør styretøjet tungere og køretøjet mindre reaktivt over for retningsskift.

Du bør kun indkoble et differentialespærre, når vejgrebsforholdene kræver det (risiko for at ødelægge drivaksler og for uheld).

Differentialespærrerne bør frakobles snarest muligt, i omvendt rækkefølge af indkoblingen.

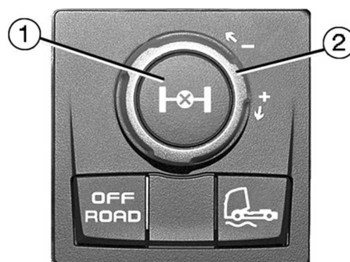
Må ikke anvendes:

- på underlag med godt vejgreb (vej)
- i sving
- når køretøjet er udstyret med snekæder el. lign. mod udskridning.

Indkobling af differentialespærre

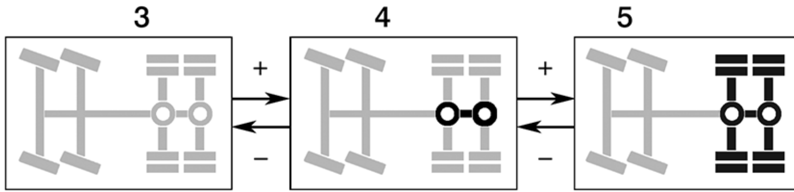
Drej betjeningsknappen, når du kører på underlag med dårligt vejgreb, eller når du nærmer dig et område med glat vejbane, mens du kører med en jævn hastighed under 30 km/t (2).

Differentialespærrerne indkobles med drejeknappen (2) i en foruddefineret rækkefølge.





Motoromdrejningstallet kan falde, hvis betingelserne for tilkobling ikke er opfyldt.



Kontrollampen (3) viser, at differentialespærren ikke er indkoblet.

Drej betjeningsknappen (2) én position for at indkoble den langsgående differentialespærre, hvorefter kontrollampen (4) tænder på multifunktionsdisplayet.

Drej betjeningsknappen (2) én position mere for at indkoble den tværgående differentialespærre på bagakslen, hvorefter kontrollampen (5) tænder på multifunktionsdisplayet.



Indkoblingen af de forskellige differentialespærrer sker ved at dreje betjeningsknappen (2) én eller flere positioner i retning mod ***(+)****.*



Indkobl aldrig en differentialespærre, hvis et af de trækkende hjul spinder. Kobl ud og drej betjeningsknappen (2) for at vælge differentialespærren. Kobl ind, men accelerer ikke, før kontrollampen vises på multifunktionsdisplayet.



Ved kørsel på en stejl skråning (uanset underlagets beskaffenhed) skal den langsgående differentialespærre anvendes.

Frakobling af differentialespærrer

Tryk på knappen (1) for at frakoble alle differentialespærrer.

Eller drej betjeningsknappen (2) i retning mod **(-)** for at frakoble differentialspærrerne, én efter én.

Kontrollampen for indkoblet differentialespærre skal slukke på multifunktionsdisplayet. Hvis det ikke er tilfældet, skal du dreje lidt til højre og venstre, ved meget lav hastighed, for at frigøre klokoblingen, så kontrollampen slukker.





Differentialespærren frakobler automatisk, når hastigheden er højere end 35 km/t.

Når hastigheden falder til under 30 km/t, indkobles den igen automatisk.

Kørsel i vanskeligt terræn

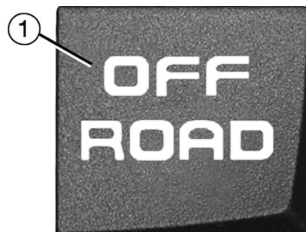
Med aktivering af denne funktion er det muligt at vælge et lavere startgear end det, der vælges til kørsel på vej. Denne tilpasning af startgearet er aktiv i manuel og automatisk funktion.

Formålet er at beskytte transmissionen og forbedre manøvredygtigheden under kørsel i ujævnt terræn.

I automatisk funktion ændres gearskiftestrategierne, så der kan opnås et lidt højere motoromdrejningstal og derved en bedre ydeevne for motoren. Dette resulterer i færre gearskift.

Tryk på knappen (1) for at aktivere funktionen, hvorefter baggrundslyset på knappen tænder. Kontrollampen (2) tænder på multifunktionsdisplayet.

Tryk på knappen (1) for at deaktivere funktionen, hvorefter baggrundslyset på knappen (1) slukker.







*Funktionen **OFF ROAD** skal ikke være aktiv ved kørsel på almindelige veje, da det medfører et lidt højere brændstofforbrug.*



*Aktiver funktionen **OFF ROAD**, så snart vogntogstotalvægten overstiger 70 tons.*

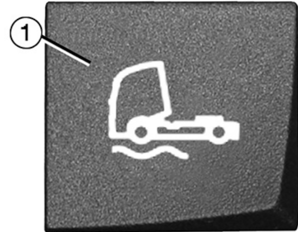
Manuel speeder i vanskeligt terræn

Denne funktion gør det muligt at komme fri i vanskeligt terræn, hvis køretøjet er kørt fast, eller stabilisere et motoromdrejningstal (dvs. en kørehastighed) i vanskeligt terræn.



Denne funktion indstiller Optidriver-gearkassen på manuel funktion.

Aktivering af funktionen



Tryk på knappen (1).

Det aktuelle motoromdrejningstal opretholdes.

Det er herefter muligt at vælge et højere eller lavere gear.

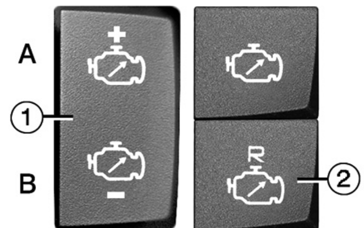


Hvis køretøjets rullemodstand bliver højere end drivmomentet, falder motoromdrejningstallet til en værdi tæt på tomgang. Funktionen spærres, så koblingen kan åbnes.

Herefter skal du blot accelerere indtil lukning af koblingen for at genoprette funktionen.



Funktionen deaktiveres automatisk, når der trædes på bremsepedalen eller trykkes på betjeningsknappen (1), eller hvis kørehastigheden overstiger 30 km/t.



Det er muligt at ændre motoromdrejningstallet, indtil 1.700 o/min.

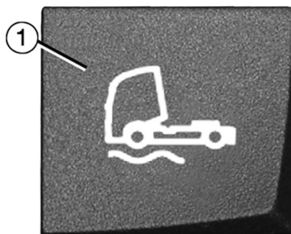
Finindstilling af omdrejningstallet:

- Vip kontakten (1) hen på A for at øge omdrejningstallet gradvist, eller tryk flere gange på A på kontakten (1) for at øge omdrejningstallet i intervaller.
- Vip kontakten (1) hen på B for at mindske omdrejningstallet gradvist, eller tryk flere gange på B på kontakten (1) for at mindske omdrejningstallet i intervaller.

Med kontakten (2) kan man aktivere 900 o/min.

Deaktivering af funktionen

Tryk på kontakten (1). Gearkassen forbliver i manuel funktion. Vælg herefter automatisk funktion.



Stop af motoren

For at undgå enhver skade eller risiko for uheld skal motorstopsekvensen følges som beskrevet her.

Træk parkeringsbremsen, og kontrollér, at gearkassen er i frigear. Vent altid, til motoren arbejder i tomgang, før du stopper den.

Tryk på STOP/START-knappen for at standse motoren. Motoren slukkes, kontakten drejes fra, og køretøjet går i opholdstilstand.

Sæt køretøjet i strømsparetilstand med fjernbetjeningen.

Hvis fartskriverens printerskuffe er åben, når tændingen afbrydes, lyder summeren, kontrollampen (1) tænder, og meddelelsen (2) "printerskuffe åben" vises. Luk fartskriverprinterens skuffe.

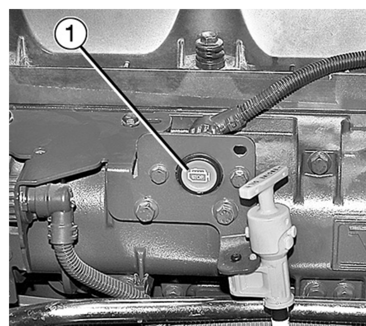


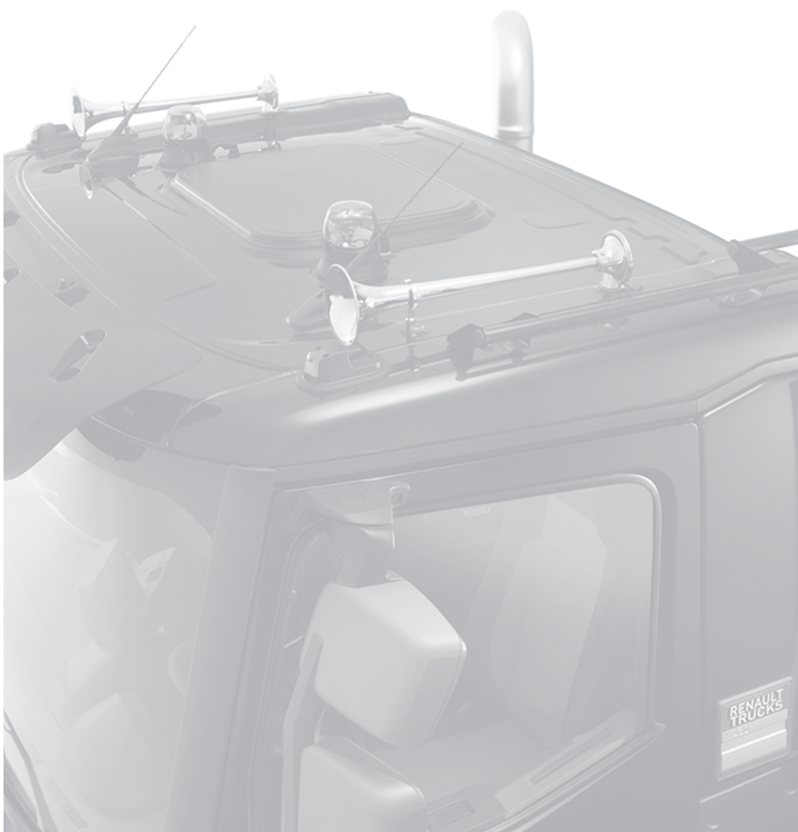


Når motoren er standset, udtømmes AdBlue-kredsløbet automatisk.

Under denne handling hører man, at pumpen aktiveres.

Betjeningsknap til stop af motor (1) (tippet førerhus).





Eksternt udstyr - kontrol/styring

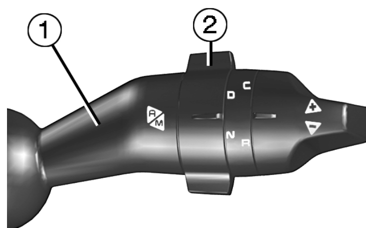
Kraftudtag

Kraftudtaget er normalt en hydraulikpumpe drevet af motoren eller gearkassen.
Kraftudtaget er monteret på motoren, svinghjulet eller gearkasse. Et kraftudtag tilsluttet på svinghjulet eller motoren kaldes et koblings-uafhængigt kraftudtag. Opbyggeren tilpasser normal styring af kraftudtaget til din særlige udrustning.

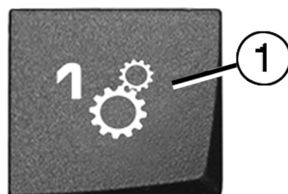
To anvendelsesmuligheder (stationært eller under kørsel).

Stationær anvendelse

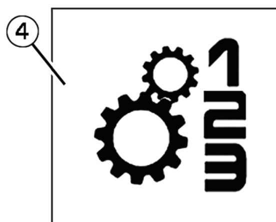
- Motoromdrejningstal < 1.000 o/min.
- Ring (2) på vælgeren (1) på **"N"** (gearkassen er i frigear).
- Parkeringsbremsen er aktiveret.



Tryk på knappen (1).

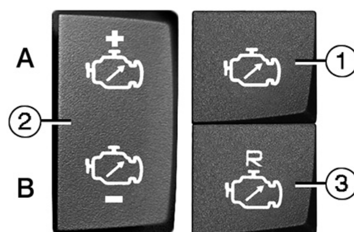


Kontrollampen (4) lyser, når kraftudtaget er aktiveret.



Når kraftudtaget er indkoblet, skal motoromdrejningstallet tilpasses:

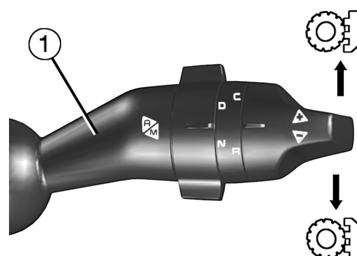
- tryk på knappen (1)
- tilpas omdrejningstallet med betjeningsknappen (2).



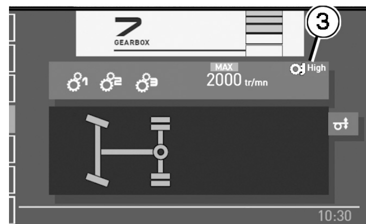
To driftshastigheder for kraftudtaget

Vælg hastigheden "min." eller "maks." med gearvælgeren (1), når køretøjet holder stille:

- i ratplanet skubbes vælgeren fremad (+): "maks." hastighed
- i ratplanet skubbes vælgeren bagud (-): "min." hastighed.



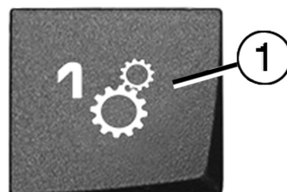
- Kraftudtaget indkobles, og kontrollampen (3) vises på displayet.



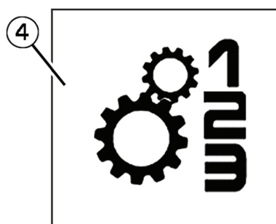
Anvendelse under kørsel

Hvis det indkobles under kørsel, skal aktiveringsbetingelserne nedenfor overholdes, og intet andet kraftudtag på gearkassen må være aktiveret.

Tryk på knappen (1).

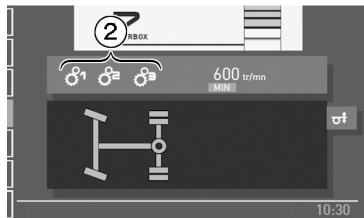


Kontrollampen (4) lyser hele tiden, når kraftudtaget er aktiveret.



Kontrollamperne (2) viser det eller de aktive kraftudtag.

Når køretøjet holder stille, vælges det passende køregear i henhold til anvendelsen (kun de 6 første gear kan vælges).





Kraftudtagets omdrejningstal afhænger af det valgte gear.

1., 3. eller 5. gear: minimal hastighed for kraftudtaget.

2., 4. eller 6. gear: maksimal hastighed for kraftudtaget.

- Træd på speederpedalen for at starte køretøjet; kraftudtaget aktiveres.



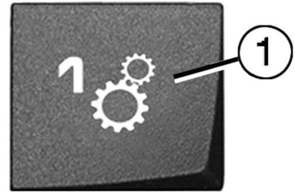
Gearskift er ikke længere muligt.



Når kraftudtaget anvendes under kørsel, er regulering af omdrejningstal deaktiveret af sikkerhedsmæssige årsager. Ændring af omdrejningstal foretages med speederpedalen.

Frakobling af kraftudtaget

Frakoblingen af kraftudtaget sker med et tryk i mere end 0,5 sekund på kontakten (1).





Visse betingelser for til- og frakobling af kraftudtaget og regulering af omdrejningstallet kan ændres ved hjælp af RENAULT TRUCKS' software for opbyggere.

Kraftudtagenes omdrejningstal

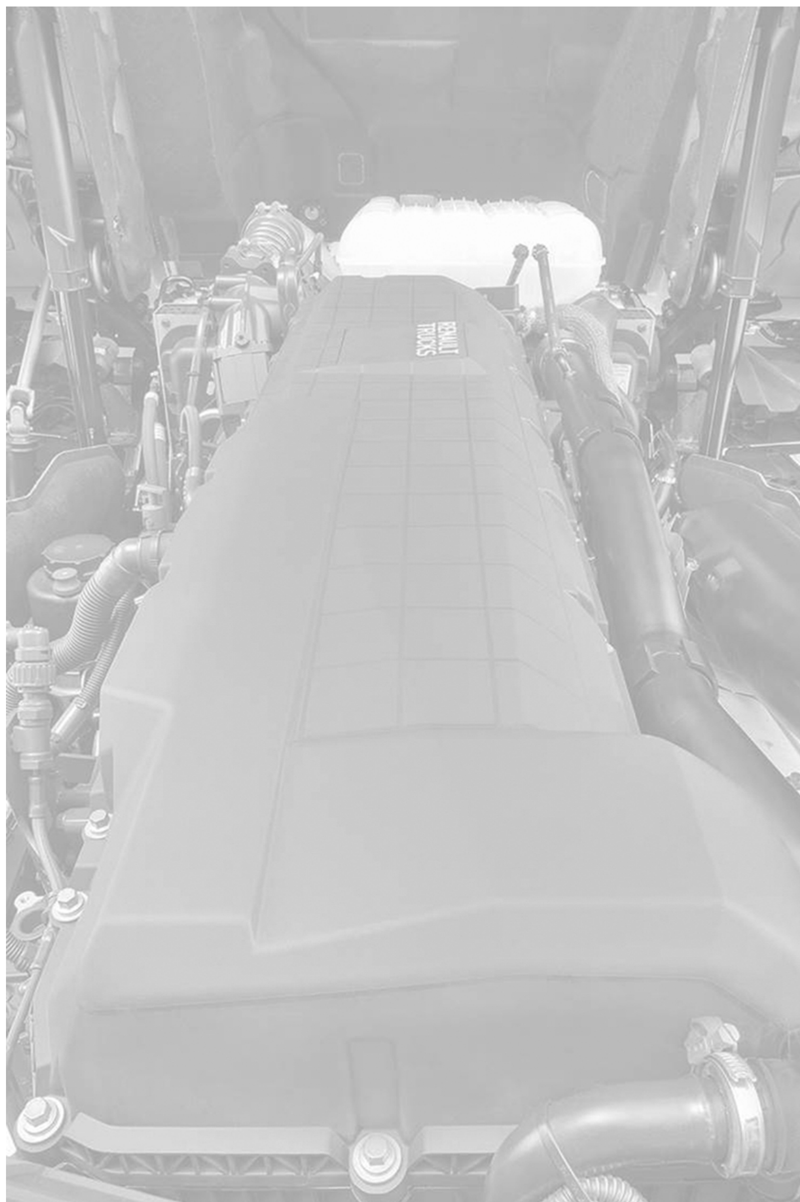
Ved et motoromdrejningstal på 1.000 o/min.

Splitter i lav hastighed (minimumshastighed for kraftudtag): frigear, 1. gear, 3. gear eller 5. gear.

- S81: 705 / 880 o/min.
- S84: 910 / 1140 o/min.
- PTRD-D1D: 600 / 760 o/min.

Splitter i høj hastighed (maksimumshastighed for kraftudtag): frigear, 2. gear, 4. gear eller 6. gear.

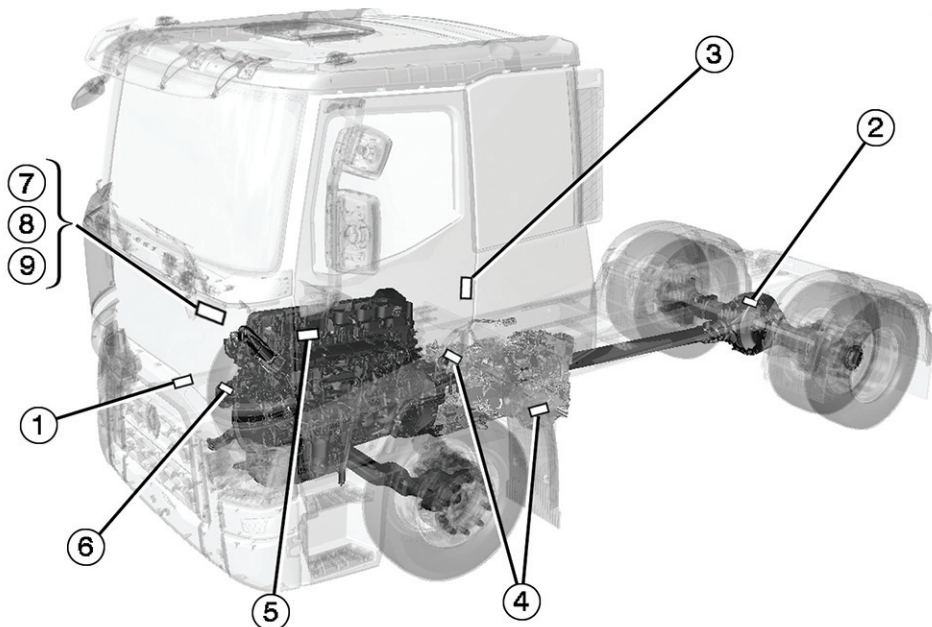
- S81: 897 / 1100 o/min.
- S84: 1159 / 1420 o/min.
- PTRD-D1D: 770 / 950 o/min.



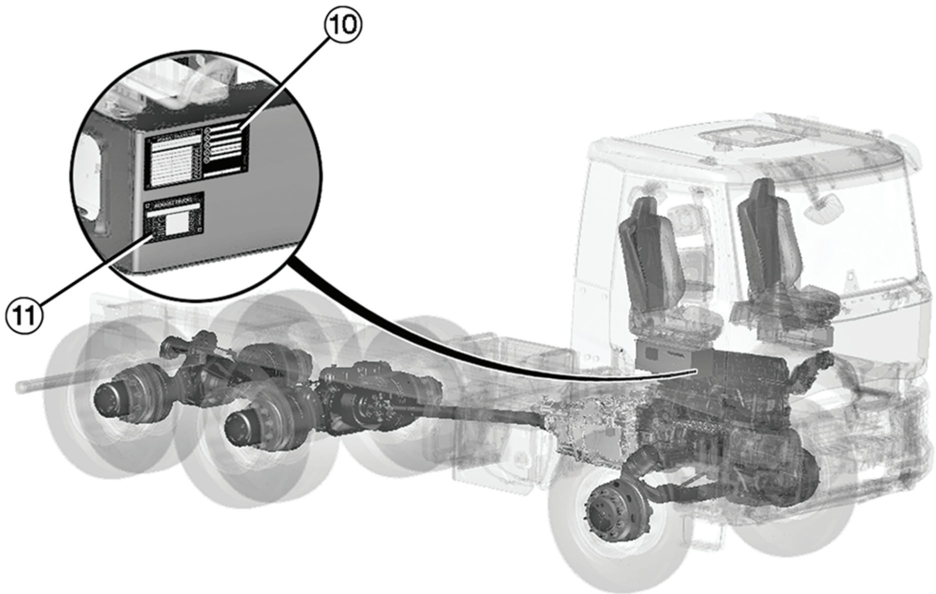
Vedligeholdelse og serviceeftersyn

Identifikation af køretøjet

Der er placeret identifikationsplader på køretøjets vigtigste komponenter.



- (1) - Chassis
- (2) - Drivaksel
- (3) - Fartskriverplade
- (4) - Gearkasse
- (5) - Motor
- (6) - Aksel
- (7) - CAM-nummer
- (8) - Lakreference
- (9) - Produktionsnummer



- (10) - Producentskilt
  Forureningsindeks
  Etiket lygtevasker
- (11) - Overensstemmelsesskilt
  RTMD-ADR skilt

Pærer

Hvis en pære skal udskiftes, skal der altid bruges en pære med samme mærkeværdi og af samme type.

Oversigt over pærer

Anvendelse	Effekt
Fjernlysforlygter	70W
Markeringslygter	5W
Trinbelysning	5W
Loftslamper	15W
Blinklys foran	21W
Positionslys foran	5W
Kørelys	21W
Halogen-nærlysforlygter	70W

Udskiftning af pærer

Somme tider er det nødvendigt at udskifte en pære for at sikre, at man kan se og blive set på vejen. Ved indgreb på en lygte skal du tage forholdsregler for at undgå enhver risiko for kvæstelser og for at bevare kvaliteten af materiellet.
Udskift altid pærer med lignende pærer.

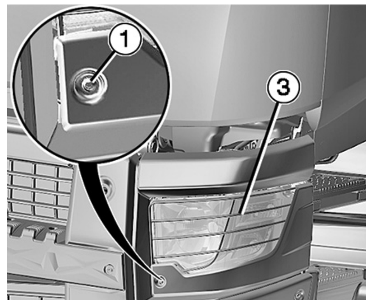
Køretøjet er udstyret med LED-lygter. Levetiden af denne type lygter burde sikre dig mod enhver risiko for funktionssvigt, men hvis det alligevel sker, skal du køre til det nærmeste Renault Trucks-serviceværksted.

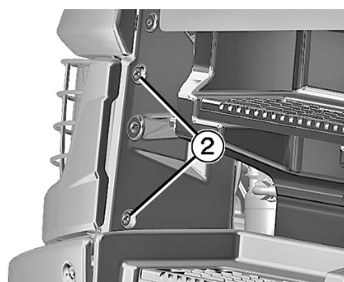
Udskiftning af en pære

Forlygter

For at få adgang til pærerne løsnes skruerne (1) og (2) med nøglen, der er inkluderet i køretøjets værktøjssæt.

Afmonter lygtehusets beskyttelsesgitter (3).

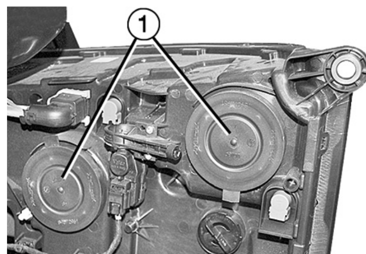




Drej hele lygtehuset.



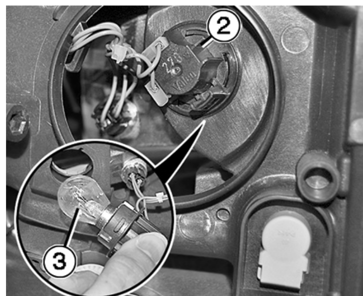
Tag dækpladerne i gummi (1) af.



Kørelys

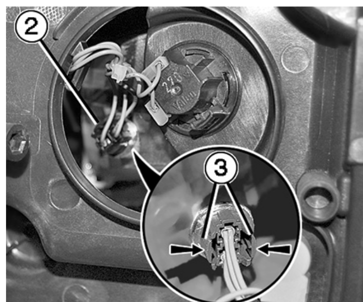
Drej fatningen (2) længst muligt mod uret.

Udskift pæren (3).



Positionslys foran

Tryk på de 2 flige (3), og tag fatningen (2) ud.



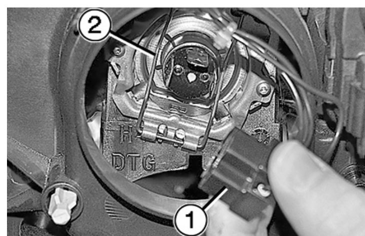
Udskift pæren (4).



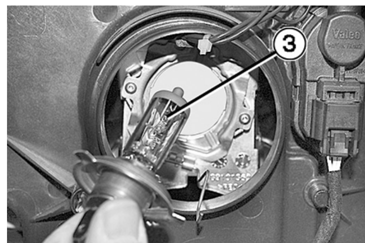
Nær- og fjernlysforlygter

Afbryd stikket (1).

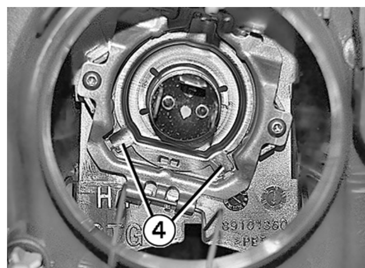
Frigør fjederklemmen (2), som fastholder pæren.



Udskift pæren (3).



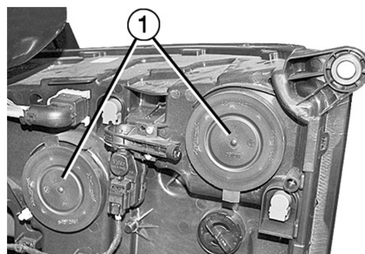
Sæt pæren på plads, og kontroller for korrekt placering af stifterne (4) i deres placeringer.



Monter dækpladerne i gummi (1) igen.



Ved udskiftning af en pære skal dækpladerne i gummi eller plast sættes omhyggeligt på plads igen for at holde lygtehuset helt tæt.

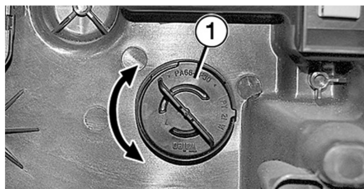


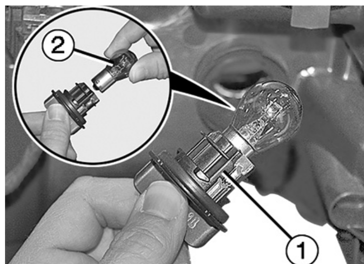
Blinklys foran

Drej ¼ omgang, og tag fatningen (1) ud.

Udskift pæren (2).

Luk lygtehuset igen.

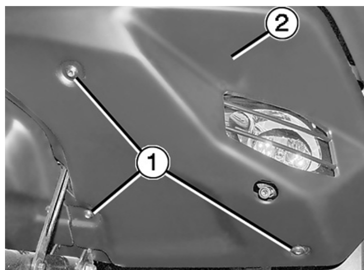




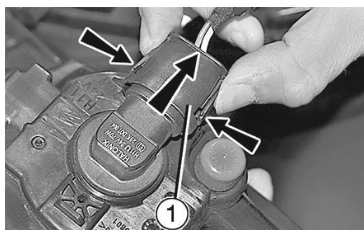
Udskiftning af pærer i tågeforlygter

Løsn skruerne (1).

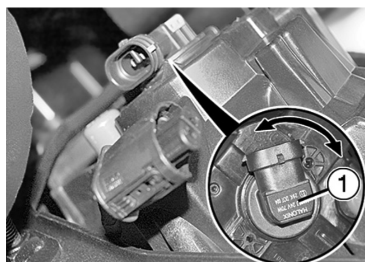
Afmonter beskyttelsespladen (2).



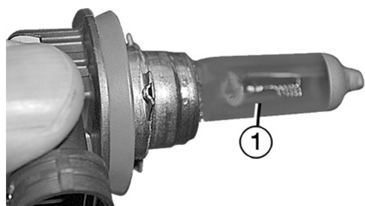
Klem stikket (1), og tag det ud.



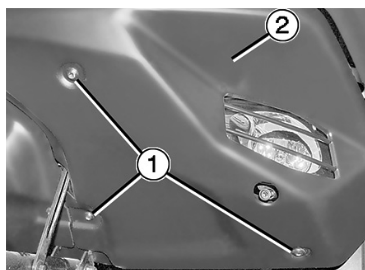
Drej fatningen (1) længst muligt mod uret.



Udskift pæren (1).



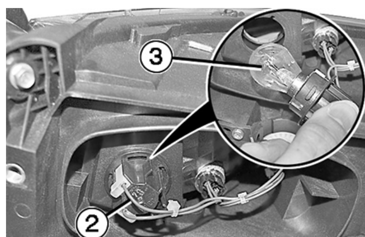
Monter beskyttelsespladen igen (2).



Kørelys

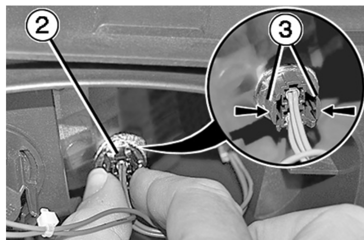
Drej fatningen (2) længst muligt mod uret.

Udskift pæren (3).

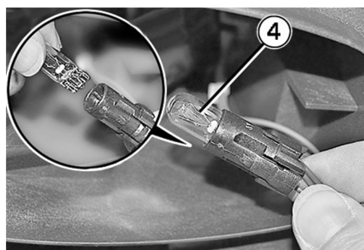


Positionslys foran

Tryk på de 2 flige (3), og tag fatningen (2) ud.

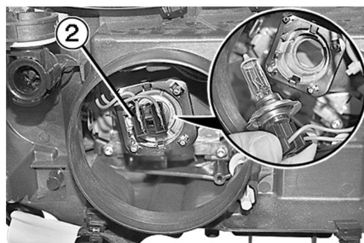


Udskift pæren (4).

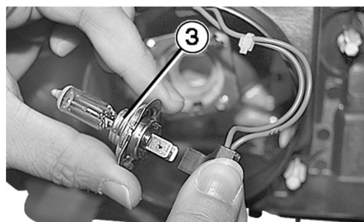


Forlygter til nærlys

Træk i fatningen (2) for at frigøre pæren fra holdefjedrene.



Afbryd stikket, og udskift pæren (3).



Sæt pæren i igen, og kontroller at stiften (4) sidder korrekt.



Halogenpærer





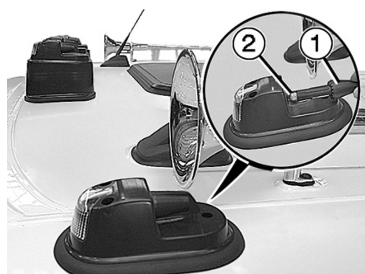
Det anbefales at holde i metalspidsen, når pærerne skal sættes i. Hvis du er nødt til at holde på glasset, skal du bruge en ren klud eller rent papir. Det mindste spor af fingre eller fedt risikerer at gøre pæren ubrugelig, når den tændes. Hvis du ikke er sikker på, om pæren er helt ren, når den skal sættes i, kan du rense den med alkohol. Før du tager en pære ud, skal du vente et par minutter, hvis den var tændt, så den kan nå at køle tilstrækkeligt ned, ellers er der risiko for alvorlige forbrændinger.

Udskiftning af lamperne i markeringslyset på taget

Drej lampefatningen en kvart omdrejning, og tag den ud (1).

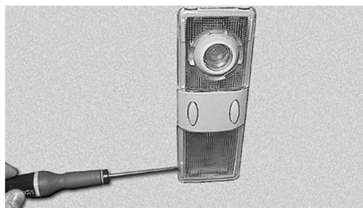
Udskift pæren (2).

Anbring lampeholderen (1).



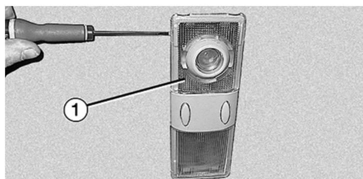
Udskiftning af pære i loftslampe

Klips det relevante beskyttelsesglas af ved hjælp af en flad skruetrækker for at få adgang til pæren.



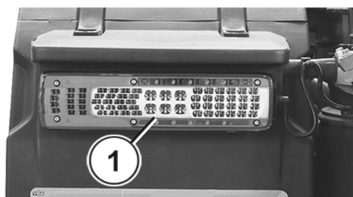
Udskiftning af pære i læselampe

Klips beskyttelsesglasset (1) af ved hjælp af en flad skruetrækker for at få adgang til pæren.



LED-baglygter

Ved fejl på LED-baglygterne (1) køres til nærmeste Renault Trucks-værksted.



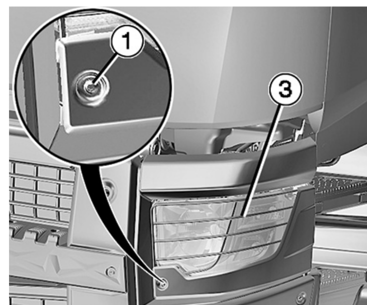
Anvendelse af nærlys i henhold til gældende færdselslov

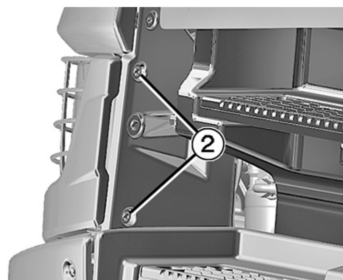
Når du kører i et land, hvor der køres i den modsatte side af vejbanen i forhold til dit eget land, blænder dine asymmetriske nærlys modkørende bilister.

For at undgå dette er lygten udstyret med et system til indstilling af lysstrålen.

For at få adgang til pærerne løsnes skruerne (1) og (2) med nøglen, der er inkluderet i køretøjets værktøjssæt.

Afmonter lygtehusets beskyttelsesgitter (3).

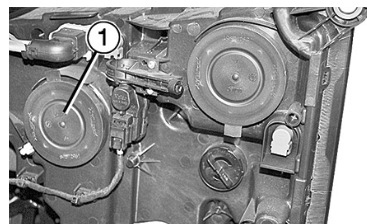




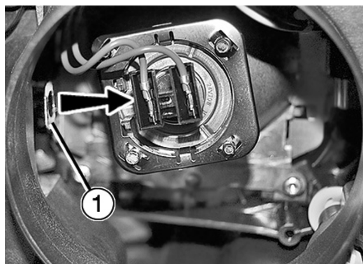
Drej hele lygtehuset.



Tag dækslet (1) af.



Flyt grebet (1) mod pæren, og bevæg det for at indstille lysstrålen.





Når du arbejder på en lygte, der lige har været tændt, er der stor risiko for forbrændinger.

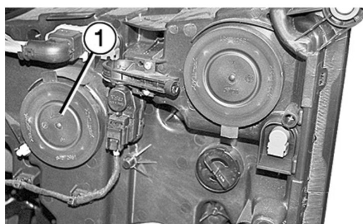
Brug et egnet beskyttelsesmiddel.



Husk at indstille grebet (1) i den oprindelige stilling igen, når det pågældende land forlades.



Når du arbejder på forlygten, og dækslet (1) skal tages af, skal det sættes ordentligt på igen for at sikre, at lygtehuset er helt tæt.





Det er strengt forbudt at sætte tape på forlygten, da det hurtigt kan beskadige forlygten under varmepåvirkning.

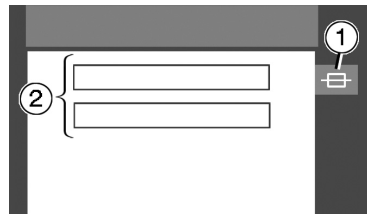
Sikringer

Lastbilens sikringer er beregnet til at beskytte kredsløbene i det elektriske system mod overspænding, og de springer normalt kun efter en kortslutning. Hvis en sikring er sprunget, skal du derfor altid lade et autoriseret værksted fastslå årsagen.

I tilfælde af en fejl på en sikring tænder kontrollampen (1) og meddelelserne (2) med information om den defekte sikring.

Udskift sikringen.

Kontakt et Renault Trucks-værksted, hvis fejlen fortsætter.

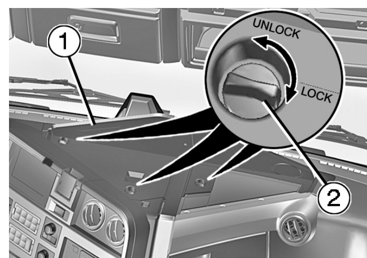


Udskift altid en sikring med én til samme strømstyrke.

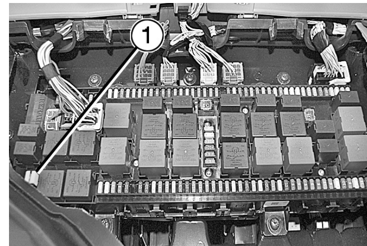
Adgang til sikringerne:

- afmonter tæppet (1) på instrumentbrættet
- drej de 3 låse (2) 1/4 omdrejning
- tag dækslet af.

Sæt dækslet på igen, og drej de 3 låse (2) 1/4 omdrejning, når arbejdet er udført.



Udskift sikringer med tangen (1).



Oversigt over sikringer i strømforsyningsboksen

	F48
	F47
	F46
	F45
	F44
	F43
	F42
EMS	F41
TACHO-I	F40
	F39
	F38
ABS	F37
	F36
	F35
	F34
	F33
APM	F32
DACU	F31
	F30
	F29
VMCU	F28
VMCU	F27
	F26
TOLL	F25
	F24
TACHO	F23
	F22
2	F21
DOOR-R	F20
BBM	F19
HMIIOM	F18
	F17
	F16
	F15
	F14
ALCO-I	F13
	F12
	F11
24V	F10
	F09
BB 20A	F08
BB 30A	F07
BB	F06
BB 15A	F05
	F04
TV	F03
	F02
12V	F01

F49

F92 F93 F94 F95 F96 F97 F98

FMS	F91
	F90
	F89
ALCOLOCK	F88
	F87
	F86
FMS-I	F85
	F84
	F83
	F82
	F81
LECM	F80
	F79
	F78
	F77
	F76
	F75
BB-I/20A	F74
BB-I/30A	F73
	F72
	F71
TECU	F70
	F69
VMCU	F68
	F67
TELEMATIC	F66
24V	F65
24V	F64
CIOM	F63
OBD	F62
DOOR-L	F61
24V/12V 12V	F60
24V/12V CB/TV-DVD	F59
	F58
	F57
BB 10A	F56
	F55
	F54
VIDEO	F53
	F52
	F51
	F50

30CS010042

Anvendelse	(F) Punkter	Amp.
12 V-stikudtag	F01	10
Ikke anvendt	F02	
Forberedelse til strømforsyning af fjernsyn	F03	10
Anhængerstik	F04	15
Opbyggerformonteringer på chassis	F05	15
Strømforsyning til kontakter for opbygger	F06	5
Tilslutningsenhed for opbygger	F07	30
Tilslutningsenhed for opbygger	F08	20
Ikke anvendt	F09	
24 V-stikudtag i overskab	F10	15
Forberedelse til separate lygter	F11	15
Rotorblink	F12	15
Sædevarme	F13	10
Timetæller	F13	10
Alkolås (test af alkoholprocent)	F13	10
Ikke anvendt	F14	
Forberedelse til lygter på taget tilpasset individuelle krav	F15	10
Forberedelse til lygter på taget tilpasset individuelle krav	F16	10
Ikke anvendt	F17	
Computer for styring af display	F18	3
Strømforsyning opbyggerboks	F19	15
Dørmodul i passagerside (styring af dør, rudehejs og sidespejl)	F20	20
Sekundær skærm	F21	3
Solskærme	F22	5

Anvendelse	(F) Punkter	Amp.
Fartskriver	F23	3
Instrumentgruppe	F24	3
Strømforsyning af boks til motorvejsbetaling	F25	3
Ikke anvendt	F26	
Vogncomputer	F27	10
Vogncomputer	F28	20
Afrimning af højre sidespejl	F29	10
Afrimning af venstre sidespejl	F30	10
Computer til kørselsassistance	F31	5
Central luftstyring	F32	10
Ikke anvendt	F33	3
Arbejdslygte	F34	5
Ikke anvendt	F35	
Ikke anvendt	F36	
EBS-styreenhed	F37	20
Betjeningspanel for klimaanlæg og selvstændigt varmeapparat	F38	20
Kappe for brændstofforvarmning	F39	20
Fartskriver	F40	3
Motorstyreenhed	F41	15
Motorstyreenhed	F42	15
Forvarmer til brændstoffilter	F43	10
Motorstyreenhed	F44	10
Førerhustipning	F45	30
Stik for "ABS/EBS" på anhænger	F46	20

Anvendelse	(F) Punkter	Amp.
Ikke anvendt	F47	
Ikke anvendt	F48	
Forberedelse til mikrobølgeovn	F49	50
Forberedelse til kaffemaskine	F50	30
Rudeviskermotor	F51	20
Tagluge	F52	15
Tilbehør (bakkamera)	F53	5
Ikke anvendt	F54	
Alarm	F55	3
Hovedforsyning til opbygger i overskab	F56	10
Indvendig belysning i førerhuset	F57	10
Forberedelser for opbygger (løftebagsmæk eller kran)	F58	20
24 V/12 V nedtransformer i overskab	F59	15
24 V/12 V nedtransformer på instrumentbræt	F60	15
Dørmodul i førerside (styring af dør, rudehejs og sidespejl)	F61	20
Diagnosestik (OBD)	F62	5
Computer til styring af førerhus	F63	10
24 V-stik på instrumentbræt	F64	15
24 V-stik køjer	F65	15
Indbygget elektronisk styring	F66	3
Cigarettænder	F67	15
Vogncomputer	F68	15
Selvstændigt varmeapparat	F69	15
Strømforsyning til computer for automatiseret gearkasse	F70	15

Anvendelse	(F) Punkter	Amp.
Lygtevaskerpumpe	F71	15
Ikke anvendt	F72	
Tilslutningsenhed for opbygger	F73	30
Tilslutningsenhed for opbygger	F74	20
Forberedelse til kølekasse	F75	10
Indvendig belysning anhænger	F76	15
Ikke anvendt	F77	
Ikke anvendt	F78	
Ikke anvendt	F79	
Fjernbetjening til køjen	F80	3
Ikke anvendt	F81	5
Ikke anvendt	F82	
Ikke anvendt	F83	
Ikke anvendt	F84	
Indbygget elektronisk styring	F85	3
Ikke anvendt	F86	
Ikke anvendt	F87	
Alkolås (test af alkoholprocent)	F88	5
Ikke anvendt	F89	
Ikke anvendt	F90	15
Indbygget elektronisk styring	F91	10
Ekstra sikring	F92	50
Ekstra sikring	F93	30
Ekstra sikring	F94	20
Ekstra sikring	F95	15

Anvendelse	(F) Punkter	Amp.
Ekstra sikring	F96	10
Ekstra sikring	F97	5
Ekstra sikring	F98	3

Viskerblade

Vinduesviskerne bidrager til godt udsyn på vejen og dermed til din sikkerhed. Sørg for, at de altid er i perfekt stand.

Udskiftning af et viskerblad

Løft viskerarmen.

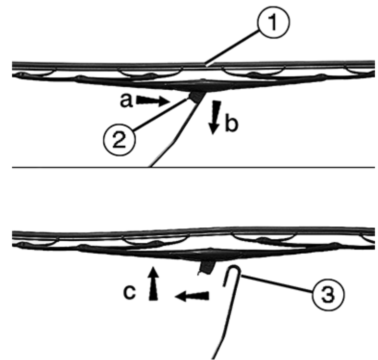
Vip bladet (1), så det er vandret.

a - Tryk på fligen (2).

b - Træk i viskerbladet (1).

c - Frigør krogen (3).

Påsætningen udføres i omvendt rækkefølge, og sørg for, at fligen (2) er fastlåst.



Garanti

Vedligeholdelsesvejledningen indeholder oplysninger om forebyggende arbejde, som føreren skal udføre for at opretholde et sikkert og driftsklart køretøj.

Vedligeholdelsesarbejdet, der er beskrevet i denne vejledning, dækker dog ikke alt.

Der indgår mange punkter i de ydelser, som udføres af RENAULT TRUCKS' værksteder.

Ved køb af køretøjet fastlægges et vedligeholdelsesprogram. Dette program er især baseret på køretøjets type og anvendelse til transport, dvs. kørselsforhold, oliekvaliteter og køretøjets miljø samt gældende regler i de enkelte lande.

Alle disse faktorer er specifikke for det enkelte køretøj. Derfor anbefaler vi, at du kontakter Renault Trucks-netværket for at optimere vedligeholdelsen.

Hvis de oprindelige betingelser for fastlæggelsen af vedligeholdelsesprogrammet ændres, skal programmet tilpasses. Kontakt et RENAULT TRUCKS værksted.

Service er den bedste garanti

Jo mere krævende køretøjets anvendelsesbetingelser er, desto kortere skal intervallerne være mellem kontrol og vedligeholdelse. I visse tilfælde er det nødvendigt at tage mere hensyn til driftstimerne end til kilometertallet. Fabrikken kan ikke holdes ansvarlig for uheld og skader som følge af kørselsfejl eller manglende overholdelse af forskrifterne i denne instruktionsbog, navnlig hvis der anvendes smøremidler, som ikke har det påkrævede ydelsesniveau.

Kontakt altid et RENAULT TRUCKS værksted for at få udført vedligeholdelsesarbejde.

Efterfyldning af motorolie



Ved efterfyldning af motorolie skal der anvendes RENAULT TRUCKS OIL kvalitet RLD-3 indtil første olieskift. Efterfølgende skal kunden vælge olie efter anvendelsesforholdene.

Udførelsen af disse arbejder er en betingelse for køretøjets garantidækning.

For at gøre den gældende rettes henvendelse til et RENAULT TRUCKS værksted og forevises det garantibevis, som blev udleveret ved overtagelsen af køretøjet.

Smøring

Producenten fastlægger smøremidlernes ydeevne, som er nødvendig for at sikre en hensigtsmæssig drift. Ligeledes fastsættes smøreintervallerne.

Disse forskrifter skal nøje overholdes.

Det sikrer køretøjets og udstyrets holdbarhed og er en betingelse for oppebæring af reklamationsretten.



Aftapning af olie i komponenter: Parkér på et plant og vandret underlag, og aftap olien varm, så den lettere løber ud.

Når propperne monteres igen, skiftes pakningerne.

Kontrol af oliestand (alle komponenter).

Oliestanden skal altid tjekkes under samme betingelser (tomt eller lastet køretøj) på et plant og vandret underlag og mindst 5 minutter, efter at køretøjet er standset.



Motoroliestand: *Af hensyn til nøjagtigheden skal motoroliestanden aflæses med kold motor efter længere stilstand (mindst 2 timer), f.eks. om morgenen inden start. Ellers tjekkes motoroliestanden med den mekaniske målepind.*

- *Køretøj med mekanisk affjedring: Tjek oliestanden uden last.*

Prøvekørsel af køretøjet på vejen

Efter den første vedligeholdelse skal forhandleren sikre sig, at brugeren har forstået alle de forskrifter, som er anført i kørsels- og servicevejledningen.

Brændstof

Diesel

Brændstofkvaliteten er vigtig for køretøjets tekniske og miljømæssige ydeevne.

En dårlig brændstofkvalitet påvirker motorens holdbarhed og kan medføre, at køretøjet ikke overholder motorens emissionsstandarder.

Brændstofkvaliteten er meget vigtig for køretøjer udstyret med partikelfiltre (EATS) og et system til recirkulering af udstødningsgas (EGR), så det er vigtigt at bruge brændstof, der opfylder nationale og internationale standarder.

EU-standarden EN 590 skal overholdes. Den indeholder de juridiske parametre for det brændstof, der er nævnt i EU-direktiv 98/70/EF og brændstoffer i EU (2009/30/EF med ændringer).

EU-standarden EN 590 kræver, at de nationale standardiseringsorganer (AFNOR i Frankrig, DIN i Tyskland, BSI i Storbritannien osv.) definerer viskositetsklasserne i henhold til de nationale krav vedr. vejr- og årstidsbestemte forhold.

Når de er vedtaget på nationalt plan, kaldes standardiseringsbetegnelserne NF-EN 590 (Frankrig), DIN-EN590 (Tyskland), BS-EN590 (Storbritannien), SS-590 (Sverige) osv.

Svovlindhold

På dieselmotorer er svovlindholdet i brændstoffet med til dannelsen af partikler. Det skader køretøjer, der er udstyret med partikelfiltre (EATS) og systemet til recirkulering af udstødningsgas (EGR). Det er derfor nødvendigt at bruge dieselbrændstof uden svovl (< 10 ppm).



Brug kun dieselbrændstof til motorkøretøjer i overensstemmelse med EN 590.

Nationale regler tillader, at olieproducenterne tilføjer en vis andel biodiesel i dieselolien (fossil diesel).

Tilføjelsen af biodiesel i dieselolien, der sælges, kan øge emissionen af forurenende stoffer og slide på motoren.

Hvis der anvendes diesel, som er oplagret lokalt i tanke, skal den filtreres. Sørg for, at der ikke er urenheder i før påfyldning på køretøjets tank(e). Hvis der er vand i dieselolien, må den ikke bruges.

Det er strengt forbudt at bruge aquazole.

Kontakt et Renault Trucks-værksted i særlige tilfælde.

Biodiesel

Biodiesel (EMHV, methylester af vegetabilsk olie, der overholder standarden EN 14214) er almindeligt anvendt som tilsætningsstof i dieselolie.

EMHV har egenskaber, som gør det mindre egnet som brændstof i forhold til kulbrintekomponenterne: lavere stabilitet, dårligere egenskaber ved lave temperaturer og større optagelse af vand og bakterier.

Normen EN 590 tillader maksimalt 7 % EMHV i brændstoffet.



Nogle varianter af motorerne giver mulighed for op til maks. 30 % EMHV i brændstoffet. Kontakt et Renault Trucks-værksted for at få yderligere oplysninger.

Til Euro VI-køretøjer må der kun bruges brændstof, som opfylder standarden EN 590 (maks. 7 % EMHV).

Frostbeskyttelse og dieseltilsætningsmiddel

Brug i koldt vejr

For at tilpasse sig forskellige klimatiske og sæsonmæssige forhold definerer standarden EN 590 en række "klimaklasser", som skal vælges på nationalt niveau.

Der findes forskellige dieselkvaliteter, som anvendes afhængigt af sæsonen (vinter eller sommer). Temperaturen for filtrerbarhed **"TLF"** varierer alt efter, hvilken type olie der

anvendes. Ved en temperatur omkring grænsen for filtrerbarhed, dannes der paraffinkrystaller i dieselolien, og de tilstopper brændstofsystemet.

Der kan vælges flere vinterkvaliteter, hvis det skønnes nødvendigt, for at beskytte køretøjer i alle regioner i løbet af vintersæsonen.

De valgte **"CFPP"**-klasser skal passe til den laveste omgivende temperatur i et land eller en region.

Eksempler på klassificering efter land:

- Frankrig: Til beskyttelse ned til -15 °C: brug diesel i kategori **"E"**.
- Tyskland: Til beskyttelse ned til -20 °C: brug diesel i kategori **"F"**.
- Storbritannien: Til beskyttelse ned til -15 °C: brug diesel i kategori **"E"**.
- Finland: Til beskyttelse ned til -26/- 32/- 44 °C: brug diesel i kategori **"ARCTIC"** 1/2/4.

Olieselskaberne er altid ansvarlige for tilpasningen af **"TLF"** for deres brændstof til markedet.

Under særlige omstændigheder (ekstremt lave temperaturer) kan man tilsætte op til 20 % kerosen i brændstoffet for at forbedre egenskaberne i koldt vejr.

Den kerosen, der anvendes, skal være fri for svovl (<10 ppm).

20 % kerosen kan sænke **"TLF"** med 5° C.



Tilføjelse af benzin eller alkohol (metylalkohol, ethanol) er forbudt.

Tilsætningsstoffer

Moderne dieselolie indeholder effektive tilsætningsstoffer, der tilføjes af olieselskaberne.

Olieselskaberne er altid ansvarlige for den brændstofkvalitet (med eller uden tilsætningsstoffer), de sælger.



Det er ikke tilladt særskilt at tilføje andre tilsætningsstoffer til brændstoffet.

Anvendelsen af EMHV (methylester af vegetabilsk olie, der overholder standarden EN 14214) har tendens til at opfange vand og øge risikoen for vækst af bakterier og svampe.

Antibakterielle tilsætningsstoffer kan ikke tilføjes af olieselskaberne under produktionen af brændstof.

Disse tilsætningsstoffer skal tilføjes i tankene på de køretøjer, der har et bakterieproblem.

Kontakt et Renault Trucks-værksted, hvis en behandling med et antibakterielt tilsætningsstof skønnes nødvendig.

AdBlue



Brug kun gængs AdBlue, der sælges i handelen (standard DIN 70070), beregnet til køretøjer.



Ved håndtering af AdBlue må der kun bruges godkendte beholdere og pumper, der udelukkende anvendes til dette formål.



Genbrug ikke AdBlue fra en udtømt beholder.



Der må ikke anvendes andre produkter end eller sammen med AdBlue, som er det eneste produkt, der sikrer rensning af køretøjet, da systemet til efterbehandling ellers kan blive ødelagt.



Hvis du opdager, at den AdBlue, du bruger til dit køretøj, er forurenet, skal du ikke starte køretøjet under nogen omstændigheder, men kontakte et Renault Trucks-værksted.



AdBlue skal altid håndteres forsigtigt, da det er ætsende.

AdBlue må aldrig komme i kontakt med andre kemikalier.

Hvis det spildes på køretøjet, eller der opstår en lækage, skal der tørres op med en klud og skylles med vand.



Hvis der skal udføres arbejde på komponenterne i AdBlue-kredsløbet, skal de elektriske stik og frakoblede rørledninger beskyttes mod eventuel opsprøjt af AdBlue med propsættet, der fås som reservedel.

I tilfælde af opsprøjt af AdBlue:

- *på et monteret stik, skal der skylles med vand*
- *på et frakoblet stik, skal stikket udskiftes.*

HVIS DER SPRØJTER ADBLUE PÅ HUDEN ELLER I ØJNENE, SKAL DER SKYLLES MED RIGELIGT VAND.

HVIS DET INDÅNDES, SKAL DER TRÆKKES FRISK LUFT.

SØG OM NØDVENDIGT LÆGE.

Udstødningsgas, Euro VI-motorer

Katalysatoren til behandling af udstødningsgas varmer langsommere op og køler langsommere ned end en normal lyddæmper.

Det har følgende konsekvenser:

- Udstødningsgassen bliver meget varm under kørsel, og når køretøjet holder stille med motoren gående.



Parkér ikke køretøjet på brandbare materialer som olie, diesel, tørt græs o.l.

- Udstødningsgassens lugt er forskellig fra gassen fra motorer uden katalysator. Forskellen er større, når motoren er kold.
- Ved start ved lav temperatur (op til 5° C) kan der dannes en hvid røgsky bestående af vanddamp. Det sker først og fremmest på motorer uden behandling af udstødningsgas. Vanddampen kan også opstå efter korte pauser, men i så fald med mindre intensitet.



Tænk på, at det i sjældne tilfælde kan genere fodgængere og de andre trafikanter!



Under drift når katalysatoren en meget høj temperatur. Vent omkring 2 timer, før der arbejdes på katalysatoren, så temperaturen når et acceptabelt niveau på 50 ° C.

Operatørerne risikerer forbrændinger.

APM

Kontrol af funktionen til filtrering af luften.

Når meddelelsen om luftsystemet og et "højt luftforbrug" vises på multifunktionsdisplayet, skal det kontrolleres, at der ikke er vand i lufttankene.

Hvis der er vand i lufttankene, skal systemet efterses.

Kør til et Renault Trucks-værksted.

Gode råd til forebyggende vedligeholdelse

Det er meget vigtigt at overholde anbefalingerne om vedligeholdelse og kvalitet af de midler og reservedele, der skal benyttes til forebyggende vedligeholdelse, for at sikre, at køretøjet fungerer korrekt og er driftssikkert.
I tilfælde af tvivl skal du kontakte dit Renault Trucks-serviceværksted.

Smøremidler

Renault Trucks anbefaler anvendelse af smøremidlerne **ECO 5** (anvendes på fabrikken) for at opnå en bedre brændstoføkonomi.

Disse anbefalinger opfylder Renault Trucks' krav for at sikre den driftssikkerhed, der forventes af vores kunder.

Disse anbefalinger kan være resultatet af **"kompromis eller forhandling"**, idet de er relateret til motorernes tekniske definition.

Manglende overholdelse af producentens anbefalinger i form af intervaller for olieskift eller uhensigtsmæssig brug af smøremidler medfører i høj grad en lavere sikkerhedskoefficient for motorernes funktion og kan på sigt medføre alvorlige hændelser.

Hvis sådanne hændelser opstår, dækker Renault Trucks ikke omkostningerne til reparation af motorerne, selvom køretøjet er under garanti.

Tilpas viskositeten af den olie, der anvendes, efter de klimatiske forhold i det område, hvor køretøjet anvendes.

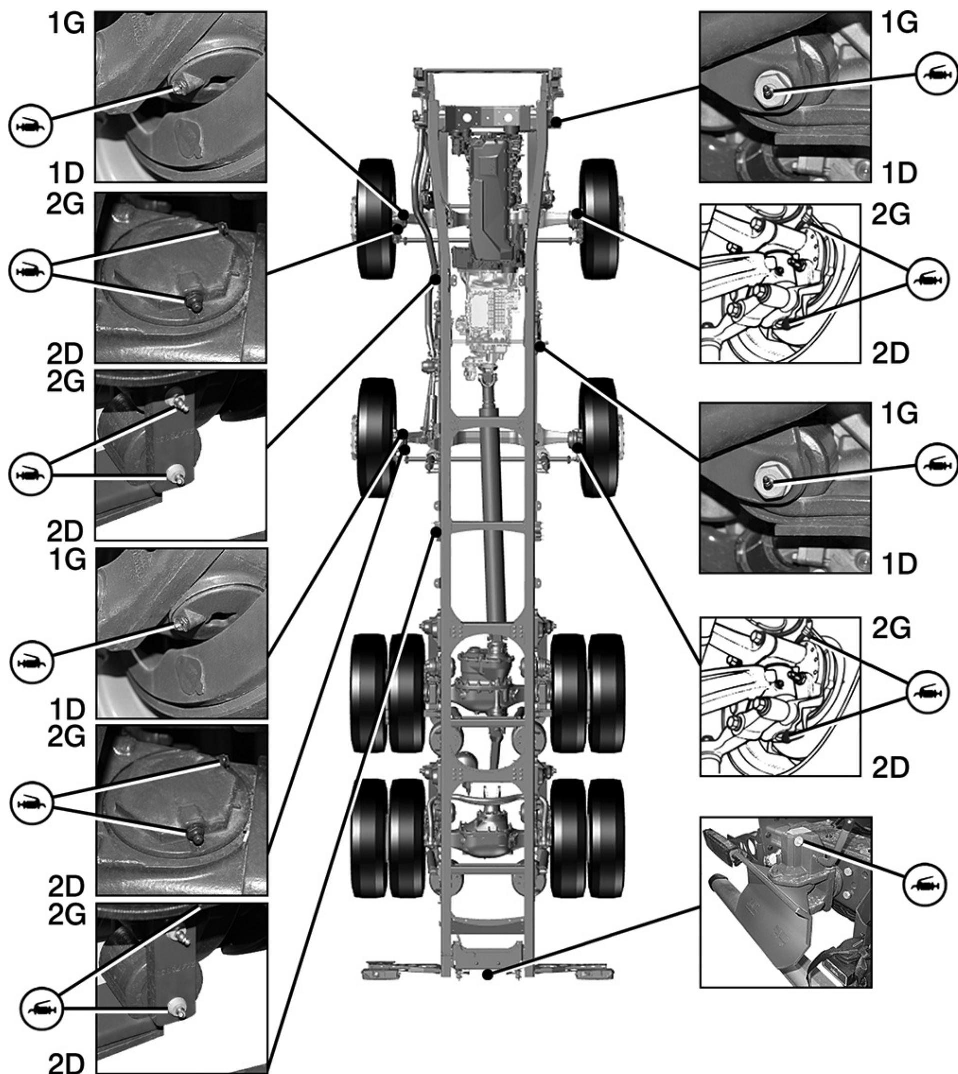
Hvis der anvendes olie af ringere kvalitet, skal olien skiftes oftere. Kontakt dit Renault Trucks-værksted for råd og vejledning.

Vi anbefaler Renault Trucks Oils.

Patron(er) til motorens oliefilter

Brug kun originale filtre, hvis filtreringsgrænse og -flade er blevet udviklet af filterproducenten til at sikre, at motoren er velfungerende og holder længe.

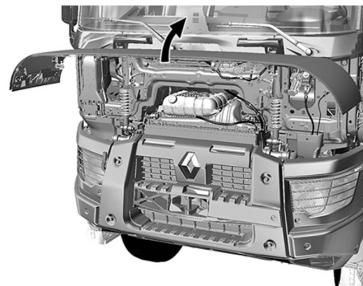
Smøreskema(er)



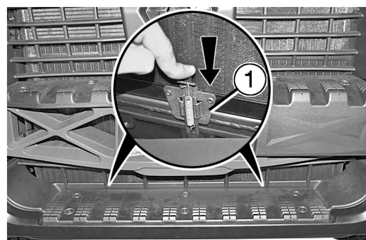
Insektskærm på køler

Afmontering

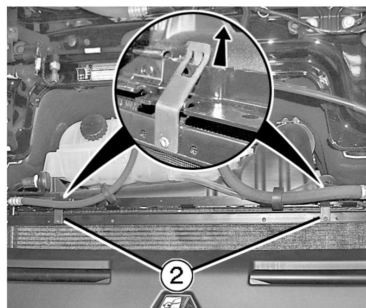
Åbn motorhjelmen.



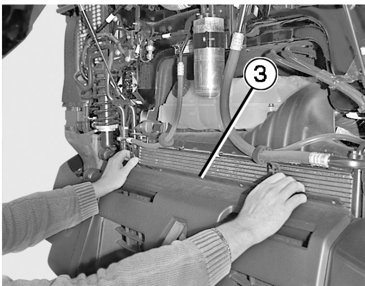
Tryk på låseanordningerne (1) for at låse underkanten af insektskærmen op.



Frigør låseanordningerne (2) på overkanten af insektskærmen.



Afmonter insektskærmen (3).



Rengøring:

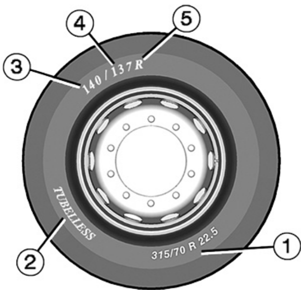
Rengør insektskærmen (3), når foråret og sommeren nærmer sig, ved blæsning med trykluft eller spuling med varmt vand. Undgå højtryksstråler.

Montering:

Se efter, at insektskærmen sidder ordentligt fast, når den monteres igen. Luk motorhjelmen.

Dækspecifikationer

1. Dæktype
2. "Tubeless": slangeløs
3. Belastningstal: enkeltmonterede hjul
4. Belastningstal: dobbeltmonterede hjul
5. Symbol for dækkets maksimale hastighed



Hastighedsindeks

Følgende tabel kan bruges til at finde det relevante symbol for hastighedsindeks ved udskiftning af dæk.

Køretøjets hastighed	Symbol
≤ 80 km/t	V

Køretøjets hastighed	Symbol
80 - 90 km/t	G
90 - 100 km/t	J
100 - 110 km/t	K
110 - 120 km/t	L
120 - 130 km/t	M



Det er forbudt at montere dæk med en hastighedsrating, der er lavere end for de originale dæk, der var monteret på køretøjet eller den, der anbefales af producenten. Til gengæld kan man meget vel montere dæk med en højere hastighedsrating.



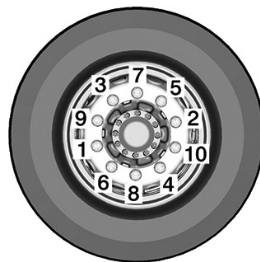
Før skift af dæktype er det nødvendigt at ændre bremsesystemets parameterindstilling. Kontakt det nærmeste Renault Trucks-værksted.

Få fartskriveren kalibreret på et S.I.M. autoriseret værksted

Tilspænding af hjulene

Tilspændingsrækkefølge

- Hjul med lamelfælge



Brug en 33 mm top.

Trin 1

Forspænd hjulmøtrikkerne med $300^{\pm 50}$ Nm.

Trin 2

Spænd hjulmøtrikkerne med $650^{\pm 75}$ Nm.

Kontrol

Moment til kontrol af hjulenes tilspænding: mindst $670^{\pm 30}$ Nm.



Kontroller tilspændingen af hjulmøtrikkerne efter hver montering: efter 20 til 30 km og igen mellem 150 og 250 km.

Udfør en kontrol af hjulmøtrikkernes tilspænding hver 6. måned, uanset om hjulene har været afmonteret.

Hvis det under kontrollen viser sig, at en møtrik ikke er spændt med det minimale moment på $670^{\pm 30}$ Nm, skal alle hjulmøtrikker løsnes og efterspændes med det anbefalede moment.

Hvis disse grundlæggende forholdsregler ikke overholdes, risikerer man, at hjulmøtrikkerne løsnes, hvilket kan få alvorlige følger.

Belastningstal og dæktryk



Dette køretøj er udstyret med en dækmontering. Før ændring af dækmonteringen skal du kontakte et Renault Trucks-værksted for at sikre, at den nye dækmontering er kompatibel med køretøjet.

Fælge udstyret med en beskyttet ventil: *Følg instruktionerne fra producenten for afmontering/ montering af et dæk. Gør operatøren opmærksom på det.*

Liste over belastningstal



Kontroller altid, når dæktypen ændres, at den nye dæktypes belastningstal svarer til køretøjets maksimale akseltryk.

Mål for dæk	Belastningstal Enkeltmonterede / dobbeltmonterede hjul	Last i kg, enkeltmonterede hjul	Last i kg, dobbeltmonterede hjul
13,00 R 22,5	156 / 150 158 / 156	7.500 8.000 8.500	13.400 16.000

Dæktryk



***Følg dækfabrikantens anbefalinger.** Hvis de ikke er tilgængelige, kan der midlertidigt bruges følgende dæktryk. Der henvises til producentens data baseret på type, mærke og anvendelse for chassiser beregnet til montering af udstyr, der kan ændre akseltrykket. Overhold belastningstal/ hastighedssymbol, der er markeret på dæksiderne.*

Dækstørrelse	Last i kg i henhold til dæktypen		Tryk i bar
	Enkeltmonterede hjul	Dobbeltmonterede hjul	
13 R 22,5	6.210 6.640 7.070 7.500 8.000	11.100 11.870 12.630 13.400 13.400	6,5 7,0 7,5 8,0 8,0**

Gode råd

Hjul - dæk

Udskiftning af hjul

Forholdsregler for montering af hjulene på køretøjet:

Inden montering

Rengør omhyggeligt fælge og nav, herunder de dele, der skal være i kontakt (fedt, jord, mudder, metalgrater, overskydende maling osv.).

Montering

Smør akslerne og møtrikkerne let med olie (motorolie). Tilspænd møtrikkerne gradvist, og brug kun det værktøj, der er leveret med køretøjet. Korrekt fastspænding opnås ved at trække i værktøjets vægtstangsarm.



Overdreven tilspænding kan være skadelig. For ikke at øge tilspændingsmomentet må der ikke bruges enheder såsom rør, forlængerstang mv.

Efter montering

Kontroller tilspændingen af hjulmøtrikkerne efter hver montering: efter 20 til 30 km og igen mellem 150 og 250 km.

Hvis disse grundlæggende forholdsregler ikke overholdes, risikerer man, at hjulmøtrikkerne løsnes, hvilket kan få alvorlige følger.

Væsentlige årsager til for tidlig dækslid

- kørestilen (overdreven bremsning, kørsel i huller mv.)
- overbelastning af køretøjet eller uhensigtsmæssig vægtfordeling
- for højt eller for lavt dæktryk (dæktrykket skal svare til akseltrykket)
- forkert sammensætning af dæk (dækkene skal altid have samme størrelse, være af samme type og have samme grad af slitage)
- fejljustering af fortøjets geometri.

Kontrol af dæktryk

Hyppighed

Dæktrykket skal kontrolleres, hver gang der fyldes brændstof på eller hver 14. dag.

Fremgangsmåde

Kontrollen af dæktrykket skal altid udføres med kolde dæk.

Det er vigtigt aldrig at lukke luften ud af dækkene, mens de er varme.

Sikkerhed

Driftsproblemer.

Hver gang dækket får et stød, eller når man ikke kan standse hurtigt efter en punktering, er det vigtigt at få kontrolleret dækket hurtigst muligt af en specialist.



For højt eller for lavt dæktryk påvirker brændstofforbruget.

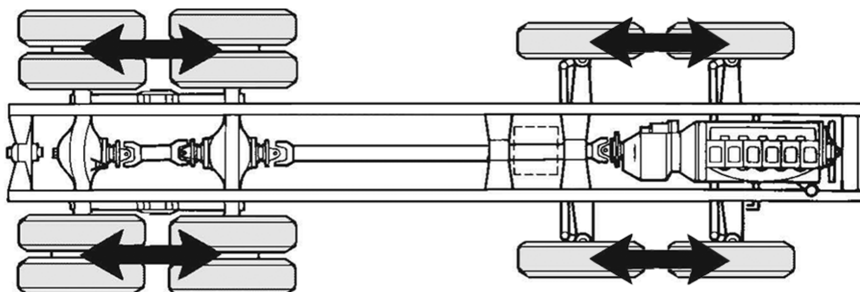


Brug kun Renault Trucks-ventiler med nikkel eller krom. Ved udskiftning af en ventil skal ventilhullet og fælgens indvendige sæde smøres med fedt af typen "FREYLUBE, ROCOL. MG eller ESSO MOBY".



FOR AT SIKRE LÆNGERE LEVETID FOR DÆKKENE PÅ DEN MIDTERSTE OG BAGESTE DRIVAKSEL ANBEFALER VI:

- JÆVNLIGT AT KONTROLLERE FOR SLID.
- AT BYTTE RUNDT PÅ DÆKKENE, NÅR HALVDELEN AF LEVETIDEN ER GÅET.
- I TILFÆLDE AF UDSKIFTNING SKAL BEGGE DRIVAKSLER HAVE SAMME TYPE DÆK.



Snekæder

I nogle lande kan der gælde andre regler for brug af snekæder. Overhold gældende lovgivning i de enkelte lande.

Snekæderne skal monteres på de trækkende hjul. For nogle typer snekæder skal tilspændingen kontrolleres igen, når køretøjet har kørt ca. 20 m.

Kør ikke hurtigere end den maksimalt tilladte hastighed ved kørsel med snekæder.

Så snart der ikke er mere sne på vejen, skal snekæderne tages af for ikke at beskadige dækkene, men også for at bremsesystemet fungerer optimalt og vejgrebet bliver optimalt igen.



*Hvis der opstår problemer med trækkraften ved kørsel med snekæder, kan du afbryde "ASR-funktionen" (antispin), se afsnittet **Kørsel i vanskeligt terræn**.*



Brug kun snekæder, der er godkendte og anbefalet af Renault Trucks for at undgå skader på køretøjet. Kontakt et Renault Trucks-værksted.

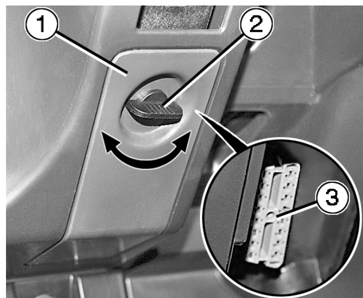
Tryk i bremsekredsløbet

Organ, der skal kontrolleres.	Referencetryk	
Kompressor/aflastningsventil	Maksimum udkoblingstryk: 12,5 bar	Minimum indkoblingstryk: 11 bar
Firdobbelt beskyttelsesventil	Statisk lukketryk: 4,5 bar	
Minimumstryk i bremsekredsløbet til kalibrering	10 bar	

Diagnosestik og Infomax OBD-stik

OBD-diagnosestikket (3) er placeret under kontakterne i venstre side af instrumentpanelet.

Åbn dækslet (1) ved at dreje låsen (2) ¼ omgang for at få adgang til OBD-diagnosestikket (3).



Akkumulatorbatterier

Batterierne bruges til at starte motoren, og de forsyner alle lastvognens styreenheder og strømforbrugere. Batteriets tilstand, dvs. deres evne til at optage opladning og afgive strøm, har stor betydning for om lastvognen fungerer godt og er driftsmæssigt pålidelig.

Specifikationer - vedligeholdelse

Kontrol af ladestand

Generatoren kan ikke oplade batteriet 100 %. Under optimale forhold kan batteriet oplades 90 %.
For at bevare batteriernes levetid skal de oplades eksternt mindst en gang hver tredje uge, også selvom de ser ud til at være fuldt opladet.
Det anbefales at udføre en daglig ekstern opladning af systemer, der har et stort batteristrømforbrug, når køretøjets motor er slukket, f.eks. løftebagsmække.

- For at undgå kraftige afladninger og permanent udskiftning må batterierne aldrig aflades til en kapacitet under 50 %.
- Oplad regelmæssigt batterierne eksternt.
- Anvend opladere med ladestandsindikator og tilstrækkelig høj ladestrømstyrke.



Udfør en ekstern opladning mindst en gang hver tredje uge for at opretholde batteriets levetid.



De tekniske specifikationer for batterierne er blevet optimeret til produktion af køretøjets konfiguration. Før der tilføjes yderligere forbrugere (klimaanlæg, lysstang, tv-skærme osv.), skal der udføres en elektrisk diagnosticering på et Renault Trucks-værksted.

Kontakt et Renault Trucks-værksted for dette arbejde.



HUSK, AT AKKUMULATORBATTERIER KAN AFGIVE EN HØJEKSPLOSIV GAS. EN KORTSLUTNING, ÅBEN ILD ELLER GNISTER I NÆRHEDEN AF ET BATTERI KAN FORÅRSAGE EN KRAFTIG EKSPLOSION MED PERSONSKADER OG MATERIELLE SKADER.

Hold batterierne og deres stik rene og fri for ir.

Ekstern vedligeholdelsesopladning

Vedligeholdelsesoplad batterierne med en ekstern vedligeholdelsesoplader mindst hver tredje uge for at bevare en lang levetid.

I kolde klimaer, eller hvis lastbilen har systemer, der belaster batterierne for meget når motoren er slukket, skal batterierne oftere oplades med den eksterne vedligeholdelsesoplader.



Spar brændstof ved at tilslutte en vedligeholdelsesoplader ved natlige ophold.

Brug kun en ekstern vedligeholdelsesoplader med ladestyring og tilstrækkelig høj ladestrøm.

Tommelfingerreglen er, at den eksterne vedligeholdelsesoplader skal levere en ladestrøm, der udgør 10 % af batteriernes amperetal. Hvis eksempelvis batteriernes amperetal er 170 Ah, skal opladeren afgive en ladestrøm på 17 A.

Lav temperatur

Temperaturen har stor indflydelse på batteriernes tilgængelige kapacitet. Ved lave temperaturer er batteriernes evne til at levere strøm væsentligt mindre.

Eksempelvis har batterierne ved -18°C kun 50 % af kapaciteten tilgængelig, selv om batterierne er fuldt opladt.

Ved kørsel i kolde klimaer skal batterierne oftere oplades med en vedligeholdelsesoplader. Opladning virker bedre, hvis batterierne oplades i varmere omgivelsestemperaturer, fx i en garage.

Nogle smarte vedligeholdelsesopladere kan kompensere for den lave opladbarhed ved lave temperaturer ved at øge opladningsspændingen. De anvender en temperatursensor til at justere opladningsspændingen, men kan ikke helt måle temperaturen inde i batterierne.

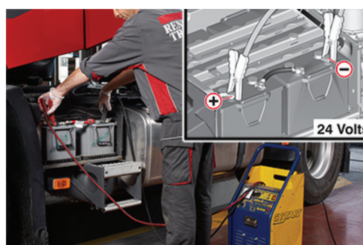
Tilslut ladekabler eller hjælpestartkabler



Der kan opbygges oxyhydrogengas, som er yderst eksplosiv, i batterierne. En gnist er nok til at batteriet kan eksplodere og forårsage alvorlig skade. Gnister kan opstå, hvis et kabel fjernes fra eller tilsluttes batteriet forkert.

Læn dig ikke ind over batterierne.

1. Fjern plastdækslet fra et af batteriets positive klemmer og tilslut det positive kabel.
2. Fjern plastdækslet fra et af batteriets negative klemmer og tilslut det negative kabel.





Sørg for, at jordforbindelsen er ren og fri for maling.

Fjern opladningskabler

1. Fjern det negative kabel.
2. Fjern det positive kabel.

Generelt om rengøring

Generelle oplysninger

Regelmæssig rengøring bevarer lastvognens værdi. Husk at vaske lastvognen oftere i vinterføre eller under snavsede kørselsforhold.



Tænk på miljøet.

Brug vaskeanlæg, der tager vare på affald fra vask på en miljømæssigt forsvarlig måde. Anvend miljøvenlige rengøringsmidler i videst muligt omfang.

Brug af højtryksspuling

Vask med højt tryk er en effektiv måde at rense lastvognen på. Du skal dog udvise forsigtighed under vask med højt tryk, da lastvognen og dens komponenter ellers kan blive beskadiget.

Udvis forsigtighed under vask med højt tryk. Vand og snavs, der trænger ind, kan forårsage skade. Skaden opstår over længere tid, og forbindelsen med vask er ikke indlysende.

Skyl ikke:

- Kardanledskryds
- Støttelejer
- Tapsamlinger
- Led
- Tætninger
- Ventilation til gearkasser, oliebadsbeholdere mv.
- Kontaktstykker
- Elektriske komponenter
- Luftindtag

Dæk og luftaffjedringsbælge:

Et pulserende højt tryk kan beskadige dæk og luftaffjedringsbælge. Skaden er ikke synlig, men kan i sidste ende forårsage brud på dæk eller bælge.

Køler:

Rengør køleren ekstremt forsigtigt. Kølepladerne beskadiges nemt af højt tryk.

Lydskærme:

De bløde lydabsorberende paneler omkring motor og gearkasse skal rengøres meget forsigtigt. Det lydabsorberende materiale kan nemt beskadiges ved højt tryk.



Stands motoren, og indstil køretøjet i strømsparetilstand, eller sluk hovedafbryderen, før køretøjet vaskes.

Begræns vandstrålens tryk til 80 bar. For støjskærmene skal temperaturen begrænses til 80°C, og der skal holdes en afstand på mindst 80 mm.



Når køretøjet vaskes, skal det smøres generelt. Smør især sættevognskoblingens og trækkrogens låsemekanismer.

Forside

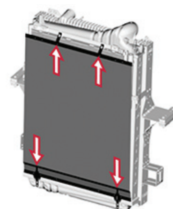
Åbn motorhjelmen, og pas på opsprøjt af vand under tryk.

Kølerrengøring

Under rengøring kan insektnettet fjernes.



Udvis stor forsigtighed ved rengøring, så kølepladerne ikke beskadiges.



Vask af førerhuset

Lastvognen skal vaskes, så snart den bliver snavset, især om vinteren, hvor vejsalt og fugt ellers kan medføre korrosion.

Følgende punkter skal overholdes for at undgå lakskader og for at opnå gode resultater, når du vasker:

Vaskemetode: Brug primært en højtryksrenser. Snavs, som ikke kan fjernes med denne metode, kan muligvis fjernes med en pensel eller en svamp og det rengøringsmiddel, der er bedst egnet til den pågældende type snavs. Du risikerer at ridse lakken, hvis du vasker med pensel uden højtryksvask først eller hvis du vasker med penselvaskere, der er dårligt vedligeholdt (slidt, snavsede pensler osv.).

Vaskekemikalier generelt: forskellige midler anbefales til forskellige typer snavs. Følg altid fabrikantens anbefalinger for brug, dosering og maksimal temperatur. Undgå, at kemikalier tørrer i malingsoverfladen.

Vaskemiddel: undgå at bruge stærke alkaliske rengøringsmidler (pH > 12). Undlad at vaske køretøjet i direkte sollys. Skyl med rigeligt koldt vand, inden der anvendes kemikalier, hvis temperaturen er over 30 °C. Vask små områder, som derefter skylles rene, så lange eksponeringstider eller indtørrede kemikalier undgås.

Forlygterengøring

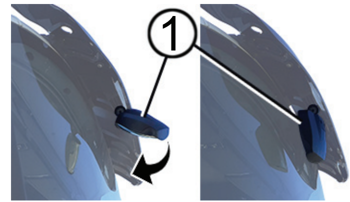
Forlygternes plastglas er lavet af polycarbonat, og de er følsomme overfor kemikalier. Derfor må der kun renses med en sæbeopløsning og rent vand. Plastglassene må kun renses, når de er kølige. Anvend altid rene svampe og rengøringsklude. Undlad at vaske med højt tryk.

Maskinvask

I tilfælde af kraftig tilsmudsning skal lastvognen forvaskes før maskinvask.

Når køretøjet vaskes i en vaskehal, skal sidespejlene foldes ind, også frontspejlet (1), for at undgå at beskadige dem.

Glem ikke at fælde frontspejlet og andre spejle ud igen efter vask.



Vask af chassiset

Både chassis og førerhus skal vaskes, så snart de er snavsede.

Vær særlig forsigtig med højtryksvask af aksler, led og andre bevægelige dele, hvor vand og snavs kan presses ind. Undgå at skylle smøremidlet væk. Skulle dette alligevel ske, skal du sørge for at smøre komponenterne igen.

Vaskemiddel: undgå at bruge stærke alkaliske rengøringsmidler (pH > 12). Undlad at vaske køretøjet i direkte sollys. Skyl med rigeligt koldt vand, inden der anvendes kemikalier, hvis temperaturen er over 30 °C. Vask små områder, som derefter skylles rene, så lange eksponeringstider eller indtørrede kemikalier undgås. Skyl altid grundigt med vand efter brug af rengøringsmiddel.



Sprøjt aldrig vand direkte på tætninger, pakninger, el-kabler eller kontakter.



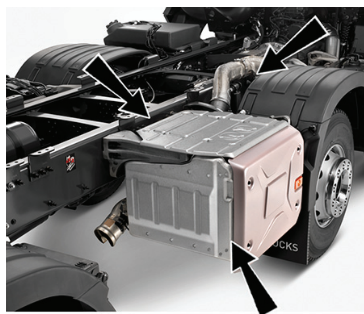
FOR AT UNDGÅ BRANDFARE SKAL OMRÅDET OMKRING PARTIKELFILTRENE HOLDES RENT.



Partikelfiltre og udstødningsrør kan blive meget varme. Pas på for at undgå forbrændinger.

Det er meget vigtigt at rengøre området omkring udstødningssystemet. Rengør omhyggeligt alle områder, hvor der kan ophobes urenheder.

I nogle tilfælde kan strømlinjebeklædninger gøre adgang vanskelig. Vær særlig opmærksom på disse områder.



Rengøring

Det er meget vigtigt at holde området omkring udstødningssystemet rent. Husk at rengøre alle de steder, hvor der kan samle sig snavs.

I visse tilfælde kan karosseriet vanskeliggøre rengøring af varme dele. Husk, at rengøring kan foretages fra hjulkassen og nedefra, hvis det er vanskeligt at komme til ovenfra.

Hold området rent omkring varme komponenter.

Efter vask

Efter vask skal lastvognen smøres. Test bremserne umiddelbart efter vask.

Hold motoren ren. Vask spildt olie eller diesel af. Brug varmt vand til rengøring af motoren, og brug højtryksvask forsigtigt. Undgå at sprøjte vand på generatoren, startmotoren og andre elektriske komponenter. Hvis der bruges et affedtningsmiddel, skal drivremmene beskyttes.

Polering og voksbehandling

Hold lastvognens lak i god stand ved at give den regelmæssig voksbehandling. Voksen giver en flot glans og beskytter mod rust, UV-stråler, syreregn og andet skadeligt nedbør. Din lastvogn vil være nemmere at holde ren; du beskytter miljøet og opretholder lastvognens værdi.

Malede flader

Med tiden bliver førerhusets maling lidt kedelig at se på. Denne proces kan udsættes ved jævnligt at voksbehandle førerhuset. Hvis førerhusets maling afbleges, skal der bruges en mild form for poleringsmiddel. Tag højde for anbefalingerne fra producenten af produkterne samt følgende generelle regler. Vask først lastvognen i overensstemmelse med ovenstående, og lad den tørre. Brug dernæst et poleringsmiddel eller dybderensende rengøringsmiddel med kun en lille mængde slibemidler. Udfør voksbehandling med flydende voks. Brug kun rene klude/pudseklude mv. Arbejd over den malede flade med et moderat tryk.

Forkromede dele

Vask først kromet med samme vaskemiddel, som anvendes til resten af førerhuset. Anvend koncentreret sprinklervæske til at fjerne en eventuel mat film. Derefter kan kromet vokses med samme voks, som anvendes til resten af førerhuset. Anvend aldrig rengøringsmidler med slibemiddel på forkromede dele.

Stålfælge, vedligeholdelse

Stålhjulfælge er ofte udsat for forskellige typer forurenende stoffer, såsom vejsnavs, olie, asfalt, tjære og bremsestøv. Regelmæssig vedligeholdelse er nødvendig for at beskytte hjulfælgene mod misfarvning, korrosion og unødig slitage. Der bruges en beskyttelsesvoks til yderligere beskyttelse, f.eks. ved kørsel på saltede veje, i sjap eller i kystområder.

Skader på hjulfælgens maling skal afhjælpes straks for at forhindre korrosion.

Rengør hjulfælgene regelmæssigt. Rens først med vand, brug helst en højtryksrenser. Brug en børste eller svamp til at rense hjulfælgen.

Ved fastsiddende snavs kan et alkalisk rengøringsmiddel (pH > 7) anvendes.

Letvægtsstålfælge

Din lastbil er udstyret med hjulnav, der ikke er kompatible med såkaldte letvægtsstålfælge. Undgå brug af denne fælgtype.

Førerhus, indvendig rengøring

For at holde førerhusets indre i god stand og opretholde et godt arbejdsmiljø bør førerhusets indre rengøres med jævne mellemrum. Dette er også med til at bevare lastvognens værdi. Husk, at det altid er meget nemmere at fjerne pletter med det samme, før de når at tørre ind.

Tekstil

Støvsug først, så alt løst snavs fjernes. Anvend derefter et skumvaskemiddel, som løfter snavset væk. Undgå at skure og skrubbe rent med hårde børster. Når hele tekstiloverfladen er behandlet, skal den tørre natten over. Støvsug derefter omhyggeligt for at fjerne tørt skum og resten af snavset.

Til sæder, senge og måtter af tekstil kan man sagtens anvende vand og et syntetisk vaskemiddel. Anvend dog aldrig vand eller vandbaserede vaskemidler på lofts- og vægpaneler.

Læder

Støvsug. Anvend specielle midler til læderbetræk.

Køretøjet er udstyret med læderrat, det anbefales at:

- Undgår kontakt med stærke midler (opløsningsmiddel, hydroalkoholgel, beton, kulbrinter, kemikalier mv.).
- Undgår kontakt med vand.

Læder er et organisk materiale. Pas på det for at undgå beskadigelse.

- Rengør rattet regelmæssigt med et specialprodukt.
- Læderet skal behandles med et vedligeholdelsesmiddel, der anbefales af Renault Trucks.
- Fjern overskydende produkt med en tør klud.

Vinyl

Anvend vand og et syntetisk vaskemiddel.

Loftspaneler og vægpaneler

Anvend aldrig vand eller vandbaserede vaskemidler.

Instrumentpaneler og dørpaneler

Brug sæbevand.

Sikkerhedsseler

Anvend vand og et syntetisk vaskemiddel.

Gulvmåtter og motorhjelmsbeklædning

Støvsug eller fej rent. Vask med vand fra tid til anden, især om vinteren.

Displays

Informationsdisplayene har beskyttelsesskærme i plast. Rengøring skal foretages med en støvsuger. Aftørring med en klud kan ridse overfladen.

Instrumenter

Instrumentet har beskyttelsesskærme i plast. Rengør omhyggeligt. Brug en støvsuger for at forhindre ridser.

Fjern pletter på glasset så hurtigt som muligt med en ren eller ny mikrofiberklud og varmt vand.



Brug ikke sprinklervæske eller andet alkoholbaseret rensemiddel på instrumentpanelet.



Alle produkter på basis af alkohol, benzin eller trichlorethylen er forbudt, da de risikerer at beskadige beklædningen og de andre materialer.

Pletter skal behandles så hurtigt som muligt!

Pletter på tekstiler

Fjern ikke-fastsiddende partikler af pletten. Absorber mest muligt ved hjælp af rene klude. Behandl pletten fra ydersiden og indad og hen mod midten af pletten ved hjælp af et pletfjerningsmiddel. Fjern den opløste del af pletten ved at aftørre. Fortsæt, indtil hele pletten er forsvundet.

Vær meget forsigtig med mængden af pletfjerningsmiddel: pletten kan brede sig.

Pletter på læder

Brug varmt, mildt sæbevand. Skrab og gnid aldrig. Brug aldrig stærke opløsningsmidler såsom benzin, terpentin eller sprit.

Pletter på vinyl

Skrab og gnid aldrig. Brug aldrig stærke opløsningsmidler såsom benzin, terpentin eller sprit.



Nødreparationer, lynreparationer

Aktivering af dvaletilstand

Når du parkerer køretøjet i flere dage, eller det skal transporteres med færge, tog eller transportvogn, anbefales det at sætte det i dvaletilstand.



I dvaletilstand overvåger køretøjet ikke batteriernes temperatur, og det risikerer at beskadige dem.

Før køretøjet sættes i dvaletilstand, skal du sørge for, at det parkeres et sted i ly for kraftig varme eller stærk kulde.

- Tryk på Start and Stop-knappen for at sætte køretøjet i stop-tilstand.
- Udfør et kort tryk på katastrofeblinkkontakten (2).
- Straks efter at have sluppet katastrofeblinkkontakten skal du trykke på den igen og holde den nedtrykket i mindst 5 sekunder.
- Vent i mindst 30 sekunder.



Du kan kontrollere, at køretøjet er sat i dvaletilstand, ved at åbne dørene: lysene i trinbrætterne forbliver slukkede.

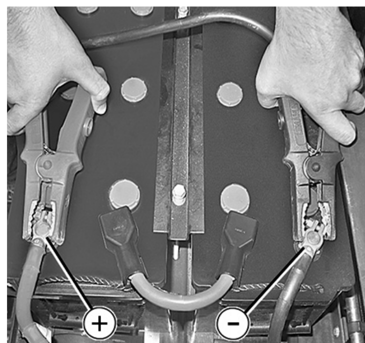
Afslutning af dvaletilstand

Med nøglen i førerhuset sættes køretøjet i kontakttilstand ved hjælp af START/STOP-knappen, se Funktion af START OG STOP-knappen på side 188.

Start af køretøj med ekstern hjælp

Hvis lastvognens batterier er fuldstændigt afladede, kan lastvognen have behov for elektrisk starthjælp fra et andet køretøj eller andre batterier.

Hvis køretøjet ikke starter med akkumulatorbatterierne, kan der anvendes en ekstern strømkilde (vogn med akkumulatorbatterier eller et andet køretøj).



Fremgangsmåde:

- Indstil køretøjet i strømsparetilstand.
- Tilslut startstikket til en vogn med akkumulatorbatterier eller et andet køretøj ved hjælp af den relevante forlængerledning.
- Afslut køretøjets strømsparetilstand ved hjælp af fjernbetjeningen, eller tilslut hovedafbryderen.
- Aktiver starteren.
- Hold motoren ved et omdrejningstal på 1300 o/min. i ca. 5 minutter.
- Tænd nærlyset, før motoren indstilles på tomgang.
- Lad motoren arbejde i tomgang i 1 minut.
- Frakobl startstikket fra vognen med akkumulatorbatterier eller et andet køretøj.
- Sluk forlygterne.



Det er forbudt at anvende et stærkstrømsladeaggregat som starthjælp (de elektroniske systemer kan blive ødelagt).

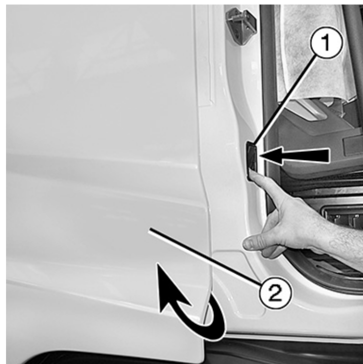
Kontakt et Renault Trucks-værksted for dette arbejde.

Placering af donkraft og værktøjssæt

For at hjælpe dig med at være forberedt på alle eventualiteter er køretøjet udstyret med et let værktøjssæt. Kontrollér jævnligt, at alt værktøjet er til stede og i god stand.

Udvendig boks førerhus

Åbning



Åbn passagerdøren.

Tryk på betjeningsknappen (1) for at låse lågen op.
Løft lågen (2).

En lampe tænder, når døren åbnes.

Lukning

Skub lågen (2). Låsningen foregår automatisk.

Opbevaring af værktøj i rummet



Værktøjskasse:

- 6 mm unbrakonøgle.
- Styrestang til løft af førerhus, donkraftstang og stang til afmontering af hjul.
- Hjulnøgle.
- Forlænger til oppumpning.
- Overgangsstykke til oppumpning.
- Skiftenøgle.
- Tænger.

Donkraft.

Advarselstrekant.

Trækkrog.

Udskiftning af et hjul

I tilfælde af punktering skal du benytte et reservehjul for at køre videre.

Vær opmærksom på, at hjulskift er en handling, der indebærer risici. Se kapitlet vedrørende hjulskift, eller kontakt det nærmeste serviceværksted, hvis du er i tvivl.

Vær forsigtig, når du håndterer et reservehjul eller det hjul, der skal udskiftes, og pas på ikke at tabe hjulet i hver etape.

Stands køretøjet på et passende sted uden at forårsage trafikforstyrrelser, så du kan bevæge dig rundt om køretøjet uden fare for dig selv eller andre.

Underlaget skal være fladt og stabilt.

Stop motoren.
Aktiver parkeringsbremsen. Se afsnittet "Parkeringsbremse".
Tænd havariblinket.
Afbryd tændingen.

Se afsnittet "Placering af donkraft og værktøjssæt" for at finde sikkerhedsvesten, advarselstrekanten, havarilampen, værktøjssættet og donkraften.

Tag sikkerhedsvesten på, inden du opstiller sikkerhedstrekanten og havarilampen på tilstrækkelig afstand.
Læg bremseklodser ved køretøjets hjul. Se afsnittet "Stopklodser".
Frakobl anhængeren, hvis det er nødvendigt. Se afsnittet "Drejeskammel".

Se afsnittet "Reservehjulsholder" for at frigøre reservehjulet.
Kontroller, at reservehjulet er i god stand.

Anbring donkraften under køretøjet under et løftepunkt. Brug de anbefalede løftepunkter. Se afsnittet "Brug af donkraften".

Løsn hjulmøtrikkerne uden at tage dem af, mens hjulet stadig er på jorden.

Frigør bremserne på det hjul, der skal udskiftes, da der ellers er risiko for, at bremsetromlerne bliver ovale.

STOP

UKONTROLLERET SÆNKNING AF KØRETØJET KAN MEDFØRE ALVORLIG MATERIEL SKADE, ALVORLIG PERSONSKADE ELLER ENDDA DØDSFALD.

- GÅ ALDRIG IND UNDER KØRETØJET, NÅR DET ER LØFTET MED EN DONKRAFT.
- PLACER DONKRAFTEN PÅ EN JÆVN, VANDRET OVERFLADE MED GOD KLÆBEEVNE.
- DONKRAFTEN MÅ KUN BRUGES TIL AT LØFTE KØRETØJET I ET KORT TIDSRUM.
- DONKRAFTEN KAN SÆNKES ELLER FALDE SAMMEN, HVIS KØRETØJET UNDERSTØTTES FOR LÆNGE, ELLER HVIS KØRETØJET BEVÆGER SIG.
- DONKRAFTEN MÅ KUN PLACERES PÅ DE ANBEFALEDE LØFTEPUNKTER.
- BRUG KUN DET VÆRKTØJ, DER LIGGER I RENAULT TRUCKS' VÆRKTØJSSÆT.
- START ALDRIG KØRETØJET, BEVÆG ALDRIG KARROSSERIET, OG STIG ALDRIG IND I ELLER OP PÅ KØRETØJET, MENS DET ER LØFTET.

Løft køretøjet med den donkraft, der følger med værktøjssættet, så det hjul, der skal udskiftes, ikke er belastet og ikke længere er i kontakt med underlaget.
Fjern hjulmøtrikkerne helt, og træk herefter hjulet af.



Vær forsigtig med ikke at beskadige gevindet på hjulboltene, når du fjerner/monterer hjulet.

VÆR OPMÆRKSOM PÅ RISIKOEN FOR, AT HJULET FALDER AF OG DEN GENE, DET KAN FORÅRSAGE PÅ KØREBANEN.

BRUG KUN DET VÆRKTØJ OG DE HJUL, DER LEVERES AF RENAULT TRUCKS, OG SOM ANBEFALES TIL DIT KØRETØJ, AF HENSYN TIL DIN OG ANDRES SIKKERHED.

Anbring det nye hjul omhyggeligt, og sørg for ikke at beskadige støtteboltene. Se kapitlet "Dækbelastningsindeks og tryk", afsnittet "hjul og dæk".

Tilspænd hjulet. Se kapitlet "Tilspænding af hjul".

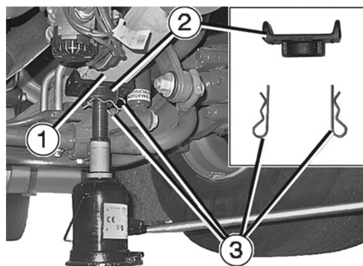
Kontroller dæktrykket.

Brug af donkraften

Støttepunkter foran (1)

Brug adapteren (2), og fastgør den på donkraftens hoved med de to stifter (3).

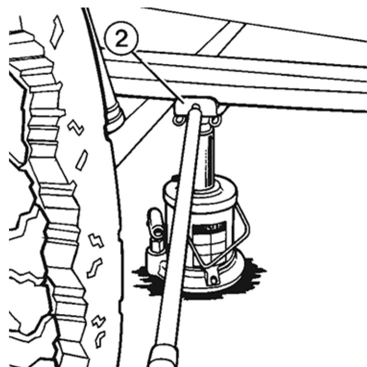
Sæt donkraften nærmest muligt på akslen.



- GÅ ALDRIG IND UNDER KØRETØJET, NÅR DET ER LØFTET MED EN DONKRAFT!
- PLACER DONKRAFTEN PÅ EN JÆVN, VANDRET OVERFLADE MED GOD KLÆBEEVNE.
- OPKLODS SOLIDT HJULENE PÅ JORDEN.
- UDLØS BREMSERNE PÅ DET HJUL, DER SKAL UDSKIFTES.

Afmontering af donkraften

Brug donkraftstangen til at frigøre adapteren (2), hvis det er nødvendigt.

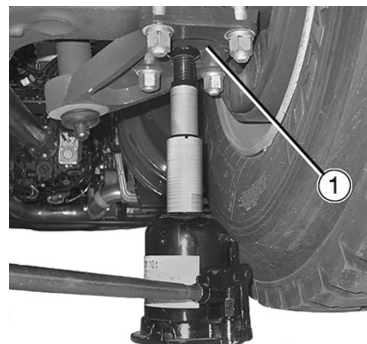


Støttepunkter bag

Støttepunkter bag (1)



Læg bremseklodser ved køretøjets forhjul.



Bugsering

Hvis det ikke er muligt at styre lastbilen, kan det være nødvendigt at bugsere den til et værksted. Der skal først foretages visse korrigerende foranstaltninger for ikke at beskadige køretøjet eller risikere ulykker.

Sikring af køretøjet til bugsering

Sørg for, at alle sikkerhedsbetingelser er opfyldt før indgreb på køretøjet.

Det er meget farligt at bevæge sig rundt omkring et køretøj, der holder stille på en meget befærdet vej. Tag ikke unødige risici.

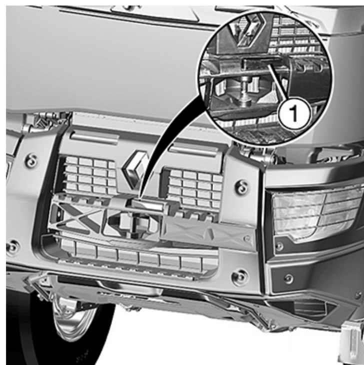
Det er således bydende nødvendigt at:

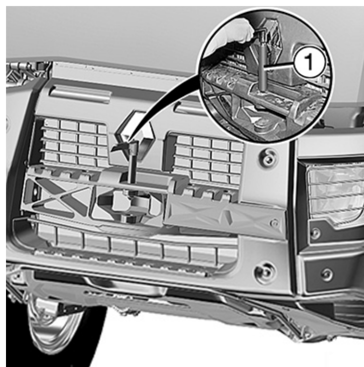
- Sætte gearkassen i frigearsposition

- Aktiver parkeringsbremsen.
- Tænde havariblinket.
- Bære en sikkerhedsvest.
- Placere advarselstrekanten mindst 200 meter bag ved køretøjet.

Trækkrog foran

Drej håndtaget til anhængertrækket (1) for at låse det op.
Hæv det for at indsætte en trækstang.







Trækkrogen (1), der er fastspændt på den forreste travers, er beregnet til bugsering på vej under normale forhold.

Hvis køretøjet er sunket ned i mudder og skal trækkes fri, dvs. at drivhjulene spinner i løs jord eller mudder, medfører det en meget større belastning af bugserkrogen (1).

Anvend i givet fald en egnet løfteanordning.

Om nødvendigt skal en hjælper på jorden guide manøvren, eventuelt ved hjælp af en radiosender.

Bugseringen skal udføres med motoren kørende.

Hvis der er en driftsfejl på køretøjets motor:

- Deaktiver bremsecylindrene mekanisk, hvis der ikke er noget lufttryk.
- Styretøjet er tungt, fordi servostyringen ikke fungerer.



- Sæt gearkassen i frigear.
- Afmonter kardanakslen.
- Brug trækbøjlen til bugsering.



For at undgå beskadigelse af gearkassen er det påkrævet at afmontere transmissionsakslen før bugsering med trækhjulene på jorden.



Læg bremseklodser ved køretøjets hjul.

Deaktiver parkeringsbremsen

Hvis du ikke kan starte lastvognens motor, eller hvis der er en elektrisk fejl, skal parkeringsbremsen deaktiveres for at kunne bevæge lastvognen.
Parkeringsbremsen kan deaktiveres på tre måder.

- I tilfælde af en motorfejl fyldes trykluftsystemet med luft fra f.eks. en anden lastvogn.
- I tilfælde af en elektrisk fejl skal den deaktiveres manuelt.

- Mekanisk aflastning af parkeringsbremsens fjedre.

Der findes tre måder at deaktivere parkeringsbremsen på.

- I tilfælde af motorstop skal trykluftsystemet fyldes med luft, for eksempel fra en anden lastbil. Derpå kan du bruge parkeringsbremsereguleringen i kabinen.
- I tilfælde af en elektrisk fejl skal du deaktivere manuelt ved at indsprøjte luft i trykluftkredsløbet som forklaret i dette kapitel, se Deaktivering af parkeringsbremsen i tilfælde af elektrisk fejl på side 322.
- Ved mekanisk at aflaste parkeringsbremsefjedrene.



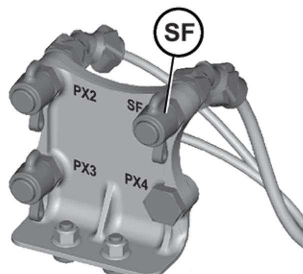
Læg bremseklodser ved køretøjets hjul.

Fyld luft i trykluftsystemet

Beslaget for påfyldning af luft findes bagpå eller på chassisets venstre side.

Når der påfyldes luft f.eks. fra en anden lastvogn, skal den testnippel, der er mærket med SF (system fill) på beslaget, altid bruges. Derefter tørres den indkommende luft, og der kommer ikke fugt ind i systemet.

Andre tilslutninger mærket med PX2, PX3, PX4 er testtilslutninger for bremsetryk på bagakslerne.



Tilslutningen for påfyldning af trykluft er mærket med SF.

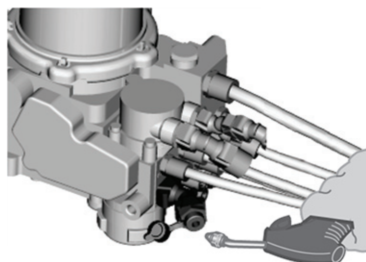
Deaktivering af parkeringsbremsen i tilfælde af elektrisk fejl

Ved nogle elektriske fejl slippes den elektrisk betjente parkeringsbremse ikke. Hvis der er trykluft i systemet, kan den frigives manuelt.



Hvis denne instruktion ikke følges, kan der indstilles nogle fejlkoder.

1. Sæt køretøjet i parkeringstilstand, se kapitlet START/STOP-knap , se Funktion af START OG STOP-knappen på side 188.
2. Vent i 2 minutter, indtil alle de elektroniske reguleringsenheder er deaktiverede.
3. Tilslut kraftforsyningsenheden til udvendig luft. Blæs for eksempel i forbindelsesstykket ved hjælp af en blæsepistol, som angivet i figuren.



4. Fyld luftkredsløbet op til højst 8,5 bar. (Hvis trykket er for højt, vises der en fejlmeddelelse efter genstart af køretøjet).

5. Afbryd tilførslen af udvendig luft. (Hvis der er en lækage under bugseringen, anbefales det at lade forbindelsesstykket være tilsluttet til luftforsyningen for at undgå utidig aktivering af parkeringsbremsen).

6. Parkeringsbremsen er deaktiveret.

Parkeringsbremsen kan aktiveres igen ved at tømme luftsystemet via samme nippel.

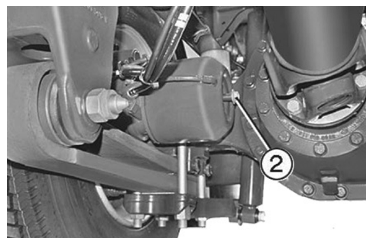


Hvis du er i tvivl, skal du spørge din Renault Trucks-forhandler.

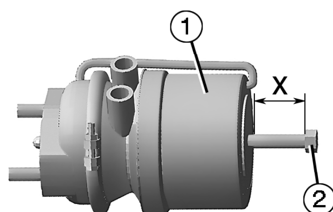
Frigøre parkeringsbremsen mekanisk

Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

Hvis trykket er faldet på grund af en fejl, og køretøjet skal bugseres, løsnes bolten (2) på hvert bremsekammer med en 24 mm-nøgle, til hjulene er frigjort.

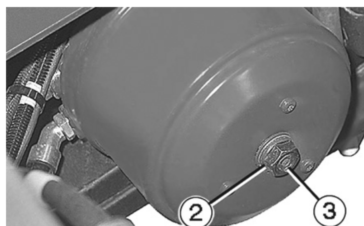


Længden X for at skrue bolten af (2) er forskellig (15 mm eller 65 mm) afhængigt af bremsecylinderens type (1).



Deaktiver parkeringsbremsen

Hvis trykket er faldet på grund af en fejl, og køretøjet skal bugseres, drejes bolten (2) på hvert bremsekammer mod uret ved hjælp af en 24 mm-nøgle, indtil hjulene er fri. Den røde afmærkning (3) skal være ude.



Afhængigt af køretøjets udstyrsniveau

Ibrugtagning: send et tryk på ca. 5 bar ind i kredsløbet. Før skruen (2) i kontakt med cylinderen, og spænd til et moment på 75 Nm, eller drej skruen med uret, og spænd til et moment på 75 Nm; det røde mærke (3) skal være inde.



Der må ***ikke*** *bruges en møtrikstrammer, fordi cylinderen kan blive beskadiget.*



Fyld altid luft på i parkeringsbremsens tanke, når luft er til rådighed, og løsn parkeringsbremsen for at gøre det lettere at skrue på løsningsmekanismens møtrik. Dette skåner bremsecylinderen mod unødig slitage.



Nogle lastvogne har parkeringsbremsecylindre på både for- og bagaksel.

Adgang til Førerguiden



For at bruge Driver Guide:

- Gå til adressen: https://driverguide.renault-trucks.com/

eller

- scan QR-koden for at finde applikationen med Førerguiden.

eller

- søg på"Renault Trucks Driver Guide"på din hjemmeside for download af applikationer.



Du vil finde alle nødvendige oplysninger i den, tilpasset til dit Renault Trucks-køretøj, så du får det fulde udbytte af det.

For konstant at forbedre denne udgivelse kan vi også foretage ændringer af den. Således vil den digitale version altid indeholde de nyeste informationer.



 30CS010042

3

A

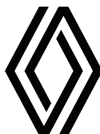
B

C





30CS010042 DNK PC23
BRG-L2 31175-41270-3-01



RENAULT
TRUCKS

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de 50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com